華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇四一一號

每份零售港幣壹元

中華民國國內郵政內地郵政登記認證號碼〇〇三號
中華郵政台字第五〇九九號郵政登記照會巴馬丘第二類郵件

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限有公司

總司理岑維休

發行及承印華僑日報有限有公司

總司理岑維休

・號〇倉倉道港華街香：址地社總
・下地行銀人華港香街乍句林：處分區中
・下地號七九四街海上：處事辦角旺
・下地號七二倉街華渣角北：處事辦角北
總社H491181　中區H231637
電話：北角H640693　旺角K840749
樓三號四十三段三路北山中北台頭經台灣
號六七九九二九五……話電處

九項加稅發行債券彌補赤字

刊第二張第一頁

新州民主黨總統提名人初選

哈特大獲全勝

蒙代爾遭慘敗

民主黨未能選出衆望所歸代表

不啻助列根當選連任一臂之力

（合衆．路透．美聯社華盛頓廿九日電）代表科羅拉多州的民主黨參議員哈特在新罕布什爾州民主黨總統候選人初選中大獲全勝，「大熱門」前副總統蒙代爾慘敗的消息傳至華府，未但民主黨內大感震動，共和黨亦表現出深切之興趣及注視。美總統列根表示：「新州的戲劇性初選結果，將使民主黨的提名形勢愈趨混淆，不過我可不敢預測誰人會獲得提名。」政治觀察家指出：要到三月十三日美國南部等地區的十三個州民主黨初選（提名人）揭曉，鹿死誰手，方有迹象可尋。哈特參議員在「新一州戲劇性的勝利消息傳來，參議院正設晚宴欵待來美訪問的奧地利總統，宴會之上，面對國賓，衆參議員雖不能交頭接耳，即時討論，但關注之情，溢於言表。資深的政治觀察家指出，如果哈特的勝利顯示民主黨內的惶惑，間接帶來共和黨人內心的欣悅，因爲民主黨本身都不能推出一個黨內歸心的候選人，如何能期望全美國人民放心投一「民主黨」人一票。預期在本年十一月的總統選舉中，勢將獲得共和黨再度提名的現總統列根將以泰山壓頂的姿態，輕易當選連任。

布什爾州民主黨總統候選人初選中大獲全勝，「大熱門」前副總統蒙代爾慘敗的消息傳至華府，未但民主黨內大感震動，共和黨亦表現出深切之興趣及注視。美總統列根表示：「新州的戲劇性初選結果，將使民主黨的提名形勢愈趨混淆，不過我可不敢預測誰人會獲得提名。」政治觀察家指出：要到三月十三日美國南部等地區的十三個州民主黨初選（提名人）揭曉，鹿死誰手，方有迹象可尋。哈特參議員在「新一州戲劇性的勝利消息傳來，參議院正設晚宴欵待來美訪問的奧地利總統，宴會之上，面對國賓，衆參議員雖不能交頭接耳，即時討論，但關注之情，溢於言表。資深的政治觀察家指出，如果哈特的勝利顯示民主黨內的惶惑，間接帶來共和黨人內心的欣悅，因爲民主黨本身都不能推出一個黨內歸心的候選人，如何能期望全美國人民放心投一「民主黨」人一票。預期在本年十一月的總統選舉中，勢將獲得共和黨再度提名的現總統列根將以泰山壓頂的姿態，輕易當選連任。

對儲備局要求無動於中

列根政府堅持原則

拒絕削減國防開支

里根稱解決問題最佳是量入爲出

（路透社華盛頓二十九日電）美國總統列根政府介於聯邦儲備局長獲加呼籲大幅削減美國財政預算赤字之際，今天堅決反對加稅削減國防開支。獲加在各州州長舉行的一次會議上表示：未來三年內每年創減約五百億美元是有需要的。列根政府已開始和國會會談，討論把每年一千八百億美元赤字，在未來三年內縮減至一千億美元。但獲加說：假加在第三年才大幅削減的話，「可能印象不深刻」。財政部長里根同時排除創減國防開支，或普遍加稅的可能性。里根在談話中說：「我可告訴你們這些……我知道總統的觀感相同……我們不能也不會接納大幅削減國防財政預算案，以達到縮減開支的某些專橫目的」。里根暗示從其他方面縮減開支。他說：「長遠而言，唯一解決赤字問題的有意義方法，就是量入爲出。」

美首批飛彈

三月運抵

布魯塞爾

（美聯社布魯塞爾廿九日電）國防部長傅里雲說，第一批準備在比利時部署四十八枚巡航飛彈的美軍人員，將於三月抵達。他並且說，第一批飛彈將於一九八五年三月運抵此間四十八枚巡航飛彈全部可於一九八七年供作戰之用，除非政府決定反對部署它們的計劃國防部長說，第一批美軍人員，將負責準備部署該等飛彈的技術工作。第一批飛彈將於一九八五年三月抵達佛羅倫斯空軍基地，如果決定部署的話。佛羅倫納斯是比利時的唯一供部署該等飛彈的場地，它位於布魯塞爾之南五十六公里。預料約有四百名美軍人員將於十二月抵達該基地。

東德總理姪女投奔西方事件

雙方高層秘密會談

史托夫否認與求庇護者有親屬關係

（路透社波恩廿九日電）政界人士今天說，一位高級的西德政界人物與一名有影响力的東德律師舉行有關東德總理史托夫的姪女英格烈伯格的命運的秘密談判。英格烈．伯格已在提克的西德大使館尋求庇護。昨天國會領袖漢斯．祖珍伏格爾與律師和孚干．伏格爾在西柏林舉行會議的消息，提高了英格烈伯格和她的家人可能獲得自由的希望。律師和孚．伏格爾是東德領袖韓力克的密友。他們是於上星期五日進入布拉格的西德大使館和說他們要移民到西方，他們拒絕離開大使館直到他們獲得入口簽證時止。

（美聯社布拉格廿九日電）東德總理史托夫星期二將其本人與刻在此間西德大使尋求政治庇護的一家人擺脫了關係，差不多近於否認其中一人是他的姪女。與此同時，幾名在布拉格的西方外交人士在私下談論中暗示，甚至在此事四天前發生之前，早就有不明數目的東德人被收容於西德使館之內。但他們拒絕詳加說明。據相信東西德攤克三方面對於此宗事件的談判，目前仍在進行。西德政府確定他們是史托夫的親屬。共黨統治東德在一項不常有的行動中，於星期二打破三國對於此宗事件的新聞封鎖，由史托夫總理辦公處發表一項措詞含糊的聲明。東德官方的「德意志通訊社」報導國務院的下面一項聲明：「總理與伯格家庭的行動毫無關連，他駁斥所有含沙射影的傳聞」。但該聲明並無特別否認波恩政府指英格烈伯格是史托夫的姪女一說法，而事實上承認她未婚時的姓名是史托夫。

十二票擊敗美前副總統蒙代爾。初選前，蒙代爾是「大熱門」人選。（合衆國際社）

美參議院票決通過

禁止核子科技輸往不受約管制國家

（美聯社美國華盛頓二十九日電）美國參議院星期二投票禁止將美國核子科技，又及敏感性物資輸往一些未有同意防止核武器擴散條約的有關安全措施的國家。這次投票是對一項動議作出修訂，該動議仍需由參議院以及衆議院一齊通過。參議院接納一項修訂動議，禁止將這些物資輸往一些沒有簽署巡子擴散條約的國家，該條約包括有關國際視察核子發電站以確保核子物資不會被轉變爲武器的安全方法。參議院以五十五票對三十八票，擊敗了列根總統提出准許對輸出核子物資更多自由裁決的提議後，參議院便通過了這項修訂動議。美國政府爭論謂美國必須參予核子貿易，以便對其機成影响。

（路透社美國華盛頓廿八日電）美國參議院今日表決禁止輸出核裝備或科技給予這些未有簽署禁核武器擴散條約之國家。這項政府反對修正輸出管制法案之修訂案，已獲口頭表決通過，並獲保守黨及自由黨人士之支持，因她們誠恐將裝備轉變爲核武器。禁止核裝備或科技之輸出

廿九日電）外交方面人士今日稱，逆料西德總理高爾於本週末開始訪問華盛頓與美國領袖堺

行會談時，對恢復西歐在北約組織所扮演之角色，將爲一項重要論題，高爾自去年五月以來作首次訪問華府時，將促使美、蘇早日恢復在日內瓦之會談，商討限制中程導彈及戰略性核武器問題。蘇方會於去年中止談判。列根總統會說，美國準備返回討價還價之談判桌上。但西方外交界稱，克宮迄無跡象顯示，蘇聯新領袖契爾年科準備重新考慮其政府退出會談之決定，蘇聯中止會談，係抗議北約組織在西歐部署美國潘興二型及游弋飛彈。在經濟方面，預料高爾將提出西歐繼續關注美國的商利率。

仁興中心

沙田火炭黃竹洋街9—13號

利率回降
購置廠厦良機

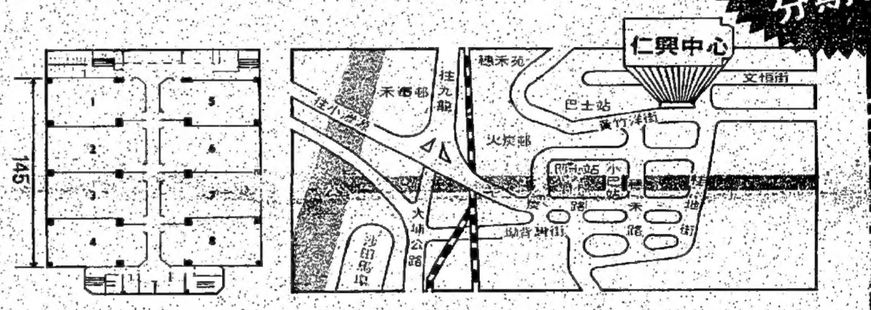
可代安排
銀行15年
分期付款

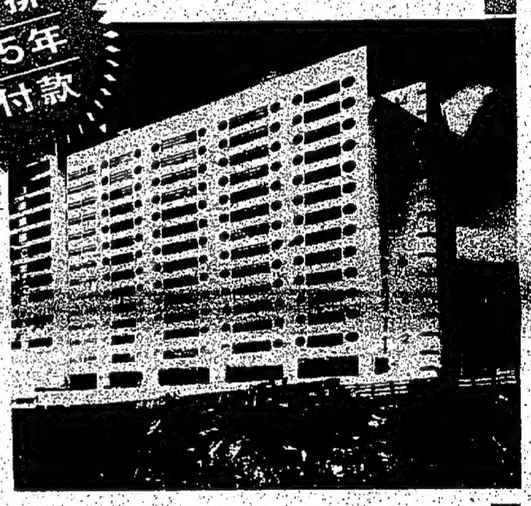
已有入伙紙　租售均可

特價售每呎$152起　租每呎$1.70起

單位面積由3,100—31,720方呎

- 樓面平均負重爲每方呎300磅及150磅兩種。
- 地下平台共有停車位57個，供私家車、貨車及貨櫃車停泊之用，另設有貨物起卸專用平台3000呎，起卸位15個。
- 頂層設有寬敞膳廳，以備工作人員用膳。
- 名廠載貨4,400磅電梯六部，客用電梯三部及特設十噸吊機一部。





接洽處：中建管理有限公司
中環畢打街中建大厦17樓　電話：5-8411666

六合彩

第17/84期中獎號碼

10 21 23 26 28 35 + 3

頭獎派彩

$1,264,177

香港賽馬管理局

- 下次攪珠日期三月二日星期五　下午六時五十分
- 請於當日下午六時前在各馬會場外投注處或攪珠前一日下午八時前以電話投注戶口投注
- 查詢開彩結果請電5-7587

金多寶彩池已累積至

腰腎最緊要健壯

食中國著名帆船牌回春壯陽丸最妥當

（功能）健體回春　生精益血　大補元氣　壯腰健腎

婦女患冷感者亦有調節功能

（詳細介紹請參閱說明書）

國貨公司藥行有售

總經銷：一洲有限公司
香港灣仔莊士敦道151號地下

中區貴重物業

士丹利街十及十二號

約4,169平方呎

公開拍賣

（除非在拍賣前已賣出）

定期於

一九八四年三月八日（星期四）

下午三時正

假座中環富麗華酒店三樓明珠廳

詳情請電拍賣人：

Jones Lang Wootton 仲量行
國際物業顧問　測計師　估價師　及拍賣師
5-217171

荔枝角道175-185號

嘉福中心

特平租

地下及一樓萬餘呎最現代化商場

扶手電梯，中央冷氣
鋁質橱窗，美術天花

不需裝修，即可營業

每單位月租由400元起

五折交租一年　或
八折優待任從選擇

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：5-253001（十線）
地盤電話：3-964636

華僑日報
旺角辦事處

彌敦道　奶路臣街　砵蘭街　上海街　油麻地

九龍旺角上海街497號地下
電話：3—840743
歡迎惠登廣告
每日下午五時半截稿

聘請電訊繙譯

某中文報聘請繙譯需有工作經驗及晚間工作應徵者請詳列履歷及近照寄華僑日報信箱三三五號洽。

香港大學校外課程部
聘請兼職講師

本部每年開辦八百餘項各類大學程度課程，現誠聘能以粵語講授下列科目之兼職講師：美術與設計、廣告學、廣東話劇、公司業務、成本會計、管理學、經濟學、日文、新聞學、生物醫療科學。凡持有認可學位或專業資格而欲講授其他科目之人士亦可申請。申請表格請向香港大學校外課程部主任索取。

誠徵合作攤戶

位於尖東旺區「好時中心」地庫一層之「中國郵」，佔地萬五平方呎，交通便利，遊客特多。現誠徵各式攤位合作商戶，推售中國傳統手工藝品及高級百貨商品。郵內保安嚴密、設備完善、中國色彩設計。免費民間藝術表演，強大宣傳活動。有意者請電3-7239086劉小姐接洽或親臨本公司面洽。「大志（中國郵）發展有限公司」尖沙咀東部好時中心一樓39室。

中國郵 ChinaTown

九龍灣全幢工業大厦
面積33萬呎特價現
售陸千萬有意請
電H211181或H263551
K7549959

中蘇決定三月十二日
在莫斯科舉行第四回合會議
北京派特使錢其琛外次出席
日德洩漏新武器秘密給蘇聯

（北京二月二十九日電）外交部新聞發言人王振宇今天下午宣布，根據中蘇雙方達成的協議，兩國政府特使第四輪磋商將自三月十二日起在莫斯科舉行。參加磋商的中國政府特使是外交部副部長錢其琛。

（中央社華盛頓電）華盛頓時報報導說，就經由間諜活動洩漏重要武器技術給蘇俄方面而言，日本是西方國家中「最會洩露機密」的國家，接下來是西德。華盛頓時報引據國防部主管研究及工程的次長理查，狄羅爾的話說：「最會洩露機密的地方是東京，間諜活動的第二大本營是西德，接下來可能是美國。」他說：「我認為，從許多案件看來，法國在間諜活動方面是控制最嚴的國家。」這位美國國防部的武器主管評論說，蘇俄武器的技術，可能有百分之六十是經由「秘密方法」取從的。同時，參院軍事研究小組委員會委員東尼．巴迪斯塔說，可靠消息人士告訴他，去年九月擊落韓航客機的蘇俄飛彈，據說是仿造美國初期的響尾蛇飛彈。

第二個先行團體
在北京停留了九天
初步安排列根訪華
西德總理應趙紫陽邀請十月到北京

（路透社西德波恩二十九日電）西德政府新聞處今日稱：西德總理高爾應理朔洲樂陽的邀請，將於今年十月八日至十四日官式訪問中國大陸。高爾的前任舒密特，曾於一九七五年在北京與已故中共領導人毛澤東進行過會談。

（法新社北京廿九日電）美大使館說：大陸預作準備的，第二個先行團體，在此間逗留九天後，已於今天離此回美，但至今對列根訪問中國大陸，在此之前，曾有許多西德政界人士，銀行家和企業界人士前去中國大陸旅行。

（法新社北京廿九日電）美大使館說：過北京、上海及西安，對列根總統應該可能訪問的地方，加以實地研究。但至今仍未正式公布列根訪中國大陸的確切日期。第三個先行團體將於四月初抵此間，再為列根總統應訪時最低限度，及確實日期問的地方，由西安有技術上的問題，暨其他細節，作出最後安排。預料列根總統於將於四月尾啓程。據此間的美國人士消息說，列根總統屆時最低限度要訪問北京及上海，訪問西安有技術上的問題，由於西安機場不大，總統座機可能無法降落。

世界金融市場瞬息萬變

美元反彈全面上升
倫敦金價高峯滑下

（法新社英國倫敦二十九日電）美元今早在倫敦外匯市場轉俏，美元兌西德馬克由昨日收市價二點六零升至二點六零七五馬克，美元兌瑞士法郎由二點一六四升至二點一六五五瑞士法郎，美元兌日元由二百三十三點四升至二百三十三點五日元，不過，美元兌法國法郎則由八點零三五跌至八點零三零五法郎。與此同時，英鎊兌美元由一點四九四跌至一點四八七五美元。在蘇黎世，美元兌瑞士法郎由二點一七一五——二點一七三，跌至二點一六四五——二點一六五五瑞士法郎。在法蘭克福，美元兌西德馬克由二點六零三五——二點六零四五，升至二點六零七——二點六零八馬克。在巴黎，美元兌法國法郎由八點零二六升至八點零三二法郎。倫敦金價下跌，由每安士三百九十八點七五美元跌至三百九十六點二五美元。蘇黎世金價由每安士三百九十八——三百零一美元，跌至每安士三百九十九美元。

社論
蘇加速在遠東部署核子及常規軍備

蘇聯近年不斷在遠東加強軍力，我們曾經予以評論。但看美國太平洋軍總司令克勞上將二月二十三日在國會上院軍委會對亞洲太平洋地區軍事情勢作證時所言，蘇聯在遠東部署的軍力，又有重要的發展。

克勞上將在作證時，詳細說明蘇聯在遠東增強軍力的情形。其中，關於核子戰力方面者，克勞上將說，除開SS二〇型中程核子飛彈之外，並將部署最新式的SS二十一、SS二十二、SS二十三等型戰術核子飛彈，用以取代舊式的核子飛彈。克勞上將並提出警告說，蘇聯在遠東的核子攻擊能力，將顯著地增強。

蘇聯在遠東部署的核子戰力，關於以美國為主要攻擊目標的戰略性飛彈者，計有由陸地發射的SS十八型飛彈，由核子潛水艇發射的，射程五千英里的SSN十八型飛彈等。

至於以亞洲諸國為主要攻擊目標的戰區性核子戰力，計有下列幾種：

甲，由陸地發射者，除開三彈頭，射程五千公里的SS二〇型飛彈之外，尚有：一、部署於外蒙古或中蘇邊境，射程五千六百公里的SS十五型飛彈。二、部署於中蘇邊境，射程四千公里的SS十四型飛彈。三、九十個射程三千五百公里的SS五型飛彈。四、部署於中亞細亞的，射程二千八百公里的SS四型飛彈。

乙，由潛水艇裝備者：一、三十六個裝於G一級，Z級潛水艇，射程六百公里的SSN四型飛彈。二、六十個裝於G二級，H二級潛水艇，射程一千三百公里的SSN五型飛彈。

丙，由飛機配備者：一、TU九五型飛機配備，射程六百五十公里的AS三型飛彈。二、TU二二或TU二二M型飛機配備，射程七百五十公里的AS四型飛彈（對地或對艦攻擊用者）。三、TU十六或TU二二M型飛機配備，射程二百五十至八百公里的AS六型飛彈。

克勞上將還透露了「現非常令人驚異的消息，據稱，蘇聯以超過它在歐洲擴軍的速度，加強它在遠東的軍備，結果，不單是遠東及其週圍，連太平洋中部和美國本土的阿拉斯加州，也面臨威脅。

關於蘇聯在遠東增強常規軍備的情形，克勞上將特別指出以下幾點：一、蘇聯在遠東部署的逆火型轟炸機，現已增至八十架左多。二、蘇聯太平洋艦隊的艦艇總數，超過百分之一為限。日本的在野黨且主張凍結國防開支，社會黨甚至高唱「非武裝中立」。由於具有上述背景，蘇聯大力加強遠東軍備，還可能視有政治目的，這就是，恫嚇日本的在野黨，削弱日本的執政黨。

還要注意，蘇聯在亞洲擁有不少的盟國或準盟國，例如越南、寮國、柬埔寨、北韓、阿富汗、南也門、印度等。一旦發動侵略或擴張勢力，受害的國家恐怕很難抵抗。

甚至一如有些美國軍方領袖所說那樣，克里姆林宮要擁有可在歐亞兩洲同時作戰的能力，日本雖為美國在亞洲的主要盟國，但是不製造核子武器，不擁有核子武器，不准帶進核子武器。美國不僅不能在日本部署核子武器，連任何裝有核子武器的艦船或飛機，也不能開到日本。美國要想維持它在遠東、西太平洋對蘇中程核子戰力的平衡，就只能在新潟西號之類的巨艦上，部署巡航型飛彈。然而，美國這樣做法，和蘇聯可在遠東廣大地區部署核子武力比較，豈非遜色得多。

再以常規軍備來看，蘇聯部署於遠東的陸海空軍，大於美國派駐遠東的陸海空軍及日本陸海空軍的總和。美國屢次要求日本加強擴軍，日本動輒表示，須達該國數年前國防費佔的比例，軍費開支以少於國民生產總值百分之一為限。日本的在野黨且主張凍結國防開支，社會黨甚至高唱「非武裝中立」。由於具有上述背景，蘇聯大力加強遠東軍備，還可能視有政治目的，這就是，恫嚇日本的在野黨，削弱日本的執政黨。

內地增加投資香港
超過香港投資內地
內地投資額達四十億美元

（北京二月二十九日電）最近一期「世界經濟導報」發表署名凌毅的文章說，中國內地在香港貿易及投資機構已達五十家，投資項目三百項以上，估計投資額達四十億美元。一些香港經濟學家指出，中國內地與香港之間的投資關係已出現重大改變。最近內地在港的投資，已超過香港投資于內地。文章說，近幾年來，中國內地直接由駐港公司投資于香港的活動範圍，越來越廣闊，包括貿易、運輸、建築、地產、金融、工業等各個方面。華潤公司、香港招商局、中國銀行香港分行、中國國貨公司等各個貿易公司越來越多，如中國國際信托投資公司、深圳駐港機構深業貿易公司越來越多。中國還支持民間商業機構「光大實業公司」及「榮光實業公司」在港開業，上海民營公司、愛國建設公司也將在港投資設廠。現在，這些駐港公司的業務也日趨多樣化。最近幾年來，中國對於香港的投資，已超過內地。文章說，近幾年來，中國內地直接由駐港公司投資于香港的活動範圍，越來越廣闊，包括貿易、運輸、建築、地產、金融、工業等各個方面。華潤公司、香港招商局、中國銀行香港分行、中國國貨公司等機構，均有明顯的發展。同時，中國駐港機構深業貿易公司越來越多，如中國國際信托投資公司、深圳駐港機構「光大實業公司」在港開業，上海民營公司、愛國建設公司等。中國還支持民間商業機構「光大實業公司」及「榮光實業公司」在港開業，上海民營公司、愛國建設公司也將在港投資設廠。現在，這些駐港公司的業務也日趨多樣化。最近幾年來，中國對於香港的投資，已超過內地。文章說，近幾年來，中國內地直接由駐港公司投資于香港的活動範圍，越來越廣闊，包括貿易、運輸、建築、地產、金融、工業等各個方面。華潤公司、香港招商局、中國銀行香港分行、中國國貨公司等機構，均有明顯的發展。同時，中國駐港機構深業貿易公司越來越多，如中國國際信托投資公司、深圳駐港機構深業貿易公司越來越多

昨主持國家安全會議

蔣總統提三項裁示

重點施政強化國防調整待遇

加強稅收厲行節約杜絕濫支

（中央社台北廿九日電）國家安全會議今天上午十時在介壽館會議室舉行第五十次會議。蔣總統經國親自主持。本次會議討論行政院擬送的「七十四年度中央政府總預算案核列情形報告」。會議開始自由行政院部副院長劉煥說明重點，主計長鍾時益，財政部部長徐立德先後提出報告及嚴前總統家淦、黃院長少谷、李委員國鼎、趙部長耀東等分別發表意見。

蔣總統於聽取報告及與會人員意見後，就本案指示決定如次：一、行政院擬送「七十四年度中央政府總預算案核列情形報告」，顯示各級政府淨支出較七十三年度預算增加百分之二點六，中央政府淨支出較七十三年度預算增加百分之十一點三，此為因應經濟復甦情勢，配合施政需要而作之適當安排，所報收支核列情形，應予備查。

二、七十四年度中央政府預算規模，雖較七十三年度稍有擴大，但收支差短數額所佔成出總額之比例百分之八點三，尚較七十三年度百分之十為小，且經常收支總有相當數額之賸餘，移充投資建設之財源，足徵政府財政基礎仍屬良好，關於成出分配，把施政重點，繼續強化國防，酌增公共投資，注重科技發展，適度調整軍公教人員待遇，以及增加對地方財政補助等，兼籌並顧，均屬允當，希即照所報收支情形為基礎，編製中央政府總預算案。

三、當前經濟景氣雖已顯著復甦，但國際經濟情勢仍多變化，政府各部門須隨時注意其動態，及時採取各項措施，妥謀因應，同時關於預算之執行，一方面應切實改進租稅結構，加強稅務稽徵，俾裕庫收，另方面則應繼續貫徹勤儉建國之方針，厲行節約，杜絕不經濟支出，增進運用績效。

四、本日與會人員發表的意見，請行政院研參辦理。

國大第三次大會聆聽軍情報告

郝柏村談建軍詳情

國大對三軍辛勞表達崇高敬意

對國防事務提出九項重點建議

（中央社台北廿九日電）第一屆國民大會第七次會議，今天上午舉行第三次大會，在聽取參謀總長郝柏村上將的軍事報告後，主持會議的主席團主席鄧定遠，代表全體國大代表，對國軍官兵全力鞏固復興基地，確保國民生活的安定與繁榮，表示最崇高的敬愛，並對三軍捍衛國家的辛勤，表示慰問之意。

郝柏村上將今天在軍事報告中，針對目前敵情、國軍建軍備戰指導思想與基本政策，和六年來建軍備戰的成果，作了詳細說明。代表們聽取報告後，也提出了質詢和建議。發言的代表有：羅何服、張濟傅、章德懋、王道、林政則、林丙丁、李伯元、黃昭仁、陳一、王兆釗、姬鵬魁、謝隆盛和郭慶秀等。

他們質詢和建議的重點如下：

（一）平時要注重士氣的培養，加強充員的訓練，以備戰時能隨時作戰，勇往直前。

（二）加強對國軍退除役官兵的就業、就學、就養等輔導工作；社會各階層對退除役官兵，也要予以重視和接納。

（三）在有形戰爭尚未到來之前，必須防備敵人的無形戰爭，提高警覺，防止敵人的滲透陰謀。

（四）對於山間、鄉間和偏遠地區部隊的軍風、軍紀要加強維護。

（五）致力研究發展，更新武器裝備，與民間合作生產軍品，提高軍品自製率與後勤補給力；引進精密科技，發展尖端武器，減少外援的依賴。

（六）加強海防警衛力量，防杜軍火走私，偷渡，以維護社會治安。

（七）沿海次要塞地區，開放發展觀光事業。

（八）加強眷村改建，全面解決有眷無舍。

（九）增加國防建軍經費，多作軍事設施和武器更新的投資，以確保復興基地的安全。

官兵的居住問題，以安定軍隊生活。

美軍用運輸飛機墜毀德里馬德約翰內斯堡

北東里道跑道滑雨濕險降下機海下衝

（法新社西班牙廿九日電）一架美國空軍用運輸飛機，星期二晚在蒙卡約山頂毀，出事時這架飛機載有十四人。這架一大力士—C—一三〇型飛機是從這裏的美國—西班牙空軍基地起飛，參加軍事演習，兩名西班牙機師同機。

官員說，大雪可能是造成這宗機事件的原因。蒙卡約山位於馬德里東北約二百二十五公里。

（合衆社紐約廿九日電）一架機上有一七七人的斯堪的納維亞航空公司DC十式噴射機，週二在甘迺迪國際機場滑出雨下濕滑的跑道而一直衝落牙買加灣。最低限度有八人受傷。

該機場消防處人員已救起一六二名搭客及十四名機員。他們不得不利用緊急槽滑出該機或自該機尾部走出來。

職員稱，該機只有兩名海港當局警察稱：該機傾架於海岸線上一。

（合衆國際社貝魯特廿九日電）在黎巴嫩總統阿敏、詹美耶飛往大馬士革同敘利亞總統阿沙德會談後，貝魯特西部地區發生一宗巨大炸彈爆炸事件，當局立即出動救傷車到現場運載傷者。

貝魯特電台在廣播間晚上十一時），一輛載着爆炸品的汽車駛至黎巴嫩電視台及其兩邊數座建築物以北五百碼處爆炸。據調美國國防部長溫伯格計劃前往該區訪問美國大使館人員。一位目擊者告知本社記者，事件中至少有兩人罹難，另外廿多人受傷，包括數名小童。

該處亦是已告辭職黎國總理華山府邸之所在。直到目前為止，未聞事件是哪廢組織所為。

黎總統抵大馬士革

會談重點將仍在撤消以黎協議

貝山區及綠色分界綫仍有激戰

（路透社黎巴嫩貝魯特廿九日電）政府方面人士稱：黎巴嫩總統詹美耶今日啓程前往大馬士革與敘利亞總統阿薩德舉行會談，詹美耶最後同意敘利亞及黎巴嫩同敘民兵領袖之要求，取消去年五月與以色列達成之撤軍協議之後，兩氏即安排舉行會議。

在大馬士革的外交人士稱：預料詹美耶將於正午左右（格林威治時間十時）抵達大馬士革。

當詹美耶準備前往大馬士革與敘利亞總統阿薩德會談之際，貝魯特部份地區和附近山區於夜間及今晨爆發戰鬥。沿綠色分界綫一帶，均聽聞機槍及小型武器射擊聲，與及炮轟聲。

右翼軍合稱：今日有四枚炮彈射落貝東基督徒的居住區。

（路透社大馬士革廿九日電）敘利亞總統阿沙德今日在此間同到訪的黎巴嫩總統阿敏。詹舉行第一個同合會談。外交界消息人士說：他們在會談時主要集中討論廢除黎巴嫩與以色列所簽訂的撤軍條約。阿敏是一位基督教派的總統，他現正受到國內因為該等教派要求他千萬不要廢除該項協議。

阿基諾遺孀呼籲

積極參加五月大選

並請馬可斯總統撤除妨礙公平施措

（路透社馬尼拉廿九日電）被謀殺的前菲律賓反對黨領袖阿基諾的遺孀，打破了數星期的緘默，呼籲反政府團體參加今年五月舉行的全國大選。

阿基諾夫人今日呼籲反對黨為初選做好準備，以及盡量避免發生暴力事件。她說：「透過自由，公平及有意義的競選達到目標，是唯一可以避免暴力事件的除消息人士說：阿敏總統是被迫要作出讓步，因為在內戰中，回教派部隊已經取得勝利，而美國、義大利和英國派駐貝魯特的和平部隊已經撤退。

費驊昨逝世

散步時為巴士撞倒

現任行政院政務委員

對交通經財貢獻良多

（中央社台北二十九日電）行政院政務委員費驊，今天上午八時五分，散步經過台北士林區愛富一街二巷口時，為三〇一冷氣公車撞傷，不幸於中午十時三十五分於榮民總醫院逝世。

榮民總醫院今天下午舉行臨時記者會，報告急救情形，記者會由榮總院長鄒貴勳主持。參與急救工作的國防醫學院外科學系主任施純仁在會中報告說：費驊先生車禍後送馬偕醫院加護病房急救，他參與會診時，費驊血壓已停止，瞳孔擴大，對光線沒有反應，深度昏迷，手脚沒有反應，耳鼻出血，腦幹受到創傷，左邊第四、五、七肋骨骨折，右胸有氣體，顯示受到嚴重創傷。

榮總外科部主任沈力揚說：費驊於中午十二時由救護車移送到榮民總醫院時已無心電反應，榮總會作心臟注射，並實施四次電擊，已回生乏術。

（中央社台北廿九日電）蔣總統經國先生對行政院政務委員費驊，今天早上在陽明山華岡附近散步到愛富一街二巷口時，遭下山的一輛三〇一路市公車撞倒，經送馬偕醫院急救，而於中午再轉送石牌榮民總醫院時不幸逝世，享年七十二歲。

費驊政務委員，號之廉，江蘇省松省松江縣人民國一年四月七日生。國立交通大學土木工程系畢業，美國康爾大學研究院碩士，美國哈佛大學研究院肄業。曾任台灣公共工程局局長兼總工程司，台灣鐵路管理局副局長，交通部常務次長，政務次長，行政院國際經濟合作發展委員會副主任委員兼秘書長，行政院秘書長，財政部等職。自民國六十七年六月起出任行政院委員政務現並為中國民黨第十二屆中央委員。

因車禍不幸上故十分哀慟，今天下午特派行政院經濟建設委員會主任委員俞國華親至費宅，代表總統向費故政務委員家屬致唁。

（中央社台北廿九日電）行政院政務委員費驊，今天早上在陽明山華岡附近散步到愛富二街二巷口時，遭下山的一輛三〇一路市公車撞倒，經送馬偕醫院急救，而於中午再轉送石牌榮民總醫院時不幸逝世。一生對國家交通經濟貢獻良多。

費政務委員的夫人張心漪女士，為台灣大學前英國文學教授，子女三人為長子費宗澄（任淡江大學建築系教授）次子費宗浩（任波士頓銀行台北分行經理），女兒費宗清、女婿丁善理。

荷蘭辦漕艇船廠

因虧蝕終告主易

（路透社阿姆斯特丹廿八日電）此間工業界消息來源稱，一間負債的荷蘭造船廠於今日在原則上建成一項接收協議之後，可望能夠完成引起爭論為台灣建造的兩艘漕艇。於去年年終合的一個造船集團轄下的威爾敦菲安諾特造船的根據一項一九八一年的合約，承造該兩艘漕艇。但因集團的虧蝕，該船廠的前途受到威脅。一間負責。該筆虧蝕包括了台灣所付給的一筆預付訂金在內。

但一家私人擁有的荷蘭公司丹曼造船廠，於今日達成原則上協議，接收威爾敦菲安諾特造船廠。

上述協議將須獲台灣方面的同意，因為須對舊有合約作法律上及其他的修改。去年十二月，荷蘭政府拒絕發給威爾敦菲安諾特船廠再為台灣多造四艘漕艇的出口許可證，理由是恐怕這樣做會損害對中共的關係。

能令你的對象傾心！舒暢！滿足！愉快！

標商冊註

妙

七十一年信譽保証

瑞芬氏廣嗣藥露

男性專用強身妙藥

近有僞冒廣嗣藥露發售請認明本藥廠主人肖像商標方可購買如大批購買請逕向本藥廠總代理採購以免受愚

瑞芬氏藥廠啓

SUIFAN'S 中英菲加政府註冊

KWANG TZE SOLUTION

總代理 惠民藥行有限公司 香港渣甸街 56號二樓 電話：5-769993

倫敦 國都 影都 宇宙 明天 ★★★★即日預售 全綫大盛獻映

荷里活新少額 洛魯·安德魯麥卡地 奇里夫羅拔遜 金像影帝 主演

「深深深」 續瑪蓮貝茜

為代麼今日學生哥特別燥？

搗旦招數嘯鏗人 愛情級數低過人 雖然智力高 感情卻老土 若非高人點 今日仍然燥

高材生

浪漫豈能交白卷

「午夜之鬼机」導演 路易會卡連奴

兒童不宜

Class

學生哥、風流榜上排排坐

官仔骨骨學人愛情爭第一

洲立公司發行浪漫惟情青春電影！

榮獲提名本屆奧斯卡4項金像獎

最佳攝影★最佳剪接★最佳歌曲兩首

"FLASHDANCE"…"WHAT A FEELING" "MANIAC"

一九八三年美國十大賣座片之一！

美國十大美女之一 珍妮花比兒 一鳴驚人代表大傑作

最勁最熱的青春片！

聯合國際影片公司（遠東）發行 派拉蒙公司發行貢獻

兒童不宜

UIP

壯比立體聲

勁舞

今天後天 海運百樂 獻映

國華 附設停車場 3-629880

百麗殿舞台 附設停車場 3-7411080

新動 美爭 國華·百麗殿 明天盛大獻映

生龍活虎

翻騰跳躍·渾身是勁

勁舞令你躍躍欲試

勁歌令你血脈沸騰

「虎威」奇才：史泰龍 勁舞高手：尊特拉華達

聯手進軍百老滙舞壇

UIP 聯合國際影片公司（遠東）發行

繽繽娛樂·大衆欣賞

本年度最新淨，最有派頭嘅"老虎"片王！

華納公司榮譽貢獻

利舞台 華盛頓 京華 金冠 凱旋

今天盛大獻映

訂座速請

泰倫斯希路 畢史賓沙

久別重逢 携手搏懵

老虎扮靚，四圍搏懵，中情局整夜表錯情，虎兄弟陷入間諜網。

老虎搏懵

Go For It

老虎搏大懵 越搏越大堆！

售票處：（美孚）百麗殿舞台 （中環）遠東發展大廈

THE PALADIUM OPERA HOUSE 百麗殿舞臺

米地鐵（美孚）荔灣站（該閘隔鄰）

訂座電話：3-7436686 3-7411080

中国京剧院一团

演員：袁世海、李世濟、張春華、馮志孝 楊春霞、高牧坤、李寶春等

時間：（日場）一時四十五分 （夜場）七時四十五分

票價：$120 $100、$80 $60 $40

夜場：三月十日 〈鎖麟囊〉

日場：三月十一日 〈三擊掌〉、〈釣金龜〉、〈…鎖合〉

夜場：〈四進士〉

夜場：三月十二日 〈狀元媒〉

夜場：三月十三日 〈蔡英會〉、〈借東風〉、〈燒雲船〉、〈華容道〉

夜場：三月十四日 〈女起解〉、〈打金磚〉

夜場：三月十五日 〈雁歸巢〉

夜場：三月十六日 〈鳳凰呈祥〉

百麗殿舞台 備有1000個停車位

繽繽娛樂·大衆欣賞

本港新聞

白大世身子男厦工涌葵屍伏
死者是的士司機
遺孀認屍實證死者是其夫丈梁其興
失踪時所駕的士在午昨大埔被發現

（特訊）於前日凌晨被發現身中多刀伏屍在葵涌葵德街工業大厦外男子身世大白，死者爲一名的士司機，生前時駕駛的一部的士，昨午被發現棄置於新界大埔汀角路小徑，車身滿佈血漬，經調查後，不排除死者疑遭刼殺，新界葵涌重案組已著手調查，此案已列作兇殺案處理。

警方現時呼籲市民知悉案中死者五十二歲梁其興，於本星期一下午至翌晨凌晨一時內之行踪者，通知警方。

死者最後出現於本星期一下午四時許，在紅磡大環街當值夜班，駕駛一輛編號BT四四一七的士，此後不知所踪。

至前日，早更姓伍司機接更，久未見梁出現，致電其家，仍無所獲。稍後，其家人向警方報案稱梁某失踪。

另一方面，在新界葵涌葵德街葵涌工業大厦外，在前日凌晨一時半，發現一名男子身中多刀，伏屍地上，身份不詳，調查人員翻查失踪人口紀錄，發覺伏屍男子身上衣著與報稱失踪的士司機梁其興相似，與梁妻子聯絡前往認屍，結果證實死者身份。

警方正於知道急死者當時駕駛一部的士時的行踪，於昨日下午三時許，警察熱綫電話報稱一輛無車牌市區的士停泊在新界大埔汀角路工業邨對面下坑村卅六號B門外小路上。警方聞訊到場進行調查。

該輛的士前後車牌已被拆去，行車證仍貼上車牌編號BT四四一七，車門及車窗關上，車門四週佈滿已乾涸的血漬，被拆去兩個車牌發現放於司機位下，車頭位日曆撕至二月廿七日星期一，的士接客旗仍豎起。

失踪車輛在大埔汀角道小徑發現
的士車牌已被拆去
車門四週血跡斑斑

該的士停泊位置前十米遠，在一個路旁公厠，厠內有水喉，據現場附近居民稱，該條小路由汀角路轉入下坑村內，爲一條「掘一頭路」，平時只有熟識該村環境新界的士司機，駛的士到該村公厠洗車，未見有市區的士駛入該「掘一頭路」。

同時，有部份晨運村民，亦於前日早上，即死者屍體發現後，已見該無車牌的士停泊於巡處，尤其市區紅身的士，已感奇異，但未有理會。

新界葵涌重案組人員到的士被發現現場進行調查，包括在車身要取指紋，抽取車身沾上血漬，由於天色近晚，召來一部警方「沙利臣」裝甲車到場以車上强力探射燈照明調查。

案中死者頸部、胸部、手及背部共十七刀，驗屍報告死者胸部中刀傷及肺部致命。死者伏屍在葵德街行人路邊身中多刀伏屍葵涌葵德街路邊的司機梁其興。

爲四名染廠夜班工人偶爾在大厦窗外張望發現，相信其死亡時間爲星期日晚十時至午夜十二時。

當時死者身上沒有證明文件，只有六十元零錢，一條血路伸展至青洲臨時房屋區入口，該處亦有一灘血漬，懷疑死者首先遇襲地點，根據居民提供，相信兇徒有四至五人，行兇兇器仍未發現。

在六十年代活躍球壇
死者梁其興
是足球健將

死者梁其興，早年爲一名足球健將，在五七年至六零年期間，先後在多隊足球隊包括五一七、中華、怡和、傑志等過着足球生涯，其後棄球改行任的士司機，月入三千餘元，與妻子及兩子住牛頭角坪石邨金石樓二三×七室，長子十八歲，次子十七歲，據稱，死者爲人甚爲隨和，未聞與人結怨。

警方籲請市民提供此宗兇殺案之資料，一

圖示：現場附近居民提供，相信兇徒有四至五人，行兇兇器仍未發現。

警方秘密武器
沙利臣裝甲車
只在非常時期出動

（特訊）鋼皮鐵骨，攻無不堅的「沙利臣」裝甲車，在暗沉沉深藍色調襯托堅固車形下，令人望之生畏。

此類裝甲車警察部現存有十四輛，全部由皇家軍部轉讓，此款車齡已超過廿年，以當年設計及材料裝嵌，可堪稱絕一時。

車內備行機件來自著名「勞斯萊斯」車廠，車身鐵著堅厚鋼板，車窗安裝防彈玻璃，並以AR機槍掃射，亦難打穿車身，雖然全車由鋼板包裝，但重量只有九噸，可載重兩噸。裝甲車常由兩人負責，一人操作駕駛，另一人在車內戒備，車厢另可載九人。

裝甲車以六輪推動，巨大車輪將車身托高，沙水爬山如履平地，攀爬峭坡更顯出裝甲車無所不能，它曾經在四十五度傾斜山坡行走自如，相信更斜山坡亦可應付。就算將其中三個車輪打爆，裝甲車仍行走如常。車身可說是永久保用，只機件略要維修。

車內除通訊設備外，並未附設武器，但隨時可在車上安置機槍槍械，或加進其他器材，如探照燈，發電機。

「沙利臣」主要目的，是在一些無法控制能夠觀察環境，部署應付，同時亦作輸送用途，運載人員在險境中減壓。

大部份「沙利臣」停放在粉嶺警察訓練營，爲機動部隊訓練課程之一，小部份平常負責協助警隊進行搜索拯救，或其他特別艱巨任務。直至處於戒備狀態時，始被召派往警署進行任務。

若要駕駛「沙利臣」，非經嚴格訓練技術不可，而負責操縱裝甲車者，亦在警隊中挑選而來。據一位駕駛裝甲車隊長稱，坐在車廂內充滿安全感，只嫌炎夏時略爲悶熱。（合）

圖示：堅固無比「沙利臣」裝甲車外形。（本報記者攝）

匿藏貨卡偷渡入境至大圍
蛇客跳車逃走
一人跌傷昏迷
警方在青衣島截獲五名偷渡客

（特訊）多名非法入境者，匿藏貨卡內，當列車抵達沙田大圍後，紛紛跳車，其中一人傷重昏迷，影响列車服務達十五分鐘。

據悉，昨日上午九時三十分，一列從大陸來港貨卡，於開抵沙田大圍時，車上藏匿的多名男子，紛紛跳車，由於其中一人墮下時受傷，昏迷不省，以致班車服務中斷。

警方聞訊，派員到場調查，并召救傷車將傷者送往沙田診所救治，傷者五十二歲，情況欠佳。

警方人員曾大舉搜索，追捕逃匿的非法入境人士。

至於列車服務，於九時三刻過後，始告恢復。

另一方面，大批警員昨晨在青衣島，搜查非法入境者。較早時，已先後有五名海豐人被截獲於稍後時間將會被遣返大陸去。

消息指出，前日下午大時許，警方機動部隊在青衣島設下路障截查可疑人物，發現了一名卅三歲非法入境者。

根據被捕人供述，他們五人於日前，隨一艘大陸船抵港。

警方通知區內警員留意，並知會水警協助。結果於昨日凌晨三時左右，水警在醉酒灣截獲兩名年約四十五歲男子。

據警方消息說，直至昨日上午，先後已有五名非法入境者被截獲。

消息并稱，他們乘一艘大陸貨船抵港，在青衣橋登岸。同時，第十四號水警在醉酒灣發現了該艘大陸貨船。船上仍有兩名男子，其中姓蘇男子，四十五歲，報稱船主。另一人姓梁，四十歲，水手。兩人目前仍在協助調查。（合）

外意盤地屋居田藍
下跌牆高從
工人斷右脚

（特訊）藍田居屋地盤，昨午三時左右發生一宗工業意外，名一工人失足自一處卅呎高之石屎牆跌下，重傷當場，送院治理。

發生此宗工業意外現場，是在藍田邨第四座對上之興建居屋地盤，傷者名梁洪，廿八歲，他於送院救治後，現已先後有五名海豐人被截獲於稍後時間將會被遣返大陸去。

消息指出，前日下午大時許，警方機動部隊在青衣島設下路障截查可疑人物，發現了一名卅三歲非法入境者。

根據被捕人供述，他們五人於日前，隨一艘大陸船抵港。

警方通知區內警員留意，並知會水警協助。結果於昨日凌晨三時左右，水警在醉酒灣截獲兩名年約四十五歲男子。

據警方消息說，直至昨日上午，先後已有五名非法入境者被截獲。

消息并稱，他們乘一艘大陸貨船抵港，在青衣橋登岸。同時，第十四號水警在醉酒灣發現了該艘大陸貨船。船上仍有兩名男子，其中姓蘇男子，四十五歲，報稱船主。另一人姓梁，四十歲，水手。兩人目前仍在協助調查。（合）

屯門公路
四輛貨車
連環相撞
兩男女受傷

（特訊）四輛貨車，昨晨在屯門公路近漢文村外，發生連環相撞，其中一貨車上一雙男女受傷。屯門公路交通受嚴重阻塞。

意外發生於昨日上午八時四十五分，屯門公路近漢文村外的南行線上。

據悉，當時四輛貨車於同一行車線上行駛——但最先行的貨車突然慢駛，尾隨車輛未能及時停下，順序撞上前車。

前車輛相撞的貨車上，一名姓黃的廿九歲駕車男子和一名廿五歲姓蔡女子受傷。至於最前，和後隨而至的兩車，駕車者俱安全無恙。

警員稍後據報到場調查，並召救傷車將兩傷者送往瑪嘉烈醫院治療。（合）

警員抄牌發生爭執
小巴司機帶署調查
警方列爲毆警案處理

（特訊）一名小巴司機，昨晚因在石硤尾邨巴城街禁區上落客，被警員抄牌，雙方理論，結果引至沙嶺毆警，被帶署調查。

事發於昨晚九時卅分左右，一輛編號CV三五×九的小巴，行走青山道與土瓜灣，當途經石硤尾第廿一區巴城街禁區時，司機停車上客，被名警員發覺抄牌，期間雙方爭論，此時司機開車行落車，豈料將其中一名警員駕倒地上受傷，要由救傷送院，而肇事司機則被帶署，警方亦將案列作毆警案處理。（合）

在慈雲山邨失踪
何敏琪仍未回尋
警方籲請市民提供其下落消息

（特訊）警方籲請市民提供一名八歲女童何敏琪下落之資料，她是於本星期一下午離開慈雲山之寓所後失踪。

何敏琪身高約零點九二米，普通膚色及短髮。她於星期一下午約三時三十分離開慈雲山邨六十一座之寓所，當時身穿一件紅色太空褸，深色褲及一雙白色拖鞋。

何敏琪之家人於當日下午約八時報案。而警方曾連行搜索，但未能尋獲該女童。

任何人仕如目睹何敏琪於當日下午在慈雲山邨六十一座附近或有任何人仕如能提供該女童下落之有關資料者，請立即撥電，警訊熱線：五——二七七一七七或與任何警署聯絡。

失踪的何敏琪，與祖母、父母及四兄姊妹，同住慈雲山邨六十一座十樓單位，她排行第二，就讀慈雲山一間小學二年級上午班。

本週二下午三時許，她在家做完功課後，對祖母說要下街買零食，一會便返回，結果隔了半小時仍未返家，家人即喚同街坊四處找尋，也無下落，至晚上八時，女童父母往慈雲山警署報案，警方會派出人員在慈雲山邨一帶搜索，但無所獲。

何敏琪身高約零點九二米，普通膚色，短髮，失踪時身穿紅色太空褸，深色褲及一雙白色拖鞋。

女童的父親何英華，卅五歲，爲紙品廠工人，三日來他們並未接到任何電話提及敏琪失踪的事但相信她可能被人拐帶。（合）

圖示：在慈雲山邨失蹤八歲女童何敏琪，警方呼籲市民提供其下落消息。

三匪賺門入屋行劫
兩人分囚六至八年
另一少年押候調查身世始宣判

（特訊）去年四月廿五日，九龍樹頭磡發生刼案，三名匪徒賺門入屋，細綁事主搜掠一批財物後逃去，事隔五日，警探迅速破案拘捕三人，該案昨在高院刑庭審訊，被告承認行刼罪，法官判決，三兩被告分別入獄六年及八年，第一被告年僅十六歲，且爲一癮君子，法官識押候十五日交感化官及被審所調查身世後宣判。

被告：(一)黃×，十六歲；(二)崔國健，十九歲；(三)李鉅民，廿一歲，同被控去年四月廿五日，在樹頭磡區行刼一批財物。

檢察官申述案情：去年四月廿五日上午十時許，首被告在橫頭磡一住宅單位拍門，女事主應門，首被告謂走脫一隻白鴿，問事主見否，見該白鴿飛入其屋中，女事主表示無，隨將門關上。

五分鐘後，首被告帶同次、三兩被告再往上址拍門，女事主開門後，三名被告即衝入屋，用一柄十二吋長利刀及削尖水喉在指嚇女事主禁勿張聲，女事主反抗，但遭被告毆打及綑綁，各被告在屋內搜掠一番後逃去。女事主事後掙脫綑綁報警。

追去年四月卅日，警方在樂富新村拘捕三名被告。第三被告後承認四月十四日，在橫頭磡一住宅爆竊，警方事後在被告家中及押店起回贓物。

控方繼指出：三名被告均有毒癮，而女事主被刼時已懷孕八月，而當時且曾遭被告等毆打。

案由按察司歐敬樂主審，三名告認罪，次三被告分別判囚六年及八年，首被告押候宣判。（均）

亞洲電視中文台廣告價目表
由一九八四年四月一日起生效

基本廣告價目（以港元計算）

中1 每日啓播—0755（週一至週日）

	R1	F1	F2	F3	F4
30秒	380	430	550	670	790
20秒	300	330	460	570	680
15秒	250	260	360	430	480
10秒	190	200	280	330	380

中2 0800—1255（週一至週五）

	R1	F1	F2	F3	F4
30秒	390	480	570	680	900
20秒	330	400	470	576	780
15秒	260	370	410	490	660
10秒	220	260	350	410	560

中3 1300—1635（週一至週五）0805—1840（週六及週日）（＊賽馬節目內不適用）

	R1	F1	F2	F3	F4
30秒	590	780	990	1200	1580
20秒	480	600	820	980	1280
15秒	380	500	620	820	980
10秒	300	400	520	710	820

中5 1645—1840（週一至週五）

	R1	F1	F2	F3	F4
30秒	1800	2600	3600	4300	5330
20秒	1580	1840	2640	3440	4220
15秒	1240	1500	2150	2880	3360
10秒	980	1150	1650	2150	2660

中7 1845—2255（週一至週五）

	R1	F1	F2	F3	F4
30秒	4000	5000	6000	7200	8880
20秒	3280	4250	5100	6120	7380
15秒	2620	3620	4330	5200	6280
10秒	2180	3000	3920	4680	5680

中6 1845—2255（週六及週日）

	R1	F1	F2	F3	F4
30秒	2420	2980	4180	5900	6800
20秒	1980	2400	3600	4400	5280
15秒	1680	1980	2520	3580	4180
10秒	1280	1680	1980	2380	3380

中4 2300—2355（週一至週日）

	R1	F1	F2	F3	F4
30秒	980	1380	1880	2300	3020
20秒	780	1080	1300	1780	2450
15秒	680	880	1080	1380	1520
10秒	480	720	880	1100	1330

2400—每日完播（週一至週日）　請參考中1價目

本公司現行之廣告價格實在太低，即使全部廣告時間賣滿亦入不敷出，經再三研討，唯有將價格酌量提高（仍爲最低廣告價格）。事非得已，敬請原諒，並歡迎查詢。

營業部地址：香港灣仔告士打道一八一至一八五號，中怡大厦四樓
電話：5-8911133

本公司經營
各類棉紗・混紡紗
各種支數全棉中國藍鳳紗・精梳紗・副南紗・TC紗・以及巴西・巴基斯坦・南韓・台灣各國產品棉紗。
歡迎訂購現貨・期貨
安泰有限公司棉紗部
電話3-953171內線140

英皇御准香港賽馬會
一九八四年三月三日
星期六賽事
沙田公衆席
入場證章

一九八四年三月三日星期六假沙田舉行之賽事之公衆席入場證章將於一九八四年三月二日星期五由中午十二時起在下列場外投注處發售：

幸運投注處　灣仔柯布連道九至十三號地下
定安投注處　牛頭角定安街一〇〇至一〇二號地下
快富投注處　旺角道九十三至九十五號地下
東興投注處　深水埗汝州街二五一至二五五號地下
大圍投注處　沙田大圍道二十至二十二號恩安樓
葵涌投注處　葵涌禾塘咀街一〇九至一一五號萬成大厦地下

任何在上述日期仍未售出之證章將於一九八四年三月三日星期六由上午九時三十分起在下列投注處繼續發售：
沙田投注處　沙田橫壆街二至十六號沙田中心商場第七十號鋪。

醫中老
醫精
刺骨生
腰脊
坐骨
經絡
當面見功
創新療法

診所：香港皇賓灣道式一六號二樓樂聲酒樓對面（星期日下午休息）電話：五——六〇五二六九

一切因風濕誘發之任何劇烈痛症，當面見功快速徹底根治確具實才實學絕非誇大宣傳。炎手足失能痛症以及腰脊坐骨神經痛關節炎電療藥物三結合之綜合療法專醫生骨刺遇五十年經驗獨創針

羅漢體育會
賀觀音開庫

（特訊）羅漢國術體育會，農曆正月廿五日慶祝觀音開庫，上午九時，由羅漢監督率領醒獅團，備三牲體帛往慈雲山觀音佛堂進香，是晚由總理：梅金泉、林水意、何全、林强、梁。（奚）

結伴遊大嶼山梅窩
跌落銀鑛洞
一青年受傷

（特訊）一班青年悲，其中一名青年在樂爬銀鑛洞時失足跌傷，要勞動消防人員救援。

昨日聯華前往大嶼山梅窩旅行，豈料樂極生悲，其中一名青年在樂爬銀鑛洞時失足跌傷，要勞動消防人員救援。

財在羅漢堂設齋延招待嘉賓，到賀嘉賓有社團首長、武林前輩、合義堂、慈雲山警署友好及男女善信。

羅漢師傅致詞，繼誇慈雲山警署署長、市政局議員林壽鳳頒發各界善信競投之勝意燈，善欵發作社會福利，競投嘉賓踴躍，場面熱鬧。

三匪賺門入屋行刼
兩人分囚六至八年
另一少年押候調查身世始宣判

（特訊）去年四月廿五日上午十時許，首被告在橫頭磡一住宅單位拍門，女事主應門，首被告謂走脫一隻白鴿，問事主見否，見該白鴿飛入其屋中，女事主表示無，隨將門關上。

五分鐘後，首被告帶同次、三兩被告再往上址拍門，女事主開門後，三名被告即衝入屋，用一柄十二吋長利刀及削尖水喉在指嚇女事主禁勿張聲，女事主反抗，但遭被告毆打及綑綁，各被告在屋內搜掠一番後逃去。女事主事後掙脫綑綁報警。

追去年四月卅日，警方在樂富新村拘捕三名被告。第三被告後承認四月十四日，在橫頭磡一住宅爆竊，警方事後在被告家中及押店起回贓物。

控方繼指出：三名被告均有毒癮，而女事主被刼時已懷孕八月，而當時且曾遭被告等毆打。

案由按察司歐敬樂主審，三名告認罪，次三被告分別判囚六年及八年，首被告押候宣判。（均）

葵盛圍小巴站
明起劃爲禁區

（港訊）運輸署宣佈：由明日（三月二日）起，葵盛圍對開無人使用之公共小型巴士總站將劃爲禁區。第十三座附近葵盛圍小巴站除經當局特許，機動車輛一律禁止進入該站。

廿餘歲之間，昨日聯華前往大嶼山梅窩旅行，並在樂宴、慈雲山警署友好及男女善信。

羅漢師傅致詞，繼誇慈雲山警署署長、市政局議員林壽鳳頒發各界善信競投之勝意燈，善欵發作社會福利，競投嘉賓踴躍，場面熱鬧。

該班青年年齡均在廿餘歲之間，昨日聯華本

本港新聞

新預算案赤字三十三億六

補彌求尋稅加項九備儲用動券債行發

增直接稅間接稅後稅收稅增加十五億元

發行債券達十億元動用儲備十一億元

（特訊）財政司彭勵治，昨日提出八四至八五年度財政預算案，出現三十六億元赤字，故建議三項途徑包括發行債券、動用儲備、加稅、加牌費及加收費，作爲彌補。今次爲連續第三年的赤字預算。

新年度預算案，歲入爲三百三十七億元，歲出爲三百七十三億元，如果將歲入數字，加上建議提高的經常性收入後，實際赤字將爲二十一億元。

彭勵治爵士在立法局動議二讀新年度預算案，建議動用儲備十一億元，發行債券十億元，及增加經常性收入十五億元，以彌補出現的赤字。

他解釋說：經常收入，包括直接稅、間接稅、牌費及隧道收費。

彭氏指出：新年度預算增加的經常收入，直接稅有九億元，其餘三者則共有六億元，此舉主要目標，是緩和通脹及避免加重低入息人士負担。

增加直接稅方面：包括薪俸稅及利得稅；前者的標準稅率，過去十八年，未有提高，維持百分之十五，新建議會將之提高至百分之十七，但這個新稅率，以單身人士來說，月入超過一萬元，才會受到影响，據估計，全港受新稅率影响者，約有三萬人。

公司利得稅，過去八年，未有調整過，維持百分之十六點五水平，新建議將之提高至百分之十八點五。

上述兩種直接稅項的建議，要到政府評估下年度臨時薪俸及公司利得稅時，才會實施。

間接稅：包括差餉、博彩稅、海底隧道稅及酒類關稅。徵收差餉新建議，是用反映近年租值的應課差餉租值，作爲基數，乘以百分之五點五，得到的數目，就是每季差餉額，舊的百分之二十。

博彩稅，則分爲三類提高，建議將普通投注稅率，由現時百分之八點五，增至百分之十九；多欵式投注的稅率，由現時百分之十三點五，增至百分之十五，彩票稅則爲百分之二十七，增至百分之三十。

海底隧道稅，建議向私家車及的士，增收五元過海使用隧道稅，至於電單車，則建議提高兩元的過海費。換句話說，私家車及的士，新收費爲單程十元，電單車新收費則爲單程四元。其他車輛過海收費，則保持不變。

預算案又建議將高價牌子酒入口稅提高，換句話說，入口的洋酒價格，會相繼提高，即日開始生效。

收費方面，建議獅子山隧道，除雙層巴士、大型貨車外，其餘所有車輛，繳付存欵公司牌費、輪船停泊浮標收費……等，亦相繼提高。

上述建議的新收費及稅項，大部份在今年四月一日，開始生效。

另外，有關政府提供服務的收費，他們正不斷檢討，政府定期酌量提高，現時，當局正考慮提高水費及人民入境事務處收費。

發行債券的建議性質大致與上次一九七五年相同，即利率固定，以港元爲單位，爲期五年，不記名、及以投標方式出售。

至於儲備金方面，現時約有八十二億元，但由於新預算案建議動用十一億元，故至八五年三月底爲止，儲備金隆至七十一億元。

支出方面：財政司強調：會控制政府支出，但主要基本建議計劃，不會被削減，而基本服務，如房屋、醫療、教育、及社會福利下年度撥欵會增加。

他又說：由於預計到未來兩個財政年度，政府會因賣地收入繼續減少，收支比對之下，可能會繼續出現赤字，因此，八四至八五財政年度，政府會將開支限在二百六十六億元，另外，再撥出二十億元爲應急基金，及八十七億元爲其他基金。

公務員方面，新年度，將增加四千個新職位，主要是應付警隊、及威爾斯親王醫院人手的需求。彭氏又說，在可見的將來，公務員編制人數增長率，每年不超過百分之二點五。

談及八三至八四年度收支預算時，他說，出現的赤字，將由原來估計的三十二億元，修訂爲三十三億元。

彭氏在預算案中，又展望八四年香港的經濟，相信一九八四年內，本港生產總值可增長略超過百分之六。到年底時通貨膨脹率可降至百分之七，這樣可以把按年比較的平均數減至約百分之九。資本投資將再度上升，就業情況令人滿意，實際工資將開始上揚；而港元亦將保持穩定。

他說：八三年結束時，堅挺的出口增長爲經濟帶來利益，而隨之而來內部需求復甦的初步跡象，亦趨明顯。而料一九八四年的經濟業績，可能再次主要由出口貿易的增長率決定。

美國在一九八三年的經濟業績較一般預期爲佳，增長率達百分之三點五；預料在一九八四年會增長更快，經濟合作及發展組織預測其增長率將爲百分之五左右。但彼指出香港的得益似乎不會與這項增長成正比。

不過，財政司又說，本港其他主要市場的經濟可能會有好轉。鑑於這方面的復甦，加上輸往美國的出口貨物會再有大幅度增長，一九八四年的本港產品出口百分之十，一九八三年的增長則爲百分之十四。

按照上述本港產品出口的預測增長加上轉口貿易百分之十六的預測增長率計算，預料出口總額將增長百分之十二，而一九八三年的增長率是百分之十五。

他又說：「由於一九八三年的出口業欵蓬勃，而一九八四年預料

九項加稅項目

標準稅利得稅增百分二

差餉調整稅率約增二成

博彩稅及海底隧道徵稅

賣地收入四十二億實際僅逾廿億

港督年薪七十二萬

生活津貼廿四萬元

（特訊）昨日公佈的八四至八五年度財政預算案中，港督全年的薪金爲七十二萬港元，而日常生活津貼則爲廿四萬六千港元。

加稅項目一覽

（甲）間接稅

舊稅率（舊價）	新稅率（新價）
（一）博彩稅	
普通投注 百分之八點五	百分之九
多欵式投注百分之十三點五	百分之十七五
彩票稅 百分之廿七	百分之卅
（二）差餉	
市區（一般）百分之五點五	百分之三
市區（市政局）百分之八	百分之二點五
新界 百分之十三點五	百分之五點五
新界（分期進行差餉評估地方） 百分之十二	百分之五
（三）葡萄酒及烈酒	
（量稅率約減百分之十，價稅率增百分之廿）	
貴價葡萄酒（每瓶稅欵約增八元八角）	
廉價葡萄酒（每瓶稅欵約減五角）	
貴價威士忌（每瓶稅欵約增二元三角）	
廉價威士忌（每瓶稅欵約減六角）	
XO拔蘭地（每瓶稅欵約增二十九元）	
VSOP拔蘭地（每瓶稅欵約增三元七角）	
「三星」拔蘭地（每瓶稅欵約減二元九角）	
（四）浮標碇泊費及錨碇費（每日）	
甲類浮標碇泊費 一千五百元	二千一百元
乙類浮標碇泊費 一千元	二千四百元
港內錨碇費 十四元	二十八元
其他錨碇費 四元	八元
（五）銀行及接受存欵公司牌費（每年）	
註册接受存欵公司三萬元	四萬五千元
（本地分公司及海外分公司牌費則按比例增加）	
持牌接受存欵公司十萬元	十五萬元
（本地分公司、海外分公司及海外代表辦事處	
海外註册成立銀行在港代表辦事處牌費增百分之五十	
（六）獅子山隧道收費	
小型貨車、小巴及單層巴士	私家車
	雙層巴士及大型貨車收費不變
（七）海底隧道徵收新稅項（稅率）	
第一類：電單車	一元
第二類：私家車、的士	二元
第三類：（甲）公共小型巴士、客貨兩用車	五元
（乙）私人小型巴士	無
第四類：淨重不超過四十英担貨車	五元
第五類：淨重不超過一百英担貨車	五元
第六類：淨重超過一百英担貨車	五元
第七類：公共及私人單層巴士	無
第八類：公共及私人雙層巴士	無
第九類：每多一輪軸（過海的士附加費最高額由十元增至二十元）	一元五角

財政預算演詞全文

刊第七張第一・四頁

展望出口業蓬勃續帶動經濟

今年生產總值增長

預測略高於百分六

固定資本投資額估計增加百分之三

實際工資將上升通脹率可望漸回降

（特訊）財政司彭勵治爵士昨日提出八四年的經濟前景時表示：八四至八五年度的預算案顯示前景光明，並料八四年如無不能預見的動盪，香港生產總值可增長超過百分之六。

他預測今年底的通脹率可降至百分之七，資本投資將再度上升；就業情況令人滿意，實際工資將開始上揚；而港元亦料保持穩定。

他說：八三年結束時，堅挺的出口增長爲經濟帶來利益，而隨之而來內部需求復甦的初步跡象，亦趨明顯。而料一九八四年的經濟業績，可能再次主要由出口貿易的增長率決定。

增長率將爲百分之五左右。但彼指出香港的得益似乎不會與這項增長成正比。

不過，財政司又說，本港其他主要市場的經濟可能會有好轉。鑑於這方面的復甦，加上輸往美國的出口貨物會再有大幅度增長，一九八四年的本港產品出口百分之十，一九八三年的增長則爲百分之十四。

按照上述本港產品出口的預測增長加上轉口貿易百分之十六的預測增長率計算，預料出口總額將增長百分之十二，而一九八三年的增長率是百分之十五。

他又說：「由於一九八三年的出口業欵蓬勃，而一九八四年預料

工商各界評預算案

溫和審愼應可接納

各方未受冲擊已顧及各方情況

（特訊）財政司彭勵治爵士精心泡製每一度之財政預算案，昨日揭曉，很多人也鬆一口氣，因爲平情不如想像中那麼壞，配合分別向各階層做詢對新預算案之意見，一般反應表示歡迎，他們意見如下：

總商會董事梁紹輝認爲預算案審愼市民可接納

香港總商會貿易助理董事梁紹輝說：預算案可稱得上審愼，公道及平衡的。相信大部份市民都可以接納的。爲了彌補赤字，港府分別利用貯備基金，發行公債及增加直接間接稅，使到增幅十分溫和，安排得宜。

他又說，從商會立場看，當然不願見利得稅增加，但鑑於目前實際情況，這又似乎無可厚非。另一項值得贊許地方是雖然政府考慮節流，但對於主要發展計劃，例如在房屋，教育及社會福利等方面還有增加。

至於財政司預測八四至八五年度本地生產總值實質增長率爲百分六，梁氏認此實相當中肯之說，從近日統計處所發表數字，知道本港製品出口第一月與去年同期比較增百分六十八，雖然一個月未能作準，但也可多少反映出香港經濟在出口帶動下向好。

黃家驥黃志華表示意見

稅率仍低惜未鼓勵工業

中華總商會秘書長黃家，認如果本港經濟繼續好轉赤字可望減輕。利得稅增兩厘爲十八點五，在赤字當前，勉强亦可接納，因爲較其他國家仍低，而免稅額沒有相應變化，對中下層人士未免有點欠公允，使人遺憾。黃氏贊成發行公債，此舉不失爲一項有效辦法。以市面目前銀根鬆動，十億元債券，相信不難承受

不加消費品而加直接稅

壓抑通貨膨脹無大稱助

香港製衣業總商會董蔡德河表示，提高直接稅及公司利得稅對投資會有影响，可能使本港的出口競爭力稍爲降低；且香港傳統上以低稅率吸引外資，實不願大幅提高公司利得稅及利得稅提高百分之一較爲合適。

理工學院商管系首席講師劉啓榮表示，從整體來看這個財政預算案，壓抑通貨膨脹可能有所誤導，財政司主要不加消費品稅收，加直接稅及差餉對抑壓通脹是無幫助，但發行十億債券因爲可作流動資產，即是擴充貨幣；而目前通脹率大致已企穩一個水平，相信效果不大。劉氏又稱，個人所得稅和公司利得稅率，增幅百分之二是相當大，但財政司卻沒提到稅制的改革，這樣對中產階級及夾心階層都有很大的影响。他最後表示財政司今年的預算案只是想迴避去年大幅徵收間接稅及消費品稅的反應。

許賢發稱預算案很平和

增差餉應着重改善治安

香港社會服務聯會總幹事許賢發表示：財政司在非常時期下發表了「份平和的預案，相信市民會較容易接受。

他說：預算案中加稅主要着重於可多支付府關懷教育之決心，大量的教育經費在現有學校固可用以增加及改善設施，新區的遞增人口在新校舍紛紛興建下，亦可解決學童就讀問題。

張議員更讚許此平穩之財政預算案，尤其是撥欵七十億予教育用途。他表示實乃顯示港府關懷教育之決心，大量的教育經費在現有學校固可用以增加及改善設施，新區的遞增人口在新校舍紛紛興建下，亦可解決學童就讀問題。

加稅項目審愼明智之舉

顧及中下階層應可接受

對葡萄酒及烈酒之課稅，從量從價之兼施，他亦大表讚同，因其目標是以消費者的能力進發，既能增加稅收，又不影响普通市民日常開支，誠良法美意。不過，對指導匯率的暫行不變，張議員則未敢苟同，他認爲若降至七或七點二算，則對中小型企業者有所助力。

深水埗區議員鄭寶康表示，今次政府只向市民增加十五億元的稅收去彌補財政的部分赤字，乃明智之舉，由於政府已盡力將這情況降低，相信，市民也會接受的，此外，爲彌補餘下赤字，政府會用其他途經去解決，如發行債券及動用儲備等也是一種可行方法。

他認爲社會福利方面，從數字顯示比較，略比去年增加，不過，仍然視乎政府是否有擴展新服務的計劃，這才是有實正增長的顯現。

革新會常務委員，經濟評論家黎兆棠表示，新預算案是一個保守的預算案，保持穩定及一貫的政策，財政司強調經常收入必須多過經常開支，而新預算案預期的數入顯然是低估收入，而歲出方面，就較過往平均率爲低，總括而言，新預算案顯示政府一般政策無任何改變。

雅特檢會計師事務所稅務經理袁海柏認爲：今次的財政預算大體上很不錯，而且亦照顧到中下階層方面，不致使他們增加太大的負担。

他表示：財政司提出的兩個堵塞避稅的方法必須要小心進行，因爲一些公司並不一定是有意漏稅，所以港府應盡量小心，否則會引起反效果。

立法局議員多認爲溫和

小心設計各方冲擊不大

立法局議員白朗指出從預算案中可看出是經小心設計，將對社會資窮階層減至最少。

立法局議員譚惠珠認爲此一財政預算案頗關公平，原因卅億赤字，大致上由三份一的稅項填補，而納稅項目中亦包括有直接和間接稅二者，再加上公司在港投資所得的利息稍，餘下的三分一則由政府備儲金及三分一發行債券作填補。

立法局議員周梁淑怡認爲財政預算十分溫和，對生活環境不充裕的人士影响不大。

立法局議員蘇國榮認爲此次加稅對中等入息的市民打擊最大。

港大亞洲研究中心主任陳坤耀對財政預算案發表意見，認爲若新薪俸稅增加至百分之十七應考慮兩點。首先中等階層人士會很快被拖上標準稅率，故他相信應同時將課稅等級從一萬元增漲至萬五或二萬時，對中等階層人士會較公平。（般）

財政司下月將提出動議

發行政府債券十億

撥入建設工程儲備

爲期五年將以投標方式出售

（特訊）財政司彭勵治爵士定於下月在立法局動議通過一項決議，授權政府發行債券，藉以在香港籌集一筆爲數最高可達十億元借欵，作爲政府一般收入。

財政司昨日在發表預算案演詞時說，發行債券的收入將撥入建設工程儲備金。他說：「發行性質大致與上次一九七五年發行的相同，即利率固定、以港元爲單位、爲期五年的記名債券，以投標方式出售。我們也會嚴密考慮其他借欵形式，但發行債券這個形式，我們有一些經驗，因此似乎很切合我們現時需要。」

財政司說，就他所知，港元市場吸收準備發行的債券數量，應無困難，特別因爲在銀行及接受存欵公司兩條例下，債券將被認可爲流動資產。

較早時，財政司解釋說，他去年談及政府借欵的可能性時，已特別指出，在借欵的同時，經常收入要大大超過經常開支，而且借欵必須指定用作有利的資本投資。

他說：「正如我剛才提出，撥開收入建議不計，下一年度的經常開支將等於經常收入的百分之九十三，一九八三——八四年度爲百分之八十六，而概念性的準則則定爲不超過百分之八十五。

「在這情況下借欵，經常收入要大大超過經常開支，而且借欵必須指定用作有利的資本投資。

他說：「這次，趙美好的。如我在較早時所說，政策必須長遠而不應只集中於一年。

他說：「這次，趙美好的。如我在較早時所說，政策必須長遠而不應只集中於一年。

勢又是最重要的。因此，一九八五年的預測是百分之十二，但預料最後略高於一九八三年百分之十一，儘管膨脹率約爲百分之十八，通貨膨脹率約爲百分之十二，但預料最後會漸降至百分之七左右。

十八年及八年以來稅率未變

標準稅利得稅

提高百分之二

直接稅標準稅率爲百分十七

繳納薪俸稅者三萬人受影响

（港訊）財政司彭勵治爵士昨日建議直接稅標準稅率百分之十七，否則卅須繳納百分之十七稅欵。

彭氏說，多年來，香港所採用的直接稅稅收政策相當成功。這個政策，以盡量帶來最大利得稅，以盡量帶來收入但同時保持簡單和公平。此外，我堅信我們應該繼續這樣做」。

彭勵治爵士說，百分之十五的標準稅率自一九六六——六七年度起生效，而百分之十六又二分一的公司稅率則自一九七五——七六年度起沿用至今。他指出獨特。根據所有正常標準來看，我們已能將所得稅及利得稅維持在低水平。彭氏說，時間問題並不成爲增加稅收的理由。不過，他強調在現時的情況下，加稅是必須的。

百分之十七的新標準稅率將適用於一九八四——八五年度非有限公司營業的利得稅、薪俸稅和物業稅的暫級稅（評估稅，當亦包括最後評稅），並適用於該年度個人及利息稅最後評稅。新的公司稅率爲百分之十八又二分一、亦將適用於一九八四——八五年度的公司暫級稅評估（彭氏說最後評稅應考慮在內）。

彭氏說在考慮後，這些建議將付諸實施。

八五年度會從所得稅增加九億零三百萬元的稅收增加至百分之十七及利得稅增加九億零三百萬元的稅收水平計算，整年增加應課稅十三億二千萬元左右。

收入減少十億・開支減少五億

現年預算臨時結算

赤字約爲三十三億

財政司稱嚴格控制開支已是非常難得

（港訊）財政司彭勵治爵士昨日表示預期本財政年度的臨時結算會出現約三十三億元的赤字，而預算赤字則爲三十二億元。

彭氏解釋收入和開支將頗低於原來所預算的數字。修訂預算的收入和開支分別爲三百零三億元和三百三十六億元。

他指出：「以統計數字而言，這是非常接近於一九八三——八四年度的總收入，實際上將較上兩個年度爲低以致構成預算方面的基本難題。」

在經常帳方面，預料一九八三——八四年度的收入較原來預算少十億五千六百萬元。這減縮主要是由於關稅和車輛首次登記稅的收入均較預料爲多（因市民對新稅率的抗拒較預期爲大），另外從入息稅、利得稅和印花稅方面所得的收入亦較預算的少。

不過，經常開支的修訂預算亦預料比原來預算少五億二千八百萬元，反映出一九八三年有限的公務員薪酬調整和嚴謹的財政控制。

彭氏指出：「這是連續第二年能夠將經常開支減至預算以下。」他感謝所有控制撥欵人員所付出的努力。

他說，在非經常帳方面，預料收入較原來預算少四億二千七百萬元。

彭氏解釋原因是從土地交易得到的收入較預期爲少。但不足之數都分已獲抵銷，因爲爲了彌補因取消港元存欵利息稅而損失的收入，已從外匯基金調撥二億五千萬元。另一方面，非經常開支預料將較原來預算少十三億元。

彭氏表示，這主要是由於建設工程的開支較預算爲少，加上發展貸欵基金的收入增加，因此調撥各基金的欵項得以削減。他又說，收入增加是由於外匯基金購入發展貸欵基金所擁有的權益股。因此，預料非經常帳的赤字是七十二億元，即較原來預算約少九億元。

他說：「將一九八三——八四年度的赤字轉入政府一般收入餘額後，令我們安心的財政備儲約爲一百五十八億元，其中大部分借給外匯基金，由該基金發給有息的債務證明書。

「以慣常的一比三比率計算，在指定七十六億元作保證本港的正式或有負債後（截至新預測期最後的一年，即一九八八年三月三十一日止，或有負債約爲二百二十七億元），在一九八四年四月一日本港的「自由」財政儲備，應約爲八十二億元。」他指出，雖然這筆儲備可作「有節制和明智」的運用。但能運用的數額顯然有限。

彭氏說：「正如當我們汲取井水時，必須緊記沒有流入的水源。」

小評

冲擊不大喜出望外

財政司彭勵治爵士樂作新預算案昨日揭曉，內容是包括早已料到及也料不到的建議。

市民們早已料到的是仍然出現三十六億元的赤字，也一如所料採用三管齊下的途徑彌補，包括九項加稅增加十五億元收入，動用儲備十一億及發行債券十億。

但是，市民們所憂慮的加稅，並不如想像中那麼令人難以忍受，而且市民一直視爲不可避免的加稅對象，例如烟酒汽車等等，竟成「漏網之魚」，令人感到意外。

預算案揭曉後，社會各方工商財經人士都寄以好評，綜合一般結論，認爲提高標準稅及利得稅率百分之二與項目都可以接受。

小心謹愼博得好評

但是，也有人評論彭勵治爵士的新預算案，一來是過於保守，二來欠缺進取精神，只求平平穩穩，並沒有鼓勵工商業的投資以及協助工業發展。

這些評論都是事實，也許是美中不足。不過，本港前途會談仍在進行中，政治前景尚待九月揭曉，民心困擾陰影未消，在目前而談進取精神，未免過於奢望，能夠使本港在維持一個「小康」局面之渡過疑慮未消的一年，也許已經令人心滿意足。

自從中英談判開始以來，港人的心情非常情緒化，如果作出過高的估計而到時未達目標而失望，我們倒不如小心謹愼，較爲保守一點量入爲出更佳。

港督年薪七十二萬

生活津貼廿四萬元

（特訊）昨日公佈的八四至八五年度財政預算案中，港督全年的薪金爲七十二萬港元，而日常生活津貼則爲廿四萬六千港元。

爲方便　觀塘，秀茂坪，藍田，各區居民

惠刊廣告起見，本報特委托

太平地產公司

代收廣告

華僑日報爲方便觀塘，秀茂坪，藍田，各區居民惠刊廣告起見，由一九八四年三月一日起委托太平地產公司代收廣告如蒙惠刊，請移玉步

既可省時，又可免舟車之勞，快捷妥當

※每日下午五時截稿※

本港新聞

下年度以新估租值稅繳

八分百降率餉差

億十五百五爲額總值租餉差課應新

五點五之分百至低減率收徵餉差總

五之分百至減二成由方地份部界新

（特訊）財政司彭勵治爵士表示：重估應課差餉租值工作已完成，新應課差餉租值總額爲五百五十億元，而一九八三至八四年度則爲一百五十億元，因此他建議降低明年差餉徵收率及實施寬減。

應課差餉租值的增幅接物業的不同類型而有分別；故非住宅樓宇約增三倍；而住宅樓宇則約增四倍。

他說，由於物業價值在過去七年內大幅度上升，因此新的應課差餉租值證明比遠在一九七六年釐定之現時估價冊上所顯示的高出許多，實不足爲奇。

財政司說：這些應課差餉租值的提高，當然不會直接決定差餉繳納人必須繳交的數額。這須視乎所採用的差餉徵收百分率，同時，在許多情況下，亦視乎所給予的差餉寬減額而定。若干樓宇由於缺乏食水供應而獲得的豁免額，亦可能影響實際應繳的差餉。

彭爵士建議下列措施：

市區的一般差餉百分率由百分之五又二分一減至百分之三，而市政局的差餉百分率則由百分之八減至百分之三又二分一，使一九八三——八四年度所徵收的總差餉率百分之五又二分一。這等於大約總減兩倍半。新界的一般差餉百分率亦同樣由百分之十三又二分一減至百分之五又二分一。至於現正分期在五年內進行差餉評估的新界某些地方，一九八四——八五年度的百分率將由百分之十二減至百分之五。

寬減差餉百分點定爲百分之二十，這表示每年所繳差餉的最大增幅，將限於不超過對上一年應繳額的百分之二十。八三——八四年度內，只有受租管的職前樓宇方享有差餉寬減，而其百分率增幅的最高限額則大得多，達百分之三十三又三分一。

應課差餉租值最低額訂爲一千元。樓宇的估計應課差餉租值如低於一千元，可獲豁免評估差餉。在一九八三——八四年度，最低應課差餉租值爲二百元；和無淡水供應的少數樓宇可獲扣除應繳差餉百分之十五的寬減；而只獲未過濾淡水供應的樓宇，則有百分之七點五的寬減。

財政司解釋，這表示在八四——八五年度，一個典型小型住宅單位的差餉增幅約爲每月十八元——由九十元增至一百〇八元；而大型單位則約爲每月八十元——由四百元增至四百八十。大部份差餉繳納人將須繳交更多的差餉，不過，有小部分人會較以前繳納少些。若干至目前應評估差餉的樓宇將獲豁免，現時約佔本港總人口百分之四十三的公共屋邨單位住戶，將不會立刻受到新應課差餉租值影响。

彭勵治稱，八三——八四年度一般差餉的修訂預算收入爲十億五千萬元。將自然增長計算，八四——八五年度的修訂預算收入將爲十一億九千萬元，即增加一億三千五百萬元。這爲市政局收入帶來百分之十八的增長。

大單位月增八十元

歲入多一億七千萬

市局差餉率亦降收入增一億三千萬

在內，八四——八五年度市政局的修訂預算收入爲十億一千萬元，將自然增長計算在內，八四——八五年度的預算收入應爲十億六千萬元。

根據現在的建議，八四——八五年度的預算收入將爲十一億九千萬元，即增加一億三千五百萬元。這爲市政局收入帶來百分之十八的增長。

另方面，根據舊基礎計算，八三——八四年度市政局的修訂預算收入爲十億一千萬元，將自然增長計算在內，八四——八五年度的預算收入應爲十億六千萬元。

根據現在的建議，八四——八五年度的預算收入將爲十一億九千萬元，即增加一億三千五百萬元。這爲市政局收入帶來百分之十八的增長。

彭爵士說，不斷對牌費和收費加以檢討的工作，在一九八四財政年度仍會繼續進行。如果收入獎額，與本財政年度的修訂預算比較，只增加十九億元。

他解釋說，因入息稅和利得稅的收入，預料會僅超出一百二十四億元，這與本財政年度的修訂預算比較，只多出八億四千萬元，而間接稅的收入，預算爲八十二億，只較今年多出八億四千萬元。

此外，他又預料所有其他經常收入將達八十四億元，比修訂預算僅多出一億八千二百萬元。而預期物業和投資方面的收入會較修訂預算減少一億六千萬元反映出政府一般收入餘額的減少，雖然其他組成部分的收入應較修訂預算多出三億四千二百萬元。

彭氏說，不斷對牌費和收費加以檢討的工作，在一九八四財政年度仍會繼續進行。如果收入獎額，與本財政年度的修訂預算比較，只增加十九億元。

他說：該筆經常性

本港新聞

助理運輸署長稱正調查數宗個案
無牌經營屋邨巴士
政府決將嚴厲檢控
屯門新增一條屋邨巴士綫至荃灣

（特訊）運輸署對非法經營私人載客服務之機構採取嚴厲檢控行動，以杜絕無牌經營屋邨巴士服務的情況。

運輸署助理署長（新界區）施啓輝昨日表示，當局以往曾檢控多間無牌經營收費的載客運輸服務之機構，而現時亦在調查五至六宗有關個案。

他強調，無牌經營巴士服務者，最高罰款可達十萬元。

對於現時無牌經營巴士服務的情況，他認並不算十分嚴重，然而，當局必須採取適當行動予以取締，保障其他機構之利益。

施氏於昨日出席一個私人屋邨巴士服務簽約儀式上同時表示，獲運輸署批出發牌經營私人屋邨巴士服務者，亦必須按照合約上之規訂提供合符水準服務，否則便會遭罰款甚至吊銷經營牌照。

他指出：批出有關私人屋邨巴士服務之牌照前，運輸署乃作出詳細調查，在有關路綫與專利巴士途經之路綫經營上未有衝突，以及區內居民對交通運輸需求殷切下，始會批出合約。

昨日所簽署的一份私人屋邨巴士合約，乃行走屯門東部華都花園至荃灣地鐵站，由雅高巴士服務有限公司所經營，合約由今日開始生效。

根據合約規訂，上述之私人屋邨巴士服務，每日須於上下班繁忙時間（上午六時二十分至八時二十分及下午六時至七時四十五分）提供服務，單程收費爲二元五角，沿途不設上落分站。

雅高巴士服務有限公司爲首次參與私人屋邨巴士服務的投資經營，其將派出八部擁有一百座位之雙層巴士行走該條路綫。

現時行走新界區之私人屋邨巴士服務達二十條，施氏認爲該等巴士服務對協助疏導繁忙時間的乘客有一定帮助。（佳）

憑出口授權書輸美紡織品
去月共有兩類叫停
廠商轉向未受限額品種增加輸出，亦顯示美國加強限制。

主要原因是受限額管制類目轉讓價過高，很多

（特訊）本港以出口授權書方式對美國輸出的紡織品，繼六五二類人造纖維內表之後，又有六三七類人造纖維遊戲套裝及兒童套裝被叫停，預料今年輸往美國的紡織品，由出口授權書監管的列入特定限額管制的數目繼續增加。

港府貿易處昨（廿九）日宣佈，美國已要求本港暫停簽發出口授權書予類目六三七（人造纖維遊戲套裝及兒童套裝）。

這是美國在本年二月以來的第二次叫停。美國於二月較早時已叫停類目六五二（人造纖維內衣）。

貿易處現正等候美國政府進行磋商。現時已暫停簽發出口授權書予類目六三七。

然而貿易處將繼續批准及簽發出口證給這類目在停簽授權書前已獲批准的有效出口授權書。

香港製衣業人士指出：憑出口授權書方式輸往美國的紡織品，並非本原因並不是這些紡織品在美國市場近年特別暢銷，而是由於特定限額管制的紡織品配額轉讓價過高，沒有配額的廠商轉而把未受限額管制的紡織品增加向美國輸出，致令憑出口授權書方式輸美的類目數量達到較高水平，美國政府立即通知港府當局停止簽發出口授權書，亦顯示美國政府加強限制入口。

由黃夢花作召集人，並於前晚開會，大部份民運議員出席，經過討論後已採納一基本立場，認爲政府在考慮成立一個廉權範圍類似市政局市政局議員時，應先想及此種做法是否服務新界居民最有效運用資源之方法。民選議員亦會提出動議市政局在政府未作出決定前，與有關人士，機構如新界鄉議局等充份交流意見。

亦有人士認爲非正式會議，由市政局副主席霍士傑召集，交流彼此對區域議局的看法。霍士傑了解委任議員的意見大致分爲三類：一認爲區域議局的建議值得考慮，認爲是浪費資源，不值得支持。三考慮重組市政局，一贊管理全港市政與一，一贊管理全港市政

討論德育問題
教署四月研討

教育署輔導視學處宗教及倫理組視學辦中學教師德育與課外活動研討會。該研討會旨在介紹透過課外活動推行德育之可行方法。並爲高會教師提供交換意見之機會。

研討會將於四月十二日（星期四）下午二時至四時半在灣仔愛華道鄧肇堅維多利亞工業學校舉行，將以粵語進行。

有意參加之教師應填妥四條，由校長於三月十六日前寄回銅鑼灣利園大廈五樓教育署輔導視學處宗教及倫理組。

市政局常務委會
今日論區域議局
民選議員將動議與有關者洽商
委任議員意見分三類

（特訊）市政局常務委員會今晨召開特別會議，討論政府有意成立區域議局一事。而民選及委任市政局議員分別舉行了非正式預備會議。

消息指出：民選市政局議員已達成一致的協議，並會提出一項動議。而委任市政局議員意見則較分歧。市政局目前的民選和委任議員各有十五位。

爲準備討論政府有意成立區域議局一事，民選和委任議員分別舉行了非正式會議，以交流彼此的意見。

民選議員方面，是

名家余章平劉蘭生合作
中國作品音樂會
今晚大會堂舉行

一個由樂壇佳偶，著名乒乓冠軍余章平，失鋼琴演奏家劉蘭生主辦的「中國作品」獨唱獨奏音樂會將於三月一日晚八時，在香港大會堂音樂廳舉行。

是次音樂會並邀得著名女高音歌唱家顧企蘭助陣。

上述三位音樂家分別來自國內一流水平的中央樂團及瀋陽歌劇舞劇院，均受過嚴格的音樂訓練，有二十餘年的歌唱經驗和舞台實踐；並曾代表國家訪問過多個國家及地區，是國內具有一定影响力的優秀藝術家。

余章平表示，在一

美石油戰略儲備
可緩和供應受阻
紐約信孚銀行經紀利率升，
金融界預料月中銀根增。

（特訊）綜合外電報導：（一）紐約信孚銀行經紀放款息率即日起由十厘二五加至十厘半，其他大銀行報價最高十厘半，最低十厘二五。

（二）自方透露，美國現存石油戰略儲備爲數超過三億八千萬桶，倘列根總統確定美國石油供應來源嚴重受阻，則戰略儲備每日可抽調二百一十萬桶供應市上需求。消息來源補充聲明，中東戰事若因升級而致影响油價變動，因而使美國經濟遭受衝擊，則美政府仍可運用戰略儲備以發揮緩衝作用。

（三）紐約金融界預測一月二十日前一週美國銀根M1增加七億元，據各方面不同估計，是週銀根或有緩鬆，最多或增加三十億。雖於近期銀根增長率均較低於儲備局所定目標範圍，論者認爲是週尚有變動，仍不致促使儲備局放寬或收縮信授。

中國當代作家書畫展覽
三月十日藝術中心舉行
展出四十二位作家之書畫作品

由藝術中心、三聯書店及廣州花城出版社合辦的「中國當代作家書畫展」，將於本月十日至廿日，假藝術中心包括畫廊展出。

「中國當代作家書畫展」將展出四十二位中國當代作家的作品，他們除了著書外，繪畫亦有一手，各有不同風格，亦代表着不同派別。

這些作家包括趙濟陶、曾穎、李侃、周而復、曹靖華、廖沫沙、臧克家、沈從文、艾青、蕭軍、孔羅蓀、馮驥才、王度、顧汝光、蕭玉、劉逸生、商承祚等。

畫展將展出三十九幅字、十八幅畫，共五十八幅。

事實上，歷代作家能善書畫者不多，但在今次展覽中不乏，他們皆創造許多不同題材，表現於書畫中，更可相互交流藝術意念。

（特訊）紅磡香港體育館展場上，陳列着卅多件現代雕塑品，展品表達手法，由寫實以至抽象的意念，令廣場生色不少。

「現代戶外雕塑展」，由香港藝術館及香港雕塑家協會合辦，開幕儀式由市政局議員黃東槐主持。

展品卅一件全部香港及其他亞洲國家著名雕塑家的大型戶外雕塑作品，展覽八週，歡迎市民參觀。

黃氏在開幕致詞上指出：參展的雕塑家，均有他們的獨特藝術意念和風格，他們可說是一羣追求實體與空間互相協調的藝術工作者。

他並稱：展品均是特別爲戶外展出而設計，在附近市區建築物的襯托下，更顯特色。

而對香港市民來說，他們可以在香港繁華商貿區現代建築物的廣場上，在自然的境界中，欣賞這戶外的雕塑作品，實是難能可貴。

參展者以雕塑家協會的成員爲主，包括知名的文樓、張美、朱漢新及夏碧泉等。此外，台灣的朱銘、中國的潘鶴、以及新加坡的陳錄記的代表傑作，亦會展出。

香港雕塑家協會會長文樓表示，香港現代雕塑藝術與

名家現代戶外雕塑
展現新技巧新觀念
寫實抽象各有風格均藝術傑作

受到西方現代主義影響的。「本港大多數的雕塑家喜用傳統工價用的材料和手法，表現有時代精神的新觀念藝術品，有些雕塑家則發掘出新的材料和技法，完成新觀念形式的作品。」

「現代戶外雕塑」展的每件作品，均成功地反映作者的藝術意念。其中大部份運用了新的技法，物料和題材，塑造成嶄新的雕塑形態。

爲配合這個展覽，藝術館方面更會主辦「輯「現代雕塑藝術」講座，分別由香港雕塑家協會成員主持。

首講「二十世紀的雕塑藝術」，定於今日下午六時，在大會堂九樓演奏廳舉行，由會長文樓主講，他將檢視傳統與現代雕塑的關係，並論述本港雕塑藝術的路向。

另外三講的講題順序爲「當代香港雕塑藝術」、「金屬雕塑藝術」及「大理石雕刻藝術」，將在五日、八日及十二日同時地舉行，分別由高準文、李鶴華和朱漢新主持。

各講座均以粵語進行，歡迎市民免費入場聽講。

今樂府

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。

八時，交通報告，「環境快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，城市故事之「香雪海」第十四回，卅分，新聞簡報，「明早精神好」。

十一時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「朝明早精神好」，卅分，新聞簡報，「驚心動魄之「透明光」第十四回。

十一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，十一分，「採訪目記」，「生活百合匙」，廿七分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，「生活百合匙」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，經濟行情報導，世歡迎合：「悄然回眸」第十二回，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。

四時，新聞簡報，經濟行情報導，「英語疑難」，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。

五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。

六時卅分，交通報告，「警訊少年之聲」。

七時，新聞簡報，「塊肉餘生」第四回，卅分，新聞簡報，「初級法文證書課程」第十四講。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，「剪燭西窗」。

十時，新聞簡報，「五綫譜」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報。

十一時，「宇宙行」第四講。

十一時，新聞報告，「宇宙行」第四講。

十一時，（與第二台會合）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，「晨光第一線」，「英語疑難」，繼續「晨光第一線」。

八時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，交通報告，「立體聲洋樂荊」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋樂荊」，卅分，新聞簡報。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「青春交响豆」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報，「體壇快訊」，繼續「重量級唱片室」。

四時，新聞簡報，「青春交响曲」，卅分，新聞簡報。

五時，新聞簡報，交通報告，「警察通訊」，繼續「青春交响曲」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交响曲」。

六時，新聞簡報，交通報告，「猛碟傳真」，卅分，交通報告。

七時，新聞簡報，「猛碟傳真」。

八時，新聞簡報，「剪燭西窗」。

九時，新聞簡報，「古典精華」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人音樂廳：「中國歌謠」。

十一時，新聞簡報，十分，（第一、二台會合），海員職位空缺報導，「優悠夜空中」。

凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。

一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，卅分，三更半夜之「星之碎片」第八回。

二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，晨光共享：普通話節目：「陶醉半小時」，卅分，「喜相逢」。

八時，新聞簡報，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，十五分，潮語節目：「潮語劇場」。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，卅分，新聞簡報，「人生」，（故事人生）。

十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，「拍案驚奇」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，珠海經歌報「各地雜曲」。

十一時卅分，「小朋友時間」。

三時，新聞簡報，「美樂集」。

四時，名著劇場：「白下兩夫人」第四回，卅分，普通話節目：「喜相逢」。

RELAY BBC WORLD SERVICE

至凌晨一時卅分。

THE END

錦囊T五十單鏡反光機
獲日本傑出設計獎殊榮

（特訊）財政司彭勵治爵士昨日在立法局動議二讀一九八四年撥款法案，提出來年度財政預算。該項法案押後至三月廿八及廿九日

敦豪國際公司贊助
時間氣溫報導服務

在過去十年來，本港商業邁向多元化迅速發展。由於愈來愈多商業活動逐漸伸展到世界各地，因此必須有各種類型的世界性資料交流服務配合。擁有完善的海外通訊設備的機構都能佔據先機，由因時間已成爲成功的要素。

敦豪國際有限公司的國際文件速遞服務部此於非常重視時間，因此成爲港電話公司的時間及氣溫報導服務系統的第一位贊助客戶。

敦豪國際有限公司營業及市場經理戴葉表示，由於時間對本公司的顧客非常重要，贊助時間報導服務似乎是宜傳本公司的最佳方式。

每月將有一百六十萬撥電話查詢時間的人士聽到訊息，得悉本公司是世界一流的國際文件速遞服務公司，這可算是最適當不過的宜傳方法。

最近與香港電話公司附屬機構通訊服務有限公司簽訂了一份贊助合約。該公司所贊助的報導將於今日（三月一日）在一五二英語時間及一五三粵語時間及氣溫報導服務中開始播出。

敦豪國際有限公司營業及市場經理戴葉表示，由於時間對本公司的顧客非常重要，贊助時間報導服務似乎是宜傳本公司的最佳方式。

每月將有一百六十萬撥電話查詢時間的人士聽到訊息，得悉本公司是世界一流的國際文件速遞服務公司，這可算是最適當不過的宜傳方法。

（本報記者攝）

顧繡寢具棉業商會
十一屆理監事就職

（港訊）港九顧繡寢具棉業商會修改會章，呈公司註冊處核准將會名修正爲「港九顧繡寢具棉業商會有限公司」，二月廿九日假九龍環華酒樓慶祝二十三周年舉行第十一屆理監事就職暨春節聯歡，請立法局議員張人龍主禮及監誓，廖潤森太平紳士，新界鄉議局副主席廖正亮頒發理監事證書。

會長葉慶忠致送顧問聘書。

第十一屆理監事：會長：葉慶忠，梁德甫，鄧堅成，黎博然，吳玖泰，馮廣滔。理事長：梁柏合，副：梁樂基，楊財，梁啓煤，鄭華杞，監事長：易國威，副：梁俊，黎榮煤。總事就職：黃建添，梁建楣，梁旺，財務：徐逸，何立法局議員張人龍主禮及監誓，廖潤森太平紳士，新界鄉議局副主席廖正亮頒發理監事證書。

九龍城道路安全運動
須模範行人獎

（國際社）九龍城區道路安全運動，昨日假何文田警署舉行頒獎禮，由李士達總警司，九龍城政務主任吳漢榮，大會主席黃榮標及委員：周彼得，陳志鏗，江柏强，鄭和益，胡詠紀，黃鑑，周黃美寶，梁潔芳，馬汝良頒發獎品予八位模範行人及道路安全標語創作比賽得獎者。

主席黃榮標會致詞稱：爲提醒市民注意遵守交通安全守則，確保生命安全，九龍城區舉辦道路安全運動，期間舉辦多項活動，在八個分區選出模範行人，又舉辦道路安全標語創作比賽，參加者踴躍，反映出提起了居民對道路安全的注意，使用道路者必須人車禮讓，行人在橫過馬路應盡量利用隧道，天橋及斑馬綫，以確保安全，減少交通意外事件發生。

黃志鴻病逝定明日舉殯

（特訊）詩人黃志鴻，又名黃翠，因血管栓塞於二月廿四日在瑪麗醫院病逝，享年六十有七。

黃氏之遺體，已送紅磡世界殯儀。並將於三月二日（星期五）上午十時舉行大殮，隨即出殯。

資生堂84春季「原野彩調」
化粧型純樸自然

隨着社會文明的不斷進展，女性的價值觀也在時刻改變。她們對於身處的地位和高度現代化的生活，雖會引以自豪，但却難免逐漸感到疲累，開始追尋一種新的意念，就是要擺脫刻板和令人束縛的事物。

這種趨勢，帶動八四年的服裝無論在質料及色調方面都更進一步，色澤由資生堂設計師SERGE LUTENS所創作。盤具特色者爲眼影粉，表層仿似拔花工藝品，含有無數深淺色調的小點，爲資生堂所首創，共有三種色彩可供選擇，分別以海草，岩石和山脈的銹漬爲藍本，藉着暗淡與悶鬱色調的互相配合，創造出溫柔而富深度的眼影化粧，口唇塗上蠱惑來自銹漬，滾岩和沙粒等顏色的唇膏，倍增魅力，指甲油加添光澤感覺，與口唇互相輝映，至於臉部選擇，分別以海草，岩石和山脈的銹漬爲藍本，藉着暗淡與悶鬱色調的互相配合，創造出溫柔而富深度的眼影化粧，口唇塗上蠱惑來自銹漬，滾岩和沙粒等顏色的唇膏，倍增魅力，指甲油加添光澤感覺，與口唇互相輝映，至於臉部選擇，分別以海草，岩石和山脈的銹漬爲藍本，藉着暗淡與悶鬱色調的互相配合，創造出溫柔而富深度的眼影化粧，口唇塗上蠱惑來自銹漬，滾岩和沙粒等顏色的唇膏，倍增魅力，指甲油加添光澤感覺，與口唇互相輝映，至於臉部選擇，分別以海草，岩石和山脈的銹漬爲藍本，藉着暗淡與悶鬱色調的互相配合，創造出溫

善導會學生徵文比賽

善導會主辦
華僑日報贊助

宗旨：爲探討青少年對物質生活需求的見解，從而培養他們在此方面有一正確的價值觀，好使他們免受無止境之物質引誘而走上犯罪之途。

題目：論物質奢求對青少年犯罪之影响

資格：凡就讀各中學的中四、中五學生均可參加

獎勵辦法：冠軍一名　獎學金港幣一千元
亞軍一名　獎學金港幣五百元
季軍一名　獎學金港幣三百元
優異獎五名　各獲紀念品一份
另各入選作品均可獲紀念獎牌一面

徵文評判：担任是次徵文比賽的評判包括：
善導會會長楊鐵樑按察司
中文大學中文系講師何文滙博士
善導會主席余錫光會計師

規格：字數不能少於一千五百字，以原稿紙直行書寫

參加辦法：參賽者只需隨參賽作品附上姓名，年齡，性別，身份證號碼，地址，電話，就讀學校及級別等資料，一併寄回九龍東頭邨第九座十至卅六號地下善導會社區教育組收。截止日期爲四月十五日。如有任何查詢請於辦公時間電三一八三二三七七張惠君小姐洽。本會將個別去函通知各獲獎者。比賽結果一切皆以評判之判決爲準，不得異議。本會將保留得獎作品作任何用途之權利。所有參賽作品概不發還。

東華三院徵聘會計主任

本院現欲徵聘有志担當有意義及富挑戰性職務之專業人士出任會計主任。此職位乃高級行政職位，直接向行政總主任負責，出掌會計部。

一、應徵者須具備之條件：
①持有認可之會計師專業資格或同等學歷。
②年齡逾三十五歲。
③曾在大機構任財務主管職位逾五年。
④對現代財務管理、經常費收支管制，資金流轉預算，建設計劃評估，釐訂未來發展及監管預算等工作有深切認識。
⑤對政府之資助制度與程序，尤其有關教育及福利方面有認識者更佳
⑥對發展會計制度及使用電腦有實際經驗。
⑦具有出任高級行政職位所需之成熟及堅毅個性，處事待人穩重，並能通權達變督導會計部各級職員與其他部門衷誠合作。

二、服務條件
受聘人須經一年試用，合意者將改敘爲永久僱員，改敘後而條件合乎本院公積金計劃所規定者，可參加是項計劃。

三、薪酬
爲政府首長級薪酬表之D1薪點，即年薪二十七萬七千二百元。

四、申請手續
應徵函須詳列履歷，包括出生日期，身份證號碼，歷年薪酬資料及聯絡電話，信封上註明「保密」及REF. CE 203/83-84，並於一九八四年三月十七日前函寄香港皇仁街十二號東華三院主席。

英國文化協會
THE BRITISH COUNCIL

英語課程

一九八四年四月份全部英語課程新班現已接受報名。

入學測驗日期：三月十一日（星期日）
開學日期：四月三十日

就讀本會課程者須經入學甄別試，投考者須於入學測驗前攜備伍元考試費到以下地點辦理預約入學測驗手續。
軒尼詩道255號本會　電話：5-738815，5-738966
星期一至五　上午九時至晚上九時
星期六　上午九時至晚上七時
佐敦道一號拔萃女校（正門入口處）
星期一、二、四、五　下午五時半至八時
香港電視服務站（尖沙咀，旺角及觀塘地鐵站）
每日上午八時至下午八時

壽，葉吉源，何瑞庭，公關：呂金水，譚志鴻，溫樹强，理事：張柴，陳釗，張廣發，監察，馮偉邦，賴慶，潘鮮，楊棨，譚滿，譚仲光，李潤東，監事：周鄺龍，陳南基，鄺財信。

本港新聞

旺角站乘客日趨繁衆擬增綫疏導
地鐵計劃闢紅磡綫
可望一九九〇進行

（港訊）地下鐵路公司新任主席李敦昨列席觀塘區街坊福利會晚餐例會，講述地下鐵路最近發展情況。

李敦稱：新蒲崗綫之工程進展良佳，雖然該綫之施工土質很困難及施工程序很繁湊，但至目前爲止，港島綫之土木工程已完成百分之七十五，至今年中，電器及機械工程承建商將運行裝置各類機電設施，預料金鐘至柴灣一大段可於一九八五年七月通車，至於金鐘至上環一段，可望於一九八六年九月通車。屆時觀塘往上環，只需時三十二分鐘，觀塘往柴灣，只需四十八分鐘。

李敦又說：目前觀塘站每日約七萬人次使用，是第六個最繁忙的車站，爲配合九龍鐵路全面電氣化及九龍塘站兩條鐵路的轉運設施啓用後增加的乘客需求，觀塘綫的列車已極力增加容量，目前在早晚繁忙時間，約有數部由八個車組成的列車行走該綫。

當問及有無計劃延展將軍澳綫時，李敦答稱：由於將軍澳人口不多，目前不會開闢該綫，但旺角站來往乘客日趨繁衆，將會增開一綫以資疏導，該綫準備經紅磡出隧道，屆時紅磡交通亦可較方便，該計劃可望一九九〇年進行。

最後由觀塘區街坊會理事長王愛致詞稱：觀塘爲香港一個重要社區，工商繁茂，人口衆多，應有良好的運輸體系，才能配合迅速發展，地下鐵路年來不斷的推行該項任務，使觀塘與其他港九區域連接縮短距離，自地鐵通車以來，無可否認觀塘區的路面交通情況已有顯著的改善，由此，應向地下鐵路公司致以謝意。

該晚餐例會假金冠酒樓舉行，出席者除李敦伉儷，及地下鐵路公司公關經理唐立賢外，計有林芬，鄧安東，游佳然，薛凱揚，吳茂成，何德生，彭澤棠，唐全，陳柏誠，王煙，R.A.S. HUTHART，黃志達，潘乃武，陳九，張廷光及嘉賓江煒開伉儷，黃兆，王可信等。

耆康會續擴展服務
沙田籌建老人宿舍
週年大會蕭漢森夫人連任主席

（特訊）香港耆康老人福利會的八四至八五年度職員及董事，昨日選出。主席蕭漢森夫人，副主席馬楊孝華、歐陽昭夫人、顧汝德夫人，及李葉鑾女士。

該會的第四屆週年大會暨特別會員大會上。作出報告。並通過增加永久，和基石兩類會員。

惟說：兩座耗資共二千一百萬元的田灣護理安老院已落成。「耆康會白普理護理安老院」及「耆康會關景護理安老院」，可提供三百九十二個宿位予體弱，行動不便或需要長期護理之老人入住，並設有一系列全面而完善的個人護理服務，現時有一百九十六人入住。

此外，該會經辦的啓業老人宿舍，現住有老人一百一十二名。另一所位於荃灣石圍角邨的老人宿舍亦將在年中啓用，屆時將可容納一百六十名老人住。

過去一年，該會亦積極發展和推廣日間服務計劃；並已向政府申請批撥八五至八六年度間落成之福利單位，於北角籌建一所社區老人服務中心，及一所老人日間中心；另在沙田設立一所老人宿舍。

另外，據關景護理安老院院長翁太表示，由於護理老人服務需要較大的耐性等，加上登記護士普遍的缺乏，該院現時祇有十三、四個登記護士，比原定需要的廿六名，少了一半。

昨日選出的董事共十八人，除上以上的職員外，包括義務財政李百顯，義務秘書袁金浩，陳靖楷，陳育齡，鄭細港，周永新，朱佩蘭。

圖示：耆康老人福利會第四屆週年大會及特別會員大會昨日舉行，由會長羅弼時主持。（本報記者攝）

港九藥房總商會
六屆新員就職禮
市局議員黃夢花主禮

（港訊）港九藥房總商會第六屆新員就職典禮於二月廿五日下午假士瓜灣道嘉賓大酒樓舉行。五時開始，由會長謝兆邦親率理事長何昌監事長江永康暨全體理監事同賓迎親嘉賓，欵欵接待。到賀者計有市政局議員黃夢花太平紳士伉儷、中西藥業團體首長、中外藥業廠商洋行及代理商、東南亞星嘉坡及鄰埠醫藥團體代表等等。

八時開始行禮。首由會長謝兆邦致開會詞。繼由理事長何昌報告會務，略謂：「我會已成立十多年，會務宗旨目的是將香港藥房專業服務提高，俾能保障香港市民在醫藥健康方面得到福祉。回溯十多年前我會創會時，全港藥房祇得寥寥數十家間，經歷屆前賢之努力，今日已擴進達壹百式十家間，經歷屆前賢之努力，今日已擴進達壹百式十家間，對市民醫藥健康已提供很大之改善與保障。敝會今後仍繼續努力，急意輔導同業轉爲藥房，重點擬在衛星城市及大型屋邨方面。」

繼由監事長江永康致謝詞。畢，隨即歡宴並抽獎助慶，並開七十餘桌，杯盤交錯，盛極一時。賓主盡歡。（圖：港九藥房總商會第六屆新員全體合照）

五邑工商總會會長
甄球壽慶桃酌欵賓

（港訊）五邑工商總會會長甄球，昨日爲慶假統一酒樓設桃酌欵待親友，到賀嘉賓有紳商名流、社團首長、鄉彥等數百人，濟濟一堂，喜氣洋溢。嘉賓舉杯祝壽祈「福如東海，壽比南山」，賓主開懷暢飲，氣氛愉快熱鬧。

（甄球壽慶，承慶子向乃父祝壽敬酒）。

三位中大學生獲得
渣打銀行贈獎學金

三位香港中文大學的第三年級學生，今日獲得渣打銀行頒總社額港幣二萬一千元的獎學金。

羅永昌，李朝寶及鄭少聰，分別接受渣打銀行人事部經理湯馬士頒予支票。

獲獎的三位學生，在去年學期所修讀的科目俱取得優異成績，他們並爲參與大學課外活動的活躍份子。

羅永昌修讀財務系，他是中文大學新生輔導員及電影會會員，並爲聯合學院聯合扶輪團幹事。李朝寶主修企業管理學系，爲工商管理學院學會的常務會員。鄭少聰分別修讀市場學及經濟學，他是一位熱心的演員，並爲中國藝術節的幹事。

湯馬士指出：「渣打銀行樂意向這些專業的青年人士提供實質鼓勵，他們對本港社會所帶來的貢獻，顯示我們給予他們支持的價值。」

渣打銀行人事部經理湯馬士（右三）頒贈獎學金支票予中文大學代表蔡永業教授。旁爲三位獎學金得主：羅永昌（左），鄭少聰（右二）及李朝寶（右）。

利用相架運毒入境
一泰籍男子
判監禁六年

（新亞社訊）一名泰國男子，在相架內藏有毒品，從泰國乘機抵港，而被海關人員揭發，昨解最高法院提訊，被告承認販毒罪名，按察司亞士判被告入獄六年。

被告爲泰籍男子龍柴，四十一歲，被控於去年十一月五日在香港國際機場內非法藏有六百十九克之三號海洛英，可作非法販賣用途。

文儀資料系統展覽開幕
百餘家廠商介紹先進產品

（港訊）私人商業電腦展覽及國際文儀通訊、資料及系統科技展覽已於昨日在香港展覽中心開幕，由貿易署署長麥高樂主持。

四天展覽，共有超過一百一十位分別來自十一個國家之參展商參加。展品包括電腦中央處理系統，小型及微型電腦，最新資料處理系統及傳訊科技等。

據貿易署署長麥高樂聲稱：「這兩項展覽可爲本港工商界人士提供最新電腦及文儀通訊科技發展的資料。」他亦表示：「是次展覽會得到多個國際知名機構的支持及參與，更進一步證明香港在電腦及文儀通訊科技方面是具發展潛質的市場。」

展覽會由香港展覽服務有限公司籌辦，並吸引英、法國家公會亞洲參展，公會乃來自法國之文儀、傢俬及辦公室系統製造商公會之會員，及由英國政府資助及專門提倡英國本土傳訊科技產品及服務之傳訊科技出口局及英國海外貿易委員會，首次在港展出專爲現代化辦公室而設之最新傳訊科技。

兩項展覽會除吸引本港工商界人士外，預料來自中國之北京儀器儀表總公司及中國科學技術大學電腦系之代表亦將出席參觀。

台灣渡假暢遊花蓮
華僑讀者七海旅行團舉辦食宿節目一流
購精美大理石產品

台灣大理石產品價廉物美，而且種類繁多，是台灣遊客爭相購買物品之一。

花蓮是台灣大理石產地，那裏有許多大理石產品工廠，價格更是低廉，遊客到了花蓮，不特可以大量選購，更可隨意往大理石山脈遊玩，欣賞石山的奇俏綠色。

華僑日報讀者七海旅行團，目前正舉辦台灣八天豪華團，將乘搭內陸航機，往花蓮遊玩，舒適省時，不容錯過。

台灣八天豪華團，由大韓航空公司贊助，專人領隊，照顧週到，八天行程，遍遊阿里山，花蓮，東西橫貫公路，台中，日月潭，高雄，澄清湖，佛光山，桃園，六龜野生動物園，石門水庫，台北，故宮，陽明山，北投，野柳等名勝。

該團膳食方面的享受乃屬一流，每日三餐精美膳食，計有粵菜，川菜，台菜及蒙古燒肉等。

另外，還有多晚夜總會節目，並欣賞花蓮阿美族少女歌舞團之精彩演出。

酒店方面，住宿全台灣最大最新最豪華之環亞大飯店及全國，國賓，統一等五星級酒店，旅遊行樂，享受高級酒店服務令你更歡樂。

台灣八天豪華團，由三月起，逢星期六出發，玩足八天，每位只收二千五百五十元，歡迎查詢詳情。

報名可逕往中環德輔道中八十八號華僑商業大厦一八〇二室七海旅運有限公司洽，查詢電話五——四一三零八一（四綫）。

港新聞自由
有穩固基礎
亞洲新聞發展基金會
募集捐款訓練從業員

（特訊）亞洲新聞發展基金會在港舉行兩天會議，昨日結束基金會總幹事魯比斯（MOCHTAR LUBIS）宣稱，非律賓的新聞事業沒有足夠的自由，本港的新聞業在整個亞洲來說，已有相當程度的自由。

魯比斯表示：本港是國際城市，創造了新聞自由的良好環境，但非律賓則久缺了新聞自由；魯氏強調，新聞業者有責任作自由的監察人，反映公民的意見。

魯氏指出：在亞洲很多國家均沒有充份的新聞自由，不獨是非律賓，亞洲的新聞業者應團結互助，爲發展新聞事業而努力。

魯比斯說，基金會已募集兩項捐款，準備訓練亞洲的新聞從業員，改善報業管理技巧，引進先進的設備和技術等，這筆捐行動已獲日本、印度及馬來西亞的出版商支持。（樞）

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加二元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

美國
汽車焗油
車身燒焊　代報蘇杭
保用三年

九龍灣偉業街87號
3-7570566　3-7570661

高級不銹鋼胆儲水式電熱水爐
內膽保用5年
berlin
柏林牌
11-750升
2.5-200加侖
設計及安裝熱水系統
總代理：恒達熱水系統設計有限公司
電話：3-632334　3-334119

旅遊介紹
專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵
有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小欵式齊備・歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大厦1209室
電話：5—255391

香港人遊香港
華僑日報讀者旅行團榮譽主辦
首創本港高級旅行團
獲參加團友一致好評
寶蓮寺大澳水鄉遊
日期：3月4日（星期日）
梅窩專線冷氣船位
專車上山不必輪候
旅途舒適精美上素
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$110
乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園品嘗山水豆腐花
觀光石壁水塘賞偉大建設
楊協成贊助檸檬茶奉嘉賓

代售票處：
金寶彩色冲印
Singsbury 金寶彩色冲印其中十間港九分店

中環	皇后大道中37號余道生行地下	5-235265	飽馬地	成和道6號地下　5-739570
	香港太子大厦地下27A	5-260511	尖沙咀	彌敦道美麗華酒店商場　3-691042
灣仔	灣仔道140號海運商場	5-729705	深水埗	大埔道156號B1地下　3-7776897
	灣仔高士打道250號伊利沙伯大厦	5-7950956	土瓜灣	旭日街19號　3-646283
北角	英皇道255號國都商場地下	5-787348	觀塘	裕民坊63號地下　3-891438

報名地點：
七海旅運有限公司　香港德輔道中88—98號華僑商業大厦1802室　5-413081（四綫）

University of East Asia, Macau

WEEKEND COURSES FOR EXECUTIVES
LEADING TO

Degree of Master of Business Administration (MBA)
Diploma in Management (DipM)
Diploma in Banking (DipBanking)
Diploma in Travel and Tourism (DipTT)
Diploma in Human Resources Management (DipHRM)

Applications are now invited for admission to new classes beginning in May, 1984 in the above programmes.

These programmes offer a unique opportunity for businessmen and practising managers in Macau, Hong Kong and the neighbouring regions to enrich their career and to achieve a professional diploma and/or the M.B.A. degree. They are specially designed so that there is no interference with normal full-time employment. Classes are held on the University of East Asia campus once a month, in the form of weekend schools, while the rest of the work, consisting of guided reading and other assignments, can be done at home. The medium of instruction is English.

Applicants for direct admission to the M.B.A. programme should have a bachelor's degree or qualifications equivalent to a degree and must have at least two years of significant full-time work experience. Prior courses in business are not required. The duration of this course is two years, except in special cases where students who have previously completed courses of equivalent content and standard may be granted transfer credit and/or exemption in respect of some subjects.

For executives who have the relevant work experience but not a University degree or qualifications equivalent to a degree, the University of East Asia offers the following courses which will qualify them for admission to the M.B.A. programme:

Diploma in Management (16 months)
Diploma in Banking (12 months)
Diploma in Travel and Tourism (12 months)
Diploma in Human Resources Management (12 months)

Those who are awarded one of the above diplomas will be granted transfer credit to enable them to complete the M.B.A. degree in a further 12 to 18 months of study.

In support of these programmes several major banks have agreed to offer study loans.

Application forms and further information may be obtained from the University of East Asia, Taipa, Macau (Tel. 27322) or the Hong Kong Office of the University of East Asia, 1719 Swire House, Central, Hong Kong (Tel. 5-210261). The closing date for applications is 28th March, 1984.

合資格小販
仍可領津貼
黃竹坑擺賣區已清拆

（港訊）黃竹坑邨內一處小販選區已於前日清拆，藉以改善環境衛生，受影響的合資格小販仍可領取特惠津貼。

房屋委員會發言人昨日說：「有九名小販已領取特惠津貼，每人三千元，並經由特別爲他們舉行的兩次局限性投標中，投得在黃竹坑及鴨脷洲邨的攤位。」

他說其餘四十三名合資格小販可隨時領取津貼款項。

「如他們希望我們再安排局限性投標，租用屋邨攤位，可與該屋邨辦事處聯絡。」

圖（右起）關正傑先生，電聯合會長湯宇軒先生主持飛利浦電子列室剪綵儀式。圖三四，區地廣場的飛利浦陳列室展覽着各類最新的飛利浦電子產品。

新飛利浦中區陳列室
遷往置地廣場開幕

位於太古大厦的飛利浦陳列室現已遷往置地廣場東寶的愛丁堡大厦。二月廿八日由寶麗金唱片公司紅星關正傑先生、飛利浦公司主席韋恩信的夫人及無綫電聯合會長湯宇軒主持剪綵，正式開幕。

置地廣場的新陳列室內專爲「發燒一族」而設，最特別的是陳列室內配備有最新的電唱及唱片系統，可供顧客試聽。

韋恩信先生指出，飛利浦電子系列的最新飛利浦電子及電器產品。最特別的是

本港新聞

財務建議提司牌費 浮標費加五成

水費及入境處收費亦考慮調整

（特訊）財政司彭勵治爵士昨午建議四月一日起，增加註冊及持牌接受存欵公司每年的牌照費用，以及浮標碇泊費及錨碇費等，預料會爲港府帶來二千一百萬元的額外收入。

該些建議是將註冊接受存欵公司的每年牌費劃一增加百分之五十，由三萬由增至四萬五千元，本是分公司牌費及海外分公司牌費則按比例增加。而持牌接受存欵公司牌費，則由十萬元增至十五萬元，本地分公司、海外分公司及海外代表辦事處的牌費亦按比例增加。

彭氏亦建議在本港註冊成立銀行的海外分行或代表辦事處牌費，以及在海外註冊成立銀行的本港代表辦事處牌費爲現行標增加百分之五十。

彭氏強調，該些建議只能部份彌補目上次修訂以來所受到的侵蝕及銀行業監理處和接受存欵公司監理處的成本增加。

他說：「假使實施可彌補全部上述費用所需的增加，則須作更大幅度的增加，譬如將註冊接受存欵公司的牌費由三萬元增至十一萬元。當然，我知道一次作這樣的增加會是太大。」

至於有關調整浮標碇泊費及錨碇費方面，彭勵治爵士說，爲使該些收費能更符合最新情況，故他建議將甲類浮標碇泊費由每日一千五百元增至二千一百元，而乙類浮標碇泊費則由每日一千元增至一千四百元。

他預算從該些增加收費可獲一千四百萬元收入，但他補充說：「我們仍要津貼使用海港的人士。」

彭氏說，有關其他各項牌費及收費的檢討工作，將於年內繼續進行，兩項現時正在考慮中的主要收費是人民入境事務處收費及水費。

彭氏說：「現已設立的電腦處理牌費檢討系統，負責提供所需資料，令這方面的工作持續不斷，使及爲數甚多的各區牌費檢收費定期獲得檢討。

他說，去年他預算從公用事業籌措十九億五千萬元，從牌費及收費方面籌措二十五億三千萬元。據最新的臨時結算預測顯示剛可接近達到這個目標。（般）

財政司建議提司牌費 擬立新例杜絕逃人商稅

除扣准不支貸款利息與開支 新辦法規定期短案法 望論討出提期月四起開始實施

（特訊）財政司彭勵治爵士昨日表示：「倘同財務機構借貸的全部或部分欵項，是由一名有密切關係人士以其存放於某財務機構（不論是否即該貸欵財務機構或任何其他這類欵機構）的存欵作爲抵押或保證者，則借欵的利息與有關開支，不准予以扣除（但倘借欵人是另一財務機構，則不屬此例）；

倘所借的欵項是來自本港以外的地方，而須支付利息及有關開支者，則該等借欵的利息與有關開支，不准予以扣除（但倘貸欵人是財務機構，則不屬此例）；

所謂有密切關係人士，乃包括非有限公司經營的東主與其近親，及有限責任企業的財務機構；及

目前「財務機構」一詞定義，是指僅在本港經營業務的機構，但爲實施上述各項不准扣除數額措施起見，此定義將擴大以包括不在本港而在海外營業的同類機構。

財政司彭勵治爵士，昨日在立法局建議增加百分之五十的牌費，以及在海外註冊成立銀行的本港代表辦事處牌費，以及在海外註冊成立銀行或代表辦事處牌費，以及在海外註冊成立銀行的本港代表辦事處牌費爲現行標增加百分之五十。

彭氏亦建議是將註冊接受存欵公司的每年牌費劃一增加百分之五十，由三萬由增至四萬五千元，本是分公司牌費及海外分公司牌費則按比例增加。而持牌接受存欵公司牌費，則由十萬元增至十五萬元，本地分公司、海外分公司及海外代表辦事處的牌費亦按比例增加。

彭氏亦建議在本港註冊成立銀行的海外分行或代表辦事處牌費，以及在海外註冊成立銀行的本港代表辦事處牌費爲現行標增加百分之五十。

彭氏強調，該些建議只能部份彌補目上次修訂以來所受到的侵蝕及銀行業監理處和接受存欵公司監理處的成本增加。

他說：「假使實施可彌補全部上述費用所需的增加，則須作更大幅度的增加，譬如將註冊接受存欵公司的牌費由三萬元增至十一萬元。當然，我知道一次作這樣的增加會是太大。」

至於有關調整浮標碇泊費及錨碇費方面，彭勵治說，爲使該些收費能更符合最新情況，故他建議將甲類浮標碇泊費由每日一千五百元增至二千一百元，而乙類浮標碇泊費則由每日一千元增至一千四百元。

他預算從該些增加收費可獲一千四百萬元收入，但他補充說：「我們仍要津貼使用海港的人士。」

彭氏說，有關其他各項牌費及收費的檢討工作，將於年內繼續進行，兩項現時正在考慮中的主要收費是人民入境事務處收費及水費。

彭氏說：「現已設立的電腦處理牌費檢討系統，負責提供所需資料，令這方面的工作持續不斷，使及爲數甚多的各區牌費檢收費定期獲得檢討。

他說，去年他預算從公用事業籌措十九億五千萬元，從牌費及收費方面籌措二十五億三千萬元。據最新的臨時結算預測顯示剛可接近達到這個目標。（般）

未來四年加快建屋 十七萬餘單位落成

（特訊）財政司彭勵治預測，在未來四個財政年度內，房屋委員會的建屋量，將較前四年多出百分之六點五。

彭爵士是在立法局建議上提交財政預算案時作以上表示。

他說，四一八五年度綜合帳目內的房屋開支，其中三十七億元將用於實際建築房屋，包括臨時房屋區，而預算則爲三十五億元。

他表示，政府的政策是公共房屋計劃要達到每年由房屋委員會提供至少三萬五千個出租及出售單位的水平，此外房屋協會（藉資發展出租房屋及市區改善計劃）及私營機構參予建築房屋計劃亦提供相當數目的單位。

彭爵士稱，預計未來四年的總產量，包括房屋協會及私營機構參與建屋計劃，將達十七萬六千個單位，即平均每年有四萬四千個單位落成。八四至八五年爲三萬九千零八十二個單位，八五至八六年則爲四萬六千零四十七個單位，八六至八七年爲四萬四千八百七十二個單位，一九八七至八八年爲四萬六千七百八十個單位。

財政司說，至於居首五期興建約共達四萬七千零一十個單位，到一九八四—八五年度結束時，將已有四萬一千六百二十三個單位落成。此外當局將着手興建其餘單位，以及第六、第七和第八期的一萬三千六百一十個單位。

他補充，由於物業價格下降，政府在一九八三年三月檢討有關情況後，決定停止進行中等入息房屋計劃（般）

醫療及福利 均增加撥欵

五間補助醫院擴充

（港訊）財政司彭勵治爵士昨日稱，八四—八五年度用於政府及補助醫療服務的預算開支，爲三十五億五千萬元，比一九八三—八四年度的修訂開支預算增加近百分之十九。

彭爵士指出，耗資大億四千五百萬元的威爾斯親王醫院將於今年五月啓用。該醫院將有病床一千四百八十八張，成爲新界東部的分區醫院及香港中文大學醫學院的教學醫院。

屯門醫院及瑪麗醫院擴建工程將繼續進行，而港島東區新醫院的地盤開拓工程將會動工。

社會福利服務方面，綜合帳目支出，約爲二十四億元，比八三—八四年度的修訂開支預算增加近百分之十九。

他指出，耗資大億四千五百萬元的威爾斯親王醫院將於今年五月啓用。

他指出，本港目前各行業尚未全面復甦，其中尤以地產爲甚，除低價樓外，地產商基本都在蝕本中，因此，百分之二的加幅多了些，若加百分之一尚可接受，另一方面，由於利得稅增多，公司的派息率減低，股價降低，自然會影响股市。

他認爲港府將差餉率由百分之十三點五調低到百分之十的低水平，雖然由於特例所致，但將地產業有帮助，亦可減輕地產商的負担。

香港地產商會副會長方潤華認爲，調整差餉率後，將有影响。他表示，政府的廿億賣地收入過於保守，因近期經濟好轉，可以政府治影响，若沒有，今年賣地收入可望助獲得檢討。

他說，去年他預算從公用事業籌措十九億五千萬元。據最新的臨時結算預測顯示剛可接近達到這個目標。（般）

地產界評預算案 可望助地產復甦

（港訊）香港地產商會副會長，金銀貿易場主席胡漢輝認爲，港府增加百分之二的利得稅，似乎高一些。

他指出，本港目前各行業尚未全面復甦，其中尤以地產爲甚，除低價樓外，地產商基本都在蝕本中，因此，百分之二的加幅多了些，若加百分之一尚可接受。另一方面，由於利得稅增多，公司的派息率減低，股價降低，自然會影响股市。

他認爲港府將差餉率由百分之十三點五調低到百分之十的低水平，雖然由於特例所致，但將地產業有帮助，亦可減輕地產商的負担。

香港地產商會副會長方潤華認爲，調整差餉率後，將有影响。他表示，政府的廿億賣地收入過於保守，因近期經濟好轉，可以政府治影响，若沒有，今年賣地收入可望助獲得檢討。

他說，去年他預算從公用事業籌措十九億五千萬元。據最新的臨時結算預測顯示剛可接近達到這個目標。（般）

英貿易次官 今來港訪問

（特訊）英國貿易部次官齊諾安今日抵港訪問三日。齊諾安與港督尤德爵士以及港府官員，探討通訊科技、赦絕、石油設備方面及貿易機會。英國貿易部次官齊諾安是在訪問印度後來港，星期日便會啓程往漢城訪問。

配合增稅收建議 簽發保障稅收令

（港訊）財政司彭勵治爵士表示，將會請求港督批准有關增加稅收和增加稅務條例下稅項的建議，發出保障稅收令。該等建議預定在今年四月一日生效。

對入口葡萄酒及烈酒採用另一徵稅辦法的建議，港督已簽發保障稅收令。財政司指出，在所需新法例向立法局提出之後，將有充份辯論的機會。

渣華道一段 午夜禁車行

（港訊）運輸署宣布，由今日午夜至翌晨六時，介於電照道與健康東街之一段渣華道將禁車輛通行，以便建造東區走廊。

封閉期間，沿渣華道前往銅魚涌之車輛須改經電照街及英皇道行駛。是項措施將於明（三月二日）晚再度實施。

公共工程開支實質減少

土地徵用預算十一億

（特訊）財政司彭勵治爵士昨日表示：八四—八五年度建設工程費僱傭金的預算開支爲七十九億元。

他指出，建設工程僱傭金要求的七十三億元撥欵，加上該基金預算在八三—八四年度終結時約有二十八億元的盈餘，應足以支付該基金的此項預算開支，並在該財政年度終結時留有餘額，以防有不時之需。

他說：「無論如何，該基金必須保留至少七十九億元。

他指出，建設工程僱傭金要求的七十三億元撥欵，加上該基金預算在八三—八四年度終結時約有二十八億元的盈餘，應足以支付該基金的此項預算開支，並在該財政年度終結時留有餘額，以防有不時之需。

他說：「無論如何，該基金必須保留至少七十九億元。

他指出，建設工程僱傭金的預算開支爲七十九億元。

美國運通董事局提名 基辛格博士出任董事

美國運通公司董事局已提名基辛格博士出任董事。基辛格博士曾任美國國務卿，現時則爲中美洲政策委員會主席，在政壞非常活躍。此外，基氏亦爲一著名作家及演說家，同時亦是基辛格國際顧問公司的主席。

基辛格博士曾獲得無數榮譽，其中包括諾貝爾和平獎、總統自由獎章等。基氏曾在美國著名大學，例如哈佛……等地教授政治課程。

基辛格的名字已於八四年二月廿八日，隨美國運通股東授權書交予美國證券交易委員會備案。而股東們則可以在八四年四月三十日，該公司週年大會上通行投票決議。

兩伊戰爭對金價影響減響

微落上位價，淡轉升金黃行銀士瑞，月六來未料家專金黃行銀士瑞，升價金。

（特訊）綜合外電報道：（一）未來六個月內國際金價可能上升約三十元。據瑞士銀行黃金專家解釋，最主要動力乃出自美國通貨膨脹趨勢使人關懷，亦屬市場利好因素。「倫敦金」收四〇二·五〇元，升六·二五元，紐約交易所三月期貨升五·三〇元，總成交四萬八千，芝加哥成交一千一手。（）美元在歐洲微升，未受任何特別因素推動。英鎊變動輕微，實際匯率指數收八二·七。

（港訊）財政司彭勵治爵士昨日在立法局建議增加九八四—八五年度帶來一億五千一百萬元額外收入。

普通稅注入一個公帑帳目，政府必須立刻採取各項措施以減少這些損失，但這些措施必須不會帶來任何其他影响。」（般）

預算案建議四月一日起 財務公司牌費 浮標費加五成

水費及入境處收費亦考慮調整

（特訊）財政司彭勵治爵士昨午建議四月一日起，增加註冊及持牌接受存欵公司每年的牌照費用，以及浮標碇泊費及錨碇費等，預料會爲港府帶來二千一百萬元的額外收入。

該些建議是將註冊接受存欵公司的每年牌費劃一增加百分之五十，由三萬由增至四萬五千元，本是分公司牌費及海外分公司牌費則按比例增加。而持牌接受存欵公司牌費，則由十萬元增至十五萬元，本地分公司、海外分公司及海外代表辦事處的牌費亦按比例增加。

彭氏亦建議在本港註冊成立銀行的海外分行或代表辦事處牌費，以及在海外註冊成立銀行的本港代表辦事處牌費爲現行標增加百分之五十。

彭氏強調，該些建議只能部份彌補目上次修訂以來所受到的侵蝕及銀行業監理處和接受存欵公司監理處的成本增加。

他說：「假使實施可彌補全部上述費用所需的增加，則須作更大幅度的增加，譬如將註冊接受存欵公司的牌費由三萬元增至十一萬元。當然，我知道一次作這樣的增加會是太大。」

至於有關調整浮標碇泊費及錨碇費方面，彭勵治說，爲使該些收費能更符合最新情況，故他建議將甲類浮標碇泊費由每日一千五百元增至二千一百元，而乙類浮標碇泊費則由每日一千元增至一千四百元。

他預算從該些增加收費可獲一千四百萬元收入，但他補充說：「我們仍要津貼使用海港的人士。」

彭氏說，有關其他各項牌費及收費的檢討工作，將於年內繼續進行，兩項現時正在考慮中的主要收費是人民入境事務處收費及水費。

彭氏說：「現已設立的電腦處理牌費檢討系統，負責提供所需資料，令這方面的工作持續不斷，使及爲數甚多的各區牌費檢收費定期獲得檢討。

他說，去年他預算從公用事業籌措十九億五千萬元，從牌費及收費方面籌措二十五億三千萬元。據最新的臨時結算預測顯示剛可接近達到這個目標。（般）

剛存欵入銀行 男子遭賊截刦

被刦現欵二萬五千

（特訊）一名槍匪昨午在尖沙咀加拿芬道開市，當街截刦一名男子，刦去現欵二萬五千元，始後逃去無踪。

遇刦男子姓朱，卅歲，據悉，於案發前銀行，存入七萬美金及十萬港幣巨欵，當時甫離銀行，於途經加拿芬與廣東道和里交界，即被槍匪截刦，掠去其餘款。

差餉簡介 小冊派送

（港訊）差餉物業估價署已編製一本中文之小册子，向市民及業主闡釋新應課差餉租值事宜。

小册子名爲「一九八四—八五年度差餉簡介」，在香港銅鑼灣軒尼詩道五百號十七樓差餉物業估價署、康樂及文化事務署、屋宇署及各政務處派售處及各政務處派發。

燈蓮紅殖繁港香 位一第界世全佔

花鳥虫魚週刊　第四四六期　園叟主編

博彩稅擬提高 庫房多收億半

大部份由馬會承担

（港訊）財政司彭勵治爵士昨日在立法局建議增加博彩稅，爲一九八四—八五年度帶來一億五千一百萬元額外收入。

普通稅注入一個公帑帳目，政府必須立刻採取各項措施以減少這些損失，但這些措施必須不會帶來任何其他影响。」（般）

印尼珍禽黑白贏得雀王榮銜

在印尼珍禽類中，有稱爲黑白的，卻受到「玩家」歡迎，由於此鳥擁有不少優點，不但能夠在香港搶得市場，而且售價亦不菲，就以未長成的雛鳥來說，每頭亦售價近百元，成熟的大雀，俗稱爲「老口」的，其價在數百元之間。

黑白能夠吸引飼養者興趣，除了鳥本身有美好的形態之外，還唱得很宏亮的嗓音，又能學其他禽鳥的嗓調，如果一頭能唱出知時鳥的嗓調或鳴的，其身價高達千元或以上，有些種的黑白售價達數千元。

如何能培養一頭黑白，又能符合一切要求，這方面，飼養者有經驗者，並不容易，除了要有一切優良條件之外，還要看看飼食，由於生活習慣而形成，今日雖然是用人手培殖，但卻還不能完全部改換，如果在夏季裏培養者，水溫要時刻注意，超過攝氏卅度，安放魚缸的環境，宜位置有經驗的一無所行，亦是徒勞無功的。以一般來說，如果水溫過高，魚光，綫充足與涼快通風，爲位富有經驗的一無所行，亦是徒勞無功的。以一般來說，如果水溫過高，魚自然退減，若發現身上是不需要吃數千盞草蟲爲主食，至於副食，有人相思鳥粉來代替，有人相思鳥粉來代替，有人鍛給酒餅來代替，有人酒餅蟲，亦有代替了。

雀鳥店多自製一種叫相思鳥粉，亦可代替了。

雀鳥粉的成份，據說此粉最不富營養素。其實副食品是不富營養素。

說到行功，非一般酒餅蟲，亦有人相思鳥粉來代替，有人酒餅蟲，亦有代替了。

雀鳥店多自製一種叫相思鳥粉，亦可代替了。

雀鳥粉的成份，據說此粉最不富營養素。其實副食品是不富營養素。

說到行功，非一般飼養者能夠辦得到的，其實亦有兩項，雀鳥主身有狀態，有了行功，就是每日晨早，携鳥行山或上有雀苗，亦或每日苗雀日落之前，亦作一次，有如此，行功，鳥本

本港新聞

部分服務涉及未可預計因素
決定推行次序
社署費斂思量

（特訊）社署署長潘保底表示：部份社會福利服務，由於涉及多種因素或在政府直接控制範圍以外，至令當局在評估其推行的先後次序上，出現困難。

潘保底是出席昨日香港樂德社的午餐會時作上述表示，他指出，政府在評估市民對社會福利服務的需求時，是在有限的人力物力資源下，定出優先推行的服務。

他表示：家庭福利服務，便是其一例子。而影响其需求之因素包括，人口多少和結構，低入息家庭數目，體弱老人的數目，青年犯罪率，在職母親數目等。

此外，他指出，在老人及康復服務方面，政府為更有系統地評估需要，當局特別備有每年老人人口數目的資料，根據這數目，政府使可作出需要這項服務的老人數目，不過，他補充謂，雖然如此，仍有不少問題存在，單就康復服務來說，政府仍缺乏各種不同弱能人士的足夠資料，希望發展中的傷殘人士中央檔案完全成後，情況會獲得改善。

潘保底又指出：政府現正採取積極方法，遠而言，本港社會福利服務的發展，仍有賴志願機構與政府的通力合作。

圖示：（左二）塞內加爾「達喀爾自由經濟特區」行政主管沙格來，昨午在紀者會上介紹該國近況。（本報記者攝）

社團慶新春聯歡
共祝年今轉好運

商會中華出入口

（特訊）香港中華出入口商會，二月廿八日假海洋皇宮酒樓舉行春節聯歡，理事長：黃佩球、朱灼雲、歐陽瀚、張國璇、蕭漢主持，到賀嘉賓會員近千人。

理事長黃佩球致詞稱：過去一年，在會員支持在全體理事努力下，會務有所發展，聯誼組、工商業組、宣傳組、康樂組、總務組、婦女組，加强活動，為三千會員做好服務工作，請會員多提意見，把會務搞好，為香港經濟繁榮作出貢獻。

去年由於西方國家（特別是美國）經濟復甦，香港產品出口迅速恢復增長，轉口進口再次大幅度上升，本港進出口貿易總值比前年增長百分之二十四，港產品增長百分之二十六，轉口增長百分之二十三。

去年香港進出口貿易特點是中國國內市場所佔的地位及比重進一步提高，在首十一個月，香港與國內的進出口貿易，估總值百分之十六點四，僅次於美國百分之十九點五，是香港的第二大客戶。一九七八年香港產品銷入國內只排在三十七位，去年跳到第四位，在進口方面，八二年已取代日本成為香港進口貨品最大的來源地，由此反映出國內貨品在香港進口中的領先優勢得到鞏固和發展。

黃理事長稱：中國實行對外開放政策是堅定不移的，保持香港穩定繁榮，同樣亦是中國既定方針，一定能夠尊重香港同胞的願願，前景一定美好，因此大家對香港前途，應該滿懷信心。（忠）

五華同鄉會

（港訊）五華同鄉會，二月廿五日下午午午六時，假太子道百花酒樓舉行春節聯歡敬老，發給會員子弟獎助學金，到有理監事，耆老：蕭樂華、龍得時、譚斌森暨大專中小學生百多人，並事會派發獎助學金，理事長陳華言致賀詞，報告會務，並開十多席，兒童歡笑，老眼顏開，暢敘鄉情，深夜盡歡。

符氏宗親會

（港訊）符氏宗親總會，二月廿六日下午二時，在會春祭祖先，發放獎學金及春節團拜，出席有：會長致興、符弦、致京，理事長國先，監事長致麟，理監事：煤炎、符志、國瑤、紹林、紹昌、佑昌、符海、國波、仁肇、國祖、樹柏、明達之福、國藝、致熊、氣良、振斌、仕元、仕才、符培、國東、應程及會員百多人。

理事長國光，會長致興致賀詞，春祭祖先，發獎學金，國光理事長假洛克道必得宮酒樓招待春茗，情況熱鬧。秘書仁肇一九八四年二月廿六日。

湖南耒陽同鄉會

（特訊）湖南耒陽同鄉會，二月廿六日下午六時，假太子道百花酒樓舉行春節聯歡敬老，發給會員子弟獎助學金，到有理監事，耆老：蕭樂華、龍得時、譚斌森暨大專中小學生百多人，並事會派發獎助學金，理事長陳華言致賀詞，報告會務，並開十多席，兒童歡笑，老眼顏開，暢敘鄉情，深夜盡歡。

新會同鄉會
理監六日就職

（國際社）新會縣同鄉會，二月廿五日假海洋皇宮酒樓舉行春節聯歡，到有：李蕃坤、鍾泉、鄭瑛、李龍清、李益根、廖聯、李均福、李標文、鍾有、曾厥拔、鍾鴻、陳錦祥、李立福、李均慶、司錦堂、張國謀、鍾漢、李先、謝冠華、李烟元、李甘霖、李彪、陳中傑、溫彌、劉道芳、羅志偉、李日來、李育超、李炯、繆漢添、李文全、曾錦華、鍾洪亮、鍾樂芳、甘漢、田致祥、吳冠洲、甘漢中、謝活民、李鄧安、李潤齡、李正榮、鍾清文、鍾少强等數百人。理事長李蕃坤致賀詞，聚杯賀賀春禧，李先健身院表演醒獅國術助興，暢敘融洽，鄉情洋溢，氣氛愉快熱鬧。

西非塞內加爾
自由經濟特區
水電免費供應

（特訊）西非塞內加爾政府為吸引更多歐洲人與香港人前往「達喀爾自由經濟特區」發展，特設立多項優惠條件予投資者。

「達喀爾自由經濟特區」行政主管沙格來表示：該國政府現與世界各地建立友好關係，希望能加强國內的經濟發展，向外商所徵收稅率減至百分之一，而水電及土地，均讓投資者隨便使用，不收費用。

沙格來說：經濟特區設立時間雖短，但已有三千餘投資者設廠生產，香港也有一位商戶在此設置一間珠璣製品廠。區內主要的輕工業為鐘頭加工，其次是鞋油、製作、紡織、皮革及紙烟等。

西非塞內加爾共和國政局穩定，在總統迪馬夫領導之下，國家已邁向現代化發展，目前國民的信仰大多是伊斯蘭教。他指出：塞內加因瀕臨大西洋海岸，魚產豐富，每年均有剩餘輸往外地，至於礦產則有鐵石、鐵及磷酸鹽等出產。（輝）

蔡華玲主席葉華强獎與得獎人。（本報攝）

深水埗鐘樓啓用
屈珩伍旋操揭幕

（特訊）深水埗區議會，以徵號在大埔道與青山道交界中心設立鐘樓，業經落成，昨舉行鐘樓啓用典禮，敦請港九政務署長屈珩大平紳士主持揭幕，深水埗區議會主席謝德根太平紳士，環境委員會主席伍旋操太平紳士，鐘樓工作小組主席范錦平、秋澤正康、基士利夫人、暨深水埗八區街坊會理事長：廖子强、韋少秋、徐華、郭昌、譚北海、黃平漢、曾俊、譚立仁等聯同主持剪綵，深水埗政務主任高穎怡小姐担任司儀。

嘉賓有：深水埗警區指揮官李林泉、政務主任劉健甜、鍾泰雪梅、劉志强、孫幼侯、市政局議員楊幸華、唐錦飈、李植悅、馮振基、區議員：陳富良、周君廉、鄭賣康、黃賜華、鄭新華、李美蓮、鄧浸淑賢、徐劉凌、夏兆光、范健强、張永森、鍾台福、柿林、羅兆倫、社會福利處副總主任陶鶴昶、葉欣榮、何子江、鄭成業、朱錫林、伍尚信、伍標、黃祖、柳子元、何維樊、姚炎、伍鴻深、紀良臣、鄭碧木、祁家、李酒、張蕙霞、梁仲彭、朱百祥、林忠、鄭宗明、温浩根、陳華堯、鄭錦鄭子一、梁中力、鄭錦華、李波、陳炎培等。

秩序開始，首由港九務署長屈珩太平紳士致詞：深水埗區議會能以獨特標誌做號，設立鐘樓，使與旺角區及新界區分別清楚，誠政美觀及有意義，希望居民携手合作，多參與社區活動，支持地方行政，推進發展環境美化運動。

隨由環境委員會主席伍旋操太平紳士致謝詞：今次鐘樓得到成功圖示：深水埗區鐘樓啓用典禮，環境委員會主席伍旋操太平紳士致詞

鴨脷洲坊會理事
譚鏡泉逝世週末舉殯

鴨脷洲街坊會理事，鴨脷洲街坊學校校監、鴨脷洲青年體育會創辦人譚鏡泉，昨日五日逝世，享年七十六歲，遺體本移香港殯儀館治喪，定本月三日（星期六）中午十二時大殮一時出殯，在該館大禮堂辭靈。譚氏生前服務街坊福利事業及聖約翰救傷隊孔聖堂支隊貢獻良多，今溘然長逝，各界感表悼惜，昨前往致唁者甚衆。今次逝世，香港各界聯合發起，反映本港物價變動情況之恒生消費物價指數掛圖，現已出版，供各界人士參考，藉以吹解近年物價的變動和趨向。

反映物價變動情況
恒生消指掛圖
歡迎各界索取

（港訊）由恒生銀行編製，反映本港物價變動情況之恒生消費物價指數掛圖，現已出版，供各界人士參考，藉以吹解近年物價的變動和趨向。

該指數掛圖除顯示過去六年來恒生消費物價指數之變動外，又一併列出由政府統計處所編製之甲類及乙類消費物價指數，分別以不同顏色線條，詳細顯示該三種指數近年之變動及走勢。

據該行指出，目前本港有三個分別反映不同消費階層之消費物價指數，三者均以一九七九年十月至八〇年九月這一段時間為基期。恒生銀行總行十五樓經濟研究部免費索取。

油尖清潔運動委會
頒常識問答比賽獎

（特訊）油尖區清潔運動委員會，昨晚假梁顯利社區服務中心舉行綜合晚會暨頒發市政署潔淨員工服務獎勵計劃頒獎及清潔常友問答賽優異獎，到會嘉賓及坊眾近千人，油麻地政務主任蔡華玲，梁顯利社區服務中心主任鍾煥章，油麻地區市政主任霍蔚，油麻地東分區委員會主席黎時綏，尖沙咀分區主席余鑫祐主體頒獎。

主席葉華致詞稱，油尖區地狹人稠，對保持環境清潔，至為重要，市政署潔淨員工每年將公園及街道打掃乾淨，市民應與彼等合作，勿亂拋垃圾，葉氏强調三點：居民勿拋棄垃圾出窗外，使癰蓬堆積垃圾，影响衛生，二，商店勿將大量廢物塞入路邊廢紙箱，使路人不能將紙屑放入，三，海上居住或工作人士，勿將垃圾棄於海港內，致海面垃圾飄浮，影响船隻航行。

繼頒發清潔常識問答比賽與得獎人（宇）

廣陰老人院
三日舉行開放日

（港訊）華人基督教聯會主辦廣陰老人院，本月三日舉行開放日，上午十一時請聯會主席梁明踐，場面熱鬧，極一時之盛。（燦）

慈善部長李沛荻及顧問李樹芬等蒞臨參觀，禮成全院開放，院方特備表演節目及遊戲攤位以娛賓賓，並設盆栽及老人手工藝品攤位供來賓選購。開放日不收門券，歡迎各界人士參觀，與老人同樂。

表演、醒獅助慶、觀衆鼓掌，場面熱鬧，極一時之盛。（燦）

典禮完畢，有樂隊演奏，醒獅助慶，觀衆鼓掌，場面熱鬧，極一時之盛。（燦）

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

（港訊）由恒生銀行編製，反映本港物價變動情況之恒生消費物價指數掛圖，現已出版，供各界人士參考，藉以吹解近年物價的變動和趨向。

該指數掛圖除顯示過去六年來恒生消費物價指數之變動外，又一併列出由政府統計處所編製之甲類及乙類消費物價指數，分別以不同顏色線條，詳細顯示該三種指數近年之變動及走勢。

據該行指出，目前本港有三個分別反映不同消費階層之消費物價指數，三者均以一九七九年十月至八〇年九月這一段時間為基期。恒生銀行總行十五樓經濟研究部免費索取。

清盤急售

電腦版及ZX型套裝電腦零件，貨品一批出售，有意者請於辦公時間電：0—465371 梁先生洽。

SUSSEX COLLEGE OF TECHNOLOGY, ENGLAND
英國工商管理課程

本學院開辦文理工商管理文憑及學位課程等多項學科，本學院為英國工商教育學會會員，提供專業課程，為在職及持有適當學歷之人士進修專上教育，英國郵寄講義及習作在指定時間內完成，並需經畢業考試。工商管理文憑及學位課程獲英國各商會學院認可，畢業學員可免試申請有關專業學會會員資格。

註冊處：香港尖沙咀九龍公園徑一號英國銀行大廈十字樓
電話：3—7210880
行政主任：MR. PATRICK CHAN

拍賣充公銀器廣告

承政府物料供應處處長命定一九八四年三月一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將一批充公銀器當衆拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下檔時須照投標交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日下午五時交清及提取貨物

電話：五——三二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 121 OF 1984 準於一九八四年三月一日即星期五日上午十一時正在香港華打街華打行士庫本拍賣行內將存在香港禮華道（譯音）門牌十號二字樓左手邊第一間房KEUNG YUK CHUN ALSO KNOWN AS MRS. KING(NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——三二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 129 OF 1984 準於一九八四年三月二日即星期五日上午十一時正在香港華打街華打行士庫本拍賣行內將存在香港禮華道（譯音）門牌十號二字樓左手邊第一間房LUI LOONG (NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——三二四

法律援助署署長（甘明輝代行）

地址：香港銅鑼灣軒尼詩道中一七三號先施大廈十九樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八四年三月廿四日下午一時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵傳能於上述時間前送達代行人。

法律援助編號：LU/WU 63/84 TLC/CYC
香港最高法院公司收盤案一九八四年第七十九宗
關於公司法案第三十二章
及
GAMTRON ENTERPRSISES LIMITED

啓者：黎麗芳寓葵涌荔景邨屋宇樓232室，黎敏貞寓九龍石硤尾邨22座1027室及李少華寓新界荃灣葵盛邨10座906室已於一九八四年二月廿一日向香港最高法院入稟申請將上述公司收盤，此項申請經定於一九八四年三月二十六日上午九時十五分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發諭令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長
（甘明輝代行）

香港弱能兒童護助會

一九八三年十二月二日
資旗籌款收支計算表
以港幣計算

收入：		
售旗日所得	$473,933	
其他捐款	249,341	
		$723,274
各項支出：		
文具及印刷	4,175	
捐款袋	24,064	
保險	750	
郵費	4,337	
薪酬	24,000	
		57,326
除支出淨收入		$665,948

MRS. FRANK S.B. CHAO
一九八三年售旗籌款委員會主席
MR. BRIAN HUTCHINSON

香港弱能兒童護助會義務司庫
本公司已查核香港弱能兒童護助會所呈交有關於一九八三年十二月三日賣旗籌款所得之記錄及單據，並證明上述收支計算表所列出賣旗籌款之結果屬實
雅特揚會計師事務所
香港執業會計師
一九八四年二月十五日

香港 最高法院
一九八四年破產案第五十三宗
關於：劉家麒經營榮基製衣廠，最近於新界葵涌大圓街十二——廿二號瑞榮工業大厦十八字樓營業。

聖方訴人：債權人郭斌及黃詩翎

為一九八四年二月六日入稟法院之破產申請事

啓者：茲有郭斌寓新界屯門鯉地新慶村七十五號B及黃詩翎寓新界荃灣河背街五十二號六樓後座入稟法院對 台端提出破產訴訟。法院業已下令將上述破產稟章之法院驗印本及著代派專經法院驗印之諭令，以有付郵資普通郵遞寄交新界葵涌大圓街十二——廿二號瑞榮工業大厦十八宇樓及新界荃灣大河道二十六號榮安大厦二十一樓D座之劉家麒，又在香港刊行之中文報章華僑日報刊登此項通知，作為該稟章已送達台端論。並請注意，上述破產稟章已定於一九八四年三月十九日上午九時十五分在最高法院審訊，屆時 台端必須出庭應訊，倘不到庭，法庭可於 台端缺席情況下發出破產接管令。

該破產稟章可逕向法院申請索閱。

此致
劉家麒經營榮基製衣廠

一九八四年二月二十四日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八四年三月廿日（星期二）下午五時起在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

此物業座落九龍內地段一三三五號不可分割之千六百三十七份之十份連同上蓋建築物即九龍太平道五號第欣閣並有權獨自享用該單欣閣之一切權益此物業係憑一份官批於一九二三年六月七日由已故英皇佐治五世簽發給與 ARTHUR ALVARO ALVES 曾此物業係根據一九一三年十二月一日起計期滿可再續約七十五年業批期為七十五年由一九一三年十二月一日起計期滿可再續約七十五年訂契約於田土廳登記註冊為第一八三七六六三號及一八三七六六四號及根據一份於一九六六年九月廿日立的修面書，約四百五十六平方呎（祇供參考用）每年地稅：港幣四十四元之一千六百三十七分之十份欲知詳細及投資章程請問賣主律師葉蘭施律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

電話：五——二五五一五七
香港皇后大道中十六至十八號新世界大厦一五〇四至七室

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓
香港皇后大道中卅六號興瑋大厦三樓二〇五室
電話：五——二二九四三〇及五——二二九四四六

香港二千九百八十四年二月廿七日

聘練習生

中區律師樓聘男女練習生數名年18至20中五程度能耐勞月薪$1,745至$1,845有意備履歷相片電話地址函香港郵箱277號

NEWER 3 Story OFFICE BLDG.
$ 12 Million $
Top Los Angeles, Calif. (USA) location
Elevators Fully Occupied 89,000 Sq. Ft.
Terms, Principals only
DON BOOKY
Real Estate Broker
808 Ave Salvador
San Clemente, Ca. 92672
USA

通告

永記茲通告由一九八四年三月一日起接管香港菇場之鮮白菌供應業務，由即日起一切訂購事項請直接與永記接洽，聯絡電話為5—7954333（三線）

永記謹啓
香港沙田坑街三十三號地下
一九八四年三月一日

救童助學　福有攸歸　敬請大力助捐

欖勿兄弟拍賣行拍賣布料傢俬各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 21 OF 1984 準於一九八四年三月二日即星期五日上午十一時正在香港華打街華打行士庫本拍賣行內將存在香港 WORLDFAIR COURT（華富閣）IL 8273, CINEMA SHOPPING ARCADE（戲院商場大廈）單位九號 TANG KWOK WAH (NATURE OF GOODS—CLOTH 貨物性質——布）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣冷氣機及住宅傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO. 797 OF 1983 準於一九八四年三月二日即星期五日上午十一時正在香港華打街華打行士庫本拍賣行內將存在九龍渡船街（譯音）MAN YUEN BLDG.（文苑樓）樓下 RM. 21 & 25（二十一及二十五室）（WAN HING）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

聞

先慈田母嘉毅夫人痛於一九八四年一月十六日壽終英國享年七十歲遺體經已火化運返港謹擇三月四日（星期日）上午十時在香港殯儀館舉行追悼會隨即於正午十二時出殯安葬歌連臣角墳場哀此訃

孝女 克俊 克文 克明 克英 克信 克恒
孝男

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六

泣告

聞

元配林母何有蓮夫人於一九八四年二月廿七日下午二時四十五分在養和醫院魂歸佛國積閏享壽八十有四歲泰移香港殯儀館治喪謹定於公曆三月二日（星期五）下午一時半在該館禮堂大殮隨即出殯安葬柴灣佛教墳場謹此報

杖期夫 林鏡如（鑑）
庶室 鄧綺蘭

生慈侍下哀子 子培 媳 周少艷
哀所生 哀子 錫祺 媳 蔡兆芬
女 婉章 婿 李達欽
孫女 孫男 燿漢 燿樂 燿榮 燿耀 燿紅 燿芙 燿光 燿玲 燿君 曾孫女 淑欣 孫婿 胡海量
外孫 李景琦 李景志 李景翔 李景輝 李景泉 李景泉 李景泉 小欖
姪女 林錦秀 林映紅
姪婿 孫泉 梁欽
家屬繁衍 恕未盡錄

通訊地址：大道中一六六號地下 電話：四四三八一〇
治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六——八

聞

先慈薛母趙潤冰（星華）太夫人痛於公曆一九八四年二月廿六日凌晨一時廿五分壽終香港聖保祿醫院積閏享壽八十有二歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆三月二日（星期五）上午十一時大殮正午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

孝男 廣漳 媳 梁詠玲
廣淇 媳 李月英
孝女 灝芬 婿 岑偉傑
孫男 家榮 孫媳 馬麗薇
家鏗
孫女 家鈺 孫婿 黃允翔
家淑
曾孫男 浩泰
外孫男 岑宗橋
外孫女 岑思淳
親屬繁衍 未能盡錄

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三—六式四三三一（十綫）

本港新聞

運輸工程預算開支 新年度減至十九億 土地增闢五百二十公頃

食水供應康樂文化教育非經常開支躍增

（特訊）財政司昨午發表財政預算案時指出：八四至八五年度的工程計劃，此包括那些經同意而可隨時進行的土地闢增，運輸及社團用途等工程均未見削減。而土地增闢總額估計為五百二十三公頃。

他解釋，雖然，綜合帳目內的運輸工程非經常總開支已由一九八二——八三年度略高於二十五億元的最高峰下降至一九八三——八四年度的二十二億元，及估計在一九八四——八五年度內再降至十九億元，但主要原因是由於九廣鐵路的多項現代化計劃業已完成。

另外，若干較大道路工程計劃的開支亦已達到最高點。

彭勵治爵士說：「不過，在土地闢增，土木工程，食水供應，公衆安全，康樂文化及教育等方面的非經常開支已有增加，且在若干情況下，增幅頗大。」

他表示：土地供應特別委員會繼續提出有關土地闢增的目標，並監察達到這些目標的進度。

關於目前的經濟情況，土地供應特別委員會特別注意下列事項。

（甲）訂定為所有各類用途提供土地的目標（公共房屋除外—公共房屋優先處理，並按房屋委員會的需要獲供應土地），這項目標的訂定基於對可能的需求所作估計，而非闢增新土地的估計；

（乙）檢討工業用地的其他用途，因為除用以應付需求外仍可能會有過盛土地供應，同時又檢討工業就業機會仍集中在主要市區地帶的情況，並研究各種能使其達致分散的方法；

（丙）監察擴大現有市區重建計劃的各種可能性；及

（丁）監察顧問公司對土地發展公司進行研究的進展情況，該項研究現已完成。

財政司繼謂，八四—八五年度政府土地闢增的總額估計為五百二十三公頃，而八三—八四年度則為三百九十公頃。政府在檢討新市鎮發展計劃的工程時間表後，即將八三—八四年度原來預測的六百六十九公頃土地闢增加以削減。

在新預測期的三年內，即八五—八六年度至一九八七—八八年度，土地闢增的總額估計共達一千九百九十公頃。（般）

指導匯率成功 港元存款回增

挽回信心大量外資流入

（特訊）財政司彭勵治爵士昨午表示：儘管香港在八三年內出現經濟動盪，但其在國際金融中心的地位更趨鞏固。而資金流入現象已見上升。

財政司說：註冊接受存款公司的總數目雖多的銀行與接受存款公司牌照。設立一個金融期貨市場的問題亦正在研究中。

彭爵士稱：「正如一向的做法，政府只在有明顯需要時，始會對金融界進行干預。干預措施亦會減至最少，只限於能確保有健全的商業經營手法及對存款人和投資者提供若干保障。政府將繼續採用這個方法。」

財政司說去年十月實施的穩定匯律制度對於穩定匯率及挽回人們對港元的信心來說，已收立竿見影之效。每七點八港元兌一美元的匯率，目前已是眾所週知；而港元跌至每九點六元兌一美元，則已成歷史陳迹。

彭氏說：「金融界很快就能適應這個新的匯率制度，因此使這制度成功。我謂同所有有關人士致謝。」

他續說，港元存款基礎又再既擴展，雖然其中部分的增加，反映了人們在政府撤銷百分之十的利息稅後，將外幣掉期存款再轉為港元存款的緣故。

他表示雖然近期發生的各宗事件，影响了統計資料，但明顯的是已有大量資金流入本港。八二年二月底撤銷外幣存款利息稅時，所有接受存款機構的存款總額為一千六百七十億元。一九八三年十二月底時的總額則為二千九百二十億元。（般）

海外存款貸款 收益均需課稅

可獲進帳三億五千萬元 有利支持港元幣值穩定

（特訊）財政司彭勵治爵士昨日建議由今年四月一日起，凡在香港經營業務而收到或應收作為利息的款項，均應課利得稅。而不論交易以何種貨幣結算，又不論所收或應收利息所涉及的款項是在香港以外付給借款人的，亦無例外。

彭爵士指出，由於這項建議只準備適用於一九八四年四月一日及以後應收的利息，所以只會對一九八四—八五年度收入的最後評稅首次生效，而該筆稅款一般要到一九八五年三月三十一日之後才須繳納。

但他估計，假如這項建議獲得通過成為法例，在一九八五—八六年度庫房可獲三億五千萬元的收益。

他說：「我想補充一下，擬開這項建議為政府帶來的額外收益不談，我認為這是一項支持港元的措施，雖作用不大，但很有用，因為營業機構將款項存放海外以免納稅的吸引力不再存在。」

他指出，生意東主將營業上的短期剩餘資金存放財務機構及其他地方以賺取利息，是很普遍的做法。

他說：「多年來，稅務局在決定這類利息收入應否課徵利得稅時，所採用審定賦稅責任的方法，跟決定非商業放款人是否須繳付利息稅的審定方法一樣。」

「在逐務用語中，這方法稱為『提供貸款』審定方法；以日常的話來說，只有當借款是在香港付給借款人時，才須繳納本港的稅項。」

他補充說，這方法如用以決定私人存款者是否有責任繳付利息稅，或許非常突當，但如貸款是作為在香港所經營業務的一部分時，則有以假定作論據之嫌。

他憶述在一九七六年時，第三屆稅務條例檢討委員會已表示懷疑這審定方法是否適當。

財政司說：「前任及現任稅務局局長均一直認為以『提供貸款』審定方法斷定經營業務所得利息收入的實在地區來源，是不可靠和不恰當的。我亦有同感，特別在我們身處的科技時代，以須撥電話或用專用電訊機發個訊息，便可送即將錢存入倫敦或紐約的銀行戶口。」

「綜上所言，在判斷所得利息收入的來源時，應將業務經營所在地而非款項付出的地點為根據，我相信這是更切實際的辦法。」（般）

酒稅改從價稅率徵收 下年度收入增五千萬

現行從從量稅率減一成然後加二成從價稅 廉價酒繳稅減貴價酒增加

（特訊）財政司彭勵治爵士昨午在立法局動議，將現行發牧酒稅制度，改以從價稅率徵收。

他解釋稱，無論從邏輯或公道觀點而言，均無理由要某類酒較廉價牌子的購買者為每瓶酒付出的稅款，完全與較高價牌子所需付出者相同。

彭爵士說，經過詳細考慮後，他建議修訂現行制度，就是將現行從量稅率一律減少約百分之十，然後賦加百分之二十的劃一從價稅率。這項修訂的結果，是較廉價牌子的酒稅將會減低，而較高價牌子的酒稅則遞增。

改變不會應用於非歐洲種類的葡萄及烈酒、工業用的酒精、蘋果酒或啤酒。財政司說：「由於上述酒類的價格變化幅度不大。且將從價稅方法應用於這些酒類上會出現一些不可免的問題，以致得不償失，因此這些酒類將仍按照現行比率徵稅。」

他說，自去年起，從保稅倉取出的貨量一直下降，而到岸價格則普遍上升。一九八三——八四年度的收入數字顯示來自酒稅的收入將較批准預算的四億九千二百萬元約少一億。

彭爵士說：「我已假定一九八四——八五年度的情形稍為好轉，而我預算按現時比率計算，來自入口酒類的收入約為五千萬。」

聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中文中學或同等程度年齡三十至四十歲要在港區居住為合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張如有電話請寫明寄華僑日報叁叁八號信箱

生產力促進中心舉辦 小型企業經營策略研討會

主講人：官逸祺

（特訊）香港生產力促進中心舉辦小型企業經營策略研討會，訂於本年三月廿二日（星期四），在該中心九龍旺角彌敦道大三六號銀行中心十三樓舉行，乃一項性課程。本研討會主要為小型工業經營策略而舉辦，其他行業，例如飲食業茶樓、餐室、酒店、旅館、家俱及用品店、肉食、五金、百貨等批發零售行業，均適合參加研討。

研討會由對小型企業經營策略深具心得之官逸祺先生所主持，主講人用了十六個月時間，分別超過一百廿多間不同行業負責人，深入瞭解其經營環境，尤其對如何立於不敗地位的經營策略，及特具發展小型企業本身地位評價，危機診斷，與簡易市場調查。研討會大綱包括小企業擴展至中型企業的最佳策略，均有獨到見解，提供。研討會大綱包括小企業組織簡化，與人才資金運用配合，研討，與舊有經營模式同類勢計劃。企業組織簡化四、顧客力量的運用，與員工潛力的發揮，三——二——五經營新法的運用。

參加本研討會人士最適合各行業東主、董事、經理，及行政人員。報名表可向尖沙咀海港城一三一六室，旺角彌敦道銀行中心十三樓，土瓜灣宋皇台道六十八號飛達工商中心三樓C座各區香港生產力促進中心索取。查詢電話：三〇八二五一，及三——七二三五六五六，以及三二四三五一號各生產力中心詢問，因參加研討名額有限，報名請從速進行。

開業通告

本律師行定於一九八四年三月一日在下列地址開業：

中環干諾道中64至66號
廠商會大厦21字樓
電話：五—四弍三六六六

鄺來興律師　直綫電話：五——四三五四五
蕭國興律師　直綫電話：五——四二一五二五

鄺與蕭律師行啓

離職聲明

本公司足頭部經理謝培穗君於一九八四年三月一日起離職，今後謝君在外之一切華洋輕轎，概與本公司無關，特此聲明。

華嘉（香港）有限公司
庶地道六十二號永安廣場五樓

聘經驗推銷員

需熟識批發生菓蔬菜鮮花生意及有客路聯絡者請函履歷待遇尖沙咀郵箱九八五二三號

華夏書院（立案大專）　專業課程招生通告

新興學科，社會需材。設二年制及二年制課程。（伍進濟教授主理課務）
校址：九龍花園街130號（近旺角道）K940511　電氣道288號H664787

室內設計文憑班

購美國物業 享銀行高息

三藩市黃河實業公司與美國紅木銀行聯合推出「一石二鳥」投資增值計劃，參加投資人士僅需付出不少於五千美元，即可獲得：（一）享有在美國置業增值的權利；（二）享有美銀行高息存款之聯邦存戶保障。欲知詳情請駕臨於三月二日至四日在九龍麗晶酒店舉行之「第二屆美加地產展覽」十九號攤位參觀或致函本報信箱806號查詢。

聘請校對

中華民國七十三（一九八四）年三月一日

敬啓者：查本會會員，依會章規定，須於每年三月三十一日以前繳納會費式元。凡已繳納一九八三年會費之會員，請依期於一九八四年三月底以前，到香港跑馬地駱克道山道八十四至八十六號，樂正大廈四樓本會會所，繳納一九八四年會費式元。逾期未繳，即喪失其在本會之一切權利。除通函外，現此登報通知，請勿延誤為荷。（如有遷址，祈為見示，以便聯絡）右通告

本會會員

理事長　黃石華
監事長　陳漢宗　張國清　陳賢
黃福祺　郭一傑　徐蕙儀

拍賣大帮名貴珍藏古董包括各類陶瓷雕花象牙瑪瑙玉石瓷屏鼻烟壺西藏畫及古銅佛韓國古琴名畫東洋浮世繪及其它工藝品廣告

茲定於一九八四年二月二十七日星期一、二十八日星期二、二十九日星期三及三月一日星期四每天由下午五時十五分起，在香港畢打街畢打行土庫將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括各類陶器、石灣陶瓷像花瓶碗碟魚缸酒壺、粉盒藏洗畫及蜻蜓人像花盤座雕花象牙玉器瑪瑙（包括烏獸花掛瓶人像等）鼻烟壺東南亞陶器古銅及金木佛木雕瓷屏韓國古琴西藏畫中國名字畫西洋古印畫東洋浮世繪畫册、又其它工藝品約五百餘號分號公開競投歡迎參觀及競投

香港畢打行土庫內
電話三〇二三四　攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.388 OF 1983 準於壹九八四年三月二日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界荃灣 ALLWAY GARDENS（荃威花園）（譯音譯意）K座九字樓九〇三室 GO CHEE YING（NATURE OF GOODS—ONE AIR-CONDITIONER, ETC.貨物性質——冷氣機各物）（以上中文如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鏹足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇三三四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.3525 OF 1982 準於「九八四年三月二日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港北角 JAVA ST.,（渣華道）門牌八十號樓下（HUNG KWONG TAK AND METROPOLE BARBER SHOP）（NATURE OF GOODS—BARBER CHAIRS AND HAIR CUT EQUIPMENT 貨物性質——理髮椅及剪髮用具）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鏹足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇三三四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.398 OF 1983 準於壹九八四年三月二日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界荃灣 ALLWAY GARDENS（荃威花園）（譯音譯意）K座九字樓九〇三室 GO CHEE YING（NATURE OF GOODS—ONE AIR-CONDITIONER, ETC.貨物性質——冷氣機各物）（以上中文如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鏹足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇三三四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 METROPOLE BARBER SHOP 之理髮用具及傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.3525 OF 1982 準於「九八四年三月二日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港北角 JAVA ST.,（渣華道）門牌八十號樓下（HUNG KWONG TAK AND METROPOLE BARBER SHOP）（NATURE OF GOODS—BARBER CHAIRS AND HAIR CUT EQUIPMENT 貨物性質——理髮椅及剪髮用具）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鏹足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇三三四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 SING FAI TOWELS SERVICE CO. 之冷氣機，士點爐廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.207 OF 1984 準於一九八四年三月二日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道（譯音）門牌五六四號 MING FONG BLDG.；（十樓 CHAN SIU KIT T/A SING FAI TOWELS SERVICE CO.（NATURE OF GOODS—CENTROLISED AIR CONDITIONER, STEAM GENERATOR; BEDS WITH MATTERESS, WASHING MACHINE; T.V.）貨物性質——冷氣機，士點爐，牀，洗衣機及電視）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鏹足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇三三四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 HONG KONG TAI HING TEXTILES CO. LTD. 之蒸餾水器礦泉水各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.27 OF 1984 準於「九八四年三月二日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界大埔 LI WAH SUN CHUEN 坑頭路門牌十一號（CHEUNG CHI KEUNG T/A FORE-RUN WOOD WORKS & FLUSK DOORS MFTY.）（NATURE OF GOODS—1 LOT OF WOODEN DOORS, ETC. 貨物性質——木門（及其他各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鏹足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇三三四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 FORE-RUN WOOD WORKS & FLUSK DOORS MFTY. 之木板木門及各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER F.C.J. ACTION NO.2839 OF 1983 準於壹九八四年三月二日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界上水古洞 LI WAH SUN CHUEN 坑頭路門牌十一號（CHEUNG CHI KEUNG T/A FORE-RUN WOOD WORKS & FLUSK DOORS MFTY.）（NATURE OF GOODS—1 LOT OF WOODEN DOORS, ETC. 貨物性質——木門（及其他各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鏹足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇三三四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣冷氣機傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2241 OF 1983 準於壹九八四年三月二日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍旺角彌敦道門牌六二二號——六二八號 GOOD HOPE BLDG.；二七〇九室 CHAN HING CHEUNG T/A KING'S WELL ENGINEERING CO.（NATURE OF GOODS—AIR CONDITIONER WRITING DESK 貨物性質——冷氣機寫字枱）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鏹足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇三三四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣彩色電視住宅傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER H.S.C.T. ACTION NO.3896 OF 1983 準於「九八四年三月二日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界荃灣 SHEK WAI KOK ESTATE（石圍角邨）（譯音譯意）第八座二座二九室 LEE SHEK CHUEN（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鏹足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇三三四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣彩色電視，雪柜廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.252 OF 1984 準於「九八四年三月二日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍甘蔗街（譯音）門牌四號一字樓K室 MAK HON KING T/A FA YUEN APARTMENT（NATURE OF GOODS—COLOUR T.V., BEDS WITH MATTRSS, REFRIGERATOR 貨物性質——彩色電視，牀及雪櫃）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鏹足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇三三四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 FA YUEN APARTMENT 之彩色電視，雪柜廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.252 OF 1984 準於「九八四年三月二日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍甘蔗街（譯音）門牌四號一字樓K室 MAK HON KING T/A FA YUEN APARTMENT（NATURE OF GOODS—COLOUR T.V., BEDS WITH MATTRSS, REFRIGERATOR 貨物性質——彩色電視，牀及雪櫃）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鏹足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇三三四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 SWEET SING LTD. 之衣車及布及製衣廠用具各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.12469 OF 1983 準於「九八四年三月二日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍長義街（譯音）門牌二號SUN CHEONG IND. BLDG.；七字樓一號單位（SWEET SING LTD.）（NATURE OF GOODS—SEWING MACHINES AND CLOTH 貨物性質——衣車及布）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鏹足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇三三四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

運輸署佈告

晚間臨時封閉由電照街至健康東街之一段渣華道事

茲公佈一九八四年三月二日及三日每日凌晨由零時一分至六時，渣華道由電照街至健康東街之一段將禁止所有車輛通行，以便建造港島東區走廊。

在道路封閉之時間內，所有沿渣華道前往鯉魚涌之車輛一律須改經電照街及英皇道行駛。

有關地點將設證適當交通標誌指示駕車人士。

此佈

運輸署署長　李舒

海事處佈告

（一）一九八四年第三十三號

公衆假期

查一九八四年四月四日（星期三）乃公衆假期。本處將於上述日期停止辦公，例外者如下：

（甲）灣仔、油麻地、觀塘、荃灣、西環、藍巴勒海峽及柴灣公共貨物裝卸區將由七〇〇時至二三〇〇時正常開放；

（乙）港澳碼頭渡輪碼頭辦事處繼續開放；

（丙）深水埗港澳渡輪碼頭將由〇七〇〇時至一九〇〇時開放；

（丁）港口通訊中心將繼續開放。

（二）一九八四年第三十四號

將軍澳大赤沙海事地球物理測量

查一項海事地球物理測量工作已由即時起在將軍澳大赤沙對開海面展開。該項工程將持續約兩個月。從事工作之船隻均展示適當之信號，特此公佈週知。

謹請在該區附近航行之船隻小心駕駛，遠離該等工作船隻。

（三）一九八四年第三十五號

遷移英國海軍部海圖上公佈之浮泡事

查有關在荔枝角深水埗碇泊區移去四艘船浮泡工作事之一九八四年第十五號海員通告現已發出，特此通告週知。

二、本佈告可在香港干諾道中林士街多層停車場大厦輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長　戴偉

海事處佈告

一九八四年第二十九號

在香港水域內拖行小艇所引致之危險

查在最近一宗白蟹發生之意外傷亡事件中，一艘遊艇撞向一根繫連拖船（亦為遊艇）與被拖行船隻（無人駕駛之快艇）之拖纜，結果釀成右述前一艘遊艇上一人死亡。

二、茲請所有船東、船主及操作人員注意，在日間拖行小艇時容易有下列危險情形出現：

（1）由於按照規定，凡拖船之尾部至被拖船隻之尾部距離不超過二百米者，則拖船與被拖船隻均無須展示任何特別信號，因而船隻之拖航往往難以被他船即時察覺；

（2）除非海面風平浪靜，拖纜給緊扯在海面上，否則其他船隻在駛近拖纜前，亦難察覺拖纜之存在；

（3）使用長拖纜（按拖航船隻大小比例計）會令拖船及被拖船隻看似是兩艘分別各自航駛之船隻；

（4）在惡劣天氣情況下，引起危險之機會更大。

三、為減少船隻在白晝或夜間撞向被拖小艇或拖纜之危險起見，各有關人員宜遵照下列各點指示：

（甲）負責拖行及駕駛船隻之人員應派員執行適當之瞭望工作；

（乙）須緊記拖船及被拖船隻除非因本身性能所限，不能駛離航道，或拖船已展示適當之信號，否則拖船並不享有優先通航之權利；

（丙）拖船可以燈號展示或以聲號發出莫爾斯信號「U」（表示閉下正趨進險境），用以警告任何近駛之船隻。此外，在夜間時更可依據國際防止海上碰撞規例第三十六條規則，用探射燈光照向被拖船隻一方，以提高他船之警惕；

（丁）根據國際防止海上碰撞規例之規定，在夜間拖船及被拖船隻均須亮燈。

海事處處長　戴偉

地政署

擬招標承租官地事

租期先定二年，其後按季續約

新界元朗東頭工業區

元朗短期租約第六一一號

面積（約）二百方米

土地只可用作存放及／或修理承租人之貨品及／或修理或保養（包括噴油）淨重不超過兩公噸之汽車

截標日期：一九八四年三月十六日正午十二時

投標表格，連告及章程可向元朗地政處，香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大厦十一樓九龍西區地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

海港政府公佈

（一）一九八四年第三十號

電纜接岸熱防護工程

查有關在鴨脷洲電力站及南丫島進行電纜接岸點防護工程事之一九八四年第十四號（丁）海員通告現已發出，謹此公告週知。

二、本佈告可在香港干諾道中林士街多層停車場大厦輪船出入口領證處免費索取。

（二）一九八四年第三十一號

香港仔南避風塘防波堤外側修葺事

謹請使用香港仔南避風塘南面入口之本地船隻船主及操作人員注意，香港仔南避風塘防波堤外側現正進行修葺工作。該項修葺工作約持續六個月。

所有在附近航行之船隻務須小心駕駛為要。

（三）一九八四年第三十二號

海事地球物理測量

查一項海事地球物理測量工作已由即時起在將軍澳大赤沙及佛頭洲之間展開，該項工程將持續約九個星期。從事工作之船隻均展示適當之信號。特此公佈週知。

二、謹請各船隻小心駕駛，遠離該等工作船隻。

海事處處長　戴偉

校際田徑三組港區閉幕
培僑眞光分膺男女全場錦標
壓軸戲九龍一區今灣仔場續進行

（特訊）昨日在灣仔運動場舉行的中學校際田徑賽第三組港區決賽，有五十七個賽項，加上昔次兩天的廿五項賽事，合共八十二項決賽，結果由培僑及眞光分膺男女全場總錦標。第三組港區參賽學校較多，共卅九間，各校實力相去不遠，故競爭場面精彩，三天的比賽經已完畢，成績尚算平穩，八十二項賽事中，較突出的有兩項，由培僑陳謀雄同學分別在次兩天，刷新大會紀錄，陳同學首天在男丙鉛球推出十三米二三大會新，繼而次天在鐵餅又以四十米二六改寫大會。使港區成績平添不少光彩。

第三組田徑賽事，今天依舊在灣仔運動場舉行，壓軸戲爲九龍一區決賽，這一區在首二天比賽，俱未有較突出的成績，且看今天能否於同學努力爭先下，締大會佳績。

香港區的比賽，明顯各組俱不易見有一兩間學校壓斷的場面，各校實力頗爲接近，故在錦標爭奪方面甚見激烈，相互間的距離不遠，可說勝得領險，如男子全場總錦標，冠軍培僑一九八分，較亞軍英皇僅多七分之微，英皇較季軍玫瑰崗亦只多九分而已。女子總錦標，冠軍眞光得二〇八分，較亞軍聖保祿書院多約五十分，但這亦僅因眞光學校在女丙的表現較突出所形成，甲乙兩組各校的成績仍相去不遠。

昨天的決賽，玫瑰崗在男甲的戰績頗優，九個賽項中獲得四枚金牌，梁永光同學可說是功不可沒，於二百米賽事，曾該校贏得二金牌，使玫瑰崗以九十一分膺男甲總冠軍。男乙賽事錦標分佈更形廣泛，各校均有能手，結果金文泰，曾廣志通勝一百及二百米冠軍，培僑梁柏干勝四百米及鉛球金牌，德瑞水寧八百米及千大接力前茅，玫瑰崗勝四百接，黃鳳翎黃學文獲跳高金牌，漢華吳育聰鉛球金牌及堅尼地城楊學恩勝一百欄。男丙賽力更形接近，培僑以六十二分居首，而聖保羅及英皇則同得六十分，列雙亞軍。女子組方面除眞光於丙組較突出外，乙及甲組，各校亦難爭得絕對優勢，眞光於七項賽事中贏得四項及奪得三個錦牌，以絕大優勢奪得女丙冠軍，積分一〇八分，亞軍培德積分只有五十三分，季軍聖嘉勒四十六分。

第三組香港區總成績

男子全場總錦標	積分	男丙	冠軍：培僑	五四
冠軍：培僑	一九八		雙亞軍：聖保羅	六二
亞軍：英皇	一九一		季軍：培僑	六十
季軍：玫瑰崗	一八二		季軍：聖方濟各	六十
女子全場總錦標		女甲	冠軍：聖保祿書院	八四
冠軍：眞光	二〇八		亞軍：眞光	七五
亞軍：聖保祿書院	一五九	女乙	冠軍：聖保祿學校	七四
季軍：聖嘉勒	一二〇		亞軍：聖保祿書院	五二
男甲			季軍：聖嘉勒	四六
冠軍：玫瑰崗	九一	女丙	冠軍：眞光	一〇八
亞軍：新法	八三		亞軍：培德	五二
季軍：培僑	八二		季軍：聖嘉勒	四六
男乙				
冠軍：金文泰	八九			
亞軍：德瑞	七八			

校際田徑第三組九龍二區男乙冠軍伍華（上）女乙冠軍協同（下）。

亞洲球會盃賽四强之爭
寶路華鬥泰國
泰軍擅撞牆入滲寶隊採穩守突擊

（特訊）在馬瑪盃預賽僅次於精工的寶路華今晚在亞洲超級球會盃足球邀請賽中登場，出戰泰國奧運選手隊。八時正開賽，門券價格分卅五元、三十元、廿五元及十五元四種，另設有學生票出售。

寶路華此次抱着「雪恥」之目的出戰，因爲他們曾在季初赴泰參加「泰皇盃」受挫於泰國隊，因此在該項盃賽之預賽後，特別選擇泰國隊爲對手。由此此仗極希望在主場勝同一仗，挽回聲譽。

寶路華亦非平庸之輩，他們最近能夠擊敗中共獲奧運外圍賽出綫資格，已不簡單，況且於去年九月訪港，先後與勁旅精工及東方賽和。陣中擁有射手皮耶蓬。實力確是不容輕視。

寶路華爲迎戰這隊由泰國聯賽榜首三隊球隊精英球員組成而準備前赴新加坡爭奪亞太區奧運外圍賽出綫權的隊伍，連日多番操練，準備在球隊最佳狀態下出戰。目前寶路華球員均在狀態，較早曾受傷之中場球員鮑維，現已康復，今仗可以上陣，因爲此項盃賽可出五名外援球員，因此主隊屆時將盡遣五名洋將上陣。

泰國奧運隊於季初對精工及東方兩仗中表現不俗，整體合作純熟，中場流出悅目，後防包抄與解圍雖不出錯，但時有小動作出現，記得他們兩戰俱是被精工及東方以十二碼球追平的。

寶路華雖在「泰皇盃」吃過敗仗，但因爲賽事在惡劣天氣下舉行，場地一片泥濘，球隊未能流出水準而影响戰績，他們最近能夠擊敗泰國奧運隊，攻守快速，整體爲主。寶隊經擬定作戰計劃，施建時間，希活等，實行放出快速球員，爭取主動，全力以赴，向對手進迫。奪取第三打快，寶隊港隊打入此項盃賽之地決賽，茲將兩隊球隊可能之陣容刊出：

寶路華

余國森　朴炳敏
陳雲岳　鮑維利　施建熙
安德瑟　陳發枝　蔡滿咩　希活

泰國

拉拉蓬　比賓　安納差里　差洛
他威叻　拉雲皮耶蓬
蔡叻　美倫活　馬德

校際田徑第三組九龍二區男甲冠軍張明添中學（上）女甲冠軍崇眞（下）。

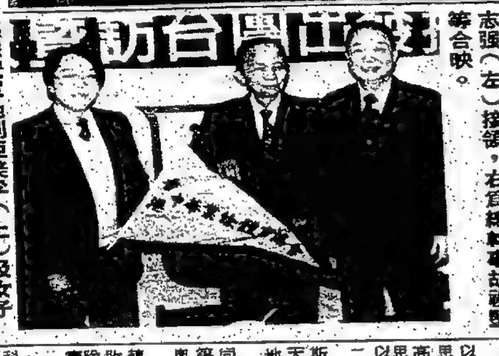
樂善堂顧超文中學
陸運會圓滿閉幕

（特訊）九龍樂善堂推展學務，對所屬中小學學生之體育訓練尤爲重視，結屬之樂善堂顧超文中學，二月廿三日假葵涌運動場舉行第二屆陸運會，進行各項田徑賽角逐，同日下午三時閉幕舉行頒獎儀式，主席兼中學部校監許賓瑛主禮，觀禮嘉賓有常務經理及屬校長與及該校員生千多人。

許賓瑛主席致詞，闡釋體育精神，勉勵運動員養成「勝固欣然，敗亦可喜」之毒度；對員生之熱誠投入多嘉勉，詞畢頒獎，下午四時，在號角團雄壯之鼓樂聲中，圓滿結束。

陸運會各項成績，男子與女子，個人或社際所締成績極有進步，是日到會嘉賓並由主席許賓瑛主禮，顧思聰校董，李會桃校董到場，陳祖澤校董，李卓藩校長，鄭少校長與朱素兒校長。（天）

校際田徑第三組九龍二區男子全場總冠軍協同（下），民生書院校長雷慶孫頒獎。



全場總冠軍協同亞美孚（上）及女子主席許賓瑛頒發全場總冠軍獎。

典禮，名譽會長何鑒陵授旗，會長吳志强（左）接領，右爲總幹事胡祖堅等合映。

歐洲盃準決賽首回合
6—1 英青年軍大破法國
麥夏利載屈臣史特蘭包辦六球

（法新社倫敦廿八日電）英國廿一歲以下青年軍今晚在錫耶特歐洲足協盃準決賽第一回合以六比一大勝法國。

法國在十七分鐘由安沙尼先射入一球，但模夫孝夫的前鋒麥夏利連進四球，鈴下兩球則由路城治隊長戴屈臣及本地錫週三之英雄人物史特蘭包辦，使英國在不費吹灰之力下大獲全勝。

自安沙尼爲法國領先一球後，英國轉會最多之前鋒球員東尼的兒子麥夏利在廿一分鐘先行扳平。三分鐘後他再進一球使英國領先。

半場之後，屈臣在五十七分鐘增添紀錄，而夏利在六十三分鐘大演帽子戲法在十二碼點上主射入網，六十八分鐘，法國的彼恩被驅逐離場，只餘下十名隊友在場支撐。

史特蘭在七十一分鐘射入英國的第五球，在完場前三分鐘，夏利完成英國第六個入球。

巴西全國足球錦標賽
1—0 山度士勝富林明思
哥連泰斯保地花高等勁旅俱出線

（美聯社里約熱內盧廿七日電）保持不敗紀錄的山度士週日以一比〇勝富林明思。古斯里奧則與富里天巴三比二奪和。由於兩隊同時失分，所以在全國足球錦標賽第一回賽事就被淘汰出局。

四十隊參賽隊伍中僅有十隊大獲全勝。

巴西全國足球錦標賽目前已有十九隊獲晉級，賽事由於巴西舉行節目慶祝而宣告暫停，賽事於三月三日重然戰火。

另外在八組省際賽模分居首次位的球隊早已自動入國，屆時將加入角逐巴西本土最大型之賽事。

巴西山度士在里約以一比零擊敗富林明思後以大勝一負之成績高踞C組榜首。富林明思繼然戰敗，不過仍可以聯同尼圖隊分別以第二及第三名出綫。

F組出綫大熱門古斯里奧以二比二與富里天巴賽和後，出手意料地被擯出局外。

阿勒商及阿美利加同獲里約出綫權，至於第三席出綫位則由柏斯奧與富古隊爭逐。

聖保羅在全國電綫轉播中遇來以三比二擊敗勁敵迪加瑪，不過兩隊球隊亦是早已獲得複賽權。

A組下一回合比賽，盧素因爲以二比一勝科，力沙，所以他們仍有打入決賽之希望。

巴菲亞與班古隊二比二賽和，使另一隊文路等得出綫權，只餘下馬斯奧及琴非爭奪第二個出綫席位。

富林明高在E組淨勝柏斯利亞三比零，彭美拉斯則一比零挫西亞斯。阿爾尼及聖保羅的哥連泰斯則獲G組出綫地位。第三個出綫席位則決定於維斯亞，粗維尼奧及阿波連奪三隊球隊之成績而定。

古斯里則已穩定是H組冒名出綫隊伍，他們以三比一擊退伊撲特，保地花高及爾翻西亞奪得另兩個晉級地位，兩隊在週末以零比零平手。

八六墨西哥世盃
限制採訪員人數
記者賽前須付費用

（美聯社墨西哥城廿九日電）國際足協八六世界盃籌委會週二發示，獲准採訪的記者人數將超過四千九百名。

在此間發表的正式宣佈中，國際足協公關部發示，近年世界盃賽特許採訪記者人數未受限制，八二年西班牙的一屆多達七千二百九十人。

足協限定攝記三百、記者二千二百。其餘數額給予電台、電視，其中包括技術人員在內。

足協表示，將向各記者收取費用，但費用中大部份將在賽後發還。

校際田徑第三組港島區決賽成績

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
百米	劉德山（玫瑰崗）	麥奎超（書官）	王逸明（英皇）	盧永昌（玫瑰崗）	蔡俊光（文理）	焦偉華（書官）	十七秒七八
四百米欄	衛德材（新法）	戴恩常（堅尼地城）	梁偉雄（聖瑪加利）	陳偉平（陳維周）	張永雄（圖僑）	鄧國良（公理）	五三秒九七
跳遠	馬藝利（德瑞）	張永雄（圖僑）	林成坤（英皇）	鄧仲偉（公理）	關仲偉（培僑）	黃業泉（鄧鏡波）	六米〇五
一百米	梁永光（玫瑰崗）	尤向宇（領南）	盧少明（陳維周）	高偉森（公理）	劉振漢（英皇）	李振强（書官）	十一秒三五
五千米	馮兆光（陳維周）	關國冬（培僑）	鄭兆漢（新法）	邱小鶴（圖僑）	余子健（玫瑰崗）	李良風（玫瑰崗）	十七分四五秒七〇
八百米	呂强德（圖僑）	張炎雄（圖僑）	衛德材（新法）	王志生（新法）	李偉雄（玫瑰崗）	馮嘉志（書官）	二分十三秒二四
二百米	梁永光（玫瑰崗）	尤向宇（領南）	劉振漢（英皇）	李振强（書官）	郭錦昌（陳維周）	吳智昌（公理）	廿三秒三八
一百米欄	新法	聖瑪加利	陳維周	玫瑰崗	書官	英皇	三分四七秒七四
四百接	玫瑰崗	圖僑		公理	英皇	新法	四六秒三〇
四百米一百欄	梁柏干（培僑）	王啓邦（英皇）	羅明潤（玫瑰崗）	何濟宇（余振强）	卓孝見（圖僑）	但以理（德瑞）	五五秒九〇
一百米	楊學恩（堅尼地城）	陳雅雄（堅尼地城）	歐家驥（英皇）	陳偉漢（英皇）	余偉亮（香港仔）	周家偉（聖保羅）	十五秒五四
二百米	曾廣志（金文泰）	梁遠松（伊斯蘭）	蒙翰祥（堅尼地城）	朱啓賢（聖瑪加利）	鄭忠浩（聖保羅）	李鴻鈞（玫瑰崗）	十一秒九八
八百米	吳育聰（漢華）	周寶國（文理）	林志强（培僑）	李智祥（培僑）	梁遠成（余振强）	黃文偉（香港仔）	十二米五六
千大接	黃學文（黃鳳翎）	古楠璞（堅尼地城）	麥特遜（德瑞）	林汝森（玫瑰崗）	阮振漢（金文泰）	鍾曉文（余道生）	一米七四
四百接	鍾慈文（培僑）	方寶儒（漢華）	施戰（書官）	霑俊偉（書官）	陳壯浚（培僑）	繆延坤（新法）	廿九米八〇
鉛球	永寧（德瑞）	梁柏干（培僑）	吳華成（書官）	吳偉雄（玫瑰崗）	邱仲明（文理）	邱家輝（聖瑪加利）	二分十秒三三
跳高	曾廣志（金文泰）	蘇德良（領南）	史華斯（德瑞）	張文雄（圖僑）	陳宏（圖僑）	高肇樑（玫瑰崗）	廿四秒七八
鐵餅	玫瑰崗	聖保羅	英皇	金文泰	圖僑	文理	三分五三二五
八百米	德瑞	堅尼地城官中	金文泰	領南	聖保羅	余振强	四七秒五六

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
四百米一百欄	李樹銓（維工）	張一尾（英皇）	李明俊（書官）	謝本德（聖保羅）	何東官工	胡笑理（維工）	一分五秒四八
一百米	域基利（德瑞）	林志敏（余振强）	張斌（桂華山）	張炎雄（圖僑）	呂淑賢（聖嘉勒）	呂慧霞（聖瑪加利堅道）	十三秒七七
二百米	林尚榮（聖馬可）	李樹銓（維工）	蘇水達（文理）	麥嘉慈（聖嘉勒）	麥月麗（書官）	羅慧君（培德）	十八秒三二
八百米	姚恩華（余道生）	戴先尼（德瑞）	高偉倫（玫瑰崗）	張彩珍（何東）	李婉玲（書官）	玫瑰崗	廿九秒一八
千大接	余道生	文理	羅柏强（玫瑰崗）	顏福燕（聖保羅學校）	張蔡清（眞光）		二分五十三秒九〇
四百接	英皇	余振强	書官	徐思敏（聖保羅學校）	李麗霞（何東）		七米八八
			聖保羅	聖保羅書院	陳桂潔（聖方濟）		五三秒九三

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
四百米一百欄	胡文娟（聖保羅書院）	周淑嫻（眞光）	鍾天恩（聖保羅書院）	何濟宇（余振强）	卓孝見（圖僑）	陳嘉燕（聖嘉勒）	十三秒四七
一百米	潘恩連（玫瑰崗）	劉賜蕙（聖保羅書院）	李慧瑩（聖方濟）	陳偉漢（英皇）	余偉亮（香港仔）	周詠嫻（桂華山）	十九秒三八
四百米	陳雪琴（金文泰）	陳綺珊（桂華山）	施戰（書官）	歐家驥（英皇）	鄭忠浩（聖保羅）	羅穩賣（聖保羅書院）	一分八秒四二
二百米	胡文娟（聖保羅書院）	周淑嫻（眞光）	麥特遜（德瑞）	林志强（培僑）	李智祥（培僑）	梁寶珍（何東）	廿八秒三六
八百米	陳嘉燕（聖嘉勒）	陳綺珊（桂華山）	吳華成（書官）	羅明潤（玫瑰崗）	林汝森（玫瑰崗）	施寶儀（桂華山）	二分五一秒七三
八百米欄	李淑貞（漢華）	麥秀娟（聖瑪加利必街）	史華斯（德瑞）	蒙翰祥（堅尼地城）	霑俊偉（書官）	陳小珍（堅尼地城）	廿米六〇
四百接	聖保羅書院	陳嘉燕（聖嘉勒）	英皇	陳維周	吳偉雄（玫瑰崗）	聖瑪加利必街	五五秒四五
			金文泰		公理		

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
四百米一百欄	聖保羅學校）	蔡少清（聖瑪加利）	梁沁宜（聖保羅書院）	麥嘉慈（聖嘉勒）	梁偉成（余振强）	陳綺玲（書官）	五九秒五一
一百米	區玉珍（聖保羅學校）	李少蓮（梁文燕）	李婉玲（書官）	呂淑賢（聖嘉勒）	吳偉雄（玫瑰崗）	麥月麗（書官）	十五秒六九
二百米	黃淑芬（余道生）	李詩敏（眞光）	麥月麗（書官）	張彩珍（何東）	楊小雁（聖保羅書院）	李婉玲（書官）	十二秒三二
八百米	黃佩宜（聖保羅書院）	黃淑貞（聞僑）	李麗霞（何東）	顏福燕（聖保羅學校）	張姑（聖方濟）	麥月麗（書官）	廿五秒六八
八百米欄	何詠珊（眞光）	張蔡清（眞光）	張愛華（桂華山）	徐思敏（聖保羅學校）	鄭少英（眞光）	陳綺玲（書官）	二分廿二秒三〇
四百接	劉美雲（聖瑪加利）	新法		聖保羅書院	譚秀媚（眞光）	呂慧霞（聖瑪加利堅道）	四分八秒八一
	聖保羅學校）				陳宛笑（眞光）	何詠珊（眞光）	五十秒五五
					玫瑰崗	聖瑪加利堅道	

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
四百米一百欄	張浩慈（眞光）	蔡思潔（聖保羅書院）	鄭美華（聖嘉勒）	羅慧君（培德）	黃美嫻（玫瑰崗）	黃淑貞（聞僑）	一分五秒四八
一百米	陳瑾珠（桂華山）	李慧儀（何東）	何如香（眞光）	張嘉碧（聖瑪加利堅道）	陸美兒（聖嘉勒）	李詩敏（眞光）	十八秒三三
二百米	鄭惠明（眞光）	劉美雲（聖瑪加利）	潘婉珊（玫瑰崗）	麥綺麗（玫瑰崗）	何燕凌（培德）	張蔡清（眞光）	廿九秒一八
八百米	劉美雲（聖瑪加利）	何詠珊（眞光）	潘美珊（玫瑰崗）	張愛華（桂華山）	陳雅怡（聖嘉勒）	黃淑貞（聞僑）	二分五十三秒九〇
八百米欄	何詠珊（眞光）					馬淑敏（聖瑪加利）	七米八八
四百接						眞光	五三秒九三

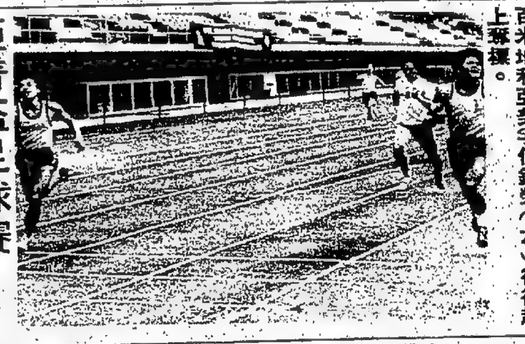
女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
四百米一百欄	羅慧君（培德）	黃美嫻（玫瑰崗）	張浩慈（眞光）	張綺薇（聖瑪加利）	陳嘉燕（聖嘉勒）	周詠嫻（桂華山）	十四秒三五
一百米	陸美兒（聖嘉勒）	何燕凌（培德）	陳瑾珠（桂華山）	梁寶珍（何東）	周詠嫻（桂華山）	羅穩賣（聖保羅書院）	十八秒九二
二百米	張嘉碧（聖瑪加利堅道）	何雅怡（聖嘉勒）	鄭惠明（眞光）	施寶儀（桂華山）	陳小珍（堅尼地城）	梁寶珍（何東）	一分八秒九〇
八百米	麥綺麗（玫瑰崗）	陳雅怡（聖嘉勒）	劉美雲（聖瑪加利）	何如香（眞光）	何詠珊（眞光）	施寶儀（桂華山）	二分四六秒八九
八百米欄	張愛華（桂華山）					廿米六〇	
四百接						五五秒四五	

亞青盃足球賽
香港派隊參加
三月十一日授旗出發

足球總會已決定派出一支十九歲以下青年軍，參加第廿四屆亞洲青年賽比賽，將在三月十五日至卅一日舉行，足總已定在三月十二日（星期一）在足總大廳舉行授旗出發，由政府康樂文化署長田新主持授旗儀式。

香港青年隊亦定於三月四日至十三日在沙田銀禧中心集訓，直至十四號才回市區準備出發云。



校際田徑第三組九龍二區男子百米地利亞美孚何錦榮（左）從後趕上奪標。

法國戰英格蘭
柏天尼任中場

（法新社巴黎廿八日電）領隊夏迪高解決了剩下的兩個人選問題，他派布色斯任濟道決，杜維策動攻勢，預備在週三迎戰英格蘭。

效力能斯的布色斯與布遼錫的柏迪斯頓同樣有可能當選，但最後一年任領隊的夏迪高，則選定經驗較丰的布色斯。

前聖伊天尼球員柏斯頓担任右後，他在上屆世界都是踢該位置。

前鋒綫上，夏迪高表示，會猶豫不決，最後才選用才華出衆的杜維，他在能斯中場綫有「巴西人」之稱。

杜維將與具爆炸力的摩納哥翼鋒貝朗尼合拍，但法隊中場入球潛力甚厚，該綫上有歐洲足球先生柏天尼，居理斯，戴加拿和法能迪斯。

法國——柏斯。柏迪斯頓，拉奴斯，布色斯，阿武洛斯。法能迪斯，居理斯，戴加拿，柏天尼（隊長）。杜維，貝朗尼。

校際田徑第三組九龍二區男丙冠軍地利亞美孚（上），女丙冠軍地利亞美孚（下）。

體育節室內運動
今晚伊館足毽賽

香港體協會主辦第廿七屆體育節，今晚戶內運動節目在九龍麥花臣球場館上漸足毽賽下午八時展開由香港足毽總會負責安排，足毽在現時正恢復流行，各項正式比賽進行中，對此項運動有興趣者不容錯過欣賞機會，不收門券歡迎觀衆免費入場參觀云。

皮草設計不斷求新，變化新奇多端，具吸引力，這是較新式的設計方法。

祈福風水可豐富人生

·小白·

近年來，香港人似乎顯得特別迷信，本港一些素負盛名的硯宇在任何時候，尤其是新春佳節，其香火之鼎盛實堪令人咋舌，往往有幾萬善信齊集前往祈福這種熱鬧，有人認爲是反映了人心不穩的現象。

事實是否如此，相信凡香港人都有一個心裏的打算，求神作福，不過是一種精神寄託，但是對宗教熱誠，也可算是一種生活信仰。

中國幾千年社會，人們的精神信仰不外是儒釋道三大流派，而普羅民衆信仰的却大多是佛教基層觀念，也許有人認爲這是愚民的宗教方式。

不過，我們對宗教的基本要旨明明白之後，自然不會如此道般的看待表面迷信的行爲了。

世界上風行的宗教別類不少，但最普遍受人們信仰的，有基督教，天主教，佛教，回教……等等，要統計信徒可不是簡單問題呢！

回說香港人的信仰習慣，大都分爲兩大流派，其一是西洋的天主基督，其次是佛教，而以後者最爲普遍，這可以說是流傳已久的關係。

而近年來，有一個頗爲普遍的現象，那就是年青的一輩，對於佛教的信仰是愈來愈多了。

他們不再抱迷信的思想，不但很樂意的陪同家人長輩去廟裏求福，平時對於簽卜星相學說，也相當的信服，近年，人們對風水更是投以萬二分的關注，這倒是一種很新的民間習向。

港九不少報章雜誌，爲了迎合大衆讀者的愛好，大多闢有風水相命專欄，由此也知道人們對這種信仰的注意程度。

在一些有學之士的眼裏，這些行爲也評被視爲迷信，但是因風水般移、陳設，與及聽從信醫指示行爲的人，却往往有很務人的結果，這實在難以一般的評判價值評之，故此信服這些的人便更多了。

在不被迷惑，保持相當冷靜的情形下，對這些能增加生活情趣的行爲，我們要參與，是不能有所顧忌，事實我們對於客際神靈的認識可以說相當貧乏，沒法以人類的眼光去評價，但是我們却不能否認這些「指示」令使我們的生活有一定的影响，起碼能給我們的精神支持。

有些人對於風水盛發是十分的迷信，他們幹什麼都要向他們請示一番，有時會因此而阻碍了正常作業的發展，那倒是沒有必要。

不過，我們却可以視之爲增加生活情趣，與及多點選擇的媒介，那會使生活更爲多姿豐富，這種適度的迷信，可是無厚非的了。

「金禾」成功有理

·張永逸·

「金禾海鮮酒家」位於外環金璧輝煌的遠東金融中心大廈地庫。

頭頂上寫字樓多是登水之人，雖然那地點對步行者來說是隔涉的，但乘私家車或的士前去，又很方便。

畢竟「金禾」是位於特別地點，經營心味不來，得守一段時間，半年後的今天，它站穩了，熟客之外，汽車送到門口的新食客不斷增加。

「金禾」有名廚李駒站在頭錢親力親爲，兼任董事總經理及管手。「眞材實料，絕不取巧」，是我們的經營宗旨」李駒說：

資深的中菜菜前輩羅偉任董事經理，悉顧侍應精英，親切爲顧客服務，口號是：「顧客至上」！

和朋友舉名前去晚膳，點了「洪七公辣煲」，「菲菜、蝦仁、松子炒田鷄丁」，「蒸海鮮」，「清炒豆苗」。

鍋內有鮑魚、蝦球、鷄球、鮮菇、北菇等，濃香微辣，可說是極上等海味煲。

驟眼看，貧相樣素的「菲菜、蝦仁、松子炒田鷄丁」十足家庭小炒。特別處在於嫩菲菜放得多些，有力提起香氣，松子加重香口鮮蝦仁，調和一下農田鷄。

處理必須要小心謹慎，謹言慎說，行藏以隱晦爲上着，多聽少說，撞板的機會也小一點。

小圈子內的風風雨雨，最好莫插上一脚，如果你自以爲行俠仗義，替自己惹上一身麻煩，事情沒有這麼簡單，而你却被風雨吹淋得一身。

最聰明的做法，凡事當不問不問，人家來道東家長西家短，聽只管聽，却切莫搭上咀，也莫表態，否則也爲自己添上麻煩。

當然，這種應該會使你損失了身爲圈子內一份子應有的利益，圈子可成勞力，不成爲圈中人，雖可免掉惹上是非的危機，但也沒有了可倚恃的勢力，凡孤軍作戰，有時未免有力不從心之感，祇是，兩條腿祇可走一條路，不能兩條都會時而慶幸，時而悔恨，永無兩存之策。

圈子小，其優點也就是其缺點。小圈子的流傳得必快，今天發生的事，明天已傳遍圈內各角落。消息流傳，必有「以訛傳訛」的情形，有時實情被加國下醋，傳了三個不像，回傳給當事人知道，不氣死才怪。

圈子小，人事關係必定複雜，小圈子內，人與人之間接觸密切，容易產生誤會，衝突，遇上不能處事的人，爭吵一番事情便告過去，遇上深沉的人，含恨在心，伺機報復，俟時機成熟，給你的脚底下一塊西瓜皮，你跌得個頭崩爛額還不知發生了甚麼事情。

所以，在小圈子內，最須要小心謹慎，謹言慎說，行藏以隱晦爲上着，多聽少說，撞板的機會也小一點。

小圈子內的風風雨雨，最好莫插上一脚，如果你自以爲行俠仗義，替自己惹上一身麻煩，而你却被風雨吹淋得一身。

最聰明的做法，凡事當不問不問，人家來道東家長西家短，聽只管聽，却切莫搭上咀，也莫表態，否則也爲自己添上麻煩。

當然，這種應該會使你損失了身爲圈子內一份子應有的利益，圈子可成勞力，不成爲圈中人，雖可免掉惹上是非的危機，但也沒有了可倚恃的勢力，凡孤軍作戰，有時未免有力不從心之感，祇是，兩條腿祇可走一條路，不能兩條都會時而慶幸，時而悔恨，永無兩存之策。

女記隨筆　複雜的小圈子

·方翎·

第屆加產反熱二美地展應烈

訂於八四年三月二至四日假座晶酒店舉辦之第二屆美加地產展覽反應熱烈，超過四分之三展覽攤位已被各美加地產公司預訂。

參加第二屆美加地產展覽之空前反應正反映本港及亞洲人士對投資美加產興趣濃厚。

鑑於參展商反應熱烈，主辦機構國際管理策劃中心及亞洲華商街報估計參展民攤位將於月內全部滿座。有意取其地點適中，設備完善及裝飾華麗。

內容——除受歡迎的三藩市，洛杉磯，多倫多，溫哥華及紐約地產外，展覽將包括佛羅里達，德州，夏威夷，亞百達之物業。而物業的種類亦相應多元化。

研討會——一系列有關投資美加地產之稅務，財政，法律問題的研討會將與展覽會同時舉辦爲投資者提供專業性資料。此外，另有兩個有關移民美加的討論會。

宣傳計劃——作爲亞洲主辦展覽會，研討會及國際性會議的專業機構，國際管理策劃中心兼備全面的宣傳推廣計劃，務求令是次展覽成爲地產投資界之一大盛事。

有關展覽會擬位預定查詢，請與國際管理策劃中心聯絡。地址：香港軒尼詩道恒生銀行大廈四〇二至二室。電話：五——八九一三一六八。

王安商用私人電腦

王安商用私人電腦，備有各式硬件及軟件選擇，可藉此發揮獨特的影象處理功能。

處理影象資料功能超卓，具有獨特的影象處理能力，盡令王安專業商用私人電腦既有的高效率文字處理，數據處理，電子試頁分析帳數據庫，繪圖和數據交流通訊等軟件系統，更能發揮超卓的功能。

唯一具備全面影象處理功能：所具備的功能有用於處理影象資料，例如：掃描，將資料轉換爲數字，顯示，操控，修改，合併圖文，存貯，檢索和傳遞影象資料。此爲電腦業內獨有的特色。雖則其他牌子的電腦也具有部份類似的影象處理功能但能夠像晉逸王安商用私人電腦一樣，具有全面處理能力，可謂絕無僅有。

六大科技集於一身：以往王安以某一電腦系列的各式產品，共同提供六大科技。但王安商用私人電腦則以其一身兼備處理影象，文字及數據，並可在同一地點或遙遠地區交流傳遞資料的各種功能。同時，熟度恰到好處，該晚雖然有六個貨色跟，仍不敢應客，正致應接充中。在此地點站穩脚步，實不簡單。

當晚有幸認識「金禾」首腦司徒衛幹董事長和董事執行董理歐家昌先生。才知「金禾」上上下下的實力相爲雄厚，成功有理！

每週星座

·馮雅麗·

十二星座談鼠年交友運程（下）：——

天秤座出生的人心智靈活如果從事公關或常與陌生人打交道的工作，今年會結識到異性知己，此外，今年的社交生活是異常的活躍。天蠍座的朋友鼠年裏在社交場合上會遇到頗多的不愉快事，行動易惹起友人的疑惑，凡事要小心，別作出傻事。人馬座出生的朋友，性格開講，行動做捷，在社交場合中備爲吃得開，在集體裏面很易變成爲主角和受到歡迎，可惜，有時過於自視過高而惹起他人反感，記者要多忍讓。山羊座的人在六月和十月有機會結識到知心朋友，在衆人裏，是頗受到敬重時，不過有時候不能過份坦白，這樣才可以減少無謂的麻煩。

☆水瓶座（一月二十一日至二月十八日出生）

自己的一舉一動都要提高警覺，因爲有人正在打你的壞主意。愛情的生活總算多姿多采，可是，在金錢方面的花費却很多。有空的時候，最好把家居的佈置重新變換一番以增新意。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

這個星期你會成爲衆人的注意目標，所以，一切都要打醒精神，絕不可行差踏錯。私人的事情最好自己想辦法去解決，假手於人只會平添煩惱。多與年紀相約的人傾談會給你帶來新希望。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

假如有進修新課性的念頭的時候，就要及早報名，再三拖延會把熱誠拖淡。這個星期有一件重要的事情需要作出決擇，你一定要當機立斷。工作上有些少困難，幸而轉眼就可以解決。

☆金牛座（三月二十一日至五月二十日出生）

這幾天要用一筆意外的支出，幸好數月並不太大，你的經濟能力還可以負担。朋友的約會對你沒有好處，因爲你會因此而跟家人發生爭執。舊信的往還對你相當重要，請不要疏懶。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

這個星期的工作並不太順利，在艱辛的的環境進行，同時收效亦未符理想。家人對你的要求原本並不過份，可惜由於心情欠佳，結果引起無謂的口角，幸好最後雙方都能讓步。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

上司對你諸多刁難，其心意如何是可以跟從過多的蛛絲馬跡推想到。個人的事情遇到困難時，不妨跟知己朋友研究對策。假如有轉業的念頭，首先要找出自己想做什麼工作。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

這幾天的工作會受到四週環境的直接影响，原本可以依期完成的要拖延。愛情上遇到的困難，絕對要靠自己的努力去解決。投資的事不要獨斷獨行，即使有收穫也會令伴侶不滿。

☆處女座（八月二十二日至九月二十一日出生）

新的環境需要花點時間才能適應，因此，目前你要具有耐性。家中的經濟問題別一意孤行，彼此研究和分配所負担的數目，總比你推我讓爲妙。這個星期要寫信給有關的人。

☆天秤座（九月二十二日至十月二十一日出生）

這個星期的運氣大有好轉，一些沉悶的事情會遠遠離開你。假期的旅遊計劃要有妥善安排，否則，最好不要忽忽起行。老板的決策未必合符你的要求，只要不過份暫時接受下未再作打算。

☆天蠍座（十月二十二日至十一月二十一日出生）

假如對於自己的工作感到煩悶和厭倦，那感就要把握轉業的機會，雖然未必合理想，但是總要可以有新的嘗試。時間的安排要適當，誤時會帶來損失。個人的理想要花很大的精神才能追求得到。

☆人馬座（十一月二十二日至十二月二十日出生）

這幾天會有人跟你算舊賬，如果自己眞正是欠下人家的就不要再抵賴。凡事別將責任放在他人身上，自己應該反省一下。添置任何物品時都要仔細看清楚實際價錢，免致超出預算。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

健康方面會出現小毛病，如果不及早治理就會變得嚴重。落索家居的工作絕對不能疏忽。面對任何困難都不要長縮，因爲躲避始終不可以解決事情。凡事與錢銀有關的事都要小心處理。

清閒集　學海無涯

·重心·

學！學習！

誰敢說：「我可以不投身社會，要學習的工作和社交，到達成功的雄度極高，箇中包括實幹和技巧，如何把頭是道？便得好好地學習，碰得頭腦嘭裂，還不知受一吃一斬，長一智」便是學習的道理。

人們常常缺乏先知先覺，未曾學過防身之道，要知不傷皮肉，就怕無妄之災降身來，焦頭爛額的例子便是。

會有問：「應該學習無疑，但怎樣去學呢？」先思索觀察，不經驗妄動，雖然是好方法，可是多數人說做就去做，遭遇挫折後悔已遲。

「成功非絕倖」這句話，同樣是包含學習的眞理。縱是走邪路獲得成功，其中過程必定也是學習再學習，當事人學習到投機、欺詐和走捷徑的妙法，才能夠得勝利果實。

學習，是漫無止境的。

別以爲這樣事情有了經驗，下次照樣劃葫蘆。下次，不一定如上次那樣的，客觀情況是在不斷變化，因守成規可能獲得慘烈的後果嘿！

學習和吸收經驗可以說是一碼子的事。

違反學習精神的是輕率和自滿。

輕率和自滿是人們常犯的毛病。其中輕率毛病更見迫切。可不是常見犯錯是由輕率而起麼？

犯自滿病的人，病徵是做成一件事便輕飄飄。自滿者必須知道的一點是：別人非不可爲，是不爲也。這是各人的心態及對生活的要求不同罷了。自滿是向前再進的絆脚石，這種人，明顯地需要多多學習。

彩色生活

它的設計匠心獨運，操作簡便容易。

串連電腦共用軟件：這款有影象處理功能的王安商用私人電腦是王安發展辦公室電腦化的重要產品策略中一項重要的技術演進。它可與王安的VS，OIS，二二OO，ALLIANCE和王安專業產品系列串連組成電腦網，並可應用彼此的軟硬件。

電腦網終端機問題：迎刃而解：若充作VS，OIS，二二OO，或ALLIANCE等王安商用私人電腦是有影象處理功能的王安商用私人電腦只要配合其他系統操作，一切迎刃而解。

提取其他電腦各種形式的資料：加上王安辦公室檔案管理軟件（WANG OFFICE FILE MANAGER），單憑一套系統處理各種不同形式的資料甚至會便得具有更大的威力。這套軟件系統可供用戶進一步編排目錄和檔案，任何存於電腦內的其他王安電腦內的資料。

利園西餐廳高雅情調

設於利園酒店一樓之西餐廳PAVILION，情調高雅，新穎獨特的設計側重於表現其柔和的色調加上巧妙的座位安排，使人感覺寬敞舒適滿意之切溫馨晚宴享受。

餐廳內有客客人歌手奏出浪漫的音樂，其主廚唱出特選歌曲，名菜意樂，食客可享受美點不下千多款，一個到時更會介紹空運到港的道國佳釀，食品式烹調層出不窮，名菜意大利全餐包括頭盤湯甜品、咖啡可令君大飽口福之樂。

佐餐，益增趣味，故此餐廳特別訂購各式名酒，以供選飲。爲方便食客能品嘗特選美食，特於各國精品，到時介紹美國四十四大利三月十五日至四月十日期內，食客可享受特別優惠。

新式安全滑水板初學者尊家皆宜

英國一家公司特別設計了快速易脫拖曳滑水板上面，把持着一種備有很多安全特點的玻璃纖維滑水板。使用時用者可以站或跪在板上面，把持着索結的把手。運送滑水板的時候可收縮把手增加方便；整塊板可放在車頂運送。

在水上，滑水板平浮在水面時可以以每小時十五公里至六十五公里的速度被拖動滑行。製造商說初學者用它很快便學會；有經驗的滑水好手又可施展更多技巧。

它的人手鋪砌玻璃纖維外殼的中央部份塞了聚苯乙烯泡沫，用以鞏固板殼和提高浮力。它設有模塑的座位和防滑膝墊，使用者如果玩花式或跳躍時可以站在上面。板殼外緣鑲了乙烯基模邊增加安全性。

它全長二．〇三米，闊七九〇毫米，重二〇公斤。在水面可載重一五九公斤。製造商供應多種配件，例如防水罩，放在車頂運送時所需的索帶、滑水繩索和一輛小推車。

National

聰明的主婦
聰明的選擇

樂聲牌抽油煙機

確保廚房整潔清爽，
家庭主婦享受眞正烹調樂趣。

—強力抽氣系統，迅速排除油煙水氣。
—有左、右、頂及後部排氣口可供選用。
—機內裝有照明設備。
—清潔容易，省電美觀。
—體積：(闊)71.8×(高)20.5×(深)57.7厘米

National 樂聲牌

總代理：信興電器貿易有限公司
垂詢請電3-7217722第三營業部

服務中心：英涌貨櫃碼頭路51-63號英順工業中心七樓．電話：0-281771
分站：香港中環德輔道中71號永安集團大廈(聯邦大廈)1401室
電話：5-268873
九龍彌敦道625號麗斯大廈十樓．電話：3-325961
九龍北帝街二號．電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下．電話：89398
澳門傅利明街八號地下．電話：86886

陳列室：
九龍尖沙咀東歷地道67號半島中心九樓．電話：3-7217722
九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓．電話：3-323723
香港中環德輔道中71號永安集團大廈(聯邦大廈)1401室
電話：5-256161
荃灣陳列中心：荃灣沙咀道321號．電話：0-423346

永安高級遊覽團（春季）

＊歷史悠久，收費公允，信用最佳＊

春天來臨，鳥語花香，正是出外旅行之好時光，由於本社一向最注重服務質量，故長年以來，任何對本社旅行團服務上不滿之投訴，可說是微乎其微，反之，收到讚譽或好評之信件却多不勝數，目前，本港同業所主辦之外遊團收費已趨劃一，既然收費相同，參加一家最穩健老牌旅行社所主辦之旅行團，乃是最聰明之選擇。

國家	團名	團費	出發日期	遊覽地區
日本	本州瑞士尼六天	$3290	逢星期二、四、六	標過東京，瑞士尼樂園，富士山，箱根溫泉，鎌倉，伊豆，日光，東京日航。
	本州瑞士尼七天	$3680	天天出發	標過大阪城，京都，奈良，名古屋，琵湖，富士山，富士五湖，鎌倉，白濱溫泉，淺草大佛，伊豆，日光，東京等，乘搭日航先抵大阪，由東京換機遊港。行程包括：搭乘夕陽火車及瑞士尼樂園，東京住宿都是瑞士尼樂園大酒店。
	本州瑞士尼，日光八天	$4050	天天出發	
	鹿兒島九州六天	$3450	逢星期四	標過鹿兒島，指宿溫泉，宮崎，別府溫泉，地獄谷泉，野生動物園，阿蘇火山，熊本古城，雲仙，長崎，福岡，加過南本州全日本最著名之私家園，秋吉台，廣島，宮島等，住新幕級酒店。
	九州，瀨戶內海八天	$4180	逢星期四	
	九州本州瑞士尼八天	$4480	逢星期六	標過鹿兒島，宮崎，別府，雲仙，阿蘇山，熊本，福岡，日光，東京瑞士尼樂園。住新幕級酒店。
	北海道東京瑞士尼七天	$4350	逢星期四	標過函館，大沼，有珠洞火山，洞爺湖，登別溫泉，熊牧場，中山峠，定山渓，白老原文化村，千歲，札幌，東京瑞士尼樂園，東京住新幕級大酒店。
	韓國日本本州八天	$4380	逢星期六	標過漢城，民俗村，鶴洞閣，雪岳山，大邱，京都，奈良，山中湖，箱根，富士湖，富士山，東京，瑞士尼樂園。
台灣	台灣南北五天	$1880	逢星期一、四、六、日	標過台北，故宮，陽明山，地熱谷，野生動物園，台中，八卦山，台南，高雄，澄清湖，阿里山，日月潭，梨山，天祥，花蓮，住福利神，希爾頓，假日等酒店，多晚住總會。
	台灣環島七天	$2300	逢星期一、四、六、日	
	台灣阿里山八天	$2510	逢星期四、五、六、日	標過台北，故宮，陽明山，地熱谷，野生動物園，台中，八卦山，台南，高雄，澄清湖，阿里山，日月潭，梨山，天祥，花蓮，住福利神，希爾頓，假日等酒店，多晚住總會。
	台灣環島九天	$2720	逢星期四、五、六、日	
菲島	菲島賞心遊五天	$1600	逢星期一	標過馬尼拉，百勝灘，聖地亞哥堡，菲島縮影，大馬地，火山湖等名勝古蹟，住石藝家宮殿及硬樓花園等五星級大酒店，乘搭菲律賓航空公司豪華客機，多晚豪華酒館會。
	菲島賞心遊六天	$1760	逢星期一	
	菲島百島，碧瑤七天	$1920	逢星期四、六	標過馬尼拉，火山湖，樂島樂園，大富都，百島，亞松島，碧瑤，百勝灘等，文化村等，住石藝家宮，絕城新幕級酒店，乘機回程，夜總會。
泰國	曼谷，芭提雅，柱沒廣七天	$2480	天天出發	標過暹羅皇宮，大城古跡，玫瑰花園，水上市場，古城，皇宮，寺廟，芭提雅珠寶島，鱷魚湖，住宿一流酒店，曼谷水安慈行社，直接安排。
	清邁，曼谷，芭提雅七天	$2700	逢星期二、日	標過清邁皇宮，文化村，象騎山，象公園，曼谷，玫瑰花園，水上市場，鱷魚湖，珠寶島，芭提雅等，住一流大酒店，乘參觀遊船，鳳凰，湄南至曼谷參與內陸航線。
	布吉島，曼谷，芭提雅七天	$2850	逢星期四	標過曼谷，芭提雅，珠寶島，玫瑰花園，水上市場，古城及鱷魚湖等，乘搭東方內陸線。布吉島珠寶湖之風景優美好樣。
馬星	馬星（檳城）七天	$3590	逢星期一、三、六	標過吉隆坡，黑風洞，雲頂高原，怡保，霧谷，太平湖，檳城，新加坡，象島，水族等風景名勝，新加坡水安分社直接安排。
	泰馬星（檳城）十天	$4290	逢星期四	標過曼谷，水上市場，玫瑰花園，古城，鱷魚湖，芭提雅，珠寶島，百勝灘，黑風洞，雲頂高原等地，曼陀水島，新加坡等。
印度尼泊爾	印度泰馬尼泊，喀什米爾八天	$5990	3月31日 4月21日	標過印度新德里，甘地陵，紅堡等，泰姬陵（世界七大奇景之一）詩學納加，多樂湖，喜大馬等手花園，喀什米爾湖原，古廟遺，住五星級酒店，專人領隊。
	尼泊爾，印度十一天	$8990	3月28日 4月18日	標過新德里，甘地陵，紅堡等，詩學納加，喀什米爾湖原，尼泊爾，加德滿都，山水，加德滿等，住五星級酒店，專人領隊。
澳紐	澳洲墨爾林雪梨八天	$7980	4月20日，7月20，27日，8月3，10日	標過墨爾林，新期島，全國林，雪山，玫瑰花園，雪梨，屋苑蘭，皇家路等地多樂發火廟（世界七大自然奇景）阿拉湖，溫平臺伊，威爾頓，乘搭澳航747客機，包定三餐，專人領隊。
	紐西蘭澳洲十三天	$13880	4月20日，7月20，27日，8月3，10日	
歐洲	西歐八國十七天	$11290	3月23日，4月19日	標過荷蘭阿姆斯特丹，德國科隆，萊茵河，瑞士琉森，法國巴黎，英國倫敦等，住五星級酒店，包定三餐，專人領隊。
	西歐七國十八天	$11590	3月18日，4月17，18，19，20日，5月1日	
	東歐五國十五天	$12800	4月14日，7月21，28日	標過匈牙利，奧地利，捷克，馬斯拉夫，南斯拉夫，羅馬尼亞等多，東歐風光如畫，全程住宿都是星級大酒店，國家主辦。
美加	美國西岸八天	$6980	逢星期三	標過檀香山，珍珠港，加州，瑞士尼樂園，荷里活影城，三藩市，金門大橋等風景名勝，住宿一流大酒店。
	美國西岸聖城十天	$8980	逢星期三	標過檀香山，珍珠港，加州，瑞士尼樂園，荷里活影城，聖城，拉斯維加斯，三藩市，金門大橋等風景名勝。
	美加西岸十二天	$11480	逢星期三	標過檀香山，珍珠港，加州，瑞士尼樂園，荷里活影城，聖城，拉斯維加斯，聖地牙哥，三藩市，金門大橋，史密森等風景名勝。
	美加東岸十天	$12480	4月18日，5月23日，6月20日，7月18，25日，8月1，8，18日	標過紐約，華盛頓，大西洋城，費城，多倫多，尼加拉大瀑布，乘搭日航之巡航客機，西岸可轉乘原，住一流大酒店，專人領隊。

永安旅行社
W.O.T.S 永安旅行社
銅鑼灣分社：恒隆中心2201室　松坂屋樓上　☎ 5-775766
尖沙咀分社：尖沙咀星光行1026室　☎ 3-694447
旺角分社：彌敦道銀行中心1015室　☎ 3-846464
九龍總分社：德輔道中地下643號　☎ 3-756691
荃灣分社：青山道東東銀行大廈地下　☎ 0-432674
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室　☎ 83901

風乾猪肉 經特別泡製 吃尤芳香

·風子鈴·

一直以來的觀念，總以爲猪肉不可以生吃，也從未見過有生猪肉菜式，或聽聞有類似的東西，直至日前在尖沙咀葡牙利餐廳見了「風乾猪肉」，才算是開了眼。

魚可以生吃，日本刺身是其中代表，牛肉也可以生吃，日本人也有牛肉刺身，洋餐的韃靼牛扒，也是很好的例子。至於生猪肉食制，這次是初見，它跟風乾牛肉一同放在自助餐桶的冷盤類處，牛肉色澤鮮紅猪肉則呈淺粉紅色，一眼便看出其間分別，當時我心裏也不敢肯定這是否猪肉，後來向餐廳主廚請教，證實無誤，於是拿了兩片切得薄透的肉片，細細品嚐，這以興匆食物爲標榜的自助餐，還有什麼新口味？

收獲倒是不少。有「酸牛肉」，那是牛仔肉以紅酒汁及酸醋上一個月，蒸成帶濃汁的菜式，吃時伴担麵，此麵的材爲麵粉和水，搓好後以手捏成銀針粉狀麵塊，放滾水中熟即成，是歐洲很普通的麵食。

「酸牛肉」雖以「酸」爲名，吃來一點不酸，肉汁甚濃少吃可覺滋味無窮。

還有一種很特別的甜品，稱爲「桃子麵」，樣子極像我們的湯麵，吃法却考究得多。它以蕎麥及麵粉搓成外皮，包上桃片餡，放滾水中熟，再以慢火牛油煎鍋煎成兩面焦黃，上碟前撒一層砂糖，外焦裏嫩，味兼麵香，糖香及桃香，入口香糯，食不知膩。如此作法的西洋甜品，我還是頭一次見，覺得這桃子麵無論是西歐一帶很地道的古老食制，以麵粉跟其他材料搓成麵子，恰熟後可作爲獨立的食品，或作其他主菜的伴食。當晚的自助餐，還有肝麵，都是德國菜及意大利菜傳化過來的。歐洲各國淵源甚深，飲食文化互相影响，有一些菜，很難一口咬定說是德國菜或奧大利菜，根本也不用理會它源出於那裏，總之好吃便行。

奧大利食品，很多東方色彩。

說起「麵子」，這發明者，吃來一點不足十年，竟然能夠贏得女皇頒發的「貴族之香」遍溢全球的殊榮。

「貴族之香」一種品的特色，是悠久的歷史背景和現今時尚的傳統情調。

勞斯夫婦在一九七〇年買下「活士藥房」，該址是一座遺自一六九五年建成的建築物。夫婦二人合力經營藥房，而無意之中在店內發現了一批年代久遠的香料配方。一九七一年第一批「貴族之香」花邊香料包公開發售，由勞斯太太親手縫製。香料包每瞬即搶購一空，勞斯夫婦決定不得不增聘人手加緊製造。現在該公司平均三個月即需要四十二哩長的花邊。

一九七二年，「貴族之香」推出了香料瓶。到一九七四年勞斯夫婦買入一家小型工廠，於是決定設立藥房，製中經營香料產品的製造。

今天「貴族之香」的產品包括香水、花露水、爽身粉以及抽屉的香味紙、衣櫥及家庭用的香氣劑等。每年「貴族之香」都要承接各傳統設計，配方而適應現代需求的風格，分別爲男性及女性系列增添新產品。

仙奴之春

每一個人都會帶著極愉快的心情去歡迎春天的光臨。因爲爲了使這春天更顯光輝，CHANEL也特地創制了一系列變幻莫測的色彩。

——帶藍的紅色，有如春天早晨般清新，明媚和奇妙。它包含著PASTEL四色眼影的淡黃，紫藍，銀灰和淺粉紅，鮮艷得使人驚詫的粉紅色「艷紅唇膏」，ROSE ABSOLU·PRISME唇彩及FLAMME ROSE甲油。

——明艷的珊瑚紅，像是風暴之眼般深邃，它具有FEUILLES四色眼影之粉紅色，杏綠色，古銅色和青銅色，閃爍著熱情光彩的淺紅色的「艷紅唇膏」，FEU·GALAXIE唇彩和CORAIL甲油。

這一切的色彩都隱藏著一股無可抗拒和深不可測的魅力。無論是靜的或活躍的女士，CHANEL的八四年春夏色彩都會使她們的容顏倍感嬌美。

「貴族之香」勞斯夫婦獲女皇獎章

著名香料大王——「貴族之香」(WOODS OF WINDSOR)始創人勞斯伉儷(MR & MRS KNOWLES)今日(二月二十四日)抵港，爲其公司去年九月在西地廠場開設的分店進行宣傳，並推廣該公司產品在香港及東南亞市場的銷路。該公司的製品包括香料，梳妝用品及禮品等。

羅渣、勞斯及其太太茜美連於一次偶然機會下，在新購入一幢藥房的頂樓中發現了六册有二百年歷史的香料配方，這個發現竟令他們踏上成功之路，成爲香料業中的翹楚，並爲他們贏得由英女皇頒贈的傑出口業務獎。

勞斯表示，該公司的產品近年在東南亞極受歡迎，市場潛力甚大，因此該公司委任了GLOBAL ASSOCIATES LTD爲產品分銷商，並打算在松施屋等大百貨公司發售，拓大產品在本港的門市銷路。

該公司產品的銷路在過去十年內直綫上升，除了在美國一千四百多家零售商有售外，更出口到全球四十多個國家，後者佔總銷量達百分之四十五。

勞斯指出，該公司是家族式經營的機構，產品外銷世界市場不足十年，竟然能夠贏得女皇頒章，實在是一項難得的殊榮。

「貴族之香」一種品的特色，是悠久的歷史背景和現今時尚的傳統情調。

勞斯夫婦在一九七〇年買下「活士藥房」，該址是一座遺自一六九五年建成的建築物。夫婦二人合力經營藥房，而無意之中在店內發現了一批年代久遠的香料配方。一九七一年第一批「貴族之香」花邊香料包公開發售，由勞斯太太親手縫製。香料包每瞬即搶購一空，勞斯夫婦決定不得不增聘人手加緊製造。現在該公司平均三個月即需要四十二哩長的花邊。

一九七二年，「貴族之香」推出了香料瓶。到一九七四年勞斯夫婦買入一家小型工廠，於是決定設立藥房，製中經營香料產品的製造。

今天「貴族之香」的產品包括香水、花露水、爽身粉以及抽屉的香味紙、衣櫥及家庭用的香氣劑等。每年「貴族之香」都要承接各傳統設計，配方而適應現代需求的風格，分別爲男性及女性系列增添新產品。

彩色生活

SUNFISH風帆比賽 阮健龍勇奪「愛華盃」

由愛華音响贊助之大尾鯛SUNFISH風帆錦標賽於上星期日比賽完滿結束，結果阮健龍君技壓羣雄勇奪「愛華盃」，而江婉芬小姐奪得女子優勝獎，並獲愛華HR-2S耳邊型ONE-1機。

是次風帆比賽由SUNFISH CLASS ASSN香港分會主辦，由於參賽者衆多，須經兩日五次賽事始分出勝負，所以名列前矛者實屬精英，據該風帆會透露，SUNFISH風帆錦標賽已成國際性認可賽事，優勝者有機會被提名參加全球國際SUNFISH風帆錦標賽，與各地選手爭奪世界冠軍殊榮。

優勝者由右至左爲郭榮昌(亞軍)，江婉芬(女子組優勝者)，阮健龍(冠軍)及莫旭麟(季軍)。

統特論特 中藥與肛門病

陳頌富

肛門病屬於外科，中西醫皆然，但自古以來，中藥的外科中承術治療及藥物治療參半，流傳下來，皆給中外科方劑不下百條之多，今時今日，其效果如何？特別是用於肛門病的方藥，在療程術日益進步的今日，還是否有治療價值呢？

現時的療程術，已採用中西結合的方法，故中藥對肛門病而言，已降至輔助的地位，但在肛門病傷口癒合問題上，中藥至今仍還是主將！尚未有任何西藥可取代之！

我們都知道，由於肛門解剖位置的特殊，每天排便的擴張，糞便的污染，令肛門術後的傷口較難癒合，在身體其它部份的傷口，亦許數天就可癒合，但在肛門則可能要十數天甚至個多月，最顯而易見的例子，就是肛裂及肛裂術後的傷口，如祇是採用西法之每日清洗消毒，及撒消炎藥粉的自然癒合，往往需時個多月，還不能保證癒合得理想。但使用中藥就不同了，對肛裂的傷口，筆者先用紅昇丹或白陳丹敷治，將傷口中不良的肉芽組織去掉，再以紅粉製劑敷換，約十天左右傷口就能癒合，且癒合得十分平滑理想。

至於肛裂的傷口，筆者遵從北京首都醫院的會醫生及中醫研究院的史醫生的主張，採用五倍子散及紅粉生肌膏，效果亦相當好，療程可縮短一半。

但中藥對於肛門的止血，止痛及消炎方面，就比較差勁了，這不及西藥之快捷，療效準確。這方面仍需努力改進，使中藥在肛門病的應用範圍更廣。

三洋手提音响
樂韻泉源 享樂無窮
三洋M7755K 4波段收錄機，配備可分離式二路六喇叭系統，兩對高低音喇叭設置於機身前方，一對低音喇叭在機身上面。增加聲音的反射面與角度，更將立體聲分隔度大大擴展。
2路6喇叭系統
M7755K 4波段FM/MW/SW1/SW2收錄機
• AMSS自動選曲系統，可作前/后快速搜曲
• 放膠式微調頻製，FM立體聲指示器
• 內置電容咪及自動錄音電平控制
• 推桿式音量、音調及平衡控制
• 備有Loudness控制，將音响動態範圍大大提高
M7740K 四波段收錄機
• 4波段立體聲收音
• 3路6喇叭揚聲器
• 12W總輸出
• 5段LED音量指示
• 自動選曲系統
• 可用錄、錄、標準帶播唱
M-S400K四波段收錄機
• 放膠式音量、平衡及高低音控制
• 內置電容咪，自動電平錄音控制
• 金屬帶播唱放功能，附耳筒插孔
• FM立體聲指示
• 輸出功率12W (P.M.P.O.)
• 2路4喇叭系統
SANYO 三洋 達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋標列型零售點選購

瑞興旅遊 ③-816528 ③-816629
惠州、西湖、羅浮山、香蜜湖 二天逢六$260，三天逢五$360 住新西湖賓館
中山溫泉、長江樂園 加班：4月1,4,20,21,22,23 逢六$518，平日$438 住溫泉
西麗湖/小梅沙/香蜜湖 天天出發 $180
丹霞山/七星岩、廣州、從化 四天$650逢一、四、六出發 五天$790逢一、三、五出發
桂林、陽塑航空團五天$1540 $2190 直航團
北京九天火車團$2190直航團$3990
夏門、古浪嶼、泉州六天$1298
九龍彌敦道747號金都商場三樓324室（大大對面）朝十晚九

移民南美各國
無須投資，可辦永久居留權。一切手續在香港辦理，取証後可繼續在香港居住或隨時往南美定居。澳門及任何人士均可。收費特平，取証時收費。
歡迎查詢及索取資料，假日照常辦公。
電話：③—7221185　③—7218103
兼辦商業考察團
南美國際旅運公司
九龍佐敦道吳松街150—156號
寶靈商業中心2字樓216室

華僑日報讀者
七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊　廉價機票
台灣旅遊・日本旅遊　服務中心
韓國旅遊・泰國旅遊　代理各地特廉機票
星馬旅遊・菲島旅遊　直接發售歡迎垂詢
每週有團出發　專用電話 ☎ 5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大厦1802室 電話：5-413081

搬運
吉利搬屋 搬屋 搬家 搬辦公室 3-341713 3-643038 5-675102 5-694935
吉祥搬屋 搬屋專家 小家庭150 3-651749·634114 5-629921·625822

旅遊介紹 專欄廣告

★日昇遊★
韓日台九天遊$2,688起
遍遊：自然農場、華克山莊、民族村、東京迪士尼樂園、上野公園、淺草、故宮、忠烈祠、陽明山、地獄谷等地。
韓日台百貨批發
韓國機票十單人房$1,838★逢一、三、五、六、出發
地址：九龍彌敦道636號銀行中心1210室。
電話：③—303368（三線）　③—317686

得其利 招牌响噹噹！
老招牌 靠信譽 做真實
台證 台北三晚四日酒店—特平 機票—廉價
特快收費75
總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字
電話：③301275　③849562　③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室 ⑤413674
自置標字地址不變僅此兩間老招牌其他是僞冒
百貨 往台灣可帶合法 包賺包銷

海明威旅運
3-958807・3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 1150
來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証$200
韓國豪華團4天$2700
旺角彌敦道655號胡社生行801室

華僑日報讀者
七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊　廉價機票
台灣旅遊・日本旅遊　服務中心
韓國旅遊・泰國旅遊　代理各地特廉機票
星馬旅遊・菲島旅遊　直接發售歡迎垂詢
每週有團出發　專用電話 ☎：5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大厦1802室電話：5-413081

各大航空公司贊助
十一年歷史 自置物業 信用可靠
康樂旅遊團
特平機票・特快簽証

台北	680	洛杉磯	1850	紐約	2500
曼谷	950	三藩市	1850	倫敦	1880
清邁	1400	夏威夷	1690	巴黎	1880
星馬	1350	溫哥華	2200	荷蘭	1880
檳城	1650	多倫多	3000	西德	2400
東京	1090	菲律賓	1000	澳洲	2880
大阪	1450	星馬泰	1450	南美	3800
韓國	1350	韓日台	1790	中東	2400

附：專人旅理・出國手續　特點：手續簡便・師資全發
報名請到干諾道中62號中興商業大厦4A（國際大厦右鄰）查詢☎5-443055（3線）

雲頂高原渡假勝地
*住宿兩晚三日，雙人房連早餐祇需HK$697.00
*旅行社組團住宿兩晚三日，連兩個美式早餐，一個午餐及兩個晚餐（其中一晚夜宴雲華宮夜總會）每位祇收HK$352.00
歡迎各旅行社查詢
雲頂高原 馬來西亞唯一的賭場 香港德輔道中120—126號香港商業銀行大厦十二樓 電話 5-434841

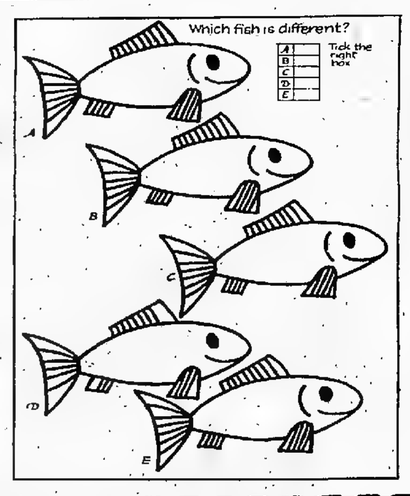
首創菲島蒙地卡羅(LAOAG 佬渥市)三天超值遊 乘搭 AERO FILIPINAS 逢三、五、日出發
佬渥市簡介
LAOAG(佬渥市)乃菲律賓最新發展之旅遊區，有菲島蒙地卡羅之稱，充滿傳統色彩，亦是總統之故鄉。市內最新落成之五星級渡假大酒店，附設豪華賭場，毗鄰之芭里澳沙灘，長約九公里，風光明媚，環境幽美，特設各種水上及岸上活動，令每一位遊客，均能在陽光與海灘之中，享受優悠自在的樂趣。
三天精選行程
第一天：香港—佬渥市 夜宿怡高蘭地渡假大酒店。
第二天：佬渥市—市內觀光—自由博彩。
第三天：芭里澳海灘—香港
祇收$998
創新行程・妥善行程
豪華客機・一流酒店
超值享受・報名從速
(請向以下各大旅行社查詢)
怡高蘭地渡假大酒店
怡高蘭地渡假大酒店乃佬渥市一座最新落成之五星級西班牙式渡假大酒店，設備完善，氣派不凡。內設豪華賭場、高爾夫球場、網球場、餐廳、咖啡室、泳池、蒸汽浴室及現代化之的士高夜總會。豪華客房內現代化設備齊全，令旅客有賓至如歸之感。
佬渥、碧瑤四天特選
$1198（逢週日出發）
除暢遊佬渥市外，加插碧瑤市觀光，遊覽風景優美之第一夫人伊美黛公園總統夏宮，礦景公園騎馬場等名勝，豐富午、晚膳，一流住宿，超值享受。
曼谷、芭堤雅六天超值遊
$1790 愉快假期
乘搭意航珍寶747巨型豪華客機
逢星期五、日出發
暢遊：水上市場、大皇宮、佛寺觀光、蛇園、暹邏花園、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島、挽盛、東芭樂園、等名勝古蹟，多晚夜總會，乳豬席全程專人領隊，服務一流。

第一旅行社 九龍旺角彌敦道584號信和中心M24室。 3—324338 3—328423	城市旅遊有限公司 3A雲咸街威靈頓大厦5樓505A室 5—214108	凡宜旅遊有限公司 九龍彌敦道580號彌敦中心1301室 3—323318	寶偲旅遊有限公司 九龍彌敦道601號廖創興銀行大厦1415室 3—841399 3—314614	聯達旅運公司 九龍尖沙咀漢口道8—10號漢中大厦3樓C 3—661142 3—662027	凱達旅運有限公司 九龍彌敦道668號旺角中心第一期1308室 3—916892	順威旅行社 九龍彌敦道721—725號華比銀行大厦706室 3—967828 3—945657	元亨旅行社有限公司 九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心1711室 3—320901 3—303703	樂意(國際)旅業有限公司 九龍尖沙咀赫德道2A首邦行203室 3—678926 3—7231890	海帝旅運有限公司 九龍尖沙咀漢口道17號新聲大厦1304室 ③7237820 ③7238252
利行旅遊有限公司 香港中環機利文新街18號永康樓2樓101室 5—412142 5—412109	高捷旅運(香港)有限公司 九龍尖沙咀彌敦道67號凱悅酒店地下商場G-22B ③7237234 ③7233212	金門旅遊公司 九龍旺角登打士街柏裕商業大厦2010室 3—319151	好時旅遊 香港銅鑼灣百德新街恒隆中心909室 5—762525	海威旅行有限公司 九龍尖沙咀漢口道何鴻燊大厦203A室 3—693922 3—693083	寶得旅運社 九龍彌敦道229號周生生大厦803室 3—7236996	澳門前程旅行社 大道中368號偉利商場22室澳門沙嘉都喇街9號B地下 ⑤418108 83503	一心旅遊有限公司 九龍彌敦道580號彌敦中心703室 ③303233-8 ⑤213233-5	順風旅行社有限公司 九龍尖沙咀亞士厘道29號九龍中心1409室 3—692271-4 3-698216	金安旅遊服務社 九龍官塘康寧道15—17號裕民商業大厦8樓D座 3—452021 3—452682

第六五九四期

兒童天地

圖中有五條魚，其中有一條是不同的。是A·B·C·D·抑或是E？



閱讀和看電視

小朋友：

以前，B仔放學回家，除了做功課，就是看電視，吃飯也要一面吃，一面看。星期六更爲了看片集而遲遲不肯睡。在家庭裏，B仔是最迷電視的了，爸爸媽媽想要查詢某個節目的播映時間，一問B仔就得到滿意的答覆。

但奇怪得很，最近B仔在課餘並沒有閒暇，他在閱讀呢，一面看，一面哈哈笑，有時他又看得十分入神，連媽媽叫他也聽不到。媽媽將B仔的轉變告訴爸爸，爸爸說：「那是好事，值得高興，孩子們應該多閱讀，看無聊的電視節目實在浪費時間。」

媽媽忍不住問B仔：「爲什麼最近不看電視呀？」

B仔說：「電視節目近來不大好看，兒童節目更化不大，看來看去是差不多的東西，最近的劇集我又不喜歡，所以不看了。」

說着，B仔拿書桌上的幾本課外書給媽媽看，有「四十兒童小說集」，「模型飛機的製法」，「老夫子」在「大自然」等。他繼續說：「原來閱讀也有樂趣，這些圖書是學校圖書館的，也有同學借給我的，閱讀的樂趣和看電視不同，這個星期六我去逛書店，你願意送些新書給我嗎？」不用說，媽媽當然十分樂意。

唐姨姨

瞌睡王的教訓

小和子

從前有一個整天只愛睡的人，他總是不由自主的走進睡鄉。無論是在做什麼，他都會忽然睡着，所以村裏的人都叫他「瞌睡王」。

有一天，村裏要舉行化裝晚會，瞌睡王也要參加他熱鬧彩烈的準備了一場熊皮，以便當晚穿上，他試穿着，但那熊皮太大了，熊頭跌了下來，他看看時鐘，正是下午兩點鐘，於是拿了針綫來縫細一點。因爲這天太熱了，他坐在椅子很舒適，竟然睡着了。

時間一小時又一小時的過去了，一直到半夜他仍然未醒來，直至凌晨四點半，時鐘停下來。瞌睡王最後醒過來，他看見壁上的鐘，正是四點半，他立刻跳起來，因爲晚會在五時開始，並且趕快穿起熊皮，去參加舞會。

但這却時已是舞會的第二天了。每個人都到市場上去購物，人們見到一頭巨熊在街上走，嚇得紛紛走避，尤其昨晚開派對的大堂裏，他都會忽然睡着，所以村裏的人都叫他「瞌睡熊」。

他看了一天，村裏要舉行化裝晚會，瞌睡王也要參加他熱鬧彩烈的準備了一場熊皮，以便當晚穿上，他試穿着，但那熊皮太大了，熊頭跌了下來，他看看時鐘，正是下午兩點鐘，於是拿了針綫來縫細一點。因爲這天太熱了，他坐在椅子很舒適，竟然睡着了。

時間一小時又一小時的過去了，一直到半夜他仍然未醒來，直至凌晨四點半，時鐘停下來。瞌睡王最後醒過來，他看見壁上的鐘，正是四點半，他立刻跳起來，因爲晚會在五時開始，並且趕快穿起熊皮，去參加舞會。

但這却時已是舞會的第二天了。每個人都到市場上去購物，人們見到一頭巨熊在街上走，嚇得紛紛走避，尤其是那些孩子和婦女，更害怕得要逃跑。村裏的人見到這頭熊，以爲是野熊，於是拿起了刀、棍、槍等等，跟着巨熊的身後，要把牠殺掉！

「巨熊」一直走到昨晚開派對的大堂裏，剛巧有三個懶人正在打瞌睡，他就走上前去問：「請問晚會在那裏舉行？」可能懶人們見到是頭熊，心裏一驚，聽不到他在說話，慌忙拿起掃帶向他身上猛打。

睡王被打得很痛，於是坐在地上哭了起來。後來，村民們都圍着他，最後他把熊皮脫下來，人們才知道他是瞌睡王，而且還笑他只顧睡覺。從此，他有了這次教訓，就不再那麼貪睡了。

茶葉的製成

小朋友們常常喝茶，但究竟茶是什麼東西？提到茶，中國人是最早懂得飲茶的，茶葉是從樹上摘下來的一種葉子，這種樹稱爲茶樹，茶葉的種類很多，有大葉型，小葉型，也有一種紅心的，及綠心的。茶樹除中國出產外，印度，日本和爪哇一帶亦有很多出產。

茶樹並不很高，但是枝葉很多，普通茶樹開葉的時期，多半在四月份或五月份，因此在這個時候，採茶葉的工人是很忙碌的。

把茶葉從樹上摘下來後，還要經過許多手續才能飲用，第一步是選擇，將不好的茶葉去掉，剩下新鮮的茶葉，要經過烘焙的手續才能應用。在烘焙之前，先要使茶葉萎縮，使葉中的水份散去，有時還需要利用化學物品，使原來的綠色變爲紅色，並發酵再烘焙。

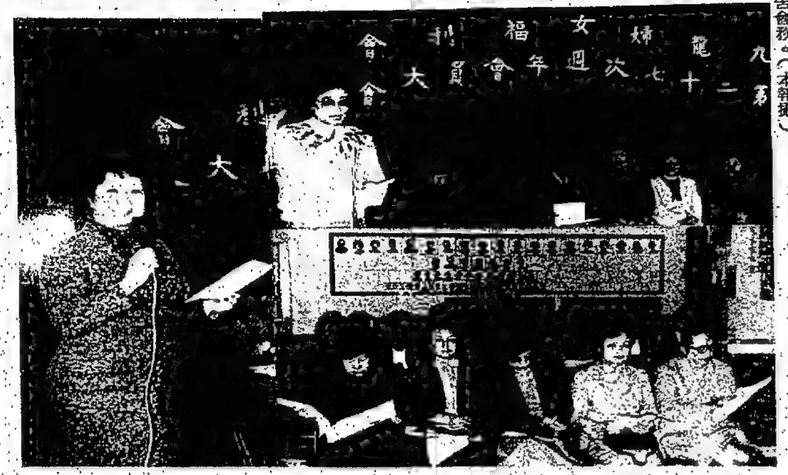
烘焙後的茶葉，還要整理茶葉的形狀，分別品級，般來說，茶葉分爲紅茶及綠茶，兩者不同的地方，就在製造方面，製造紅茶時須使茶葉完全發酵，製造綠茶時，却須要將葉中的葉綠素保留。

茶葉可以提神解渴，多飲一點對人的身體是很有益處的。（毛毛）

小常識

火箭是怎樣飛上天空的？

火箭升空，是靠它內部的燃料產烈燃燒所產生的氣體，很快地從火箭尾部噴出去；這些氣體對火箭產生了反作用力，于是火箭就藉着這股強大的反作用力飛上天空了。



九龍婦女會第十二次週年會員大會，於二月二十七日下午三時半在會所總堂舉行。出席者有會長：蕭司徒潔，主席邱袁錦蘭，副會長：林賴元芳，嚴王蘭蘭。執行委員：顏馬寶英，趙寶翠君，卓楊雪如，司徒黃美絲，雷秀芳。會員：陳玉燕，盧慈貞，李綺心，龍淑嫻，陳麗英，陳瑞莊明意，林少珊，羅慧蓮，龐幸幸，譚綺嫻，李綺翅，關杏年，趙國梅，潘巧雲，張曉寧，麥燕顏，鄭淑卿，彭煜萍，歐陽珍君等數十人。九龍城政務專員呂孝孟當列席。

主席邱袁錦蘭首致開會詞，略謂是次召開會員大會之目的，在省覽年結，聘請下年度會計師及義務法律顧問，并希藉此機會交流全年工作經驗，羣策羣力，去開拓存亭，使會務能有更大的發展等語。

大會主席由蕭司徒潔會長担任。作詳盡的會務報告，包括教育工作，幼兒服務，安老服務，及家政工作等（錄後）。

會務報告後，隨即省覽八二年八三年度年結，衆無異議通過。

跟着聘請本年度義務法律顧問，衆提議仍由黃學禎律師，潘世安律師及王惟翰律師担任，會計師亦繼續聘請鴻基會計師担任。

禮成後茶點始散。

該會會務報告，詳情如下：

（一）教育工作：該會屬下李炳紀念學校，開設二十四班，由政府統一派位，爲積極培養德智體羣美五育全面發展，分別鼓勵學員參加公開比賽，成績超卓。又帶領學生參觀博物館，太空館，大會堂，以增廣見聞。而創校二十四年來，造就華學學子約有三千六百人。而每年在會所舉辦之暑期兒童班，得到教育署視察團嘉獎，並保送區內清貧子弟領取華僑日報助學金。

（二）托兒服務：本會爲使區內婦女安心服務社羣，於一九六三年成立幼兒寄托服務，安排豐足的戶內外活動，營養食譜，使兒童得以歡快成長，去年舉辦成立二十週年暨開放日，對於本所多年來努力成果，深受社會福利署及區內家長的讚揚，近年來，並多次協助工業學院學員到所實習，以期教學相長，吸進新理論知識。

（三）安老服務：屬下黃張見紀念老人之家，目前有一百四名老人住宿，參與多姿多采之文娛活動，使老人能歡渡晚年，爲本港安老工作貢獻一分力量。去年歲杪，舉辦敬老聯歡會，籌募善款達三萬元招待宿舍老人晚宴，老人家都感到很快樂。

（四）家政工作：家政組辦有烹飪，編織班，今年增設布公仔班，短期內，將增辦烹飪夜間課程，以滿足區內日間工作之學員需求。

（五）聯誼康樂工作：辦有每月例會，四季生日會，秋季旅行及歐洲旅行團，對外則與香港東、西區婦女會聯合春節團拜，並爲貧童請命，舉行三區婦女會時裝表演，成績美滿，得歡樂助華僑日報教育助學。（蕾）

九龍婦女福利會

致力教育　托兒安老　服務

該會日昨舉行會員大會

康樂家庭

港九街坊婦女會

昨舉行春節聯歡

該會工作方針積極推廣幼兒教育

本年九月再在沙田區開辦幼稚園

港九街坊婦女福利會前晚假新都城酒樓舉行春節聯歡。

主席孫方中除祝賀嘉賓身體健康，萬事如意外，並報告來年工作目標，伊稱，該會自成立以來，對推行青少年工作，敬老扶弱不遺餘力，此外對幼兒服務更積極參與，自一九八一至八三年間，得到政府有關部門的鼎力協助，同人的努力，已先後在沙田區開辦一間幼稚園，致力推廣幼兒教育。

東區政務專員呂孝端亦地會中致詞，讚揚該會服務社會的熱誠，且成績斐然，而彼等的成就深受各階層的讚譽，昨出席嘉賓有東區政務專員呂孝端伍展明伍偶，政務主任伍展明伍偶，柴聯絡主任邱冰貞，社會福利署沙田區福利主任劉啓存，東區總福利主任洪碧雙，仔幼兒中心社會工作主任劉潔梅，郭瑞蓮，長委員：孫方中，丁毓珠，戴連珍，陳之娟，王德平，許固美國，馬沈慈英，高懿德，戴弁芬，劉潔梅，郭瑞蓮，張雄敬，曾莊儀，呂鎮資，朱淑儀，馬恩英，吳梅影，王珊珍，李世欽，及屬下幼兒園主任余劍英，溫愛華等。

（上）主席邱德根夫人致詞。（下）出席之會員們。（左）會長蕭溪森夫人報告會務。（本報攝）

九龍婦女會會員大會

黎輸卵管絕不影響身體

有助夫婦生活更加愉快

少女經期不準不用過份担憂

體毛的生長最好是順其自然

信家醫生活箱

玉蓮君問：

（一）婚後不想短期內生育，請問用避孕是否安全？

（二）聽說結女做了結紮手術後，陣氣會比以前暢順和對性失去興趣，是否真實？

答：

（一）仅如有恆心地正確使用，避孕膠套是很可靠的避孕方法。

（二）女性結紮手術只是將輸卵管的小部份結紮和切斷，絕不影響身體其他功能。所以並無根據。相反地，很多婦因爲實行永久避孕之後，排除了意外懷孕的憂慮，所以生活更爲愉快。

會艷好君問：

（一）最近兩個月來，隔三十五和三十八天來經，請問是否不正常？

（二）幾個月前曾驗小便，醫生說有蛋白質，可能懷有孕，吃一星期藥後便沒事。請問這是否一個重病？

（三）手脚毛在十三歲起剃除，現在又密又粗，請問有甚麼方法永久脫毛？

（四）請問如果想購買貧會的書籍，可否用郵購方式？

答：

（一）幾多因素都會影响經期，例如情緒，這個社會上，爲的是百戰百勝，知己知彼，百戰百敗？我是誰？我生存在這個社會上，爲的是什麼？

（二）最近兩個月份或五月份，因此在這個時候，採茶葉的工人是很忙碌的。

（三）人在睡眠時，身體處於較溫暖的環境中，容易在夢中達到高潮而射精，稍高夢遺，是開始發育，後男孩子的正常生理現象。

（四）發育期始遲早與遺度因人而異，不能以年齡作爲標準。

（三）身體器官大小並無標準，不必與人比較。

（四）青少年進入發育時期很快，便開始對生理變化感覺好奇，並開始注意自己身體與異性的分別，其實身體器官各有其本身功能，並無神秘，只要多多留意一些正確解釋，生理成長的資料便可以得到有青春期的科學化，安然渡過，至於倫理關係，既屬不意重別人的行爲，既屬不意重別人的，更有宜能觸犯法例，以不宜能觸犯。

郭富城君問：

（一）陰毛經常脫落，有何方法補救呢？

（二）陰莖勃起時，是否剛露出整個龜頭，是否包皮過長？

（三）自慰後小便有刺痛感覺，何解？

（四）精液有沒有氣味？

答：

（一）毛髮有脫落是正常的新陳代謝。

（二）並非包皮過長。

（三）充分充血是陰莖在興奮時的現象。

（四）精液含蛋白起較濃，來信可寄香港郵政總局信箱九十二號香港家庭生活信箱指導者主持人收。

認識你和我

知多一點點

初爲人父母者

如何護理新生兒？

楊蘭中心有護理課程

楊蘭社會服務中心家庭健康教育爲幫助父母，尤是初爲人父母者增加對嬰兒護理之認識，特舉辦一項初生至一歲之嬰兒護理課程。定于三月十四日至四月廿五日逢星期三共六晚，晚上七時至九時在九龍窩打老道五十四號（油麻地地鐵出口）舉行，（一）教育父母如何護理初生嬰兒，照顧起居飲食，教授有關之生理成長，營養及疾病等知識。（二）幫助父母促進初生嬰兒之心理健康。（三）幫助父母與嬰兒建立關係。（四）增强爲人父母的信心及促進夫婦間的溝通及感情。課程以講座、示範、電影、討論、實習等形式講授。由醫生、護士及深資母親負責主持。

查詢電話三—八八七一四一家庭健康教育。

健康社區

積極參與

女青年會屬下的橫頭磡社區工作辦事處，黃大仙社會服務處及彩虹社會服務處於三月合辦一連串配合「健康社區，積極參與」爲主題的項目。目的在促進黃大仙區內居民對健康社區的認識及積極參與社區事務。項目內容十分豐富，計有開幕禮暨綜合晚會，社會研究實習班，眼中匈，攝影比賽，社區資料展覽，巡迴電影，健康社區，社區老人服務，健康社區城色創作比賽，區際問答比賽，旗號比賽，詳情可到接頭磡一座地下或彩虹邨環管樓地下女青年會辦事處查詢或電三—三七四二九三。

金輝假期　張輝旅運有限公司　3-916347 3-951635 3-916348 3-968132
農曆新年團：台灣 四天 七天 八天 $1670起；日本 六天 七天 八天 $3290起；星馬 六天 七天 八天 $3499起；曼谷 五天 六天 七天 $2150起；菲島 三天 四天 $998起
一經報名，決不加價
特快台証 $170 九天包出
台北酒店：麒麟 福君 三春；華麗 國正 環亞；三陽 第一 來來
每晚由95元起包接送
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

博覽　5-217205 5-268305 3-7236161 3-325655 0-420248 0-4981511
星期日及公衆假期照常辦公　票務專線：5-241292 5-241366
日本本州 六天 七天 八天 由$3290起
全泰國 清邁 四天 六天 八天 由$2190起；曼谷 四天 五天 七天 由$2150起
新增：東京迪士尼樂園；日本環球大學之對話班；東京科學館（高速中學館）；大石寺
多增：長勝酒、仙人洞、遙遙、人工海濱園、泰國夢幻遊樂園
樂日航・早去晚返　先飛大阪・東京返港　乘泰航・早去晚返

佳麗安　CARRY ON TRAVEL　旅運有限公司　5-254549-0 5-241845
台灣專綫4,7,8天特級豪華團
美國關島投資，南美洲巴拉圭投資移民，有專業律師負責協助辦理一切手續事宜，詳情請到本公司查詢。
馬來 $3299起　菲律賓 $2150起　韓國 $2700起　泰國 $2380起　日本 $3290起　夏威夷美加 $4390起　歐洲 $6690起　世界各國平機票
香港德忌笠街17-19號德和大廈4字全層，實行主理

兼航美洲假期
美加豪華團 由HK$6,988起
特設：機票十酒店$4,388起
詳情請向各大旅行社接洽或非航查詢
電話：3-7232882

加拿大假期
美、加豪華團 由HK$6799起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086
香港金鐘道政一中心17/F

長城中國旅遊服務社　3-930256 3-915327 3-847036
北京：六天直航團$4090起；七天航空團$3290起；八天火車團$2090；南京上海杭州$4290起；南京無錫蘇州上海杭州11天$2840起；北京鄭州洛陽10天$2590；桂林、陽朔5天$1590
逢星期二、六；逢星期二、六；逢星期一、五；逢星期五、六；逢星期五、六；逢星期三；逢星期一、三、五
全台灣：四天$1670；七天$2300；九天$2720；參團台証$120；天天出發；住希爾頓・環球飯店；華航兩程內陸機；四晚泰華夜總會
台証 $180 專辦台証 穩健可靠
機票十酒店 天天出發 三陽・麒麟・華麗・華國・來來・環亞
旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室　旺角彌敦道592號信和中心地庫B38

佳運　旺角彌敦道655號胡社生行1810室　中環皇后大道中158號華英昌大厦806室　3-953227 5-417060

萬豐旅運海外升學部　中環大道中110—116號永恒大厦15字樓（全層自置物業）5—445151（內線211）
（升學）
英國、美國、澳洲、加拿大
中學・大學・各專科學院
現已接受申請・歡迎親臨查詢
代售學生各地廉價機票

東南　旅行社（香港）有限公司　尖沙咀金馬倫道27號A2F　東達大厦3-689638-9
台灣環島豪華七天團 $2300 逢星期五出發
行程：故宮、野柳、忠烈祠、雙溪、花蓮、文化村、太魯閣、天祥、梨山各關、台中、彰化、台南、高雄、佛光山、澄清湖、日月潭、六福動物園、石門水庫、陽明山等名勝。住宿：六福、中信、龍閣、漢王、日月潭、墾亞。
環亞大飯店 每晚計：雙人房$480；單人房$460

欣欣　旅運（香港）有限公司　3-849192 3-842277 3-841331
首創高雄線　台灣遊覽團七天 1月30 2月1,2,3日
(1)香港—高雄—佛光山　住圓山
(2)澄清湖—台南—鹽頭　住清光樓
(3)日月潭—八卦山—台中　住寶島
(4)梨山—天祥—太魯閣—花蓮　住海濱
(5)台北—野柳—陽明山—故宮　住南華
(6)野生動物園—中正紀念堂　住麗華
(7)餐後自由活動，夜機返港
尚有多款台灣行程，請財電查詢
台北三晚・特價酬賓　單 雙
太平洋・永安 320 350；麒麟・三陽 350 390；第一 350 450；愛群 500 560；康達 550 600；富都 967 1100；財神 1180 1520；希爾頓 1240 1300；來來 1390 1480
以上飯店全部包服務費
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

捷威旅行社　香港皇后大道中31號陸海通大厦7字樓　電話：5-254596-9　九龍彌敦道301-309號嘉寶大厦804室　電話：3-308311-6
西麗湖 蛇口 一天遊$160 旗幟鮮明 領隊親醒 材料唔慳 食足四餐
惠州 天天出發 早去晚返
香蜜湖 深圳水庫 兩天遊$290 豪華客房 比美香港 坐電氣化 嘆直通車
星期日例假照常辦公
珠海賓館 石景山 中山溫泉 國父故居 $399 長江樂園
獨家乘天天出發　早去晚返 食足四餐
珠海賓館419 中山溫泉439 澳門兩天遊280 珠海澳門三天590
歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團，參加任何路線均可享特價優待。

華聯　先遊埠後付款信用唔老字號　5-454455 5-447232 創業19年　中環德輔道中216三昌大厦501
泰台　搭國泰機 4天酒店 接送早餐　泰國酒店快發
泰：2150麗晶・文華　台：1670三普／兄弟　澳洲八天團$6595　美加九天團$6990・歐洲八天團$6488
布吉島　5-7天$2790起　占士邦島・雙程內陸機
英美加機票　歐澳洲

新旅城　3-306281 3-888831
韓國漢城雪嶽四天 $2700；韓國漢城雪嶽五天 $3000；東京迪士尼六天 $3290；日本九州七天 $3790；台灣四天 $1670；台灣阿里山九天 $2720；菲律賓七天 $2150；曼谷六天 $2300；馬星泰(檳城)九天 $4290；夏威夷七天 $4390；美國西岸六天 $6299；美國東岸五天 $5999；美加五天 $6999；新航歐洲十天 $7180；法航中南歐精華遊 $8995；澳洲九天精華遊 $7595；澳洲紐西蘭十五天 $17095；澳美加十七天精華遊 $17895
聖誕新年加班團＊天天出發＊
自置物業 總社：九龍彌敦道440號運豐大厦三樓　分社：九龍旺角信和中心地庫商場B23

星晨　3-7231723 3-7230551 5-216161 5-243068 3-320911-6 0-440281 0-465473 3-320955
澳洲：暢遊新金山、墨爾本、蒂芬力山、坎培拉、雪梨歌劇院、雪梨塔、雪梨港遊船河、藍山、珍羅蘭鐘乳洞、黃金海岸、海洋世界、樹熊動物園、希臣斯本等。豪華渡假團$6990起 逢星期一出發
美加：暢遊檀香山、珍珠港、洛杉磯、迪士尼樂園、環球片場、羅城拉斯維加斯、三藩市、溫哥華等等。美國西岸七天 $6490；美國西岸十天 $9390 逢星期日出發
總社：九龍柴灣咀德利士巴利道翠光行15樓1529-32室
分社：香港皇后大道中60—70號遠千佛大厦17樓1701-3室
分社：九龍彌敦道343—349號永安商業大厦15樓1504室
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A—151及1701室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室

寶通　3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1670 天天出發
中華民國護照 180綠印同價 快捷發當
曼谷芭堤雅 七天$2480 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1070 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

敦煌旅運　九龍彌敦道469號新光商業大厦601室　香港德輔道中51號金城銀行大厦502室　K-323388 K-322688 H-266836-8
日本北海道雪祭迪士尼$4490起
一年一度國際藝術雪塑冰雕賽，作品晶瑩剔透，美景與您共享，全程食宿一流。
日本本州迪士尼六七八天 $3290起
泰國暹羅花園七八天 $2480起
台灣花蓮日月潭四七九天 $1670起
北京長城觀雪團七八九天 $1998起
中山珠海長江樂園 $430起

金門　3-319151 即運輸處樓上
菲島蒙地卡羅
3-4天$998
逢星期三、五、日出發
CI免收簽証費
九龍登打士街56號柏裕商業大厦2010室

永安　本州富士山迪士尼六天豪華團 $3290　日期：逢星期一、三出發
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 $4050　日期：天天出發
北海道東京迪士尼七天超級豪華團 $4350　日期：逢星期三出發
鹿兒島九州本州迪士尼八天超級豪華團 $4480　日期：逢星期六出發
總社：德輔道中50號裕昌大厦4字 5-256243

永安　銅鑼灣：5-775655 5-775266；尖沙咀：3-694447 4線；旺角：3-846484 3-846555；九龍城：3-7566993 3線；荃灣：0-432631 0-432708
曼谷芭提雅七天豪華團 $2480 天天出發
曼谷清邁七天豪華團 $2700 逢星期二、日出發
星馬(檳城)七天豪華團 $3590 逢星期一、三、六出發
菲律賓七天豪華團 $1920 逢星期四、六出發
台灣七天豪華團 $2300 逢星期一、四出發
台灣八天豪華團 $2510 逢星期三、六出發
總社：德輔道中50號裕昌大厦4字 5-256243

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
誌標的變信
本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五一四五八三八四

星馬泰印尼甜蜜假期

HONEY HOLIDAY

星馬（檳城）七天豪華團

$3499 起

每週有團出發

* 全程乘搭新加坡航空公司747BIG TOP豪華噴射客機。
* 暢遊"東方花園"之檳城島。
* 暢遊馬來西亞之美人窩怡保市，風光明媚之太平湖佛家勝地霹靂洞，巍峨壯麗之江沙皇城。及著名渡假勝地美馬高原、雲頂高原等。
* 吉隆坡—新加坡—檳城全部內陸機。
* 膳食一流，住宿總統（Regent）雲頂新館，美輪，聯邦，貴都，假日，松海等大酒店。
* 保證依期出發。

馬星（檳城）六天豪華團

$3299

馬星（檳城）泰九天

$4099

逢星期六出發

報名查詢
請到港澳各大旅行社

詳情請與港澳、新界各大旅行社查詢（精美行程表備索）　Goodie 大觀遊

韓國大觀遊（加插陽智山滑雪）
4天$2700起 逢星期三、五、日
5天$3000起 逢一、六
★全程單人房及免費享受皇帝式佳生宴。
★回程可停台北，不另收費。
★早機去，晚機返，行程充足。

泰國大觀遊（暹邏樂園）7天$2480 逢五、六

日本大觀遊 6天（大阪、東京）$3290 6天（東京、迪士尼）逢星期三、五、日

健的旅行團

Kentours Silver Sources Ltd.

健的精英再接再勵爲您提供超值旅遊

泰國 五天$1588 六天$1988 八天$2388 逢一、四、六出發

台灣 八天環島$2510 天天出發

日本 八天全本州 $3888 迪士尼樂園 逢週三、六、日出發

菲島 碧桃源、碧瑤 六天$1760 七天$1950 逢週二、六出發

馬星 檳城七天$3430 逢週六出發

韓日 八天$4088 逢週二、六出發

尖沙咀星光行924-6室 ☎3-7243883

歐美 3-319141（8線）

彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	780	馬尼拉	1280	紐約	2450
曼谷	1000	星加坡	1600	倫敦	2150
日本	1260	馬星泰	1900	德國	2150
韓台	1650	夏威夷	1800	巴黎	2150
大阪	1300	三藩市	1900	羅馬	2150
印尼	2050	洛杉磯	1750	荷蘭	2150
檳城	1900	溫哥華	1880	雪梨	4050

特快台證$150

各地特快簽證・平機票

金門 3-319151

即運輸署樓上
旺角登打士街56號栢裕商業大廈2010室

平價機票市場

羅省	$1750	西雅圖	$1650
紐約	$2450	溫哥華	$1900
星加坡	$1590	曼谷	$1050

特快台證十次全套$160
台、馬、泰簽證$80

德祥旅行社有限公司

具十九年歷史　責任信譽卓著

中山溫泉長江樂園
天天出發
$450 起

九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓 3-664203-6

貴賓假期 VIP Holiday

聖誕新年各團現已接受報名
請與港澳新界各大旅行社查詢

韓國貴賓團 4天$2780 5天$3000 享受皇帝式佳生宴 回程免費停台北

台灣貴賓團 麒麟假期 4天台北$1670 逢二、四、六 4天7天9天 阿里山 花蓮高級團 逢六$1780起

泰國貴賓團 曼谷芭堤雅 6天$2300 7天$2480 特別增加：暹邏花園 東芭文化村 三次夜總會

台北麒麟大飯店
港澳區獨家總代理特價優待

大通 旅遊有限公司

3-699568-0 3-662982
尖沙咀漢口道14號樓洲大厦1006室（按10字）
TELEX:40397 VKTVL HX

工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
◀代辦國內親友旅遊移民出國機票▶

★代理世界各地豪華旅行團 十年經驗 安全可靠

夏威夷	$1750	羅省	$1750
西雅圖	$1650	倫敦	$2150
三藩市	$2000	巴黎	$2150
紐約	$2450	荷蘭	$2150
溫哥華	$1900	瑞士	$2150
多倫多	$2850	雪梨	$3450
滿地可	$2950	墨爾本	$3450
紐西蘭	$3450	南美	$4500

★免費代訂各國酒店及簽証（歡迎交票及信用咭）

特廉韓・日・台・星・馬・泰機票及酒店

司諾

3-696729 3-678734 3-677450
機票部專線・3-7215171

新航夏威夷假期	$4390起	澳航澳洲精華遊	$6495起
西北美加精華遊	$7995起	國泰澳洲假期	$7889起
日航天地美加遊	$8550起	日航天地日本遊	$3850起
新航美洲假期	$6589起	菲航假期菲島遊	$1600起
華航美加遊院	$6799起	馬航假期曼谷遊	$2290起
英航歐洲精華遊	$8995起	馬星檳城豪華遊	$3499起
英航鑽石歐洲遊	$6980起	韓國滿城豪華遊	$2700起
新航歐洲假期	$7180起	日本東京迪士尼	$3290起
國泰歐陸假期	$7689起	日本韓國迪士尼	$3390起
荷航歐洲遊院	$6999起	台灣花蓮環島遊	$1670起

尖沙咀彌敦道100號東英大厦1108室

康年 旅行團有限公司

5-257148
5-224765

中華民國觀光及審定台北市甲種旅行社聯營組合

台證$120
泰馬證$80
代訂世界各地特平機票

香港皇后大道中14號大厦行1007室

新達旅行社 5-447301 5-447821

全台灣阿里山8天豪華團 $2510
全台北4天豪華團 $1670
（復活節假期，開始接受報名）
台北華麗大飯店四天三晚 $1160
（機票＋3晚單人房＋3早餐＋接機）
●台灣百貨包收包賺包退●
泰國7天2490　馬星7天3690　日本6天3290
代辦台證，參團只收80，各地平機票
中環李寶樁大厦830室

中大旅遊 H431331-3

中山長江樂園 平日$430 假期$510	石岩湖兩天 平日$438 假期$498 天天出發
香蜜湖 平日$438 假期$498 逢二、四、六出發	菲律賓渡假團 三天$998 逢三、五、日出發

代訂國內及各地賓館、機票、簽證
佐敦道中185—195號李寶樁大厦103室

寶通 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天$1670 天天出發	台灣豪華團 八天$2510 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅 七天$2480 逢二、六出發	韓國豪華團 四天$2700 逢週三、六出發

台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1070天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司

Lake Toba
5-227063　5-268020

專縫代理星、馬、泰、印尼
特快簽證　平價機票

星馬泰九天	$4250
星馬（檳城）七天	$3450
泰國六天	$2450
韓國四天	$2950
日本八天	$4050
狄士尼六天	$3250
台灣八天	$2150

香港德輔道中48-52號裕昌大厦5樓505室

愛運達旅運

中區總社：5-211551-3
香港仔分社：5-551387-8

北京火車團九天	$2190
桂林航空五天團	$1530
中山溫泉、長江樂園兩天	$440
惠州、西湖天半團	$260
蛇口、香蜜湖、海上樂園天半遊	$345

代訂世界及中國各地機票、酒店、簽證。
代理東莞大酒店訂房服務。代理出租本港旅遊巴士服務。歡迎各社團、機構查詢。
中環皇后大道中陸佑行403室
香港仔大道香港仔中心商場6號舖

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

菲航假期
$1970起
逢星期三、四、六、日出發
菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚
HK$1740　天天出發

百福 旅遊有限公司

5-259241（10線）
3-670091（3線）
3-679125（3線）

東京迪士尼
六天
$3290

九龍彌敦道美麗華酒店商場G114

環通 WONG'S TOUR LTD

字號老　信用好
5-776685
5-765017

泰國七天	$2480	美國七天	$4390
台北四天	$1670	歐洲十天	$7088
韓國四天	$2700	澳洲七天	$6888
日本六天	$3290	美加12天	$12099

特快台證$170十天　泰證$80四天
代理各大航空公司廉價機票

多倫多	2850	羅省	$1780
溫哥華	2400	紐約	$2480
倫敦	2200	澳洲	$3650

歡迎信用咭及旅行支票
朝會灣仔街45號人人商厦4字樓　吉利市隔壁

達明 3-7215277（6線）

澳洲 **$7050** 起

夏威夷 西岸 **$4200** 起

九龍尖沙咀漢薩道67—71號安年大厦601室

東亞大飯店

台北市西門町成都路 3717261

重新裝修・煥然一新・富麗堂煌
旅遊探親　渡假觀光
商務考察　專人接機
四天三晚單人房　$360
沈嘉明　張溫寬　李福　主理

香港訂房代理　利華旅運
旺角銀行中心905室 3-306331
尖沙咀星光行752室 3-660206

利華

3-660206-7
3-306331-4
自營物業信譽可靠

韓台 四至七天 **2700** 起 回程停台北包佳生宴

台北機票十酒店 天天出發

阿里山花蓮 保證住環亞飯店 七天$2300 花蓮四天$1670

環亞飯店 機票、早餐、接機 四天$1690 逢一二三四六

日台 六至九天 **3290** 起 東京迪士尼 天天出發

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自營分行 星光行752室
服務時間朝九晚七假日銀行開高街公司總部及銀行咭

紀達旅運 3-916892

MERA

尼泊爾精選遊
七天尼泊爾觀光團 ½ $5650
十天虎閣（Tiger-Tops）豪華團 ½ $9000
加德滿都三晚酒店十機票 $3800

雪嶺遊踪・喜馬拉雅山精選遊
八天登拔士（Dhampus）遠足團 ½ $6900
十四天告拿班尼（Ghorapmi）遠足團 ½ $7850
十七天額菲爾士峯基地營遠足團 ½ $9000
菲島戴地卡羅三天遊 $998

代辦Contiki歐洲假期及各地旅遊團
旺角中心第一座1308室

第一好 3-918783

3-7447265（夜）
機票部 3-918787

綠印黑印任何人仕出國移民權威
台證　中華民國護照至尊
代理各地機票・酒店・平通港九

台灣 四天起$998	菲島（包簽證） 三天 $988

日本 五天起 $2698

旺角彌敦道744號道亨銀行大厦十樓（近藤啟戲院）

Philippine Airlines

Asia's first airline

菲航歐洲假期

9天	13天	16天
英法聯遊	精選假期	博覽假期
$7380	$9680	$11280

請向各大旅行社查詢
或熱線電話5-213624

康寧 3-323419 3-323410

桂林 漓江、陽朔 五天團 $1590

北京九天火車酬賓團	$2190
從化、天湖、南湖、廣州三天	$570
星湖、鼎湖、從化、廣州四天	$690
丹霞、錦江、南華寺、廣州四天	$690
蓮花山、佛山、從化、廣州四天	$690
春灣、凌霄岩、星湖、鼎湖四天	$730

代訂白雲賓館、白天鵝賓館、星湖輪票
飛機票、直通車票、廣州往各地火車臥舖票
旺角登打士街56號家樂商場二樓43室

台灣專線

逢一三五六日三發
九龍澳新界各大旅行社行程裝備齊

華航假期 HK$1788起 至$2588
4、6、8天豪華團（環島花蓮雙程機）

精選假期 HK$1670起 至$2550
4、5、7、8天（環島團，或阿里山團）

首創住台北環亞大飯店
乘中華機，最高級，回程多班任選

鵬程 旅運社

3-918806
旺角彌敦道655號胡社生行907室

特快台證$150

機票十酒店4天3晚　包接機$1150
廉價台北機票　台北麒麟飯店
華麗飯店單人房130　雙人房140
台灣豪華貴賓團　四天台北$1620
四天七天九天阿里山花蓮團$1740起
✣專售台灣合法百貨✣
（合法携帶・包銷・包賺・包退貨）
◀信譽保證・歡迎查詢有關詳情▶

安全旅運社

安全旅行　旅行安全
5-222851
5-222822
5-222300

各地特平機票　代辦簽證
美加・澳紐・歐洲
歡迎查詢比較
台灣・日本・韓國・星馬泰
機票十酒店
早餐十接送十旅遊
中環域多利皇后街4號利隆大厦203室

康泰

5-211411
3-676171
3-319281
3-322301
0-430211

代訂台灣各大酒店

台北環亞	$500	高雄華王	$250
來來	$500	白金漢	$180
華國	$350	花蓮中信	$240
國聯	$250	亞士都	$200
假期	$170	台中全國	$220
天成	$170	鴻賓	$160
第一	$120	日月潭觀光	$200
三陽	$120	明潭	$160

代訂星馬泰日本各地酒店
總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層

康泰

5-211411
3-676171
3-319281
3-322301
0-430211

代訂各地酒店及機票

夏威夷	$1800	多倫多	$3600
洛杉磯	$2020	倫敦	$2370
西雅圖	$1650	巴黎	$2250
三藩市	$2050	荷蘭	$2250
紐約	$2480	芝加哥	$2300
溫哥華	$2700	哥本哈根	$3550

總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
旺角彌敦道582號信和中心10字
[illegible]

康泰

5-211411
3-676171
3-319281
3-322301
0-430211

機票十酒店

布吉島、曼谷芭堤雅 三晚酒店單人房，包雙程內陸機	$2120
清邁、曼谷 三晚酒店單人房，包內陸機	$2160
台北、高雄（乘華航） 單人房每晚100元	$1175

台證$120　泰證$80

總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層

去年度財政赤字已巨大新年度逆差仍沉重

港府無可選擇作全部大幅加稅

通脹消費投資難免有惡劣反應

多位工商領袖與專家指出：設廠開店置業收縮與逃稅可慮，資金外流當更明顯，港元平價支持亦難樂觀，財政實際赤字估計將高達一倍。未來尤為勞資糾紛加薪壓力最大一年。政府發行債券，勢將加深未來政府負担，不利往後財政收支平衡的。

港府一旦開始發行公債未來負担必極沉重

（特訊）財政司已發表了下年度的財政預算案，下年度財政赤字將有三十六億元赤字，因此財政司除以發行十億元債券去維持政府開支外，亦會動用十一億元儲備金與透過各種加稅途徑增加十五億元收入以平衡赤字，其中以增加稅率稅率由百分之十五提高至百分之十七與及公司利得稅由百分之十六、五增加至百分之十八、五對社會及工商界有較全面連鎖影响，甚於「辛巳出在辛身上」的追理加利得稅定會令通脹、消費及投資引致惡劣反應，未來尤為勞資糾紛加壓力最大的一年。

綜合多位工商領袖與專家意見指出：財政司公佈下年度的公營部門總支出是三百七十三億元，而加稅後總收入是三百三十七億元，會有三十六億元的赤字，由於財政赤字龐大，財政司採取多項措施去平衡收支預算，首先是動用十一億元儲備金，另方面則是發行十億元債券，同時透過不同之加稅途徑去增加十五億元稅收，其中最主要的增稅項目為增加標準稅率由百分之十五增至百分之十七，利得稅亦由百分之十六、五增至百分之十八、五，此外亦局部增加新樓稅，差餉，海底隧道及獅子山隧道收費，另外博彩稅及酒稅亦作若干修訂及提高。

工商界領袖及專家認為：在各項稅收增加項目中，最廣泛影响各階層的稅收為增加利得稅與標準稅，和差餉，原因是增加上述稅收會導致設廠開店，置業會受到壓抑，在此際投資意願仍弱時期，增加這類稅收會對投資造成更大影响，而在利得稅提高情況下，逃稅意欲與資金外流當更明顯，只要此種趨勢逐步表面化時，港元也會受到一定之壓力，要維持現時指導性匯率的穩定會更為困難，特別是資金外流是港元匯價的重大壓力來源。

工商界人士表示：增加利得稅與差餉，對工商經營成本增加肯定有影响，而此種後遺影响就只有轉嫁至有關商品與服務費用上面，如此一來，對現時通脹，消費及投資均會造成直接或間接之影响的，假如本港投資與消費均因此而受到壓抑，則財政司預期今年經濟增長率會較大於八三至八四年度的估計可能會不易實現，而預計由經濟增長帶來的收佳稅務收益換言之也難以達到預期效果，果真如此，則八四至八五年度的財政赤字預算均以財政司對未來一年的較佳經濟狀況作出稅收之評估，若然因利得稅，標準稅，差餉與及其他稅收之提高而有碍經濟的發展，則有關稅收預計便會難收預期效果，因此財政赤字實際表現，還得視乎本港經濟狀況與財政司所估計之樂觀配合與否而定。

工商界人士指出：增加差餉，無論對工商業之經營有關方面的直接或間接負担均會增加，而未來物價，交通，消費，娛樂開支均有趨增動向，則工人要求收入加薪率定然更普遍，也為勞資糾紛增加之根源，假若因標準稅，利得稅提高而令工商業投資不利，紛選會更多的，至於財政司所表示八四至八五年的財政預算案的一個主要目標為壓抑通貨膨脹，就其加稅重點而言，似乎是並不協調的，特別是財政司並無對工商業發展提供相對的鼓勵與扶助，因此其新年度財政預算，至於政府發行債券，也會令社會流動資金減少，在供應上會增加工商業的負担，而預計由經濟增長帶來的較佳稅務收益換言之

工人世界

工人子弟街頭遊蕩容易落入黑帮手中

讀書不成有反叛性 問題青年急待拯救

社工深入調查認爲應從全面教育着手

工人階級大都由於忙於生活，而且許多兩夫婦一同出而工作，對教導兒女，如何使循規蹈矩，不致有染壞行爲？成爲許多工人家庭的十分頭痛的問題。

若干工友表示：他們的兒女，於放學後，很遲才返家，他們的父母，尚未回家，甚至相距三數小時還不見踪影，不知那裡去？在家裡守候的老婆婆，焦急萬狀，生怕他們有什麼意外。及至等到他們回來之後，詢問究竟跑到那裡去，一般都是支吾以對，甚至反唇相稽，不要理，也不要管，激氣之至！

據從事社工及區議員深入調查上述問題的結果顯示：由於青少年的品質良莠不齊，他們來自各階層不同背景的家庭，再加上社會歪風的感染下，傾向於自我愛好的活動，而從不理解所參加的活動是否有壞的影响？更不會分析他們的朋友是「益友」還是「損友」。不過，大致上言，他們的行爲，除了作正當體育活動之外，一般是放蕩形骸，粗言穢語，聯羣結黨，鬥毆斷殺，找尋種種刺激性的活動等等。

另方面，根據有關資料顯示：由於油蔴地區議會有鑒於尖沙咀若干青少年經常滋擾該區治安，區議員曾於去年八月間區議會席上，根據的土商研究報告，得知前來該區的土商玩樂的青少年，並不一定是在尖沙咀或油蔴地居住，部份甚至遠道而來。區議員認爲尖沙咀的土商青少年問題，亦是香港整體青少年問題，因此，必須研究出全面性的解決辦法。

工人子弟誤入歧途 爲家長者傷透腦筋

該報告書內容指出：的土商青少年，通常是十二歲至十七歲的問題人物，他們沒有一個健康的家庭，缺乏父母的照顧。區議員提議社會當應多辦家庭生活講座，讓父母了解及關心子女的生活方式。

在尖沙咀香港基督教服務處工作的袁燕紅區議員，建議政府應盡快開設臨時庇護中心，使青少年遇到家庭不和或有困難時，可以到社工人員的輔導，落入黑帮手中。又從有關調查資料，發覺的土商青少年，大部份是學業失敗或工作低微，缺乏家庭照顧，成爲離羣份子。他們沒有明確的行爲與道德標準，毫無目的，並常有反社會傾向的不滿情緒。他們的背景、根據社會工作者提供的資料，部份的土商青年吸食軟性藥物，而在的士商流連玩樂。大部份與這些青年需要賺錢吸毒有關。發生的連帶性罪惡，區議員認爲，補救的辦法，除勸喻青少年不要去的士商之外，建議康體處經常與其他社會工作團體聯絡，嘗試舉辦一些迎合青少年愛好的刺激活動。

至於長遠性解決辦法，應從全面教育着手。（樓）

木屋區內工人家庭 渴望獲得安居樂業

在這個彈丸之地，毫無疑問會引起不少的房屋問題，事實上，前幾年大量移民湧入，故曾慘嚐了本港的房屋計劃，不少，隨着區議會的設立及壓力團體對臨時房屋和木屋的關注，本港的住屋問題，再望見獲得改善。

另一個喜訊是政府增加建屋數目，而且，也繼續推行「居者有其屋計劃」，使更多中下家庭所謂「安居樂業」，以次序及實際生活經驗來說，大要能樂業，則必須先能安居，由此推論，香港要繼續繁榮，則必須先解決住屋問題。（晴）

目前，區內的寮屋及木屋，雖然有關之區議員的法意，紛獲得有關之區議員的法意，門的協助下，在供水、道路、防火及衞生等等方面，均獲得一定之改進，雖然木屋寮均不是理想的住所，但是有容身之所比露宿爲佳，而有改善亦比無改善爲好，一個正確的態度，得希望假以時日，待個人的經濟改善或社會整體的發展而在居住問題上獲得改進。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費職業之介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

機械、電機工程師

石塘咀。男性。年廿五至卅，專上學院電機或機械工程系畢業，以北京、福建或台灣大學畢業生爲佳，兩年經驗，月薪二五〇〇至三〇〇〇元。

部門經理

灣仔。男性。年卅五以下，專上學院或大學工程系，或建築系畢業，負責建築材料之市場推廣工作。月薪五〇〇〇至七〇〇〇元。

服務文員

柴灣。女性。年廿二以上，具有關工作經驗。月薪一〇〇〇元。

五金收發

柴灣。男性。年廿五至五十，有倉務或收發經驗，中一以上程度。月薪一八〇〇元。

裝修補師

北角。男性。有二修經驗爲合。月薪一三〇〇元。

地盤副代

北角。男性。年齡不限，大專或大學土木工程系畢業，無經驗亦可，流利英語。薪金面議。

營業代表

銅鑼灣。男性。年齡不限，大專或工業學院畢業，經驗不拘，流利英語及廣東話，負責建築材料之營業工作，月薪三千五加佣金。

私人秘書

荃灣。女性。年齡不限，秘書課程畢業，速記及打字速度爲100字一分鐘，一年工作經驗。月薪三千元或以上。

請職位之人士，除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請携同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港軒尼詩道四號先施保險大厦地下電話：五—二七〇二七六

（二）香港北角電器道二百六十號華凱大厦地下電話：五—七二一三五一

（三）香港柴灣邨漁安樓二十九至三十號地下電話：五—五上〇二〇一

（四）香港黃竹坑德福利大厦地下電話：五—三二〇三三一

（五）九龍油蔴地廣東道三百六十至三百六十四號地下電話：三—九九五五二五

（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下電話：三—九六一七五

（七）九龍深水埗大埔道二百三十四號地下電話：三—七九三六九〇

（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下電話：三—六五六二五〇

（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓電話：三—四二三五一

（十）九龍新蒲崗基福街七號麗宮戲院大厦地下電話：三—三六五二二一

（十一）九龍荔枝角長沙灣邨荔樂邨樂安樓一至四及三十七至四十號電話：三—二八〇一九四

（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下電話：〇—四三〇二五四

（十三）新界屯門德政園三十二號地下電話：〇—八一九三〇〇

（十四）新界大埔廣福道五十二號地下電話：〇—六六五一八〇

（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平台四二五室電話：〇—三〇四七九一六

國際商業信貸銀行 國際商信財務

國際商業信貸銀行集團分行超過350間，遍佈六十五個國家，包括北美洲（洛杉磯、舊阿美、紐約、三藩市、卡爾加利、滿地可、多倫多、溫哥華）及歐洲主要大城市。

國際商業信貸銀行

最低存款額500,000港元 短期港元存款利率(%年息)		存款額50,000美元 美元存款利率(%年息)	
24小時通知	5.5000	一個月	9.8125
一星期	6.2500	二個月	9.8750
二星期	6.3750	三個月	10.0000
一個月	6.7500	六個月	10.2500
二個月	6.8750	九個月	10.4375
三個月減一日	7.6250	一年	10.6250

詳情可向各分行查詢或電5-8226242，5-8226251

國際商信財務有限公司

最低存款額50,000港元

存款期	港元利率(%年息)	美元利率(%年息)
三個月	7.2500	10.1250
四個月	7.2500	10.1250
五個月	7.2500	10.1250
六個月	8.5000	10.3750
十二個月	9.0000	10.8125

超過一年期限之存款，利率面議

垂詢電話：5-211601-9黃先生或5-279535，3-7210286

國際商業信貸銀行各分行可代理國際商信財務存款（利率如有更改，恕不另行通告）

華僑經濟

泰國米存倉積壓較多

價格再度調低

存倉量三萬五千餘噸 佔總量五成餘竟超過大陸米

（特訊）昨（廿九）日米市，上午交投疏疏落落。下午經營泰國米的入口米商討論調低價格，決定由今（三月一日）起，每担調低三元至五元，這是去年十二月十九日至今的再調低。

據米業人士透露：由於泰國米存倉積壓屈增加，在十天前已經有三萬五千餘噸，佔基本存倉總量百分之五十三，存倉量超過中國大陸米，但泰國米入口額只佔食米入口總額百分之三十二，顯示今年首兩個月泰國米實銷較爲慢流。昨（廿九）日下午經營泰國米的入口米商討論調低價格，以便疏導存倉積壓的泰國米，由今（三月一日）起，百巴仙香米與大米每担調低三元，香三號米與糯米每担調低五元。

昨（廿九）日米市，上午成交仍然疏落落。入口米商十一家開盤，提沽食米州六缺，其中十二缺有成盤的，泰國米及中國大陸米各佔六缺，下午照價提用。

成盤紀錄：泰國金觀音新花香米每担二〇五元，紅菊花新花香米二〇五元，紅菊花老花香米二三九元，金田鷄老花香米二三五元。中國大陸天字新絲苗二五〇元，日字新油粘一九六元，洪字絲苗一九四元，利字絲苗一七一元，江西新絲苗一七〇元，安字新絲米二〇八元，百家樂新花香米二〇五元，金玉環新花香米二〇五元，紅菊花老花香米二三九元，金田鷄老花香米二三五元。中國大陸天字新絲苗二五〇元，日字新油粘一九六元，洪字絲苗一九四元，利字絲苗一七一元，江西新絲苗一七〇元，安字新絲米一九八元。

去年秋交會批出吉林粟米 二萬噸現陸續運到

做成市場一時急水難消，市價受抑，碼頭收貨每担七十元五角，其他各綫來貨暫停運來，以減輕市場積壓。

（特訊）中國大陸去年秋交會批出的吉林粟米二萬噸，現陸續到港，做成市場一時急水難消，市價受抑，碼頭收貨每担七十元五角，其他各綫來貨暫停運來，以減輕市場積壓。

據業內商人表示，這批八三年秋季交易會簽訂的吉林粟米，由於延遲交貨關係，使本港粟市「唱唧大鼓」，當然，市場買銷力疲弱，也是導致供求形勢不平衡的一項因素。

商人說，經營中國大陸生意，長期以來都受到付貨貨期不準的困擾，這不僅影响商人資金運轉，還不僅影响商人資金運轉，還會變化時失去利潤，甚至虧本。但今年春節副食品消耗遠不如理想，尤其是鷄蛋、豆腐、粉絲、粉條等，市場現象，銷料銷量退步，無法避免的了。

其實，本港市場買賣，本港市場銷情的情況下，本港市場便有積水難洩的壓力，配合艇租負担過大，不少商人都寧願及早到貨，投保定於五月暴行放，也不願積壓碼頭，因此項行動將會打擊瑞士法郎在未來數星期的匯價。

如此提案獲得通過，瑞士銀行需要將秘密戶口的資料提供瑞士或外國當局方便查逃稅及違反外滙的管制。

瑞士聯合銀行外匯分析中指出，雖然此項提案獲通過的機會不大，但該行預測瑞士法郎兌其他强勢貨幣（不計美元）的滙價會經微輕弱。

法國對外貿易部表示 法國一月份外貿赤字升至九十一億法郎（一億四千萬美元）

主因是石油入口量突然升高

（巴黎電）法國對外貿易部表示，法國一月份外貿赤字升至九十一億法郎（一億四千萬美元），主因是石油入口量突然升高。

不過，外貿部補充說，一九八三年往來帳戶赤字從一九八二年的七百九十三億法郎降到二百九十一法郎（三十五億美元）。

一月份出口總值是六百五十億法郎，入口總值七百四十一億法郎。

去年十二月份的貿易成績特別好，在該月份的往來外貿帳戶有八億法郎（九千六百萬美元）盈餘。

南韓幼砂糖市港本風淡遍吹

跌大價糖際國 到運船連糖砂韓南 遠期比近期更價低

南韓幼砂糖運船運到，中國大陸粗砂糖又降價繼續下跌，於南韓幼砂糖運船運到，中國大陸粗砂糖又降價跌幅又轉大，對目前本港疲弱的糖市，亦有影响。由於南韓幼砂糖應付泰國中粗幼糖競銷，更令本港糖市淡風遍佈。

國際糖價，大幅下跌。倫敦（廿八日）原糖現貨每噸一萬二千鎊，跌三點五〇鎊。三月期貨每噸一萬七點八五鎊，跌大點八五鎊。五月期貨每噸一萬七點八五鎊，跌五點七五鎊。紐約（廿八日）原糖三月期貨每磅六點八美分，跌點二〇美分。五月期貨每磅六點七八美分，跌點二〇美分。七月期貨每磅七點一九美分，跌點一六美分。

瑞士郎法 輕微轉弱

聯合銀行指出，基於社會氣放鬆瑞士銀行秘密戶口資料限制金民投票定於五月暴行放，此項行動將會打擊瑞士法郎在未來數星期的匯價。

瑞士銀行需要將秘密戶口資料提供瑞士或外國當局方便查逃稅及違反外滙的管制。

瑞士聯合銀行外匯分析中指出，雖然此項提案獲通過的機會不大，但該行預測瑞士法郎兌其他强勢貨幣（不計美元）的滙價會經微輕弱。

永隆銀行有限公司

通告

永隆銀行有限公司董事會宣佈：本銀行截至一九八三年十二月三十一日止年度之綜合溢利，經扣除溢利稅準備及撥轉內部公積後，計得港幣一億一千三百一十四萬二千七百八十五元，相等於每股三元九角二分。

董事會將在未來之股東年會建議於一九八四年四月十二日開始派發末期股息，每股港幣一元四角，予一九八四年四月十二日在股東名册上已登記之股東，連同去年九月派發之中期股息每股六角，一九八三年全年股息爲每股二元。

如無特殊事故，董事會預料一九八四年度全年股息將不少於每股二元。

本銀行股份由一九八四年三月廿八日至四月十二日，首尾兩天在內，暫停轉股過戶。

承董事會命
秘書張慶昌謹啓

香港一九八四年二月廿九日

永隆銀行有限公司

股東年會通告

敬啟者：本銀行定於一九八四年四月十二日（星期四）上午十時正在香港德輔道中四十五號總行二十一樓舉行股東年會，討論下列事項：

(甲) 省覽一九八三年年結、董事會報告書、核數師報告書及宣派末期股息。
(乙) 選舉董事及訂定其公費。
(丙) 聘請核數師。
(丁) 考慮及如認爲適當，通過下列議案爲普通議案：
無條件授權董事會發行並處理爲數不超過本銀行已發行股本百分之十之新股。

本銀行股份由一九八四年三月廿八日至四月十二日，首尾兩天在內，暫停轉股過戶。

承董事會命
秘書張慶昌謹啓

香港一九八四年二月廿九日

附註：
1. 凡持有本銀行股票而未過戶者，如欲得享末期股息，須於一九八四年三月廿七日(星期二)下午四時前將過戶書及有關股票送交本銀行股份登記處香港中央證券登記有限公司辦理過戶手續。
2. 有資格出席及投票之股東可委任代表出席投票，代表人不須爲本銀行股東。
3. 委任代表書必須於開會前四十八小時送達本銀行。

股市專欄

港股市交投未能轉靜

做價普遍繼續挺升

半日開做總值一億四千八百三十八萬元，比前日全日交易數值甚接近，恒生指數重越一千零五十點關，以一〇五九點二九收市，續升一七點七三，一九八四至八五年本港財政預算案於收市後提出，市場尚未有反應。置地、長江實業、恒隆、九倉、大酒店、怡和、怡證、信和置業、太地及隆豐國際投資等彈升幅度較大。

（特訊）昨（廿九日）香港股市繼見挺升，且升幅略大，恒生指數重越一千零五十點關，以一〇五九點二九收市，比前日收市指數升一七點七三，一九八四至八五年本港財政預算案於收市後提出，市場尚未有反應。置地、長江實業、恒隆、九倉、大酒店、怡和、怡證、信和置業、太地及隆豐國際投資等彈升幅度較大。

金銀及九龍交易所四市場交投數值合計，半日交易數值有一億四千八百三十八萬元，比前日全日交易數值減少不足一萬元。在交易總值中，香港交易所佔二千四百零五萬元，遠東交易所佔六千三百一十七萬元，金銀交易所佔六千一百八十萬元，九龍交易所佔三十六萬元。至於指數方面，據恒生指數上午一時只微升四角，八而為一〇四六、三六，收市指數續跌升至一〇五九、二九，比前日收市指數續升一七、三。遠東指數收市為四八七四、九八，比前日收市指數升六八、〇三。遠東分類指數俱續見挺升，其中以航業、地產建築及百貨類升幅大。金銀綜合指數為八五三、三七，比前日收金指數為九三五、六九，比前日收市指數升一四、八六，銀指數為七〇一、三三，比前日收市指數升九、九一。在遠東交易所有成交之一百零四項股票中，上升者有七十一項，下降者有十五項，無變動者有十八項。

置地公司昨日市價彈升頗勁，以三元六角二分半價位收市，比前日收市價漲升一角七分半，升幅近百分五，係諸高級旅館定美麗華酒店企業，要求禁制置地將持有百分十五美麗華酒店窗簾權益轉讓佳鄭敗訴的消息。由於置地市價彈升帶領，其他股票市價普遍轉百，有些彈升亦明顯，以收市價與前日各該收市價比較提升幅度較大者計雅利發太平洋升一角，東亞銀行升四角，長江實業升二角半，中華巴士升二角，鷹君升一分半，青洲英泥升三角，恒隆升一角半，恒基兆業升四分，港機工程升二角半，九龍倉升一角，大酒店升六角，新昌集團升三分，國際城市升三分，怡和升五角，怡和證券二角半，富豪酒店升一分，信和置業升三分，太古地產升二角半，大昌地產升四分，隆豐國際投資升一角及仁孚升九分等。

二。遠東分類指數俱續見挺升，其中以航業、地產建築及百貨類升幅大。金銀綜合指數為八五三、三七，比前日收市指數升一三、二六，金指數為九三五、六九，比前日收市指數升一四、八六，銀指數為七〇一、三三，比前日收市指數升九、九一。在遠東交易所有成交之一百零四項股票中，上升者有七十一項，下降者有十五項，無變動者有十八項。

置地公司昨日市價彈升頗勁，以三元六角二分半價位收市，比前日收市價漲升一角七分半，升幅近百分五，係諸高級旅館定美麗華酒店企業，要求禁制置地將持有百分十五美麗華酒店窗簾權益轉讓佳鄭敗訴的消息。由於置地市價彈升帶領，其他股票市價普遍轉百，有些彈升亦明顯，以收市價與前日各該收市價比較提升幅度較大者計雅利發太平洋升一角，東亞銀行升四角，長江實業升二角半，中華巴士升二角，鷹君升一分半，青洲英泥升三角，恒隆升一角半，恒基兆業升四分，港機工程升二角半，九龍倉升一角，大酒店升六角，新昌集團升三分，國際城市升三分，怡和升五角，怡和證券二角半，富豪酒店升一分，信和置業升三分，太古地產升二角半，大昌地產升四分，隆豐國際投資升一角及仁孚升九分等。

倫敦股市

反覆叩穩

金融時報指數收市一九一點一九，比前日收市上升一點七。

（倫敦）二月廿八日交易數值甚接近。在大市表現頗感沉靜，係因財政司彭勵治初後將會在立法局提出一九八四至八五年度財政預算案，一般市人士普採觀望態度，惟各項股票市場最初升至華爾街昨晚水平，但市場人士認為交投人士對英國政府未來的財政預算案，採取審慎的態度，股票開始下降。

到尾市，領先的股票企穩或上落一至兩便士；但有些升五至十三便士。

英國政府債券升十六分，至八分三。

主要石油股穩升三便士，艾特馬則升十三便士。

主要的黃金股穩升一美元，但美國黃金升一點一，無起跌。

四千八百餘萬元，與前日交易數值甚接近。在大市表現頗感沉靜，係因財政司彭勵治初後將會在立法局提出一九八四至八五年度財政預算案，一般市人士普採觀望態度，惟各項股票市場最初升至華爾街昨晚水平，但市場人士認為交投人士對英國政府未來的財政預算案，採取審慎的態度，股票開始下降。

到尾市，領先的股票企穩或上落一至兩便士；但有些升五至十三便士。

英國政府債券升十六分，至八分三。

主要石油股穩升三便士，艾特馬則升十三便士。

主要的黃金股穩升一美元，但美國黃金升一點一，無起跌。

（倫敦二月廿八日電）倫敦股市週二早市上升，尾市刪除。

由於中東局勢動盪，石油股止跌回揚，股市最初升至華爾街昨晚水平，但市場人士認為交投人士對英國政府未來的財政預算案，採取審慎的態度，股票開始下降。

到尾市，領先的股票企穩或上落一至兩便士；但有些升五至十三便士。

英國政府債券升十六分，至八分三。

主要石油股穩升三便士，艾特馬則升十三便士。

主要的黃金股穩升一美元，但美國黃金升一點一，無起跌。

永隆銀行去年度盈利億一千餘萬

董事局建議派發末期息每股一元四角。據展望截至一九八四年底止之年度股息總額每股將不少於二元。

（特訊）永隆銀行董事局昨（廿九）日宣佈，截至一九八三年十二月卅一日止年度，經除稅項準備及撥入儲備金後綜合盈利為一億一千三百一十四萬二千元。即每股盈利為三元九角二仙。九八一天一度該行盈利則為一億二千一百五十九萬八千元。

該董事局建議在即將舉行之股東週年大會上建議派發末期息每股元四角，股息將於四月十三日或之後派發在四月十二日已登記在股東名冊內之股東，連同已派發之中期息每股六角在內，八三年全年股息每股共派發二元。

該董事局展望，如無不可估計情況，截至一九八四年二月卅一日止股息總額每股將不少於二元。

股份將於三月廿八日至四月十二日（首尾兩天在內）暫停辦理過戶登記手續。

二月廿九日 遠東股成交所十項最多股數

票	股數
國際城市	3,664,000
香港興業	3,120,000
興富	1,371,400
長江實業	794,000
置地	710,000
恒基兆業	570,000
信和置業	552,000
九龍倉	546,000
世紀城市	530,000
遠東發展	492,000

東京股市轉明顯低挫

杜瓊斯平均指數收市為一〇〇三〇點七〇，回跌四三點

〇八。全日成交二億四千萬股

（東京二月廿九日電）對未來市況發展不明朗，令東京證券交易所股價備受壓力。

東京杜瓊斯平均指數繼上日升二點三後，是日下挫四三點〇八而以一〇〇三〇點七〇收市。新市場指數則跌二點七八而為七七大點一二。

交投仍告疏落，全日總成交從週二的二億八千萬股減至二億四千萬股。

證券經紀稱，本地一間中型貿易公司倒閉，使市場挫跌。

藍籌股價下跌。

二月份港股市勢顯呈反覆

成衣數值比一月減

市價高開後轉低回

全月成交數值有五十三億四千餘萬元，比一月份減少略過二十二億元，恒生指數月初曾創去年以來新高紀錄，月底收市則比一月底跌四十三點，跌幅百分三點八。

（特訊）承接第一月份的升勢，二月份股市亦見暢旺，至鼠年第一個交易日（二月六日）英國大東電報局提出全面收購香港電話公司股份及認股權證的消息，市場即開紅盤，並獲利回吐，令市場反覆回落，至二月二十九日恒生指數以一〇五九點收市，較月初高點下跌七十四點八三。而且恒生指數自下一年來之最高峰，以一一一三四點三九點收市，比一月底之收市指數跌四三點〇九，回降幅度為百分之三點八。

二月份之成交數值有五十三億四千餘萬元，比一月份減少略過二十二億元，恒生指數月初曾創去年以來新高紀錄，月底收市則比一月底跌四十三點，跌幅百分三點八。

（特訊）承接第一點五八。由於連續一月之漲升，市場開始作出獲利回吐，令市場反覆回落，至二月二十九日恒生指數以一〇五九點收市，較月初高點下跌七十四點八三。而比一月底之收市指數跌四三點〇九，回降幅度為百分之三點八。

二月初交投仍然暢活，四會成交總額由一

彌補預算赤字引起疑慮

紐約股市復現銳跌

杜瓊斯工業平均指數低降二十二點八二之多，以一一五七點一四收市。成交量續減至九千一百零一萬股。

（紐約二月二十八日電）白宮可能增稅訊號的改變及兩黨對削減預算的猶豫給於傷局後，華爾街股價於收市時銳跌。

週一杜瓊斯工業平均指數因列根總統可能加稅升了十五點。是日回跌了二十二點八二，而為一一五七點一四。

下跌的股份多於上升的一一五七種對四四九九種。成交量由九千九百一十三萬股減縮至九千一百零一萬股。

週一消息說列根於州長會議時說，可能加稅以減低預算赤字，而開支亦同時減少之後，金價及基本金融在國際商品市場下跌等不利消息入市，使市場沽盤頻現。

跌幅較大者有BHP一三、三五元（跌點一一）。

時長率領述白宮的意見，該政府將反對全面加稅。

在預算赤字會透過加稅而縮減的希望消逝後，投資人士要從在華盛頓進行的兩黨預算商談來找尋指引了。

但長生黨及共和黨會議之後，雙方都對對稅制改革問題產生意見，使商談陷於僵局。

澳洲股市續疲弱

做價低跌普急激

普通股指數收市為七三七點六，大跌一〇點六。

（雪梨二月廿九日電）雪梨股市週三交易，市場主要指數，即普通股指數滑落至一九八四年最低水平，收市時報七三七點六，下跌一〇點六。

華爾街股市下挫，金價及基本金融在國際商品市場下跌等不利消息入市，使市場沽盤頻現。

跌幅較大者有BHP一三、三五元（跌點一一），西方礦務四、〇五元（跌點一〇），CRA五、三一元（跌點一〇）。

金礦股受大量拋售壓力，石油及煤氣股價低跌。

銀行及財務，零售，交通運輸及代理等股類表現疲弱，工業類指數全日下跌七點三而為九七四點二。

申請新股接近瘋狂

既然「垂直」已經塵埃落地，「種保動議」中方暫時收口，股市走向應較明朗，但「依利安達」吸收資金超乎預算，對後市的發展會有一些阻碍。

順風耳話：幾間大經紀包括「新紀」在內，因內認購經已「爆棚」，不少大客和熟客的申請，無法應酬，只被列入後補名單內，就現時估計，超額認購可能會達到七十倍至一百倍，成為有史以來超額認購最多的股份，申請十萬股以下的，中簽機會甚微，現在還未入紙申請的，不如將這筆資金在市上「炒」好得多，雖然風險較大，但利潤可能會更大（當然，若錯市損失亦大，而借錢申請新股，落選損失空值是利息，有數得計）。

馬前卒話：暗盤成至三元四角後，沽家見形勢越來越有利，立即收盤，不願「賤賣」，今日變價，起碼要三元六角。據說，上牌之日，定見四皮。

如果傳說成真，在市場吸收的資金便達到二百幾億元，同業拆息社高至三千區，一點也不出奇，後市可能會因此略受困擾；不過，從另一角度看，由於申請新股到達瘋狂階段，極可能成為一項利好消息，被好友「炒到飛起」，是龍是蛇，「話埋檔」，換於「有心人」的手意市場反應。」

花和尚

創減開支的誠意表示懷疑，下一次的會談日期未有決定。

有許多位經濟學家就心，如果聯邦開支繼續維持於現時的水平或者增加，便可能對利率產生壓力，結果會對美國的經濟復甦，產生不良影響。

高富石油是紐約證券交易所最活躍的股份，升四分三美元，而為交三百五十萬股。英國電話與電報居第三位，跌二分一美元，而為十九又四分三美元。成交三百五十萬股。

下跌的技術股包括萬國商業機器，跌二又四分三美元。

康力投資

大市反彈，恒指收市報一〇五九點二九，共上升一七點七三，技術性而言反彈仍未完畢。

財政司發表的預算原則上是頗令人滿意的，但未知市場是否接受，若能接受則乘勢上升至一千一百水平是不難的。

康力投資，短線而言，在一元一角六分水平以上能有所反彈的機會大，因此一元一角六分水平作止蝕，在現水平作少量短線買入是可考慮的。

二月廿九日 遠東分類指數

類	收市	起/跌
綜合指數	6076.28	＋30.25
行政及金融類	5058.65	＋47.05
航業	4763.41	＋182.72
產業	4508.81	＋51.66
商業	16608.79	＋396.41
工業	3741.32	＋72.10
酒店及旅遊	3156.96	＋81.09
紡織及製衣	810.32	＋31.16
其他	3990.79	＋28.32

股市成交價目表（二月廿九日 星期三）

香港會成交：24,050,000元　遠東會成交：62,170,000元
金銀會成交：61,800,000元　九龍會成交：360,000元
四會成交總額：148,380,000元

恒生指數：1059.29升17.73　遠東指數：4874.98升88.02
金指數 935.69升14.86 銀指數 701.33升9.91 金銀指數 853.37升13.26

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	28.50	29.00	28.50	28.90	28.90	28.90
第一太平財務	1.75	1.75	1.75	—	1.75	—
恒生銀行	43.75	44.00	43.50	43.75	43.75	43.75
匯豐銀行	8.75	8.80	8.65	8.75	8.75	8.70
工商銀行	2.80	2.85	2.75	2.85	2.825	2.825
嘉華銀行	1.57	1.60	1.57	1.59	1.60	1.59
海外信託銀行	3.425	3.45	3.40	3.45	3.45	3.45
美迪臣證券	—	—	—	—	—	—
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	6.00	6.10	6.00	6.00	6.10	6.10
永隆銀行	35.75	36.00	35.50	—	35.50	36.00
怡和證券	8.70	9.00	8.70	—	8.90	8.95
和黃認股權證	5.95	6.10	5.90	6.00	6.00	6.00
（二）債券類						
港燈債券9.25%	83.3%	83.3%	83.3%	83.3%	—	—
港燈認股權證	8.60	8.80	8.50	—	8.70	8.70
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	—	—	—	—	—	—
置地認股權證86	4.20	4.45	4.20	4.20	4.45	—
怡和認股權證92	1.55	1.58	1.50	1.55	1.56	1.55
（三）公用事業類						
中華電力	12.80	12.90	12.60	12.70	12.70	12.60
中華巴士	7.10	7.10	7.10	—	7.10	—
海底隧道	12.90	12.90	12.80	—	12.90	12.90
港燈集團	6.40	6.50	6.35	6.45	6.45	6.45
中華煤氣	73.50	73.50	73.00	73.50	73.50	73.50
電話公司	45.25	45.50	45.25	45.25	45.25	45.25
油麻地小輪	2.20	2.30	2.20	—	2.275	2.275
九龍巴士	6.70	6.70	6.70	6.70	6.70	6.70
（四）工商企業類						
聯合企業	6.70	6.70	6.70	6.70	6.70	—
雅利發太平行	1.60	1.60	1.55	—	1.60	1.55
賣威（除息）	2.10	2.10	2.10	—	2.10	—
愛美商	4.50	4.55	4.40	4.50	4.525	4.50
王氏工業	4.60	4.80	4.60	4.60	4.70	4.70
第一太平實業	5.00	5.05	5.00	—	5.00	5.05
周生生	2.05	2.05	2.025	—	—	2.025
莊士集團	1.08	1.08	1.08	1.08	1.08	1.08
和記黃埔	16.30	16.60	16.30	16.60	16.40	16.50
能達科技	5.00	5.05	5.00	5.05	5.00	5.00
怡和	12.10	12.60	12.10	12.60	12.40	12.40
利豐	—	—	—	—	—	—
廖創興	1.70	1.70	1.70	—	1.70	—
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
志正	1.02	1.02	1.02	—	1.02	—
太古洋行A	17.40	17.50	17.40	17.50	17.40	17.50
新鴻基	1.44	1.48	1.44	1.46	1.46	1.45
瑞興公司	1.65	1.65	1.55	—	—	—
先施公司	27.40	28.00	27.00	27.00	28.00	—
會德豐A	3.60	3.675	3.575	3.65	3.65	3.65
永安公司	1.31	1.33	1.31	—	1.33	—
永安集團	2.30	2.30	2.30	—	2.30	—
仁孚	1.42	1.42	1.30	1.41	1.41	1.42
（五）地產建築類						
亞細安	0.31	0.32	0.31	—	0.32	0.32
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.24	0.25	0.23	0.23	0.23	0.24
長江實業	8.80	9.15	8.75	9.05	9.00	9.05
莊士置業	0.19	0.19	0.19	—	—	0.19
四海地產	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.58	0.60	0.58	0.58	0.59	0.59
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
華美置業	—	—	—	—	—	—
鷹君地產	0.46	0.48	0.46	0.46	0.48	0.47
恒隆	2.20	2.20	2.05	—	2.20	2.10
夏利文	1.90	1.93	1.90	—	1.90	1.90
恒基兆業	1.18	1.22	1.16	1.20	1.20	1.20
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	3.45	3.675	3.45	3.625	3.625	3.625
信託A	4.45	4.525	4.45	—	—	4.50
合和	2.00	2.00	2.00	—	2.00	—
新昌集團	0.88	0.90	0.88	—	0.88	0.89
新昌地產	0.22	0.22	0.22	—	—	0.22
希慎興業	0.47	0.485	0.47	0.48	0.485	0.48
國際城市	0.68	0.70	0.67	0.69	0.69	0.69
明輝發展	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
啓明建築	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.42	0.44	0.42	—	0.42	0.44
利興發展	2.10	2.10	2.10	—	2.10	—
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	0.86	0.86	0.86	—	—	0.86
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.80	0.82	0.80	—	0.80	0.82
新世界發展	3.475	3.525	3.45	3.50	3.525	3.50
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.235	0.24	0.23	—	0.24	0.235
保華建築	2.925	2.95	2.90	—	2.925	2.925
聯邦地產A	3.475	3.525	3.45	—	3.50	3.475
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.445	0.485	0.445	—	0.47	0.48
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	3.60	3.65	3.60	—	3.65	3.60
新鴻基地產	6.90	7.00	6.80	6.90	6.95	6.95
太古地產	6.15	6.35	6.15	6.30	6.35	6.35
大昌地產	1.05	1.07	1.03	1.05	1.06	1.05
大生地產	1.72	1.74	1.72	—	1.74	1.73
泰盛發展	1.28	1.29	1.28	—	1.29	1.28
德榮建築	1.36	1.36	1.36	—	1.36	—
大寶地產	0.395	0.40	0.395	0.395	0.395	0.15
華光地產	0.50	0.51	0.50	—	0.51	0.395
永泰發展	2.10	2.15	2.10	—	2.125	2.15
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.62	0.62	0.62	—	0.62	—
（六）倉塢運輸						
中華造船	1.39	1.42	1.39	—	1.39	1.40
維達航業（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
九龍倉	4.30	4.40	4.30	4.35	4.35	4.35
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	2.20	2.20	2.20	—	2.20	2.20
東方海外	2.525	2.575	2.50	2.55	2.575	2.50
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	3.25	3.25	3.20	3.25	3.25	3.25
會德豐船務A	—	—	—	—	—	—
隆豐國際	2.30	2.40	2.275	—	2.375	2.375
偉進航運	0.115	0.12	0.115	—	0.12	—
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.65	0.66	0.65	—	0.65	0.65
遠東酒店	0.78	0.80	0.78	—	0.80	0.80
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	22.30	22.40	21.90	22.40	22.40	22.20
美麗華酒店	—	—	—	—	—	—
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.22	0.2275	0.22	0.2225	0.2275	0.225
（八）紡織製衣						
鰲魚涌	5.60	5.60	5.60	—	—	5.60
依時製衣	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海實業	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	6.60	6.60	6.60	—	6.60	—
長江製衣	13.50	13.60	13.50	13.50	13.60	13.50
（九）其它						
海化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子	7.50	7.55	7.50	7.55	7.50	7.50
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	1.19	1.22	1.18	1.20	1.20	1.20
青洲英坭	11.80	12.10	11.70	12.00	12.00	12.00
港機工程	7.45	7.50	7.35	7.40	7.50	7.50
香港電視	4.10	4.175	4.10	4.15	4.125	4.15
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	3.80	3.90	3.80	3.80	3.85	3.90
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯磚（除息）	—	—	—	—	—	—
生力啤酒（除各項）	7.70	7.70	7.65	—	7.65	7.70
邵氏	—	—	—	—	—	—
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	5.90	5.90	5.90	—	—	5.90
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	1.30	1.30	1.30	—	1.30	—
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加剌膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

提高稅率成事實

二月廿九日本港股市雖是財政預算案提出之日，大市並沒有受影響，雖則交投尚非旺盛，惟仍有一億四千八百餘萬元，昨為週三關係，只半日成交，而比前日之交易數值略微的減少。指數則續現較明顯彈升，據恒生指數重衝上一千零五十點關，以一〇五九收市，比前日收市指數續升一七點七三。在財政預算案提出在即，大市反現強勢，使股市人士則有意外的感覺。

於昨日午後財政司在立法局提出一九八四至八五年度財政預算案，正如一般人士所預料赤字預算，為補補赤字財政司建議發行債券及動用儲備三管齊施。

有關此年度之財政預算案各方意見不一，站在股市人士立場而言，所關注者乃提高稅率與發行債券，據建議發行債券，對未來市場資金之抽通，但發行數額只十億元，數量尚非巨大，可能產生的程度料會不大。至於提高稅率方面，最受關注乃提高利得稅及個人入息稅，據建議利得稅率由十六點五提高至十八點五，個人入息稅率則由十五提高至十七。提升之幅度可算是相當大。由於該兩項稅率直接間接對股市有較大的影響。在理論上，對大市實乃一項不利的消息，本港股市雖則每會有脫離常理的變化，推今日市道之反應相信難有反常現象。

上市公司派息消息

△永隆銀行宣佈派發末期息一元四角，截止過戶日期三月廿八日至四月十二日。

分一，而為八十四又四分一美元，密井電腦跌二又四分一，而為五十二美元，施樂影印跌一分一，而為四十二又二分一美元，麥托路拿跌二又八分七而為二五又八分三美元。

罪与罰

呂珊

一：突然「下放」

李天財永遠不會忘記他離開F市的那一年，正值一個幾十年罕見的嚴寒除冬季節。

那一年，西伯利亞的寒流，挾帶着呼嘯的北風，襲擊了整個武夷山區，幾乎封凍了大地上的山山水水。

時近年關，家家戶戶都在開始忙着準備過農年的事，就在這個時刻，李天財唯有「下放」的通知，要他立即啓程到L市去報到。

對於這種發配式的「下放」，李天財唯有堅決服從的份兒，他明知自己的處境，絕不可能挽出任何異議，即使甘冒天下的大不韙，要求過了農年再啓程，也純屬白日做夢，甚至更不幸的是會被强行押送，到時，就不是自己獨個兒打點行裝出發，而是要煩勞兩位不幸的押送者，連累他們趕不及回F市過春節。

李天財接到通知後，二話沒說，花了半天不到的時間，綑紮好了他那箱書，把所有的四套衣服裝進一個手提行李袋，再把一張半舊的棉被，用草繩綑紮起來。這三件行裝就是他的全部財產。

打點行裝完畢，他到人事科領了一封密封的介紹信，再到會計科的出納那裏，領了五十元的路費，然後到火車站去買了一張直達L市的硬席坐票。

回到宿舍的時候，天色已經暗了下來，人們大都已吃了晚飯到街上去閒踱，或到店舖裏去買點準備應節的年貨，宿舍裏靜悄悄的空無一人。

他到飯堂裏買了一份冷冰冰的飯菜，回到宿舍裏用熱水瓶的開水沖滌它，就糊亂地吃了起來。

李天財自從因「海外關係」成了嫌疑分子之後，他雖寫了近百封信去上訴，但始終沒有結果，甚至爲了寫信去上訴這事，他又不得不再寫了數百次的檢討書，以及坐在會場中間，接受四周圍的同事的「教育幫助」。最後，聽說有一權威性的「事出有因，查無實際」指示傳達下來，多線和了這種緊張刻板的緊張氣氛，李天財的疑案也就成了一筆掛帳，暫時沒有人再熱心去折騰了。

暫得有這個指示，李天財才有幸成了大家都失去興趣的「多餘的人」。從此，他成了人生旅途中的獨行俠，默默地份內的工作，默默地到飯堂吃飯，默默地看書讀報，或者默默地想着他願意想而不爲外人所知的事情。

表面上看來，李天財的人生世界是寂寞的，萬籟俱靜的，冷清清的。他將自己熱情冷却，將自己的愛與恐禁錮，使自己成爲一個不依賴腦袋去思考，就能作出反應的機械人。（一）

夢歸

文：童華　信子楚：圖

五十八：母慈子孝

媽媽的慈祥，使國明十分感動，他不禁流淚，二姑笑道：「傻孩子，過去的事讓它過去了，你今年不過二十出頭，試想想，一個人可以活到七十，二十出頭又算得什麼，這是童年而已，今後的日子多着，小小的刺激也受不了，將來如何能做大事，要知道淺長的人生路上，挫折必定有，而且很多很多，越是挫折，人便越堅强，要把鐵成爲鋼，便得千錘百鍊。」

這一番話，二姑還是第一次對兒子說，她是個慈祥的媽媽，她出外做女傭，在家的時日少，但她是相信兒子的，也十分注意兒子的學問與品行，她知道兒子是個勤奮好學的人，所以她從不多說。今天，兒子受到了戀愛上的挫折，她便不能不說了，是教導兒子要堅强起來，不要爲了感情的磨折而弄到前途也受影響。

二姑道：「在社會上，只要有其本領，是不愁職業的，只要發奮，也不愁不成功。」她又笑握着兒子的手，道：「我相信你的。」國明頓感到一股熱力從媽媽的手掌傳到自己的身上，這熱力便恢復了信心，他笑了，語氣是那末肯定，道：「這便是了，你也知道媽媽的心，媽媽也不多說了。」

二姑又笑道：「傻孩子，又哭又笑，還不去洗洗臉。」國明笑了，怪孩子氣的笑，他連流手問去了，二姑也不禁悄悄下淚，她也有點恨胡家父女，那小莉，如何那般薄情。她能夠會孜得到好成績，還不是國明的惡心教導，可是她却相處多年，耳鬢廝磨，竟然連這一份友情也不存在。臨別的那幾天，小莉便躲在李家，很少回來睡覺，這爲了什麼，明眼人一看便看出來了。二姑覺得這時代，女孩子再不似以前那末純情了，她們眞善變，只要有機會向上爬，便把所有東西都踢在脚下。

二姑見兒子從洗手間出來，又忙換過了笑臉，道：「我們母子倆很少到外邊吃大餐，今晚，我們去吃大餐。」她已把手中的大信封交給兒子，內裏除了信之外，是鈔票，是本月份的，還有補一個月的挑水。

國明聽道：「好，我們今晚吃大餐。」記得以前，二姑還打流淚，二姑笑道：「傻孩子，過去的事讓它過去了，你今年不過二十出頭，試想想，一個人可以活到七十，二十出頭又算得什麼，這是童年而已，今後的日子多着，小小的刺激也受不了，將來如何能做大事，要知道淺長的人生路上，挫折必定有，而且很多很多，越是挫折，人便越堅强，要把鐵成爲鋼，便得千錘百鍊。」

這一番話，二姑還是第一次對兒子說，她是個慈祥的媽媽，她出外做女傭，在家的時日少，但她是相信兒子的，也十分注意兒子的學問與品行，她知道兒子是個勤奮好學的人，所以她從不多說。今天，兒子受到了戀愛上的挫折，她便不能不說了，是教導兒子要堅强起來，不要爲了感情的磨折而弄到前途也受影響。

二姑道：「在社會上，只要有其本領，是不愁職業的，只要發奮，也不愁不成功。」她又笑握着兒子的手，道：「我相信你的。」國明頓感到一股熱力從媽媽的手掌傳到自己的身上，這熱力便恢復了信心，他笑了，語氣是那末肯定，道：「這便是了，你也知道媽媽的心，媽媽也不多說了。」

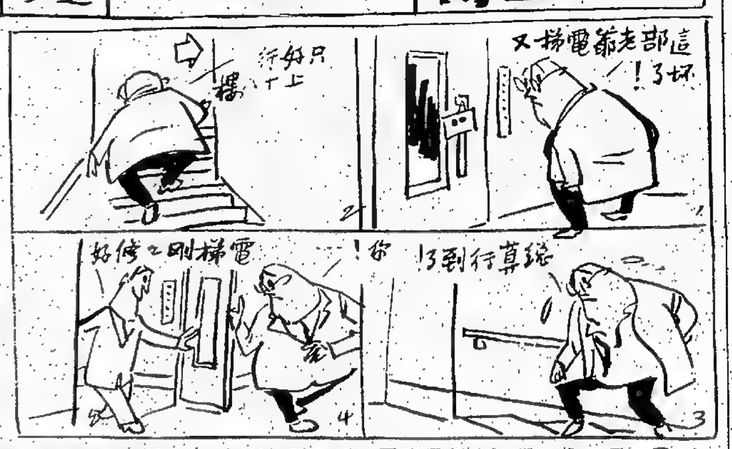
二姑又笑道：「傻孩子，又哭又笑，還不去洗洗臉。」國明笑了，怪孩子氣的笑，他連流手問去了，二姑也不禁悄悄下淚，她也有點恨胡家父女，那小莉，如何那般薄情。她能夠會孜得到好成績，還不是國明的惡心教導，可是她却相處多年，耳鬢廝磨，竟然連這一份友情也不存在。臨別的那幾天，小莉便躲在李家，很少回來睡覺，這爲了什麼，明眼人一看便看出來了。二姑覺得這時代，女孩子再不似以前那末純情了，她們眞善變，只要有機會向上爬，便把所有東西都踢在脚下。

二姑見兒子從洗手間出來，又忙換過了笑臉，道：「我們母子倆很少到外邊吃大餐，今晚，我們去吃大餐。」她已把手中的大信封交給兒子，內裏除了信之外，是鈔票，是本月份的，還有補一個月的挑水。

國明聽道：「好，我們今晚吃大餐。」記得以前，二姑還打

牛公亞傳

梯爺老　楚牙



驚心動魄

五八：他自覺慚愧

蕭西

「好啦！」雷震冒火，猛然拍了下方向盤：「妳能不能有一分鐘不談生意，聊聊！啊！老天！什麼樣的女孩子！」

「你沒法瞭解的。」欣華說：「我們原是兩個世界裏的人。」

雷震看着她，半天才從舒好的車中走出來，挽着欣華直上香榭麗。欣華訂的坐位就邊的窗子，一個兩人的小桌面，他們到得早，樂隊奏着輕緩的調子，來賓很少。穿着白上衣黑長褲的招待，靈魂似的移動在淡淡的燈光下，香榭麗應該是台灣最好的夜總會。欣華來過不止一次，從沒好好享受過這美好的氣氛，心頭壓着生意成敗，利潤多少的重擔，接受不了香榭麗的輕柔高雅，今晚，來自雷震那裏的壓力也不小。她不由的暗嘆了口氣！

「妳在嘆息！」雷震已注意到了，「我們是兩個世界的人！」

欣華笑了：「雷震，你很喜歡辯論是吧！不要來說服我！事實勝過雄辯。你看過我的家庭，知道我的工作，何必呢？我們在一起的時間已很少了，別破壞了今晚的悄調。」

「因爲妳一直沒把我放在心裏，」雷震苦笑：「妳給我，到我的世界裏來！」雷震握着她手。

「對不可能的事，我何必去多想！」欣華黯然的說。

「妳用什麼來衡量可能或不可能呢？」雷震感情的說：「是條件的！」

欣華煩亂的心頭被這條件的影子，她愛了他好多年，一經再見都沒說就走了！真的，什麼是可能！什麼又是不可能呢？

「你應該給我點時間！」欣華蒼白的說。

「時間？」

「結婚以前，我不應該先談戀愛嗎？」

「哈！」雷震忍不住仰頭大笑：「親愛的小姐，妳有時問談戀愛嗎？我一直在妳這個指示，已等得不耐煩了，才出此求婚的下策！妳以爲我和妳之間沒有悄調。」

「你愛我嗎？」欣華實在好奇！

「我不愛妳會從高雄跟妳回台北！會在台北苦苦等妳的招喚，白白等了十多天！會不惜以婚姻作賭注贏得妳的感情！」雷震說。（六二）

女強人

朱秀娟

「因爲妳一直沒把我放在心裏，」雷震苦笑：「妳給我，到我的世界裏來！」雷震握着她手。

「對不可能的事，我何必去多想！」欣華黯然的說。

「妳用什麼來衡量可能或不可能呢？」雷震感情的說：「是條件的！」

欣華煩亂的心頭被這條件的影子，她愛了他好多年，一經再見都沒說就走了！真的，什麼是可能！什麼又是不可能呢？

「你應該給我點時間！」欣華蒼白的說。

「時間？」

「結婚以前，我不應該先談戀愛嗎？」

「哈！」雷震忍不住仰頭大笑：「親愛的小姐，妳有時問談戀愛嗎？我一直在妳這個指示，已等得不耐煩了，才出此求婚的下策！妳以爲我和妳之間沒有悄調。」

「你愛我嗎？」欣華實在好奇！

「我不愛妳會從高雄跟妳回台北！會在台北苦苦等妳的招喚，白白等了十多天！會不惜以婚姻作賭注贏得妳的感情！」雷震說。（六二）

「你沒法瞭解的。」欣華說：「我們原是兩個世界裏的人。」

雷震看着她，半天才從舒好的車中走出來，挽着欣華直上香榭麗。欣華訂的坐位就邊的窗子，一個兩人的小桌面，他們到得早，樂隊奏着輕緩的調子，來賓很少。穿着白上衣黑長褲的招待，靈魂似的移動在淡淡的燈光下，香榭麗應該是台灣最好的夜總會。欣華來過不止一次，從沒好好享受過這美好的氣氛，心頭壓着生意成敗，利潤多少的重擔，接受不了香榭麗的輕柔高雅，今晚，來自雷震那裏的壓力也不小。她不由的暗嘆了口氣！

「妳在嘆息！」雷震已注意到了，「我們是兩個世界的人！」

欣華笑了：「雷震，你很喜歡辯論是吧！不要來說服我！事實勝過雄辯。你看過我的家庭，知道我的工作，何必呢？我們在一起的時間已很少了，別破壞了今晚的悄調。」

「因爲妳一直沒把我放在心裏，」雷震苦笑：「妳給我，到我的世界裏來！」雷震握着她手。

「對不可能的事，我何必去多想！」欣華黯然的說。

「妳用什麼來衡量可能或不可能呢？」雷震感情的說：「是條件的！」

欣華煩亂的心頭被這條件的影子，她愛了他好多年，一經再見都沒說就走了！真的，什麼是可能！什麼又是不可能呢？

「你應該給我點時間！」欣華蒼白的說。

「時間？」

「結婚以前，我不應該先談戀愛嗎？」

「哈！」雷震忍不住仰頭大笑：「親愛的小姐，妳有時問談戀愛嗎？我一直在妳這個指示，已等得不耐煩了，才出此求婚的下策！妳以爲我和妳之間沒有悄調。」

「你愛我嗎？」欣華實在好奇！

「我不愛妳會從高雄跟妳回台北！會在台北苦苦等妳的招喚，白白等了十多天！會不惜以婚姻作賭注贏得妳的感情！」雷震說。（六二）

「妳要跟我結婚！」欣華不敢相信自己的耳

新界版

想構屬雖局議域區
見歧引已址局
紜紛見意門屯灣荃水上田沙設
陳日新促採各區輪值制

（特訊）屯門區議會的非官守議員，昨晨舉行一項專題會議，討論布政司日前提議成立「區域議局」的問題，議員們均一致贊成設立「區域議局」，它的區域範圍，以現時全新界廿七個鄉區（八個區議會）相同，即是主張不把離島大嶼山及將軍澳分割。陳日新更指出不管外間批評。

會議由屯門政務專員馮載祥主持，出席者有：劉皇發、陳日新、鄧棟潮、吳均棣、黃學儀、陳湧清、溫志友、葉慶忠、曹紹偉、柳子元、蘇紹成、李模、劉南安及政務主任王國彬、秘書盧偉誠、蔡兆泉、高級聯絡主任何國柱等。

馮載祥首提及布政司對地方行政的建議，包括區議會於一九八五年三月區議會選舉增加民選議員及成立區域議局的意見，請大家盡量提出。

陳日新、吳均棣、鄧棟潮、黃學儀、陳湧清、溫志友、葉慶忠、曹紹偉、柳子元、蘇紹成、李模、劉南安及政務主任王國彬、秘書盧偉誠、蔡兆泉、高級聯絡主任何國柱等。

陳日新、吳均棣

本港新聞

港府一九八四——八五年度財政預算

歲入三百三十七億　歲出三百七十三億

稅款收入預算（單位以港元計）

一九八四至八五年度預算　一九八三至八四年度修正預算（未加入間接稅新增額）

項目	一九八四至八五年度預算	一九八三至八四年度修正預算
烟酒汽油稅	二,七五〇,〇〇〇,〇〇〇	二,五〇〇,〇〇〇,〇〇〇
差餉	一,八〇〇,〇〇〇,〇〇〇	一,〇五〇,〇〇〇,〇〇〇
地方稅	一六,三〇〇,〇〇〇,〇〇〇	一五,〇七五,〇〇〇,〇〇〇
汽車稅	三八〇,〇〇〇,〇〇〇	三五〇,〇〇〇,〇〇〇
罰款	三九三,〇〇〇,〇〇〇	三四六,三〇〇,〇〇〇
專利稅	四二〇,〇〇〇,〇〇〇	四六七,〇〇〇,〇〇〇
物業及投資稅	二,四〇〇,〇〇〇,〇〇〇	二,五六〇,〇〇〇,〇〇〇
出售官地	四,二〇〇,〇〇〇,〇〇〇	二,二七〇,〇〇〇,〇〇〇
各項補償收入	九五〇,〇〇〇,〇〇〇	一,一九一,七〇〇,〇〇〇
公共服務性收費	二,一三七,〇〇〇,〇〇〇	二,〇七〇,〇〇〇,〇〇〇
牌照費	二,六〇〇,〇〇〇,〇〇〇	二,四〇〇,〇〇〇,〇〇〇
總數	三三,七四〇,〇〇〇,〇〇〇	三〇,二八〇,〇〇〇,〇〇〇

政府支銷預算（單位以港元計）

一九八四至八五年度預算　一九八三至八四年度修正預算

項目	一九八四至八五年度預算	一九八三至八四年度修正預算
督憲府	六,三〇八,〇〇〇	五,八〇七,〇〇〇
漁農處	一六六,一二七,〇〇〇	一七〇,四四三,〇〇〇
醫療輔助隊	八,二七三,〇〇〇	八,四五六,〇〇〇
核數署	三〇,二六二,〇〇〇	二二,九五〇,〇〇〇
建築拓展處	四三三,三〇八,〇〇〇	四七〇,九九〇,〇〇〇
統計處	六八,六五八,〇〇〇	六,〇九二,〇〇〇
民安隊	一,九〇二,〇〇七,〇〇〇	一六,七五三,〇〇〇
民航處	一五〇,二〇八,〇〇〇	一三七,五三三,〇〇〇
公務員訓練中心	四六,九七一,〇〇〇	五五,六四一,〇〇〇
懲教署	四六七,一二三,〇〇〇	四四〇,九四〇,〇〇〇
海關及課稅處	二〇一,四二八,〇〇〇	一九一,〇七〇,〇〇〇
其他防禦措施	一,五一三,〇九九,〇〇〇	一,五一一,〇九〇,〇〇〇
教育署	六四四,四九〇,〇〇〇	五五一,一九六,〇〇〇
教育津貼	三,六七〇,〇七一,〇〇〇	三,二八九,〇二七,〇〇〇
機電工程處	四九〇,二二七,〇〇〇	四〇七,六一一,〇〇〇
工程拓展處	六四七,一二〇,〇〇〇	五八九,三八〇,〇〇〇
環境保護處	一,九一九,五五〇,〇〇〇	一,一九一,一三五,〇〇〇
消防處	四二五,三五三,〇〇〇	三九八,九九〇,〇〇〇
布政司署（銓敘科）	一,一七八,二七七,〇〇〇	一,〇七八,六八〇,〇〇〇
政府資料處	四九,九四五,〇〇〇	五五,九四四,〇〇〇
政府化驗所	二六,一九九,〇〇〇	一四,四〇〇,〇〇〇
政府土地運輸	一三,六八九,〇〇〇	一一,七〇八,〇〇〇
布政司署	二二〇,四〇三,〇〇〇	一六一,一九四,〇〇〇
行政立法局非官守議員辦事處	一〇,一九一,〇〇〇	八,四八三,〇〇〇
恩俸	九八四,三〇八,〇〇〇	八七〇,六一五,〇〇〇
香港皇家賽馬	二,一二八,〇〇〇	二,〇六八,六六〇,〇〇〇
郵政署	四七三,〇二〇,〇〇〇	四四〇,六八八,〇〇〇
印務局	七二,一六七,〇〇〇	六八,一三五,〇〇〇
公債	八三,三七〇,〇〇〇	一,三八六,〇〇〇
公務員敘用委員會	一,三八五,〇〇〇	一,三六,〇〇〇
香港電台	一二五,一七八,〇〇〇	一一三,七六二,〇〇〇
差餉物業估價署	五五,六八九,〇〇〇	五一,九九九,〇〇〇
康樂及文化署	六七,〇四一,〇〇〇	六六,四〇〇,〇〇〇
註冊總署	五五,八九六,〇〇〇	五八,五〇五,〇〇〇
職工會登記署	二,五一三,〇〇〇	二,二四三,〇〇〇
香港皇家輔助空軍	一,九一三,八二一,〇〇〇	一,七一四,〇〇〇
香港皇家軍團（義勇軍）	四,九七三,〇〇〇	四〇四,〇〇〇
香港皇家天文台	一,六七七,一九〇,〇〇〇	一,三九二,二四五,〇〇〇
社會福利署	四,〇〇四,〇〇〇	三,八六九,〇〇〇
公務員薪俸及公務員常務委員會	四一九,八〇四,六六一,〇〇〇	三三七,九六九,〇〇〇
其他津貼	四〇四,〇〇〇,〇〇〇	二四〇,〇〇〇,〇〇〇
工業教育及訓練署	五,五八一,〇〇〇	一四六,一一一,〇〇〇
影視及娛樂事務處	一九二,七九八,〇〇〇	一七四,一一〇,〇〇〇
政務總署	二六,二七八,〇〇〇	二七,一一一,〇〇〇
布政司署（地政公務科）	八九,九九八,〇〇〇	八五,八四二,〇〇〇
政府物料供應處	二七〇,四〇五,〇〇〇	二七三,五五〇,〇〇〇
因屋署	二一〇,二〇四,〇〇〇	二〇七,〇一一,〇〇〇
人民入境事務處	二一三,七四八,〇〇〇	二一五,一七〇,〇〇〇
廉政公署	三三,九八二,〇〇〇	三一,一八九,〇〇〇
工業處	六六,一九〇,〇〇〇	八九,九一一,〇〇〇
政府新聞處	一九六,一〇七八,〇〇〇	一三四,四七一,〇〇〇
稅務局	一一一,五九二,〇〇〇	二八四,六六五,〇〇〇
司法部	七一,一七〇四,〇〇〇	五七,一四四,〇〇〇
勞工處	一六二,六八五,〇〇〇	一四一,九九五,〇〇〇
地政處	五七,〇九八,〇〇〇	四一,八八三,〇〇〇
律政司署	一九,九九五,八八三,〇〇〇	一七,一〇九,〇〇〇
法律援助署	二,五八八,一〇四,〇〇〇	一,九七五,二〇二,〇〇〇
倫敦辦事處	五六,九二九,〇〇〇	四六,九二一,〇〇〇
海事處	一七五,九〇六,〇〇〇	一七七,一五六,〇〇〇
醫務衞生署	二九,八八五,八八七四,〇〇〇	二九,九八七,二〇二,〇〇〇
醫療津貼	六六,三四一,〇〇〇	六二,三三四,〇〇〇
其他服務	一四,九二一,〇〇〇	一四,六六一,〇〇〇
新界拓展處	一,七七一,五六一,〇〇〇	一,七七一,九〇六,〇〇〇
貿易處	一一,二二五,〇〇〇	一一〇,五七八,〇〇〇
撥款	三六二,九四九,〇〇〇	七六四,三四九,〇〇〇
運輸署	八六,九六六,一五九,〇〇〇	九,八六六,一五九,〇〇〇
電務司署	三四,三〇七,〇〇〇	三四,三〇七,〇〇〇
大學及理工學院	一,二二五,〇〇〇	一,二二五,〇〇〇
市政事務署	三八六,一九二,〇〇〇	三八六,一九二,〇〇〇
水務署	八四五,六九一,〇〇〇	七六四,三四九,〇〇〇
總數	三七,三三二,六三三,〇〇〇	三五,四七四,九二四,〇〇〇

較八三至八四年度增加　教育經費逾七十億　佔總開支百分十六

擴充大專教育兩大學建新校舍

十五間中學及十八間小學將於年內落成

（特訊）八四至八五年度綜合帳目內的教育開支將達七十億零六千萬元，佔綜合帳目總開支的百分之十六，較對上一年度增加百分之十七點九。

財政司彭勵治爵士昨午在立法局發表財政預算案時指出：在該筆款項中，有七億一千九百萬元將用以興建新校舍和製圖。

他說：政府的政策，是安排所有小六畢業生提供資助，以滿足那些適合修讀所提供課程的中三畢業生的全面需求。

為達到這些目的，在一九八四——一九八五年度內，將有十八間小學建成，提供三萬七千八百個學位，大部分都是設於新市鎮。此外將有十五間中學建成，最初分別提供三千六百三十個中一學位及三千三百廿四個中四學位。

此外，在沙田和屯門興建兩間新工業學院的計劃已接近完成階段。建成後，將可多提供二千七百三十五個全日制課程學位及一萬三千八百七十五個部分時間制課程學位。

另一方面，職業訓練局在九龍灣與葵涌興建的兩座新訓練中心大廈，將於一九八四——八五年度落成。使九間工業訓練中心每年可提供八千零八十個訓練學位。

職業訓練局所獲撥款的總額，將由一九八三——八四年度的二億五千五百萬元增至二九八四——八五年度的三億八千八百萬元。

在大專教育擴充計劃方面，香港大學及香港中文大學均將興建新校舍，而城市理工學院亦將在建角中心的臨時校舍開課。城市理工學院在邊之路興建永久校舍的計劃正在進行中，而地盤開工程應在下一年度動工。

一九八四——八五年度大學及理工學院的總開支將會相當龐大，達十五億七千萬元，而一九八三——八四年度則為十三億二千萬元。

（殷）

港大舉行三月三日至十日期內舉行加強學院社會各方聯繫嶺南學生節週末起舉辦

內容有院系競技開放日文藝匯演等

由嶺南學院學生會主辦的多元化學生活動——「嶺南學生節」，將於三月三日至十日假嶺南學院校園內舉行。

「嶺南學生節」為學院首先舉行的大型對內及公開活動。目的為推廣校內學術性及課體性活動，鼓勵同學熱心參與校內活動，並加強學院與外界之聯繫。內容包括院系競技大賽、開放日、及師生文藝匯演等。

其中以「嶺南學院開放日」為近年來對外的最大規模活動。內容包括由各院系同學製作的學術性展覽，由康體屬會設計的攤位遊戲，由音樂系同學演出的音樂會及一個大型專題性研討會。

是次研討會定名為「專上學院透視」，將容包羅萬有，包括院系競技大賽、教育問題，並跟與會者共同探討。論者包括立法局非官守議員范徐麗泰女士，市政局議員馮炳榮，理工學院商業及管理學系講師張啓枝及嶺南學院校長陳佐堯博士。

「嶺南學院開放日」定於三月九日上午十時至下午五時三十分，三月十日十時至五時舉行，歡迎各界人士蒞臨參觀指導。

卅六屆校際音樂節

十九日起盛大舉行

參加人數近六萬人較去年約增一成

本屆增設多項獎品及多個比賽中心

第三十六屆校際音樂節將於三月十九日至四月七日舉行。與市政局合辦之五項優勝者演唱會，則於四月十三至十五日在大會堂舉行。

一項特別之邀請表演將在四月十五日晚演出，宗教音樂演奏會於四月十二日在聖保祿書院教堂演出，而新界區得獎者音樂會則於四月十六日下午七時在荃灣大會堂演出。是次音樂節一如過往，與朗誦節分開舉行，後者之比賽日期定十一月十八日至十二月八日，該等比賽範圍目前正在籌備中。

是次音樂節增加多項紀念品及獎品，在港九及新界仍增加多個新比賽中心。

總決賽之預目及日期如下：四月五日，香港音樂學院獎學金鋼琴演奏總決賽。四月五日：大會堂鋼琴總決賽。四月七日，鋼琴獎學金及商業電台獎總決賽。四月七日，商級詩歌總決賽。今年校際音樂節參加人次共有六千零九十四，參賽者近六萬人，較去年人數多一成。此外，樂器組（中樂及西樂）頒受歌迎。參賽組別增長最大為新界區，將有四個新界區中心，比賽項目包括獨奏，團體及組別。新界組之參賽人數由去年之五百六十七人次增至六百六十大人次，增幅約兩成。

各項獎金及獎品包括：香港音樂學院獎學金（六千元）。通利琴行獎學金（三千元）。商業電台獎金（五千元）。無綫電視有限公司（三千元）。香港電台（三千五百元）。香港電台（三千元）。夏理柯紀念獎。E.M小太陽兒童教育中心獎金予幼稚園組（四百元）。嘉南修士獎學金。公司獎金（二千四百元）。青年會音樂

教育經費未如理想

高中學額仍望增加

李汝大對教育經費表示

香港成人教育協會主席李汝大表示，政府財政預算撥款七十億六千萬餘作教育經費，數字未如理想，但以目前本港經濟情況，他們暫未敢苛求。

李氏說，現時之小學學位根據人口分佈發展，政府應該可以充分撥款估工業撥款最好的比例，約為百分之二十，希望當局能按步升級，開放日，及前這項撥款估工業開支百分之十六，過往教育，中三以上之升學途徑，當局似乎只是籠統地提過增加高中及成人教育中心的名額。

他表示，當局仍未有作出其具體的承諾。如教育界很希望取消中三淘汰試，讓學生有足夠升上高中的學額，但這方面的期望仍須等待。

最後李氏認為，目前撥款估工業開支百分之十六，過往教育撥款估工業撥款最好的比例，約為百分之二十，希望當局能按步升級，開放日，及回道個數字。（永）

城市商業管理學校

CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)

日夜校校址：九龍油麻地彌敦道498－500號一至六樓（泰盛商業大廈）
校務處：二樓（2字）3-858577　3-853568
九龍旺角彌敦道570－572號一至六樓（華利商業大廈）
校務處：二樓（2字）3-306173　3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458－468號四至六樓（金輝商業大廈）
（銅鑼灣地標上）校務處：四樓（3字）5-8912090
香港德輔道西119－127號三樓（2字）近高陞酒樓　5-461226
夜校校址：九龍大埔道244－248號（夜校）近高樂酒樓（望路加書院內）
3-853568（日）3-7770282（夜）3-7798811（夜）
New Classes Commence in March 1984　（三月份新班通告）

Banking Course 英國銀行學會試金科班
學制：三個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）上課。
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學、會計、法律概論、銀行學、英文。

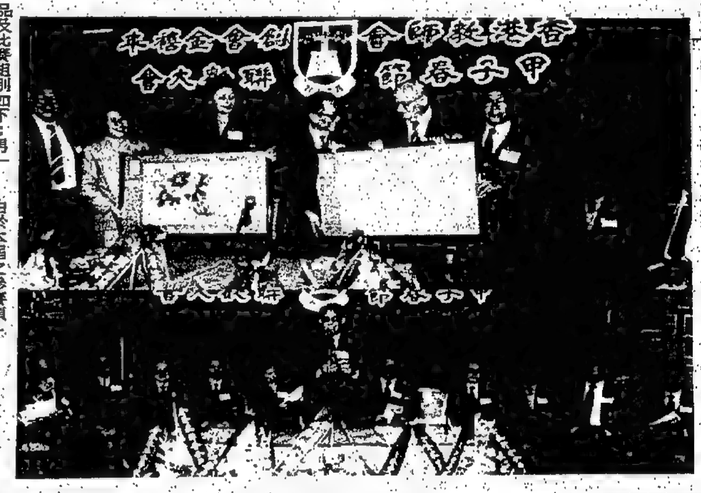
Recognised Accountancy Course 國際會計師公會認可全科班
學制：三個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）上課。
課程：Foundation A for A.I.A.（英國國際會計師公會）
科目：會計、商業通訊、經濟學、法律概論。
承認：考獲本校高級金科文憑可免考A.I.A. Foundation A全部科目。

Electric Typewriting Course 電機打字金科
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.
地點：夜校商科全科班在下列校址上課：
（一）香港西區校：德輔道西119－127號三樓（近高陞酒樓）5-461226　5-476464
（二）九龍大埔道夜校：大埔道244－248號（望路加書院內）3-7798811（夜）

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Hong Kong Taxation	香港稅例	Elements of Banking	銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論
Business Communication	商業通訊	English (AIB)	專業英文



香港教師會金禧年春節聯歡：（上）會長周廣智、福利主任甘雪雄、代表譚許瑜等長伉儷書法名畫。（下）周廣智會長致新春賀詞，右起：高家裕、陳永昌、古茂建、杜祖貽、許瑜等長、許瑜夫人、周修仁、李思巍、吳源興、方文莊。

由於本屆之參賽項目多，故全職海外評判員亦由去年的三名增至五名。

教育音樂仍是熱門比賽項目，由一百五十五項增至一百七十五項。鋼琴組參加者則由二百六十一。參與各項比賽之學校數目亦有增加。本屆項目仍包括「自選」部份，此項目將可為音樂節帶來較大的變化。此外，本屆亦有視奏組比賽，此項目將能讓發加比賽的同學發揮其天才，此項在中西樂器獨奏組之增長尤大。（永）

教師會金禧年工作四大方向積極進行

香港教師會創會「金禧年春節聯歡」，於週日假座旺角聚華酒樓四樓全廳舉行，除教育署長許瑜伉儷主禮外，周氏宗親總會理事長周修仁應邀，致送敬老禮物。

該會會長周廣智首致新春賀詞，申述該會「金禧年」之四大工作方向：一、基於職工會使命，對會員間工合理，合法之權益，定予高度注意，積極爭取保障。二、基於教育界責任，擴大學術活動，舉辦更多研討會，講座、課程、考察團，便利會員進修。三、拓展福利範圍，除現有之醫療、失業、災害、慰問金（賀儀、帛金）外，爭取更多之美加留學免費學額。四、擴大國際交流，與世教組織、國際自由教師工聯等，加強聯繫。各項計劃按部進行。

隨請許瑜夫人頒發秋季徵求會員優勝獎：冠軍周廣智，亞軍陳耀旭，季軍惠貞。並由前任會長李、古、吳三位、主持春季徵求出發投旗。由各組理事接領。

內外篇

複修之益

這兩年，小學的中、英文語文教師，有機會輪流前往語文學院複修，為期半年，不必任教，只須專心讀書。

且不說復修後教學方法獲得改進，必定使學生得益，便是在複修期間，學員的獲益也是十分明顯的。

首先是重溫學習生活，由老師做回學生，心理上有一種年青感。參加複修的學員大多在三十至五十間，對四十以上的教師來說，這種年青感十分重要，會增加他們的活力和工作熱誠。

其次是離開了學校教員室的小天地，認識更多的導師和同學，擴闊了生活和社交圈子，也必然擴闊了眼界和襟懷。

第三是要讀不少的參考書，要作不少的研究，那不但增加了業務的知識，也刺激了思考，刺激了學習能力。把多年來積累的惰性沖刷掉，讓腦細胞重新活躍起來。

第四是減少了生活中不少無聊的節目一加打牌、看電視之類，生命也顯得更為充實了。

'84 海外留學展覽
International Education Fair

英國・美國・加拿大・澳洲・瑞士
U.K. ・ U.S.A. ・ Canada ・ Australia ・ Switzerland

首次盛大舉辦公開展出海外各大學、理工、中學、專科、語文學院。參展攤位由各校代表到港親自接見及類別學生，並解答有關升學海外之問題。

A 4-day opportunity to find out the facts about Education Overseas. Shortlist one goof Universities, Polytechnics, GCE 'O' & 'A' Level School and Language Courses from 5 Countries will be displayed. Hong Kong students will be able to get first hand information have interviews and assements from the Schools and Colleges representatives personally attending. Do not miss this unique opportunity to get FREE AND CORRECT information about Education Overseas.

Date/Time:
三月十日（星期六）March 10　9.00 a.m. — 7.00 p.m.
三月十一日（星期日）March 11　9.00 a.m. — 7.00 p.m.
三月十二日（星期一）March 12　9.00 a.m. — 1.00 p.m.
Place: The City Hall, Hong Kong. (Exhibition Hall)
地點：香港大會堂低座展覽廳

主辦：校聯服務中心
九龍尖沙咀星光行1525室
Organiser: School & College Services
1525 Star House, Salisbury Rd. Kowloon.
Tel: 3-680093, 3-672957

立案 哥林比亞電腦無綫電學校 招生

電腦程式及工程全科：國際承認英國NCC專利課程
Computer Studies—Operations—Basic—Cobol—S.A. Higher Diploma E.D.P. & Computer Engineering Hardware Course
無綫電彩色電視工程日夜校新班及錄影示教實物 函授科
1948年創辦，教育署核准課程，設備現模齊大，歡迎駕臨參校參觀。校址：旺角味蘭街86地鐵太子站金都商場後面索查請電807807－803804 即寄上

培正幼稚園招生
一九八四年度上學期

年齡：初班（上午班八班）——一九七九年十一月一日至一九八〇年十月卅一日期內出生者。
報名手續：由三月一日至十日，函本校索取報名表格，來函請附學生出生證明書副本及長形回郵信封，信封上請寫姓名地址。
面試日期：三月廿四日（星期六）上午九時卅分。
地址：九龍窩打老道八十號。
△二九八四年度幼高不招生。

校監　張彬彬
校主任　李仕浣

華僑日報救童助學解囊善請

年齡：初班（上午班八班）——一九七九年十一月一日至一九八〇年十月卅一日期內出生者。
報名手續：由三月一日至十日，函本校索取報名表格，來函請附學生出生證明書副本及長形回郵信封，信封上請寫姓名地址。
面試日期：三月廿四日（星期六）上午九時卅分。
地址：九龍窩打老道八十號。
△二九八四年度幼高不招生。

校監　張彬彬
校主任　李仕浣

英國 DAVIES'S COLLEGE
HOVE AND LONDON

成立於一九二七年享有盛名之兩所GCE學校，將於三月初蒞港，並於香港大會堂低座展覽廳「八四海外留學展覽」11號攤位內接見學生，辦理一切新生入學手續及查詢升讀資料。請先電約：
3-672957・3-680093

東南電專招男女生通告

科別：①高級電腦電子及彩色電視工程科
②電腦電子及彩色電視技術科（夜校）
③電腦選修科（日，夜校）
上課：三月五日（星期一）
校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈
電話：K九六〇一二六

聖士提反女子中學附屬幼稚園
招收一九八四年至九八五年度男女新生
班別名額：上午初班　女生60名　男生30名
學費：每月二百二十五元正（全年共十期）
年齡：出生日期由一九七九年九月一日至一九八〇年十二月三十一日止
申請手續：（一）由三月一日起至三月七日止來函香港列堤道二號，本校校務處索取申請表格（逾期恕不辦理）。
（二）信內請附長方形回郵信封乙個。
一九八四年三月一日
校監：白居雅
主任：蘇鄭嘉潔

（1976 SMES）專業語文訓練
（程間課程）修進文語奧利瑪聖
★成人英語初學班
★中初級實用英語課程講寫
★社職業交英語會話專科
★英語拼音及應用
★成人英語基礎班
校址：油麻地南京街8—20號（近佐敦站裕華對面彌敦道泰林電器行側入）
電話：③888658　③307082
（下午六時後）可電話接受報名

歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許
請閱訂期長華僑日報
訂閱電話：5—491181
遠道請閱　就近向訂　報販訂閱　無任歡迎
彩色華僑新穎雜誌　多采多姿　柯式印刷　禮拜出版　隨報附送　不另收費

航訊

新機租賃市場日益活躍
多家日美銀行提供貸欵中航租用客機
將安排第二架七四七飛行北京三藩市綫

（本報訊）中共民航當局已完成一項年期頗長的租賃交易，租用第二架波音七四七航機。該項交易為期十五年，欵項達五千八百萬美元，據加州第一銀行（CFB）透露，參與貸欵的，包括一組以洛杉磯為基地的日本銀行，以及美國方面的銀行。

剛達成協議的交易，是由明尼玻里第一國家銀行附屬機構MAIRIX租賃國際公司安排，所涉及的是一架七四七客貨機。上述公司於八二年間，亦替中航安排一宗價值四千五百萬美元的波音七四七租機協議。

東京銀行屬下機構的加州第一銀行，是今次貸欵集團的主要銀行，其他機構，尚有大通銀行，三菱信託及銀行集團洛杉磯代理等多間銀行。

該架租賃的航機，目前已安排走北京至三藩市之間的航綫。

近期，日本財團在新航機租賃市場內，頗為活躍，國泰航空公司，有意各自租用一架新七四七珍寶機，亦是由日本公司安排，並預料不久便可達成協議。

十七萬五千〇一十四人，較八二年的二百六十萬〇九千一百人，增加百分之六點四。主要的旅客增長市場計有加拿大，增加百分之廿；美國百分之十九點五；東南亞百分之八點十；澳洲百分之五點四。西歐則增長百分之三點五；其中以該地區最多的英國市場，增幅最大。日本是唯一的主要旅客市場顯示有下降的趨勢，較八二年時下跌百分之二點六。

再一次，香港的旅遊業證明其實力，締造出令人鼓舞的成績。估計八四年訪港旅客將有百分之四至五的增長，旅遊業仍是會蓬勃發展，八四年仍將是美好的一年。雖然在旅遊業收益方面，現仍未敢作出預測，不過若佳勢持續，相信不會令人失望。

圖片說明：國泰航空公司董事總經理薩張達（右起第二人）在揭幕儀式中主持剪綵，在旁協助者為法蘭克福市長黎克博士，及兩位來自香港地勤職員王玉卿（左）及何鵬寬（右）。

太古旅遊委余李燕荷任中港遊覽事務經理

（本報訊）太古旅遊有限公司宣佈，委任余李燕荷為該公司本港及中國遊覽事務經理。

余太服務太古集團已有十年之久，其中多年任職太古旅遊董事總經理之私人助理，其後為到港旅遊部主任。

余太今後將負責太古旅遊之本港及中國遊覽事務部，該部於一九八三年接待二萬多名來港遊客，及數千名往中國遊覽之外籍遊客。

法蘭克福市長主持國泰新辦事處揭幕

（本報訊）國泰航空公司為配合於四月三日往德國法蘭克福之客運開航，設在法蘭克福之新辦事處於最近揭幕。

在揭幕典禮之榮譽賓為法蘭克福市長黎克博士，他與國泰董事總經理薩張達一起主持剪綵儀式。

百多名法蘭克福之旅遊界及新聞界人士出席此正式揭幕禮，並設歡待傳統中式午宴。

國泰新辦事處位於法蘭克福市中心，擁有五十多名職員，負責票務，行政及訂位工作。

國泰對法蘭克福新闢客運服務，會與德航聯營，混合班機服務會每日均有班機往來，現已向國泰航及德航與務處及訂位部訂位。

加爾羅夫星期日抵埗蒲台島從澳洲來連登有期航紅海

（本報訊）華林船（香港）有限公司代理之加爾羅夫（M.V. KAPITAN GAIRATOV）號貨櫃輪，訂於本月四日（星期日）由新加坡抵港，停泊於葵涌現代碼，在翌（五）日啓程前往蒲台島，再啓程前往旅順，安特衛普，多賓利及哈佛爾。

香島輪船有限公司旗下之蒲台島（POTOI ISLAND）號貨輪，訂於本月八日由澳洲抵港，碇泊於B號浮泡，在翌（九）日啓程前往雪梨，墨爾本，比利士杉。

日本郵船（香港）有限公司代理之連登（LINDEN）號貨輪，訂於本月七日（星期三）由基隆抵港，停泊於B號浮泡，在翌（八）日前往遮打，巴卡巴，吉布地，亞都，荷地打，蘇丹港，亞丁。

民利週五駛寶島邊拿芬今往歐洲

新華十號訂下週放曼谷

（本報訊）錦利船務有限公司代理之民利（MAN LIE）號貨輪，訂於本月二日（星期五）由高雄抵港，停泊在B號浮泡，即日離港前往高雄，基隆。

捷成洋行代理之邊拿芬（BENAVON）號貨櫃輪，昨（二十九）日由歐洲開抵香港，停泊葵涌現代貨箱碼頭，今（二）日離港，直往德國鹿特丹，安特卫普，哈佛爾。

三菱船務有限公司代理之新華十號（MV XIN HUA 10）貨輪，訂於本月五日（星期三）由曼谷抵港，停泊於B號浮泡，在七（星期三）日離港直放曼谷。

蘇華倫五日抵埗基士艾沙寶先往南非大成功五號有期赴岷

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理A蘇華倫（SOVEREIGN ACCORD）號貨櫃輪，訂於三月五日（星期一）由基隆抵達香港，碇泊葵涌現代貨箱碼頭裝落貨物後，即日起程離港，直赴新加坡，鄂加達，泗水等地。

天祥船務有限公司代理之基士艾沙寶（CHRISTINA ISABELLA）號貨輪，於三月九日（星期五）從非洲駛抵港，寄碇A號浮泡裝落貨物，翌（十）日離開香港，啓程前往鄂倫坡，可拜，約翰尼斯堡，蒙特維多，阿松森，布宜諾斯艾利斯，山度士，里約熱內盧及巴蘭那瓜。

中央航業有限公司代理N大成功五號（SUCCESS NO.5）號貨輪，在三月八日（星期四）從菲律賓開抵香港，寄碇B號浮泡起卸貨物，翌（九）日啓程離港，返回菲律賓。

美旅協全球大會86年在星洲舉行

（本報訊）據新加坡旅遊促進局宣佈，美國旅行社協會（ASTA）董事局，已確定新加坡為一九八六年美國旅行社協會世界旅遊大會的開會地方。

美國旅行社協會開會地點選擇委員會於一九八四年一月份訪問新加坡後，新加坡即在美旅協二月份舉行的董事局會議上，正式提出爭取在星開會的申請。

明會地點選擇委員會成員，將在今年四月再度訪星，以便最後商議大會的細節，同時正式簽訂合同。

爭取得美旅協世界大會產生舉行，乃是旅遊同業共努力所獲得的碩果。新加坡各大酒店酒店及旅遊觀光的設施將在一九八六年間相繼完成，因此在該年內成為美旅協世界旅遊大會的東道主，可以說是非常合時的。

亞洲雅士十日始到

（本報訊）東洋船務有限公司代理之亞洲雅士（ASIA ACE）號貨櫃輪，訂於三月十日（星期六）由高雄號抵香港，停泊葵涌現代貨箱碼頭上落貨物後，即日離開香港，前往東京，神戶，基隆，高雄。

露加蘭下週訪星馬長進五日泊現代橋

（本報訊）協成輪船（香港）有限公司代理之露加蘭（M.S. LUCULENT）號貨輪，訂於本月四日（星期日）由日本抵港，停泊於B號浮泡，翌（五）日駛往新加坡，巴倫。

利達航運有限公司代理之長進（EVER FORWARD）號貨櫃輪，訂於本月五日（星期一）由美國抵港，停泊於葵涌現代貨箱碼頭，即日離港直放羅省，長堤，三藩市，屋崙等地。

全國旅行社協會已建議，為與會代表的答覆提供免費觀光的節目，同時並以特別優惠收費，提供各項接送安排。新加坡航空公司亦將提供若干免費機位，接送美新加坡觀察團會員，前往旅協委員會成員，前往或作其他訪問，籌劃世界旅遊大會的基本工作。

新加坡旅遊促進局作為國家的旅遊組織，亦將配合私營機構的贊助，作出相等的貢獻。其中包括主持多次鼓勵出席代表人數的活動（特別是美旅協世界旅遊大會一九八五年在羅馬舉行的時候），主催歡迎全體美旅協代表的宴會，以及提供必要的展覽場地與大堂，供一九八六年世界旅遊大會的開幕儀式及其他活動之用。

由於新加坡許多新酒店及旅遊觀光的設施將在一九八六年間相繼完成，因此在該年內成為美旅協世界旅遊大會的東道主，可以說是非常合時的。

航運業投資研討會本月在新加坡舉行

（特訊）新加坡船務時報稱，一個為期兩天關於航運業策略計劃的研討會，將於本月在新加坡舉行。

該報說，有四名哈佛大學訓練的航運顧問，將會主持在三月二十五至廿一日舉行的研討會。這次會議是由新加坡國家船東聯會組織。

這個研討會所注重的目的，在於定期船或散貨船的正確投資，未來市場增長的計算，競爭者的行為和貿易週期的時間測定。

一九八零年代船公司的成功發展組織和管理工作之觀念和方法，亦會一一討論，當中範圍亦包括國際正常航運與國家運輸策略的計劃。

參與會議的六十位參加者，分別是來自香港，台灣及日本等地。

盡管備受未來前途陰影影響
去年本港旅遊事業收益高達一百餘億
續創佳績較八二年增加廿六巴仙

（本報訊）儘管去年本港經濟備受政治前途陰影所影響，惟旅遊業仍有穩定之增長，旅客在港消費增幅更可觀，直接及間接地為本港經濟提供更大貢獻。

據香港旅遊協會主席布力克指出，八三年對香港經濟而言，是困難的一年；年內世界各地的旅遊業發展，亦相對呈滯不前。儘管如此，香港旅遊業仍續創出佳績，估計八三年香港旅遊業收益將高達港幣一百一十億元，為香港經濟帶來一筆可觀的進帳。比起對八二年時港幣八十七億七千萬元的旅遊業收益，是有若百分之二十六的可觀增長。

上述的旅遊業收益數字十分重要。因為一直以來旅協並非只單這在致力爭取更多旅客，而是希望在達成上述目標之餘，亦期賺取更多收益，為香港經濟作出貢獻。

東南亞和美國是歷來最多收益的旅客市場，各佔旅客總消費百分之廿一。日本方面，雖然八三年到港人數有下降，但緊隨其後，仍佔百分之十六。其後為西歐百分之十三；澳洲百分之十一。

至於八三年訪港旅客人數，計共是二百七

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
苗尼亞	MEONIA	加州西北太平洋	一日	寶隆
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	一日	馬士基
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州紐約	一日	島恒
海星號珀	NEP.AMBER	西北太平洋	二日	港港
東方大使	ORT.DIPLOMAT	加州紐約	二日	郵統
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	加州西北太平洋	三日	統成
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	三日	捷基
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	三日	馬士基
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	三日	華海
新加州	ZIM CAIFORNIA	洛杉磯紐約	三日	新興
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	三日	海陸
百達羅沙	BARBAROSSA	美國西岸	四日	太三
百保來	BARBER NARA	洛杉磯紐約	四日	百保利
美國貿易	AM.TRADER	加州紐約	四日	美麥輪
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	加州	四日	賓遠初
長盛	EVER LOADING	紐約	四日	利達
三藩市	C.C.SAN FRANCISCO	加州西北太平洋	四日	嘉慶
長進	EVER FORWARD	加州	五日	長達
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋	五日	捷陸
高麗元勳	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	六日	麗洲
嘉林榮譽	GALLEON HONOR	洛杉磯三藩市	六日	嘉齡
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國西岸	六日	金統
胡佛總統	PRES. HOOVER	加州西北平洋	七日	胡風
中國風	CHINA WINDS	加州	七日	中島
雅利洲	APLICHAU	加州	七日	雅陸
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋	七日	探特
仙那露	SINALOA	加州	七日	仙成
美因快輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	九日	美統
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州西北太平洋	十日	麥統
歐洲綫				
邊拿芬	BENAVON	歐洲	一日	郵達
長行	EVER GOING	歐洲	一日	長遠
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	一日	賓遠初
長裕	EVER HANDSOME	地中海	二日	利達
基寶	NORASIA GABRIELE	歐洲	二日	基仕
大寶	GRAND WING	地中海	三日	大華
沙加路夫	KAP.SAKHAROV	歐洲	四日	華天
安林	ARAM KHAGHATURIAN	地中海	四日	安寶
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	歐洲	五日	歌陸
加西亞總統	PRES.GARCIA	英國	四日	加汎
韋安德治	WEONSDRECHT	地中海	四日	韋安
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	五日	加寶
澳洲綫				
澳洲開發	AUST.EXPRLORER	澳洲	一日	和僑
白河口	BAI HE KOU	澳洲	三日	怡熙
海洋專家	OCEANIA COURIER	新加坡西南太平洋	四日	新林
米海洛夫	MAKSIN MIKHAYLOV	澳洲	四日	大華
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	七日	捷郵
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	八日	華陸
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	九日	香島
伊利沙伯碧珠	ELISABETH BAKKE	弗里曼特爾	十一日	那英
大亞	THEAS	新西蘭	十一日	森古
桂林	KWEI LIN	新西蘭	十一日	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十一日	
印·巴·中東綫				
嘉隆	AL KHAMES 1	紅海	一日	慶慶
嘉隆	AL KHAMES 1	紅海	一日	嘉來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	一日	福行
威利國	WILLINE TOYO	阿拉伯海	二日	邊三
布利斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	二日	大興
新雪尼	ZIM SYDNEY	依力	二日	新亞
大寶	GRAND WING	遮打	三日	大亞
東方雅士	ORT.ACE	吉大港加爾各答	四日	東聯
新里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡紅海	四日	嘉陸
阿卜哈	ABHA ZAHABIA	紅海	四日	嘉賓
韋安德治	WEONSDRECHT	遮打	四日	韋天
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	遮打	五日	賓總
韋安德治	WEONSDRECHT	遮打阿哥巴	四日	韋太
麥迪遜總統	PRES.MADISON	阿拉伯灣	五日	展日
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	遮打	五日	總華
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	六日	港馬
達利年	BANGLAR TARANI	吉大港加爾各答	六日	東
利安	HEIDE LEONHARDT	吉布提	七日	
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	七日	
沙克灣	SHARK BAY	阿拉伯灣	七日	
康俊	CONTENDER ARGENT	阿拉伯灣	七日	
捷途	CHITRAL	科倫坡喀拉奇杜拜達曼	七日	
東南亞綫				
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	一日	亞利來
荷賽德	HOLSATIC	雅加達泗水	一日	港福
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡	一日	亞利
利奧	LIRIO	印尼	一日	郵來
藍水星	BLUE MERCVRY	印尼	一日	利郵
華納海地	AND.WANABHAKTI	印尼	二日	亞利來
大阪	OSA VIGOROSO	新加坡巴生	二日	天祥
海皇子玉	NEP.ZIRCON	新加坡曼谷	二日	港恒
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡班加羅爾	二日	馬士基
亞迪巴	ALDEBA	馬尼拉	三日	中央
金寶	TROPICAL RAINBOW	新加坡巴生	三日	大源
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	班加古晉詩巫	三日	東安
新海和	NEW HERO	印尼	三日	聯航
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	三日	港郵
寶灣	SHELLY BAY	曼谷	三日	海陸
馬士基天保	MAERSK TAMPO	馬尼拉	三日	馬士基
露英	REGENT RUTH	新加坡巴生	四日	天祥
美麗安	MIRIAM	印尼	五日	日郵
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	五日	日郵
露加蘭	LUCULENT	新加坡巴生班加羅	五日	協成
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	五日	振盛行
台灣·日本·釜山綫				
金華	KING HWA	高雄	一日	東源
東運	EASTERN LUCKY	關島	一日	東源
彩虹	RAINBOW	仁川	二日	港興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	二日	海豐
汾河	FEN HE	新港上海	二日	招商局
金星	VENUS	日本	二日	美邦
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	二日	東海
陶南一號	DNAM 1	釜山	二日	港興
沐河	SHU HE	張家港	二日	捷華
東南	HP DONGNAM	釜山	三日	東發
光大二號	KWANG TA 2	高雄	三日	永裕
海順	KAI SHUN	高雄日本	三日	太古
海興	HAI XING	上海	三日	招商局
摩利賓	MORAYBANK	上海	三日	汎洋
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	三日	海豐
泰來	TAI LAI	高雄	三日	東海
民利	MIN LIE	高雄基隆	三日	緯利
高山	GAO SHAN	上海	三日	招商局
青衣島	TSING YI ISLAND	新港	四日	華夏
國外冷一號	MIN WAI LENG 1	福州	四日	華夏
福興二號	FOO HSING 2	高雄	四日	永裕
寶利星	DONNY STAR	釜山	四日	新興
興華	HSING HWA	高雄	五日	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄基隆	五日	永裕
碧嘉	PICA PORTE	日本	五日	美邦
東平二號	TUNG PING 2	高雄	五日	海昌
華麗	HWA LIE	基隆高雄	六日	緯利
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	六日	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	七日	輝騰
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	八日	海豐
非洲綫				
利比威	CR LIBERVILLE	西非	四日	沙喀
南泰七號	NANTAI 7	南非	四日	海威
大阪丸	OSAKA MARU	南非	八日	大三
磎霞山	QIXIA SHAN	拉高斯阿巴巴	九日	怡和

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
彩虹	RAINBOW	釜山	一日	港興
苗尼亞	MEONIA	新加坡	一日	寶隆
漢江	HANGANG GLORY	釜山	一日	東宇
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	一日	振盛行
金寶	TROPICAL RAINBOW	日本	一日	大源
長行	EVER GOING	歐洲	一日	長遠
海皇子玉	NEP.ZIRCON	曼谷	一日	港恒
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	一日	東港
陶南一號	DONAM 1	釜山	一日	港興
荷賽德	HOLSATIC	印尼台灣	一日	郵陸
毅灣	SHELLY BAY	曼谷	一日	海陸
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	高雄	一日	總統
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	一日	馬士基
利碧嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	一日	仕港
海皇琥珀	NEP.AMBER	美國	一日	中港
亞迪巴	ALDEBA	日本	一日	中寶
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	一日	海天
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	一日	海天
大阪	OSA VIGOROSO	日本	一日	港利
東方使節	ORT.DIPLOMAT	美國	一日	港利
紅通	ACCESS	美國	一日	達利
威利國	WILLINE TOYO	台灣	一日	保利
藍水星	BLUE MERCURY	日本	一日	郵郵
利奧	LIRIO	日本	一日	郵郵
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	二日	豐豐
布利斯托丸	BRISTOL MARU	基隆	二日	興嘉
新雪尼	ZIM SYDNEY	澳洲台灣	二日	新仕
基寶	NORASIA GABRIELE	台灣	二日	東港
東南	HP DONGNAM	釜山	二日	港永
泰紅寶	THAI PAILIN	曼谷	二日	永大
光大二號	KWANG TA 2	高雄	二日	大沙
大翼	GRAND WING	基隆	二日	東馬
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	二日	馬士
泰來	TAI LAI	高雄	二日	汎永
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	二日	五麥
摩利賓	MORAYBANK	歐洲	二日	麥達
海春	HAI CHUN	基隆	二日	華日
金星	GEMINI STAR	印尼	二日	汎汎
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	二日	賓遠
安林	ARAM KHAGHATURIAN	新加坡	二日	華日
北野丸	KITANO MARU	歐洲	二日	汎汎
加西亞總統	PRES.GARCIA	上海	二日	汎太
佳順	KAI SHUN	基隆	二日	海新
昌隆	FORTUNE CARRIER	日本	三日	聯興
寶利星	BONNY STAR	釜山	三日	亞美
東方雅士	ORT.ACE	新加坡	三日	崎川
菲明國企業	F TLE ENTERPRPRISE	弗里曼特爾	三日	三大
百達羅沙	BARBAROSSA	日本	三日	德新
白河口	BAI HE KOU	上海	三日	捷馬
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	三日	馬士
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	三日	基林
沙加路夫	KAP SAKHAROV	蘇聯	三日	三興
海洋專使	OCEANIA COURIER	台灣	三日	興群
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	三日	海陸
露英	REGENT RUTH	日本	三日	馬士
明星	MING STAR	美國	三日	馬士
耐能	SL.ENDURANCE	美國	三日	馬士
福興三號	FOO HSING 2	高雄	三日	裕裕
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	三日	馬士
金明	GEMINI MOON	印尼	三日	基洋
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	三日	豐豐
東平二號	TUNG PING 2	高雄	四日	昌昌
興華	HSING HWA	高雄	四日	裕裕
明富	MING FORTUNE	歐洲	四日	海海
露加蘭	LUCULENT	日本	四日	成成
愛國者	NL.PATRIOT	美國	四日	陸陸
利比威	CR.LIBERVILLE	基隆	四日	喀喀
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	日本	四日	群群
百保來	BARBER NARA	新加坡	四日	隆隆
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	日本	四日	利利
美國貿易	AM.TRADER	美國	四日	林林
長盛	EVER LOADING	美國	四日	輪輪
韋安德治	WEONSDRECHT	日本	四日	達達
南泰七號	NAN TAI 7	基隆	四日	隆隆
高力勛	KORRIGAN	歐洲	四日	咸咸
錦江	JIN JIANG	上海	四日	陸陸
長裕	EVER HANDSOME	台灣	四日	鋼鋼
壽山	SHOU SHAN	福來	四日	達達
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	五日	夏夏
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	五日	林林
高麗元首	KOREAN WONIS ONE	美國	五日	洲洲
利邦力加	NIPPONICA	基隆	五日	郵郵
美麗安	MIRIAM	日本	五日	郵郵
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	五日	平平
英上美	BOONKRONG 2	曼谷	五日	振盛
日進	NISSHIN	日本	五日	聯聯
三光	SANKO SCORPIO	日本	五日	海天
達利年	BANGLAR TARANI	日本	五日	展達
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	五日	總統
碧嘉	PICA PORTE	日本	五日	美邦
長達	EVER FORWARD	美國	五日	利達
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	五日	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	五日	永裕
仙那露	SINALOA	美國	六日	倖特
聖蘇珊尼	SAINTE SUZANNE	基隆	六日	日郵
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	高雄	六日	利洲
雅利洲	APLICHAU	美國	六日	香島
沙克灣	SHARK BAY	台灣	六日	港郵
探險者	SL.EXPLORER	美國	六日	海陸
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	六日	馬士基
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	六日	港郵
太平洋丸	PACIFIC MARU	新加坡	六日	大三
捷途	CHITRAL	新加坡	六日	東海
鹿特丹	ROTTERDAM	巴堤雅	六日	渣華
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	六日	東洋
天翔	SKY HOVER	天津	六日	華夏
南進	HP NAMJIN	釜山	六日	東發
怡春	YI CHUN	基隆	七日	太古
錦春	CHIN CHUN	基隆	七日	太古
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	八日	香島
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十日	東洋

今日空郵（星期四）　截郵時間

	郵包	信件
	上午十時	上午十一時
印度、加拿大		
印尼、西澳洲、澳洲、斐濟、紐西蘭、沙萊、台灣、泰國、孟加拉、緬甸、菲律賓	上午十一時	正午十二時
斯里蘭卡	下午一時	下午二時
夏威夷	下午二時	下午三時
新加坡、馬來西亞半島、沙巴	下午三時	下午四時
沙勝越、卡塔爾、約旦		下午四時
刁拜、埃及、叙利亞、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、愛爾蘭共和國、瑞士、西德	下午三時	下午四時
西屬北非、摩洛哥、堅拿利羣島	下午三時	
意大利、比利亞、英國及北愛、芬蘭、奧地利、希臘、塞浦路斯、南非、肯雅、巴基斯坦、巴林、科威特、荷蘭、比利時、		
法國、尼日利亞、賽比亞、日本	下午四時	下午五時
莫三鼻給、扎伊爾		下午五時
蘇丹	下午四時	
南韓、美國、加拿大、墨西哥、秘魯、巴拿馬共和國	下午四時	下午六時
厄瓜多爾		下午六時

今日平郵

英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、西德、挪威、瑞典、丹麥、奧地利、芬蘭、瑞士、加納、匈牙利、波蘭、捷克、百慕達、澳洲、法屬玻利尼亞、所羅門羣島、新幾內亞、納那羣島、海洋羣島、喀麥隆、象牙海岸、馬里、塞內加爾　下午五時

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、昧崙。
內陸轉運至墨地牙哥、史托頓及其他主要城市。
全箱收貨期　散貨收貨期　開行
海洋貨櫃輪（Fully book）
OCEAN CONTAINER 24/2-1/3 24-29/2 2/3
雅利洲輪（Fully book）
APLI CHAU 29/2-6/3 29/2-5/3 7/3
藍塘洲輪（Fully book）
LAMTONG CHAU 2-8/3 2-7/3 9/3
九龍倉海運橋散貨電話③678391
全箱電話③7213672

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、比利士杉（兼收愛德雷特貨艙）
全箱收貨期　散貨收貨期　開行
蒲台島輪
POTOI ISLAND 2-8/3 2-7/3 9/3
香島貨櫃輪
ISLAND CONTAINER 18-24-3 18-23/3 25/3
收貨站：九龍倉海運橋散貨電話③678391
全箱電話③7213672

香港至遠東線 兼收名古屋經大阪：
香港　基隆　釜山　大阪　橫濱
銀洲輪
NGAN CHAU 20/3 22/3 —— 27/3 29/3
太平洋貨櫃輪
Pacific Container 29/3 31/3 —— 4/4 6/4

進口船期：
海洋貨櫃輪 1/3　蒲台島輪 8/3
雅利洲輪 6/3　藍塘洲輪 8/3

香港高士打道77號華比大廈15樓
寫字樓電話：5-201611
海運收貨站：3-7213672　3-678391
澳門代理：富榮航運有限公司　電話：550368

Japan Line
加勒比海·中南美洲定期航綫
HUGO OLDENDORFF 三月八日落貨　十日開行
LOADING DIRECT FOR: LA GUAIRA, ARUBA, CURACAO, SANTO DOMINGO, CARTAGENA.
Fcl Containers Available For La Guaira/Cristobal
貨倉截貨時間：三月八日（星期四）下午五時
A VESSEL 快輪 三月十日落貨　十一日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, (GUATEMALA) PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, PORT OF SPAIN, CRISTOBAL, ACAJUTLA.
貨倉截貨時間：三月九日（星期五）下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING
海港商業大廈5字樓，干諾道中122號 TEL: H 443575 (8 Line)
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL: K7271888
高郵道24號 TEL. K7179988

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——ATTRACTIVE FREIGHT RATE
M.S. "PRESIDENT GARCIA"
加西亞總統　三月八日落貨　九日開行
FclContainersAvailableForHamburg/Antwerp/Rotterdam
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ROTTERDAM, ANTWERP.
Also Accepting Cargo: ——Malmo Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號　海港商業大廈5字樓
Tel: H 443575 (8 Line)
收貨站：迅發貨倉，油塘 K7179988
高郵道24號 TEL: K7271888
澳門代理 星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打爾古街95號
歐

本港新聞

旺角區會非官議員全體支持羅保動議

廣泛深入徵詢民意屆成熟時機

贊成設立區域議員・增加民選議員席位

（特訊）旺角區議會全體非官守議員昨日表示一致支持立法局議員羅保的動議，在中英香港前途會談未達成最後協議之前於立法局提出討論，並希望政府同時徵詢區議會及其他諮詢機構意見。

旺角區議會昨日會議前，十位旺角區議會的官委及民選議員，進行了約十分鐘的簡短討論。

梁定邦在綜合各議員的意見時表示，他們認為區議會是政府聽取民意的主要途徑，而且在區議會或者立法局討論香港前途並不會對談判保密構成影响。

他表示，旺角區議會全體非官守議員會考慮提交一份文件予政府，要求在區議會討論香港前途問題的協議。

梁定邦又認為正當中英談判進入細節性的議論之時，在現階段徵詢香港市民的意見時機應該成熟。

會議上，他表示並沒有討論主權問題，但他希望中英雙方能夠互相協議，作出一項保證，來加强香港居民的投資者的信心，並容許香港可以有一段較長時間作過渡時期才收回主權。

另一方面，旺角區議會亦討論布政司夏鼎基爵士所發表的進一步發展地方行政建議，結論均表支持。

第一項結論——擴大民選議席，民選與官委比例應為二比一。

劉德培議員認為擴大民選議席，使本港政制逐步邁向民主，提供更為市民參與地方行政。他同時認為委任議員仍有存在價值，可以平衡區議會各階層代表性。

陳齊强贊成擴大民選議席，但目後政府應考慮擴大區議會的職權。

曹紹鈞議員建議將區議會候選人的提名人增加，來加强人選在地區的代表性。

第二項結論——在較廣闊及複雜之衞星市鎮設立多個區議會以服務較細小的地域。

全體非官守區議員表示應保留油蔴地區與旺角區分開，以便更可以兼顧和服務較小地區居民需要。

第三項結論：加强區議會在市區管理所扮演角色。

副港九政務署長林志釗在解釋政府政策時表示，政府正考慮將若干地區性設施交由區議會管理，其中考慮到包括旺區中心及其他市政局範圍工作。

不過，他表示政府須考慮三點因素，（一）現時市政局的職權是否須作若干轉讓予區議會，（二）那方面的工作較為適合，（三）將若干部門改組來配合。

陳藜生議員認為旺區設施應交由區議會管理。

何非池議員希望日後政府能夠將區議會發展成決策機構，而地區管理委員會則成為執行機構。

第四項結論：在新界成立一個新的區域議局。

全體非官守議員均支持在新界成立一個新的區域議局，藉此改善新界區在文娛、康體設施的不足。（來）

社會保障制度僅滿足基本需求

寧取公援金不工作

目前無此跡象出現

（港訊）社會福利署署長湛保庶前日在香港西北區扶輪社午餐例會上稱：本港的社會保障制度足以確保每個家庭都有足夠金錢提供食物、住所及其他活動等基本需求。

他說：「本人覺得本港社會保障制度的成就，實無需引以為咎」。

湛氏指出近年公共援助的申請穩定增加。在八〇年底只有四萬五千六百個受惠家庭，而八三年的數字則為五萬四千七百個，增加了百份之二十。

下一年度的預算支付額是五億四千萬元，而八〇至八一年度所支付的總額僅是二億二千二百萬元。

他說：「以上的增加部份是由於個案增加了，而援助利益水平的提高也是另一因素。」

提及本港公共援助金額究竟是否足夠的問題時，湛氏表示為更清楚了解援助金額是否合理，我們或可看看現在平均工業工資約為每月二千一百元。

一個四人家庭每月可支取二千三百七十八元的基本援助金額及租金津貼，另再加上某些酌情補助。因此，這個受助家庭比起另一個人數相生領取平均工業工資的四人家庭為佳。

評論及有關在社會保障計劃中，要保持工作吸引力之需要時，湛氏謂如果援助金額太高，就會令部份之士寧願支取社會保障金額而不去工作。

他說：某些已發展國家的社會保障制度，在這方面已受到批評。

湛氏說：「目前本港並沒有跡象顯示有此類事件的發生，事實上只有百份之六的公共援助受惠人是因為失業，或收入太低而接受援助。」

他說：「就算是在失業情況比現在更為嚴重的時期，事實證明並不是所有失業人士都會申請公共援助。」

湛氏指出在公共援助計劃內，亦有某種安排不將受惠人部份的入息計算在內，旨在鼓勵他們找尋工作。

他說：「本處必須嚴密視公共援助制度使它不會被濫用及聲名狼藉。不時間本署會發覺某些個案提供失實資料及未能盡報所有入息，因此本署認為必須將此類個案中提出起訴。」

湛氏說，雖然公共援助計劃是本港社會保障計劃的基礎，但這並不是唯一在金錢上幫助有需要人士的方法，還有高齡津貼是給予任何年歲已達七十或以上的人士而不計入息。此外嚴重傷殘人士可以領取傷殘津貼，無須調查入息。

他說：「明年這兩類津貼的款項預算約達八億四千五百萬元，比公共援助計劃的款項大大為多。上述三個計劃便要使納稅人在八四年至八五年度支付超過十億元。」

此外還有數種其他計劃，為由於某些特別原因而有需要的人士，提供金錢上的援助。此等計劃包括暴力及執法傷亡賠償計劃、交通意外傷亡援助計劃及為風災、雨災及火災受害者而設的緊急救濟。

李琳明金屬製品廠

春節聯歡賓客盡歡

李琳明金屬製品廠有限公司，昨假座旺角金圓酒樓舉行春節聯歡，到有各界名流及友好人士：黃天徵、岑福田、黃有、辛祖佑、王寶彭、劉國楓、莫德樓、李慧瑜、蘇月萍、鄭敏、李華峣、何光、蘇蘇、余五湖、李華鉅、黃興河、關傑、周桂泗、彭君成、葉炳有、盧瑞甜、何梅、鄭潤嫻、鄭悅磊、林蓬活、彭雁凡、韓揮、陳光明、梁禮輝、陳向榮、黎姚瑾、黎玉芳、何佩英、羅玉珊、朱慕娣、王錦超、江潔珍等，該公司董事長李琳明，總經理李明生親為歡接，該廠為金屬製品業之先進，創辦數十載，業以製造徽章馳名中外，在官塘自置廠房四千餘呎，並在中環、旺角設有門市部，所出品徽章、鈕扣等，政府部門及大企業機構均多樂用。

港九街坊婦女會舉行新春聯歡宴

（港訊）港九街坊婦女會，日前假新都城酒樓舉行新春聯歡晚會，出席嘉賓計有東區政務處政務專員呂孝端夫婦、政務主任雷潔玉、伍展明夫婦、行政主任李孔榮、聯絡主任邱冰貞、社會福利署沙田區總福利主任劉啓存、東區灣仔總福利主任洪李碧瓊、幼兒中心社會工作主任劉美顏及新聞界友好等。

該會主席孫方中太平紳士、副主席丁鎬琛、戴巡珍、陳三娟、王德平、名譽會長許周美關、馬沈慈美、執委高鑑德、戴卉芬、劉潔梅、郭瑞琼、張維敏、曹耀儀、呂鎮賓、朱淑儀、馬慶英、劍英、梅彰、王洲珍、李世欽、孫方中幼園主任余慶園，表示感謝。呂孝端稱：港九街坊婦女會，聲譽卓著，對社會貢獻至大，要辦任何事業，均易達成，個人僅盡了說十句話寫一封信之責而已。宴會自始至終，一片歡欣，至深夜十一時賓主盡歡而散。

圖：街坊婦女會春節聯歡呂孝端伉儷與孫方中（左）合影。

旺角同鄉會宗親會敬老大會招待耆英

（國際社）旺角區同鄉會、宗親會，昨日假瓊華酒樓舉行第九屆敬老聯歡會，招待區內三百耆英，請油蔴地旺角政務專員王英偉主體大會主席：郭照華、何錦泉、馬松深、李壽坤、王少强、劉良、黎國威、蔡益、劉煥詩、孔憲森、汪培旺、梁子珍、金志堅、陳漢宗、吳晚成、陳靜林、老其松、陳德才、譚文忠、劉志民、蘇鑑、勞家鉅、伍旋操、林榮祿、張覺凡、黎啓言、勞德等歡待老人。

主席郭照華致詞稱：舉行敬老大會，一方面發揚中國敬老尊賢傳統美德，同時响應旺角區敬老運動，以活力、溫情及參與三項為主題，使老人認識活力的重要，明白社會人士帶給他們的溫情及發動老人參與敬老而舉辦的活動，體會到參與適當的活動，不但對人有益，對己亦有利，正是老當益壯的表現。

王英偉政務專員致詞，對旺角區同鄉會宗親會本著聯絡鄉誼及服務坊眾為目的，支持政府，區議會及志願團體的活動，並發揚敬老尊賢精神，備極稱許。

旺角政務主任賀永康致送耆英禮品與六位最高齡耆英張子豐（九十七），容月瑩（九十六）、吳福牌（九十五）、梅連好、梅鳳仙（九十四）、蘇太（九十二歲）。

王英偉專員，賀永康主任、旺區及青年事務主任翁光，康樂體育主任黃柴紹冰，行政主任江敬德致送紀念品。

副主席何錦泉致謝詞，禮成歡宴，與會耆英獲禮物，喜氣洋溢。

旺角區同鄉會，宗親會敬老，主體嘉賓及首腦與耆英合影。

華僑日報　明報　民政司聯辦
星島日報　成報
全港青年書畫比賽
徇衆要求增公開組
使更多青年重執中國毛筆研習書畫
由華僑、星島、明報、成報與民政司聯辦之全港青年書畫比賽，普年學子反應非常熱烈，日來報名者十分踴躍。按自一九八二年舉辦以來，參加者只限廿歲以下青年學子。茲徇學校當局及學生家長要求，本屆多增一組，定名公開組，廿一至廿五歲，俾更多青年獲得機會研習書畫，重執中國毛筆，大會將本屆組別再分列於后：
公開組（廿一歲至廿五歲）在一九八四年四月七日已屆廿一歲未滿廿六歲者。
中學組（廿歲或以下）在一九八四年四月七日未滿二十一歲。
小學組（就讀小學者）。
獎勵方面，廿一歲至廿五歲公開組冠亞季三名各得五百元及金筆一隻，四至十名各獎三百元，另入圍獎十名，各得名貴禮品，（中小學之獎勵已於日前見報）。

澳門假期
華僑日報讀者旅行團主辦
澳門一日歡樂遊　逢星期日出發　$238
澳門一晚兩日遊　逢星期六出發　$388
酒店+船票　天天出發　$258
來往港澳豪華噴射船票一流酒店豪華客房一晚雙人房每位計
假期另議
乘豪華噴射船客位來往港澳住宿最新落成澳門一流酒店東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩週日午宴於澳門龍記大酒家乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝瀏覽觀音堂及連理古樹獵影橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設選購澳門著名土產餽贈親友全場大贈送陳意齋旅行三寶
七海旅遊有限公司　香港德輔道中88-98號華僑商業大廈1802室　5-413081（4線）

地產與樓房
買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

廉價廠房出租
香港仔黃竹坑道63號
面積由6560呎至9710呎
每呎租 1.80元
適合各行業或貨倉
請電 H630391 洽

宇宙閣 UNIVERSAL TOWERS
北角建華街18至26號
A・B兩座　二梯二伙　三面單邊
租金平通港九　歡迎比較
每單位923呎　只租三仟餘元起
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303-9　地盤電話：5-663691

屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
三樓商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際　歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇，素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤設自照管辦公 電話：0-810292

兆安大厦
香港西環德輔道西243—245號
樓高廿四層即租即用
每層兩單位434呎起
月租 $1300
每呎3元　平通港九
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303-9　地盤電話：5-460437

特平租售
葵涌打磚坪街冠和工業大厦
廠房1693呎至24158呎
葵涌醉酒灣榮來工業大厦
廠房面積6390呎
元朗合益路合益中心
地下旺舖225呎起住宅420呎起
元朗獅宮街元朗中心
高級寫字樓面積290呎起
請電：3—7220799洽

安發工業大厦
下葵涌葵榮路12—18號
面積：B座五樓3,991呎
B座十二樓3,991呎（連天面）
特價：廉售每呎180元
平租8500元起
正義置業有限公司
香港德輔道中84號章記大厦1201-4室
電話：5-452522

九龍灣　偉業街
楊耀松第八工業大厦
招租
由千餘呎至式萬餘呎
德福花園地鐵站對面　員工充裕
直通啓德機場及海底隧道
交通便利　電梯六部　上落快捷
洽租處：本厦管理處或電5—435244

大生商業大厦
灣仔
軒尼詩道24—34號（地
中環
德輔道中332號（
中央冷氣系統
免收管理費
大生銀行租務部洽租
香港林先生 ⑤455011 ⑤455242
出租

皇后大道中128—140號
威享大厦
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司　5—226009
六基有限公司　5—252497

碧栢苑出租
界限街54—56號／花園街交界
面積525呎・
月租三千餘・
專業管理
租務代理：Vigers 香港威格斯 特許測量師
5-217355

秀竹園道
出售高層千六呎有裝修傢俬
冷氣機齊連有蓋車位 120 萬
實交吉有意下午 3-5 時請電
3—426271　何小姐洽

元朗擊壤路234號地段
安基大厦
標準游泳池連更衣室及兩獨立單位租3000元，售50萬元
H252497六基有限公司
電 H226009城記有限公司 洽
0—834379 新界辦事處

屯門區廠房租售
天后路／新安街21號友德工業大厦三、五、十一樓，面積由5,000呎至11,000呎，室內停車場電梯六部直達各單位，直接業主
請電0—810220—2　黎先生洽。

超級市場廉租
葵涌石籬區・近巴士總站
大單邊舖位・裝修設備齊
租金特廉・另免頂手
有意請電：3—841966，3—889238

廉租
屯門洪祥道壹級廠房
田氏中心
面積由4600至26,000方呎，大厦內運輸交通極為暢順，設計優良，管理完善適合各行各業或貨倉。
接洽處
田氏塑膠廠　電話：K818276鄧小姐
高德測計師行　電話：K676113劉先生

寫字樓租售均可
香港中環德忌笠街58號協興大厦四樓大單邊全層獨立式千餘呎
洽電 ⑤257111 內綫 203 彭君或梁君

花園房屋
位于九龍塘金巴倫道前端屬A型面積壹萬伍千平方呎環境幽雅風景宜人地點最旺，四通八達此地將會成為九龍塘花園城市區根據 MR. DAVID Q.C 斷定可向高空發展業主無暇兼顧接受購吉交易假期恭候。
接洽處：H8920786　吳洽

旺舖地庫租售
灣仔譚臣道97號舖510呎地庫4900尺
租三萬五售四百萬適合各行業
電話5—223176何忠接洽

承租約售
旺角地王舖位，面積5,000餘呎，年租80餘萬。
荃灣廠舖位，連閣1,000餘呎，年租6萬。
3—929646

深水埗旺舖出租
①基隆街298,302號旺舖兩間連閣商業用五千三百尺，可打通，近大街市，各行好用，分間租亦可。
②元洲街75號旺舖連閣千五尺，近龍都酒樓，門市甚旺
電話K—869687

葵涌葵定路廠房出租
大連排道羅氏美光大厦，隣近地鐵，全層萬二呎。
凱旋工商中心第一期廉租
紅磡民裕街10字樓5566呎連車位廉租。
錦上路露天倉廉租
正錦上路旁交通方便，一萬六千呎合各種露天存放用途。（直接業主）
安泰置業有限公司③953171莫先生洽

尖沙咀寫字樓租售
柯士甸道152號十四樓最佳單位租 $1,800
起售拾捌萬元起交通便利設備齊全
啓明建業有限公司
柯士甸路26號好兆年行902室　3—7232393

財政司宣讀預算演詞全文（一）

一九八四年至一九八五年度

督憲閣下：

香港的出口貿易在一九八三年恢復上升，百分之十五的實質增長實在相當不錯，特別是第一季的出口貿易仍相當暢旺，這個增幅更覺可觀。本港的經濟、金融、財政和稅收政策，均致力於促進出口（包括貨物和勞務）。這可說是我們最重要的目標因爲沒有出口業帶來的收入和就業機會，香港餘下的只是一個優良海港和五百三十萬人口。促進出口的結果是本港生產總值在一九八三年有百分之五點九的實質增長。因此，我們在困境中所採取的各項政策，已有某一程度的成功。

各壓力團體和自由新聞界就政府的行動或因政府沒有採取行動而作出理智的批評，一般來說是有裨益的。其中一個好處是令我們認識到可能已犯的錯誤。從而有所改進。我們都知道沒有一個壯會可以停滯不前，也沒有一個政府不犯錯誤。我們一方面須擺脫處理一些優先事項，另一方面又須控制公共部門增長和限制發稅，但有人認爲，維持兩者之間所需的均衡是簡單的行政工作。當事情進展順利時，他們可能不大願意承認這是由於政府的合理政策發揮了其所佔部分的作用。我強調「部分」二字，是因爲所涉及的因素當然有好幾個，其中香港有效率高而忠誠工作的公務員是重要因素之一。

我相信我今年不用再向本局詳細解釋政府政策的一般路線，這些都已公佈及有紀錄可查。我們決心發展本港的一般基本建設，繼續有節制地爲治安、社會、醫療衛生服務、房屋、教育和運輸各方面的需要擴大而不會任意加以削減；我們又會資助新計劃；根據經驗所得的教訓而實施新法例；以及照顧不能照顧自己的人。我承認而且同意我們應該向上各方面穩步邁進。

不過我們必須面對的事實是，這些都是需要花錢的。增加政府的收入是一項十分主觀的事。方法當然很多，而我今天的建議也會引起辯論。我即深信經濟增長必須容許公營部門開支擴張地增長。換言之，雖然需要智的政府會將眼光放遠，且不會因短期的困難而改變目標，但經濟必須增長這才能實現。我們的確過短暫的困難，因爲一九八二——八三年可說是全世界自一九三〇——三二年以來（除大戰時期）經濟最不景的一年，到現在我們還未完全脫離困境。

二

三

四

五

見，向上修訂本港生產總值的估計數字。但我必須強調，本港生產總值的增長率受影響則較少，而增長率才是重要的指標。不過我們頗然負担得起合乎情理的計劃和政策。雖然繁榮未必帶來快樂，但香港的不斷繁榮，最低限度必能使更多人要面對無可避免的不幸。同時我相信香港大部分的人現在已得到教訓，知道錢是要賺到了才可以花；給予激勵是必須的；徵稅應該適度而較富裕的人應繳較多的稅；熱心人士在社會服務和其他方面支出的源慨傾向只能以嚴厲的稅務政策來加以抑制；而最重要的是公營部門的增長必須配合本港生產總值的增長。香港不再是貧窮的地收入自然是我們所歡迎的，但卻屬於意外收穫，但肯定仍未算富有。有些人把本港推行的計劃與目前遇爲富有的西方國家所推行的相比，這做法無疑是不負責任的。我們尤其不可墮入過分慷慨的陷阱，以致無可避免地要實正大幅度加稅。

六

支）的某些令人担心的趨勢，我並不隱藏我的憂慮。我們必須以嚴厲的方法壓付並貨幾下去。鑑於售地收入銳降以致必須重大修改預算策略，這樣做更爲必要。問題顯而易見。一九八二——八三年度的售地收入預算是九十二億元，而一九八三——八四年度的實際收入只約爲十六億元。在那段比較短暫的物業市道蓬勃期，售地收入自然是我們所歡迎的，但卻屬於意外收穫的性質。結果在短短兩年間，本港的每年收入表面上下降約百分之二十五。我們因此在一年間由大量盈餘變爲巨額赤字，而地價亦不會迅速回升。再者，在一九八四——八五年度應付的交易廣場第二期十九億元付款的進帳，在一九八五——八六年度的售地收入不會再度出現。

七

我們目前面對著未能預見的財政赤字，爲了減低這些赤字，必須採取謹慎、穩定、容易了解和均衡的應付方法。這樣重大的調整是需要時間的。我的主要目標是將財政赤字降至低於本港生產總值的百分之一。只要經常收入足以支付經常開支有餘，這個數目的赤字是可以應付的。在一九八二年秋季我便開始採取這個方法，因爲當時預料一九八二——八三年度會出現三十八億元的赤字，而不是二十八億元的預算盈餘。我擬定今年的預算案時也必須繼續採取這個方法——明年也必定一樣。我們必須首先適當地整合資下，一方面控制開支，一方面增加收入。然後政府可以考慮擴張和使用財政儲備。這個方法聽來似乎簡單，其實並非如此，大部分要視乎經濟繼續繁榮帶來更多收益的評估而定。任何判斷都必然是主觀的，必須經過公開而有建設性的辯論，而我尤其希望能避免突如其來的震驚。

八

預算案其中一個主要的目標，也必定是制訂壓抑通貨膨脹的政策，尤須特別注意消費物價不斷上升對不甚富裕的人士所造成的負担。好的預算案不只是一連串的數字，而是市民的命脈。不甚富裕的人士在過去兩年已經歷數次打擊。

九

關於有些國家因入不敷出而遇到的困難，各報章都曾有大篇報導。毫無規律的借貸，已使這些國家遭受猛烈的打擊。香港幸勤聰敏的居民，必須繼續表現出高於常識和勤儉的好處。我們的實際收入不久將會再次上升，世界上只有少數地區能夠做到這點。這並非僥致，而是政府推行穩定

一貫政策的成果。雖然我們的出口受挫，將會繼續受到購買本港產品地區的購買力及入口政策所支配。各樣改變經常預算不，但改變本身並沒有甚麼不對；不過，我們必須小心不要忽視以往的經驗。

本港的經濟並非一切完美，過去曾發生過嚴重的經常帳目赤字。制訂更多法例，可能是必須的。但貪婪不可能只靠新法例來醫治，自我約束是較爲可取。正確的審慎態亦同等重要。這點我亦有同感。

我不打算談及目前在北京舉行的情緒，很明顯會經對本港的經濟及金融趨勢產生若干影响。不明確的前景，可能較缺乏信心構成更大威脅。固定資本投資雖然近來有改善的跡象，但仍然維持低水平。沒有發揮作用的銀行貸款，仍使人感到憂慮。但即使這樣，仍會有很多其他地區羨妒我們。世界上很少地方可實際沒有中央政府價務，又能維持低失業率、蓬勃的工業，以及可觀的實質增長，而這些全部都是在自由的環境中達致。我們大有理由對香港的未來繁榮及安定保持信心及進行投資。

八三年經濟概況

十一

出口帶動的迅速復甚。在年內最後三季這情形特別明顯。整年來說，本港產品出口的實質增長率爲百分之十四，主要反映出仍爲香港主要市場美國的經濟復甚強勁；但亦由於港元匯兌值下降的助力。輸往中國的本港出口貨物的增長亦很顯著，以實質計算上升百分之四十九。入口貨物以實質計算，增加百分之九。本港的貿易差額因此有所改善。

私人消費開支在下半年亦告復甚。雖然出口需求大有改善，但私人投資開支仍未復甚，一般呈現呆滯，尤以房屋及建築業爲然，以實質計算下跌百分之十三。接近年底時有跡象顯示，物業市場的衰退情形，可能已否極泰來，而廠房及機器的投資，在第四季亦已開始復甚。但全年來說，私人投資開支以實質計算下降百分之四。

十二

十三

以全年計算的增長率爲百分之九。雖然私人投資開支仍未復甚，尤以房屋及建築業爲然，以實質計算下跌百分之十三。接近年底時有跡象顯示，物業市場的衰退情形，可能已否極泰來，而廠房及機器的投資，在第四季亦已開始復甚。但全年來說，私人投資開支以實質計算下降百分之四。

十四

帳開支的增長率，較前數年爲低，以實質計算應爲百分之四，反映了預算抑制的成績。我謹向所有有關人士致謝。

十五

政府消費開支公營部門非經常支名義成部分的增加淨額，使總體增長率達百分之五點九；根據本港生產總值修訂估計，這與一九八二年只有百分之一點一增長率比較，顯示相當大的改善。最近的修訂，或應該說對本港生產總開支估計辦法所作的最新修訂，令一九八二及一九八三年估計的增長率有所改變。根據舊方法計算，增長率分別爲百分之二點四及超過百分之八。這個樂觀的最後數字，應會產生巨大（但令人誤解）的影响。

十六

一九八三年本港經濟加速增長，預算來有大量盈餘。這反映出更多的銀行貸款受到歡迎。雖然，恒隆銀行仍無法獲得營業牌照，但目前已在健全的管理下經營。註冊接受存款公司的總數目雖告減少，但政府已批出更多的銀行貸款。現正在研究中。香港的金融業，亦如本港整體經濟一樣，以實質計算作市場的調整。設立一個金融期貨市場的問題亦正在研究中。香港的金融業，亦如本港整體經濟一樣，以實質計算作市場的調整。設立一個金融期貨市場的問題亦正在研究中。香港的金融業，亦如本港整體經濟

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

的一組人員已經實佈的，英倫銀行監察制度。本港在英倫銀行協助下，於一九八四年制訂銀行條例。經過整整二十年，如今進行全面性檢討以確定究竟進展到什麼地步，相信是明智之舉。如果臨來裏明有需要的話，更多的法例將相繼提出。在這方面，沒有任何政府會滿於現狀而不求改革的。

二十一

正如已經宣佈的，英倫銀行監察制度。本港在英倫銀行協助下，於一九八四年制訂銀行條例。經過整整二十年，如今進行全面性檢討以確定究竟進展到什麼地步，相信是明智之舉。如果臨來裏明有需要的話，更多的法例將相繼提出。在這方面，沒有任何政府會滿於現狀而不求改革的。

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

三十一

三十二

三十三

三十四

三十五

三十六

三十七

三十八

三十九

四十

四十一

四十二

四十三

四十四

四十五

四十六

四十七

四十八

四十九

五十

五十一

五十二

五十三

五十四

五十五

五十六

五十七

五十八

五十九

六十

六十一

六十二

六十三

六十四

六十五

六十六

六十七

六十八

六十九

七十

七十一

七十二

七十三

七十四

七十五

七十六

七十七

七十八

七十九

八十

八十一

八十二

八十三

八十四

八十五

八十六

八十七

八十八

八十九

九十

九十一

九十二

九十三

九十四

九十五

九十六

九十七

九十八

九十九

一百

一百一

一百二

一百三

一百四

一百五

一百六

一百七

一百八

一百九

一百十

一百十一

一百十二

一百十三

一百十四

一百十五

一百十六

一百十七

一百十八

一百十九

一百二十

一百二十一

一百二十二

一百二十三

一百二十四

一百二十五

一百二十六

一百二十七

一百二十八

一百二十九

一百三十

一百三十一

一百三十二

一百三十三

一百三十四

一百三十五

一百三十六

一百三十七

一百三十八

一百三十九

一百四十

一百四十一

一百四十二

一百四十三

一百四十四

一百四十五

一百四十六

一百四十七

一百四十八

一百四十九

一百五十

一百五十一

一百五十二

一百五十三

一百五十四

一百五十五

一百五十六

一百五十七

一百五十八

一百五十九

一百六十

一百六十一

一百六十二

一百六十三

一百六十四

一百六十五

一百六十六

一百六十七

一百六十八

一百六十九

一百七十

一百七十一

一百七十二

一百七十三

一百七十四

一百七十五

一百七十六

一百七十七

一百七十八

一百七十九

一百八十

一百八十一

一百八十二

一百八十三

一百八十四

一百八十五

一百八十六

一百八十七

一百八十八

一百八十九

一百九十

一百九十一

一百九十二

一百九十三

一百九十四

一百九十五

一百九十六

一百九十七

一百九十八

一百九十九

二百

二百一

二百二

二百三

二百四

二百五

二百六

二百七

二百八

二百九

二百十

二百十一

二百十二

二百十三

二百十四

二百十五

二百十六

二百十七

二百十八

二百十九

二百二十

二百二十一

二百二十二

二百二十三

二百二十四

二百二十五

二百二十六

二百二十七

二百二十八

二百二十九

二百三十

二百三十一

二百三十二

二百三十三

二百三十四

二百三十五

二百三十六

二百三十七

二百三十八

二百三十九

二百四十

二百四十一

二百四十二

二百四十三

二百四十四

二百四十五

二百四十六

二百四十七

二百四十八

二百四十九

二百五十

二百五十一

二百五十二

二百五十三

二百五十四

二百五十五

二百五十六

二百五十七

二百五十八

二百五十九

二百六十

二百六十一

二百六十二

二百六十三

二百六十四

二百六十五

二百六十六

二百六十七

二百六十八

二百六十九

二百七十

二百七十一

二百七十二

二百七十三

二百七十四

二百七十五

二百七十六

二百七十七

二百七十八

二百七十九

二百八十

二百八十一

二百八十二

二百八十三

二百八十四

二百八十五

二百八十六

二百八十七

二百八十八

二百八十九

二百九十

二百九十一

二百九十二

二百九十三

二百九十四

二百九十五

二百九十六

二百九十七

二百九十八

二百九十九

三百

三百一

三百二

三百三

三百四

三百五

三百六

三百七

三百八

三百九

三百十

三百十一

三百十二

三百十三

三百十四

三百十五

三百十六

三百十七

三百十八

三百十九

三百二十

三百二十一

三百二十二

三百二十三

三百二十四

三百二十五

三百二十六

三百二十七

三百二十八

三百二十九

三百三十

三百三十一

三百三十二

三百三十三

三百三十四

三百三十五

三百三十六

三百三十七

三百三十八

三百三十九

三百四十

三百四十一

三百四十二

三百四十三

三百四十四

三百四十五

三百四十六

三百四十七

三百四十八

三百四十九

三百五十

三百五十一

三百五十二

三百五十三

三百五十四

三百五十五

三百五十六

三百五十七

三百五十八

三百五十九

三百六十

三百六十一

三百六十二

三百六十三

三百六十四

三百六十五

三百六十六

三百六十七

三百六十八

三百六十九

三百七十

三百七十一

三百七十二

三百七十三

三百七十四

三百七十五

三百七十六

三百七十七

三百七十八

三百七十九

三百八十

三百八十一

三百八十二

三百八十三

三百八十四

三百八十五

三百八十六

三百八十七

三百八十八

三百八十九

三百九十

三百九十一

三百九十二

三百九十三

三百九十四

三百九十五

三百九十六

三百九十七

三百九十八

三百九十九

四百

四百一

四百二

四百三

四百四

四百五

四百六

四百七

四百八

四百九

四百十

四百十一

四百十二

四百十三

四百十四

四百十五

四百十六

四百十七

四百十八

四百十九

四百二十

四百二十一

四百二十二

四百二十三

四百二十四

四百二十五

四百二十六

四百二十七

四百二十八

四百二十九

四百三十

四百三十一

四百三十二

四百三十三

四百三十四

四百三十五

四百三十六

四百三十七

四百三十八

四百三十九

四百四十

四百四十一

四百四十二

四百四十三

四百四十四

四百四十五

四百四十六

四百四十七

四百四十八

四百四十九

四百五十

四百五十一

四百五十二

四百五十三

四百五十四

四百五十五

四百五十六

四百五十七

四百五十八

四百五十九

四百六十

四百六十一

四百六十二

四百六十三

四百六十四

四百六十五

四百六十六

四百六十七

四百六十八

四百六十九

四百七十

四百七十一

四百七十二

四百七十三

四百七十四

四百七十五

四百七十六

四百七十七

四百七十八

四百七十九

四百八十

四百八十一

四百八十二

四百八十三

四百八十四

四百八十五

四百八十六

四百八十七

四百八十八

四百八十九

四百九十

四百九十一

四百九十二

四百九十三

四百九十四

四百九十五

四百九十六

四百九十七

四百九十八

四百九十九

五百

五百一

五百二

五百三

五百四

五百五

五百六

五百七

五百八

五百九

五百十

五百十一

五百十二

五百十三

五百十四

五百十五

五百十六

五百十七

五百十八

五百十九

五百二十

五百二十一

五百二十二

五百二十三

五百二十四

五百二十五

五百二十六

五百二十七

五百二十八

五百二十九

五百三十

五百三十一

五百三十二

五百三十三

五百三十四

五百三十五

五百三十六

五百三十七

五百三十八

五百三十九

五百四十

五百四十一

五百四十二

五百四十三

五百四十四

五百四十五

五百四十六

五百四十七

五百四十八

五百四十九

五百五十

五百五十一

五百五十二

五百五十三

五百五十四

五百五十五

五百五十六

五百五十七

五百五十八

五百五十九

五百六十

五百六十一

五百六十二

五百六十三

五百六十四

五百六十五

五百六十六

五百六十七

五百六十八

五百六十九

五百七十

五百七十一

五百七十二

五百七十三

五百七十四

五百七十五

五百七十六

五百七十七

五百七十八

五百七十九

五百八十

五百八十一

五百八十二

五百八十三

五百八十四

五百八十五

五百八十六

五百八十七

五百八十八

五百八十九

五百九十

五百九十一

五百九十二

五百九十三

五百九十四

五百九十五

五百九十六

五百九十七

五百九十八

五百九十九

六百

六百一

六百二

六百三

六百四

六百五

六百六

六百七

六百八

六百九

六百十

六百十一

六百十二

六百十三

六百十四

六百十五

六百十六

六百十七

六百十八

六百十九

六百二十

六百二十一

六百二十二

六百二十三

六百二十四

六百二十五

六百二十六

六百二十七

六百二十八

六百二十九

六百三十

六百三十一

六百三十二

六百三十三

六百三十四

六百三十五

六百三十六

六百三十七

六百三十八

六百三十九

六百四十

六百四十一

六百四十二

六百四十三

六百四十四

六百四十五

六百四十六

六百四十七

六百四十八

六百四十九

六百五十

六百五十一

六百五十二

六百五十三

六百五十四

六百五十五

六百五十六

六百五十七

六百五十八

六百五十九

六百六十

六百六十一

六百六十二

六百六十三

六百六十四

六百六十五

六百六十六

六百六十七

六百六十八

六百六十九

六百七十

六百七十一

六百七十二

六百七十三

六百七十四

六百七十五

六百七十六

六百七十七

六百七十八

六百七十九

六百八十

六百八十一

六百八十二

六百八十三

六百八十四

六百八十五

六百八十六

六百八十七

六百八十八

六百八十九

六百九十

六百九十一

六百九十二

六百九十三

六百九十四

六百九十五

六百九十六

六百九十七

六百九十八

六百九十九

七百

七百一

七百二

七百三

七百四

七百五

七百六

七百七

七百八

七百九

七百十

七百十一

七百十二

七百十三

七百十四

七百十五

七百十六

七百十七

七百十八

七百十九

七百二十

七百二十一

七百二十二

七百二十三

七百二十四

七百二十五

七百二十六

七百二十七

七百二十八

七百二十九

七百三十

七百三十一

七百三十二

七百三十三

七百三十四

七百三十五

七百三十六

七百三十七

七百三十八

七百三十九

七百四十

七百四十一

七百四十二

七百四十三

七百四十四

七百四十五

七百四十六

七百四十七

七百四十八

七百四十九

七百五十

七百五十一

七百五十二

七百五十三

七百五十四

七百五十五

七百五十六

七百五十七

七百五十八

七百五十九

七百六十

七百六十一

七百六十二

七百六十三

七百六十四

七百六十五

七百六十六

七百六十七

七百六十八

七百六十九

七百七十

七百七十一

七百七十二

七百七十三

七百七十四

七百七十五

七百七十六

七百七十七

七百七十八

七百七十九

七百八十

七百八十一

七百八十二

七百八十三

七百八十四

七百八十五

七百八十六

七百八十七

七百八十八

七百八十九

七百九十

七百九十一

七百九十二

七百九十三

七百九十四

七百九十五

七百九十六

七百九十七

七百九十八

七百九十九

八百

八百一

八百二

八百三

八百四

八百五

八百六

八百七

八百八

八百九

八百十

八百十一

八百十二

八百十三

八百十四

八百十五

八百十六

八百十七

八百十八

八百十九

八百二十

八百二十一

八百二十二

八百二十三

八百二十四

八百二十五

八百二十六

八百二十七

八百二十八

八百二十九

八百三十

八百三十一

八百三十二

八百三十三

八百三十四

八百三十五

八百三十六

八百三十七

八百三十八

八百三十九

八百四十

八百四十一

八百四十二

八百四十三

八百四十四

八百四十五

八百四十六

八百四十七

八百四十八

八百四十九

八百五十

八百五十一

八百五十二

八百五十三

八百五十四

八百五十五

八百五十六

八百五十七

八百五十八

八百五十九

八百六十

八百六十一

八百六十二

八百六十三

八百六十四

八百六十五

八百六十六

八百六十七

八百六十八

八百六十九

八百七十

八百七十一

八百七十二

八百七十三

八百七十四

八百七十五

八百七十六

八百七十七

八百七十八

八百七十九

八百八十

八百八十一

八百八十二

八百八十三

八百八十四

八百八十五

八百八十六

八百八十七

八百八十八

八百八十九

八百九十

八百九十一

八百九十二

八百九十三

八百九十四

八百九十五

八百九十六

八百九十七

八百九十八

八百九十九

九百

九百一

九百二

九百三

九百四

九百五

九百六

九百七

九百八

九百九

九百十

九百十一

九百十二

九百十三

九百十四

九百十五

九百十六

九百十七

九百十八

九百十九

九百二十

九百二十一

九百二十二

九百二十三

九百二十四

九百二十五

九百二十六

九百二十七

九百二十八

九百二十九

九百三十

九百三十一

九百三十二

九百三十三

九百三十四

九百三十五

九百三十六

九百三十七

九百三十八

九百三十九

九百四十

九百四十一

九百四十二

九百四十三

九百四十四

九百四十五

九百四十六

九百四十七

九百四十八

九百四十九

九百五十

九百五十一

九百五十二

九百五十三

九百五十四

九百五十五

九百五十六

九百五十七

九百五十八

九百五十九

九百六十

九百六十一

九百六十二

九百六十三

九百六十四

九百六十五

九百六十六

九百六十七

九百六十八

九百六十九

九百七十

九百七十一

九百七十二

九百七十三

九百七十四

九百七十五

九百七十六

九百七十七

九百七十八

九百七十九

九百八十

九百八十一

九百八十二

九百八十三

九百八十四

九百八十五

九百八十六

九百八十七

九百八十八

九百八十九

九百九十

九百九十一

九百九十二

九百九十三

九百九十四

九百九十五

九百九十六

九百九十七

九百九十八

九百九十九

一千

一千一

一千二

一千三

一千四

一千五

一千六

一千七

一千八

一千九

一千十

一千十一

一千十二

一千十三

一千十四

一千十五

一千十六

一千十七

一千十八

一千十九

一千二十

一千二十一

一千二十二

一千二十三

一千二十四

一千二十五

一千二十六

一千二十七

一千二十八

一千二十九

一千三十

一千三十一

一千三十二

一千三十三

一千三十四

一千三十五

一千三十六

一千三十七

一千三十八

一千三十九

一千四十

一千四十一

一千四十二

一千四十三

一千四十四

一千四十五

一千四十六

一千四十七

一千四十八

一千四十九

一千五十

一千五十一

一千五十二

一千五十三

一千五十四

一千五十五

一千五十六

一千五十七

一千五十八

一千五十九

一千六十

一千六十一

一千六十二

一千六十三

一千六十四

一千六十五

一千六十六

一千六十七

一千六十八

一千六十九

一千七十

一千七十一

一千七十二

一千七十三

一千七十四

一千七十五

一千七十六

一千七十七

一千七十八

一千七十九

一千八十

一千八十一

一千八十二

一千八十三

一千八十四

一千八十五

一千八十六

一千八十七

一千八十八

一千八十九

一千九十

一千九十一

一千九十二

一千九十三

一千九十四

一千九十五

一千九十六

一千九十七

一千九十八

一千九十九

二千

二千一

二千二

二千三

二千四

二千五

二千六

二千七

二千八

二千九

二千十

二千十一

二千十二

二千十三

二千十四

二千十五

二千十六

二千十七

二千十八

二千十九

二千二十

二千二十一

二千二十二

二千二十三

二千二十四

二千二十五

二千二十六

二千二十七

二千二十八

二千二十九

二千三十

二千三十一

二千三十二

二千三十三

二千三十四

二千三十五

二千三十六

二千三十七

二千三十八

二千三十九

二千四十

二千四十一

二千四十二

二千四十三

二千四十四

二千四十五

二千四十六

二千四十七

二千四十八

二千四十九

二千五十

二千五十一

二千五十二

二千五十三

二千五十四

二千五十五

二千五十六

二千五十七

二千五十八

二千五十九

二千六十

二千六十一

二千六十二

二千六十三

二千六十四

二千六十五

二千六十六

二千六十七

二千六十八

二千六十九

二千七十

二千七十一

二千七十二

二千七十三

二千七十四

二千七十五

二千七十六

二千七十七

二千七十八

二千七十九

二千八十

二千八十一

二千八十二

二千八十三

二千八十四

二千八十五

二千八十六

二千八十七

二千八十八

二千八十九

二千九十

二千九十一

二千九十二

二千九十三

二千九十四

二千九十五

二千九十六

二千九十七

二千九十八

二千九十九

三千

三千一

三千二

三千三

三千四

三千五

三千六

三千七

三千八

三千九

三千十

三千十一

三千十二

三千十三

三千十四

三千十五

三千十六

三千十七

三千十八

三千十九

三千二十

三千二十一

三千二十二

三千二十三

三千二十四

三千二十五

三千二十六

三千二十七

三千二十八

三千二十九

三千三十

三千三十一

三千三十二

三千三十三

三千三十四

三千三十五

三千三十六

三千三十七

三千三十八

三千三十九

三千四十

三千四十一

三千四十二

三千四十三

三千四十四

三千四十五

三千四十六

三千四十七

三千四十八

三千四十九

三千五十

三千五十一

三千五十二

三千五十三

三千五十四

三千五十五

三千五十六

三千五十七

三千五十八

三千五十九

三千六十

三千六十一

三千六十二

三千六十三

三千六十四

三千六十五

三千六十六

三千六十七

三千六十八

三千六十九

三千七十

三千七十一

三千七十二

三千七十三

三千七十四

三千七十五

三千七十六

三千七十七

三千七十八

三千七十九

三千八十

三千八十一

三千八十二

三千八十三

三千八十四

三千八十五

三千八十六

三千八十七

三千八十八

三千八十九

三千九十

三千九十一

三千九十二

三千九十三

三千九十四

三千九十五

三千九十六

三千九十七

三千九十八

三千九十九

四千

四千一

四千二

四千三

四千四

四千五

四千六

四千七

四千八

四千九

四千十

四千十一

四千十二

四千十三

四千十四

四千十五

四千十六

四千十七

四千十八

四千十九

四千二十

四千二十一

四千二十二

四千二十三

四千二十四

四千二十五

四千二十六

四千二十七

四千二十八

四千二十九

四千三十

四千三十一

四千三十二

四千三十三

四千三十四

四千三十五

四千三十六

四千三十七

四千三十八

四千三十九

四千四十

四千四十一

四千四十二

四千四十三

四千四十四

四千四十五

四千四十六

四千四十七

四千四十八

四千四十九

四千五十

四千五十一

四千五十二

四千五十三

四千五十四

四千五十五

四千五十六

四千五十七

四千五十八

四千五十九

四千六十

四千六十一

四千六十二

四千六十三

四千六十四

四千六十五

四千六十六

四千六十七

四千六十八

四千六十九

四千七十

四千七十一

四千七十二

四千七十三

四千七十四

四千七十五

四千七十六

四千七十七

四千七十八

四千七十九

四千八十

四千八十一

四千八十二

四千八十三

四千八十四

四千八十五

四千八十六

四千八十七

四千八十八

四千八十九

四千九十

四千九十一

四千九十二

四千九十三

四千九十四

四千九十五

四千九十六

四千九十七

四千九十八

四千九十九

五千

五千一

五千二

五千三

五千四

五千五

五千六

五千七

五千八

五千九

六千

六千一

六千二

六千三

六千四

六千五

六千六

六千七

六千八

六千九

七千

七千一

七千二

七千三

七千四

七千五

七千六

七千七

七千八

七千九

八千

八千一

八千二

八千三

八千四

八千五

八千六

八千七

八千八

八千九

九千

九千一

九千二

九千三

九千四

九千五

九千六

九千七

九千八

九千九

一萬

一萬一

一萬二

一萬三

一萬四

一萬五

一萬六

一萬七

一萬八

一萬九

二萬

二萬一

二萬二

二萬三

二萬四

二萬五

二萬六

二萬七

二萬八

二萬九

三萬

三萬一

三萬二

三萬三

三萬四

三萬五

三萬六

三萬七

三萬八

三萬九

四萬

四萬一

四萬二

四萬三

四萬四

四萬五

四萬六

四萬七

四萬八

四萬九

五萬

五萬一

五萬二

五萬三

五萬四

五萬五

五萬六

五萬七

五萬八

五萬九

六萬

六萬一

六萬二

六萬三

六萬四

六萬五

六萬六

六萬七

六萬八

六萬九

七萬

七萬一

七萬二

七萬三

七萬四

七萬五

七萬六

七萬七

七萬八

七萬九

八萬

八萬一

八萬二

八萬三

八萬四

八萬五

八萬六

八萬七

八萬八

八萬九

九萬

九萬一

九萬二

九萬三

九萬四

九萬五

九萬六

九萬七

九萬八

九萬九

十萬

十萬一

十萬二

十萬三

十萬四

十萬五

十萬六

十萬七

十萬八

十萬九

二十萬

二十萬一

二十萬二

二十萬三

二十萬四

二十萬五

二十萬六

二十萬七

二十萬八

二十萬九

三十萬

三十萬一

三十萬二

三十萬三

三十萬四

三十萬五

三十萬六

三十萬七

三十萬八

三十萬九

四十萬

四十萬一

四十萬二

四十萬三

四十萬四

四十萬五

四十萬六

四十萬七

四十萬八

四十萬九

五十萬

五十萬一

五十萬二

五十萬三

五十萬四

五十萬五

五十萬六

五十萬七

五十萬八

五十萬九

六十萬

六十萬一

六十萬二

六十萬三

六十萬四

六十萬五

六十萬六

六十萬七

六十萬八

六十萬九

七十萬

七十萬一

五、六班宜取冷馬

莫候仁

華人後日記

周六低班馬賽事報名馬薮大有可乘之機。第二匹要注意之冷馬，應該是「超勁」了，上伏跑一千米已經後上有力，如小告棄「勝利多」而就此駒，更應冷藏。

第五班跑千二米，「龍霸天」與「保霸龍」可能成爲熱門。但「穿梭機」今次非常合路，不可因上伏之倒炷而太忽視。因爲「鐵金剛」之冷馬應爲「鴻福齊天」，馬跑一二三五後，都係輸左一次先至贏也。另一匹要注意之冷馬應是朱庭之「揚考證」了，馬絕對夠力也。

第五班另一組千二米，「勁威勇士」「贏得好」等可能成爲熱門。但「穿梭龍」上伏之走勢奇好，今次跑較適合之路程，絕不可放過，因爲「穿梭龍」以前之演出是有後勁者，戒菜上次跑已試過馬，今番再拚絕對合理。另一匹冷門馬就要看潘紹了。「保霸」跑過一次之後無甚表現，但此場前速馬有後勁者不多，「保霸」可以跟到爆冷也。

況此場之熱門馬絕非準繩，「出奇制勝」此馬大有可乘之機。第二匹要注意之冷馬，應該是「超勁」了，上伏跑一千米已經後上有力，如小告棄「勝利多」而就此駒，更應冷藏。

第六班跑千四米，「大律師」會成熱門，「霸霸勇士」亦有人認爲值得高興，但我認爲此場最合適之冷馬應爲「鴻福齊天」，馬跑一二三五後上表現好，今次會更路合，且輸過一次之後，分頭不致乏味，質新有近應是上佳冷門。而另一匹有資格爆冷之馬應爲「富訊」了，此馬上伏跑千八前段有表現，今次應取。

第六班另一組千四米賽事，熱門可能係「天馬山」、「英勇雄師」或「驅雄」等駒，但此場有一匹文就馬是未見底者，此乃「出奇制勝」，馬近期態勇，慕後人士對此馬亦藏有期望，在及時趕起之情況下，此駒勢必一拚，何況此馬之熱門馬絕非準繩，「出奇制勝」此馬大有可乘之機。第二匹要注意之冷馬，應該是「超勁」了，上伏跑一千米已經後上有力，如小告棄「勝利多」而就此駒，更應冷藏。

週末賽事有簇新配搭出現
高捷將起用劉仁傑
胡活士策千鈞一髮

八卦網

△匹匹眼今朝，又有排位配搭公佈，以下後先將周六賽事部份新配及內定配搭消息報導。

△朱寶明今季同告東尼合作愉快，而且越來越倚重，消息指出，由於旗下之「驅雄」求勝心切，今次決意換大師傅唔用蔡仔，提議用告仔，老朱當然有異議，故「驅雄」後日跑一四〇〇米，將由告仔出掌新鞍印。

△李福和副主席愛駒之一「高捷」，近仗本來一直由畢奇策騎，但目前法國仔未能效力，「高捷」後日跑一二〇〇米，消息指出將改配劉仁傑掛師，乃頗出人意表嘅變配搭。

△胡活士離港在即，一向對但器重之和達傳但再騎外，另外周六亦有好關照，嗰晚由畢奇策騎，在响千二米後上爆冷之「千鈞一髮」，後日改爭中距離，將由小胡客串，呢匹馬與「寶城」同父，本身喜後上，「千鈞一髮」，

華僑文化

文化署(新界科)主辦三月份戶外文娛

荃灣

三月十日星期六，八時，青衣敬老慈幼大會，中國民族雜技綜合表演，長青邨足球場。

三月二十一日星期三，八時，電影晚會，沙咀道球場。

三月二十二日星期四，七時半，粵劇晚會，大窩口社區中心。

三月二十三日，星期五，八時，中國民樂歌舞之夜，梨木樹邨籃球場。

三月二十四日星期六，八時，流行音樂紅星匯演，葵涌邨籃球場。

三月二十六日星期一，七時半，粵劇晚會，祖堯邨廣場。

三月二十七日星期二，八時，管弦樂晚會，葵涌運動場。

三月二十八日星期三，八時，綜合晚時，象山邨停車場。

三月二十九日星期四，七時半，粵劇晚會，石梨貿邨球場。

三月三十日星期六，八時，電影晚會，長康邨廣場。

屯門

三月一日星期四，七時半，粵曲晚時，三聖邨廣場。

三月二日星期五，八時，中樂晚會，安定、友愛社區中心。

三月三日星期六，八時，中國傳統雜技表演，湖景邨籃球場。

三月十三日星期二，七時半，紅星匯演，兆康苑足球場。

元朗

三月十三日星期一，八時，掌木偶表演，水邊圍邨，耀馬廣場。

三月十四日星期三，七時半，綜合晚會，橫合山球場。

三月十五日星期四，八時，杖頭木偶表演，元朗兒童遊樂場。

三月十六日星期五，八時，電影晚會，上村球場。

北區

三月四日星期日，七時半，綜合晚會，石塘湖球場。

三月四日星期日，二時半，北區文藝協進會，東方舞蹈芭蕾訓練兒童芭蕾舞班週年演出，北區大會堂。

三月十七日星期六，三時，週末「O」樂，彩園邨籃球場。

三月十七日星期六，七時半，林克漢音弦樂團演奏會，北區大會堂。

三月十八日星期日，七時半，福建木偶袋演，粉嶺臨時房屋區。

三月十八日星期日，二時半，北區文藝協進會粵劇團週年演出，北區大會堂。

三月二十四日星期六，二時半，北區文藝協進會話劇團週年演出，北區大會堂。

三月二十五日星期日，七時半，綜合晚會，大埔社區中心。

三月二十九日星期四，八時半，中樂晚會，大元邨廣場。

三月三十日星期五，八時半，中樂晚會，大埔社區中心。

三月三十一日星期日，八時半，中國民族歌舞，梨木樹邨籃球場。

沙田

三月五日星期一，八時，電影晚會，新田國社區會堂。

三月六日星期二，八時，歌聲昇平，美林邨廣場。

三月七日星期三，八時，流行卡樂民歌演唱會，源禾球場。

三月八日星期四，七時半，粵劇晚會，沙角邨廣場。

西貢

三月十一日星期日，週日「O」樂，萬宜新邨遊樂場。

大埔

三月九日星期五，八時，電影晚會，船灣臨時房屋區。

三月十九日星期一，八時半，中國民族歌舞表演，廣福邨籃球場。

三月二十日星期二，七時半，綜合晚會，大元邨廣場。

三月三十日星期五，八時半，中樂晚會，大埔社區中節目。

以上節目，全部免費，歡迎參觀。

節目如有更改，恕不另行通告。

音統處「國樂縱橫談」
呂炳川週五主講
台灣高山族音樂

由康樂文化署音樂事務統籌處主辦的一系列「國樂縱橫談」講座，將於本星期五下午七時五十分在音樂中心舉行第三次講座，由呂炳川博士主講「台灣高山族音樂」；講座更是台灣土著族音樂的一台灣土著族音樂辭典撰寫，他的「台灣葛氏音樂」一書，是台灣土著族音樂的一部份，他的「台灣土著族音樂」一書，獲日本柄文部省片藝及論文獎，日本文藝獎，日本中文獎。

呂博士現任教於香港中文大學音樂系並兼任香港音樂資料館館長，及香港音樂學院講師。

呂博士有高山族音樂的研究，他們有本身獨有的文化及歷史背景；講座均為免費，入場券可向音樂中心索取。

鄔欣餘中國舞蹈院開辦保健韻律操班

鄔欣餘院長特別為針對現代都市的繁忙，研究民族音樂的專家，是名舞蹈家，曾為葛氏音樂學會會員，曾為台灣土著族音樂學會會員，曾為台灣土著族音樂學會會員，曾為中國舞蹈家協會會員，曾為中國舞蹈家協會會員，曾為中國舞蹈家協

財政司宣讀財政預算演詞全文（二）

一九八四至一九八五年度

新的稅收

八十五　面對要徵收十五億元道極不受歡迎的需要，我決定按照我概述的各項要素從直接稅等求約九億元和從間接稅等求六億元。此外，我有意使間接稅收的措施對消費物價造成最輕微的影响，特別是對生活不甚富裕的人士而言。

八十六　我深知去年從間接稅增加三十億元稅收帶來不愉快的震驚。但爲了制訂節約和均衡的預算案，無疑是需要的。雖然，我們不應低估消費者的抗拒力量，但明年在編製一九八五至八六年度預算案時，我最少要在方面恢復實質上的收益。

八十七　但今天就間接稅而言，我不具人士的稅項。至於烟草稅、碳氣油類（包括汽油和柴油）稅、駕駛執照、車輛牌照、公司註冊費、娛樂稅、酒店房租稅及飛機旅客離境稅等稅項將不會有改變。道路使用者方面，我建議只增加兩條隧道的收費，至於原因，我稍後會詳加說明。

八十八　彩稅、差餉、入口葡萄酒及烈酒稅、及某些指定牌費和收費，包括接受存款機構的牌費及註冊費在內。

八十九　我的建議詳列如下：

間接稅

博彩稅

九十　過去年，我在增加博彩稅時說明原方法。當時，所同意的增幅，是爲確保投注人士不會落入開辦非法外圍賭馬人士手中而訂定的。賽馬會的投注總額不斷增加，至一九八四年的三月十一日爲止，一九八三至八四年財政年度的博彩稅批准預算收入，可能會較原來的十五億八千萬元多出五千萬元，這事實證明上述目的已達到。這項估計的附帶條件是賽馬程序不會因惡劣天氣或其他因素而受影响。

九十一　這項成績令人鼓舞，故我認爲這項成績重影响奬金彩池金額從而招害投注人士的利益，仍可進一步增加博彩稅。因此我建議：

第一　普通投注的稅率由現時的分之八又二分一增至百分之九。這項增加元全由賽馬會負担——換言之，奬金彩池的金額並不會減少；

第二　多欵式投注的稅率由現時的百分之十三又二分一增至百分之十五。所增加的百分率，百分之零點五由賽馬會負担，其餘的百分之一則由投注人士負担。這是說奬金彩池將略爲減少，由投注總額的百分之七十八點六，減至百分之七十七點六。但我獲悉，由於多欵式投注的賠率甚高，保留在彩池的金額仍在可接受的範圍內；和

第三　彩票稅增加百分之三，由現時的百分之二十七增加至百分之三十，其中百分之一來自彩池而百分之二來自賽馬會及政府奬券基金。同樣，由於六合彩奬券僅兩元的投注額便可獲派巨額奬金，我不認爲向賭博人士增收這小額稅項會真正產生抑制作用。事實上，一九八四—一九八五財政年度購買奬券的數目，與今年比較可能會增加超過百分之十。

九十二　這些建議增加的博彩稅在一億五千一百萬元的額外收入。這是連續第二年賽馬會需要肩負博彩稅大部分的增加額。該會已盡了這個責任，而這也是應該的。不過，我們必須承認，這些額外徵收會減低該會資助若干計劃的能力，這些計劃是因政府慷慨縮減公營部門開支而不獲支持，故須向該會申請撥欵。

差餉

九十三　說過，而其後亦屢次提及，政府會進行一項檢定一九八四—一九八五年度新應課差餉租值的重估工作。以確保可根據差餉繳納人所住樓宇的當時市面租值，重新分配其應負担的差餉。現行的應課差餉租值是設在一九七六年檢定的，目前已不合時。這項重估工作現已完成。

九十四　大幅上升，因此新的應課差餉租值證明比現時估價那上所顯示的高出許多，實不足爲奇。新應課差餉租值的總額爲五百五十億元，而一九八三—一九八四年度的則爲一百五十億元。應課差餉租值的增幅按物業的不同類型而有分別；平均來說，非住宅樓宇約增三倍；而住宅樓宇則約增四倍。不過，在這些平均數字內，由於個別樓宇的四個要素地點、環境及其他種種因素的影响，故有頗大的參差情況。

九十五　當然不會直接決定差餉繳納人必須繳付的數額，這須視乎所給予的差餉率，同時，在許多情況下，亦視乎所給予的差餉寬減額而定，若干樓宇由於缺之食水供應而獲得的豁免額，亦可能影响實際應繳的差餉。

九十六　減差餉的措施，以緩和應課差餉租值的增加所產生的影响，爲達致這目標，政府於本月較早時通過的一九八四年差餉（修訂）條例，提出了各項經修訂的辦法。這條例又規定這些寬減措施的限額必須由本局以決議案來決定。我現在建議下列措施：

九十七　我現在建議下列措施：

第一　五又二分一減至百分之三，而市政局的差餉百分率則由百分之八又二分一減至百分之五又二分一，即由百分之十三又二分一減至百分之五又二分一，這等於大約縮減兩倍半，新界的一般差餉百分率亦同樣由百分之十三又二分一減至百分之五又二分一，至於現正分期在五年內進行差餉評估的新界某些地方，一九八四—一九八五年度的百分率將由百分之十二減至百分之五。

第二　寬減差餉租值最低額訂爲一千元，這表示每年所繳差餉的最大增幅，將限於不超過對上一年應繳額的百分之二十。一九八三—一九八四年度內，只有受租管的戰前樓宇方平有差餉寬減，而其百分率增幅的最高限額則大得多，達百分之三十三又三分一。

第三　樓宇的估計應課差餉租值如低於一千元，可獲豁免評估差餉。在一九八三—一九八四年度，最低應課差餉租值爲二百元，和

第四　切實維持政府在一九八三—一九八四年度因未能提供足夠自來水供應而給予差餉繳納人的當時寬減額，即使這寬減是屬早應予廢除的歷史陳跡因此我建議，無談水供應的少數樓宇可獲扣除應繳差餉百分之十五的寬減，而只獲未過濾淡水供應的樓宇，則有百分之七點五的寬減。

九十八　這表示在一九八四—一九八五年度，一個典型小型住宅單位的差餉增幅約爲每月十八元，由九十九元增至一百零八元，而大型單位則約爲每月八十元，由四百元增至四百八十元，大部分住宅單位的差餉繳納人將須繳交更多的差餉，不過，有小部分人會較以前繳納少些。若干至目前應評差餉的樓宇將獲豁免。

九十九　現時約佔本港總人口百分之四十三的公共屋邨單位住戶，將不會立刻受到新應課差餉租值影响，這項負担最初將由房屋委員會承担，該委員會收取的租金包括差餉成份在內，租金每兩年方檢討一次，而且會考慮到收入水平。此外，在計算公共援助時，支付差餉的欵項會視爲租金的一部分。

一〇〇　目前，有關當局正發出徵收差餉通知書，通知差餉繳納人新的應課差餉租值及一九八四年第二季的應繳差餉額，以符合差餉條例第十七條有關將新的應課差餉租值通知差餉繳納人的規定。

一〇一　一九八三—一八四年度一般差餉的修訂預算收入爲十億五千萬元。將自然增長計算在內，一九八四—一八五年度的預算收入爲十一億八千萬元。關於當局正估物業的應課差餉租值，又要於我今日提議將比率減低和實施各項寬減措施，一九八四—一八五年度的預算收入將爲十三億五千萬元，即增加一億七千五百萬元。

市政局

一〇二　根據舊基礎計算，一九八三—一八四年度市政局的修訂預算收入爲一億一千萬元；將自然增長計算在內，一九八四—一八五年度的預算收入應爲十一億六千萬元。根據現在的建議，一九八四—一八五年度的預算收入將爲十一億九千萬元，即增加一億三千五百萬元，這爲市政局收入帶來百分之十八的增長。我相信各位議員都認識市政局的表現及了解其預算方面的困難。簡言之，市政局將獲優待。

葡萄酒及烈酒

一〇三　當我在去年的預算案演詞內提議增加酒類稅率時，我說過會考慮將徵稅方法由從量徵稅制度改爲從價徵稅制度，無論從邏輯或公道觀點而言，均無理由要某類酒較廉價牌子的購買者為每瓶酒付出的稅欵，完全與較高價牌子所付出者相同。

自從有關方面即一直研究酒稅項的問題。一個健全的從價徵收葡萄酒及烈酒稅制度，應能維持收入水平及如有需要，增加收入，同時不用經常調整稅率以便追上通貨膨脹；且能加强下述的一般原則——負担得起的人應付出更多，而負担不起的人則購用較廉宜貨品，這個制度更要簡潔——即行政程序簡單，亦不需要過多的額外人力物力。最後一點是，有關的修改整體而言應不會對消費者帶來太大負担。

一〇五　有關方面會提出三個主要的辦法：第一個是將現行制度改爲純粹從價徵稅；第二個是改爲從價徵稅率以檢討這些牌費。正如去年所同意的銀行牌照費及其本地分行牌照費的加幅一樣，我建議將註冊接受存欵公司牌費到達一倍，增加百分之五十，由三萬元增至四萬五千元，本地分公司分行牌費則按比例增加，至於持牌接受存欵公司牌費，則由十萬元增至十五萬元，而本地分公司、海外分公司及海外代表辦事處的牌費亦按比例增加。我建議在本港註冊成立銀行的本港代表辦事處牌費應同樣增加百分之五十，因爲去年均沒有增加。各項增費將由一九八四年度開始實施。政府債欵的可能更大幅度的增加，在借欵公司牌費方面，我則未有提出任何建議：當時我覺得應於接受存欵公司面對種種困難，因此並非增加牌費的適當時候。但同樣强而有力的理由適用於銀行牌照費，因此，我建議將註冊接受存欵公司牌費並無增加，而持牌接受存欵公司的牌費則兩年未有增加。我相信現時情況已有改善，足以檢討這些牌費。

銀行及接受存欵公司

一一五　雖准，根據已確立的規定，即銀行須負担的專利稅是收自百分之五十。至於接受存欵公司牌費，我則未有提出任何建議：當時我覺得應於接受存欵公司面對種種困難，因此並非增加牌費的適當時候。但同樣强而有力的理由適用於銀行牌照費，因此並非增加牌費的適當時候。自一九七八年以來，註冊接受存欵公司牌費並無增加，而持牌接受存欵公司的牌費則兩年未有增加。我相信現時情況已有改善，足以檢討這些牌費。正如去年所同意的銀行牌照費及其本地分行牌照費的加幅一樣，我建議將註冊接受存欵公司牌費到達一倍，增加百分之五十，由三萬元增至四萬五千元，本地分公司分行牌費則按比例增加，至於持牌接受存欵公司牌費，則由十萬元增至十五萬元，而本地分公司、海外分公司及海外代表辦事處的牌費亦按比例增加。我建議在本港註冊成立銀行的本港代表辦事處牌費應同樣增加百分之五十，因爲去年均沒有增加。各項增費將由一九八四年度開始實施。政府債欵的可能更大幅度的增加，在借欵公司牌費方面，我則未有提出任何建議：當時我覺得應於接受存欵公司面對種種困難，因此並非增加牌費的適當時候。但同樣强而有力的理由適用於銀行牌照費，因此並非增加牌費的適當時候。自一九七八年以來，註冊接受存欵公司牌費並無增加，而持牌接受存欵公司的牌費則兩年未有增加。我相信現時情況已有改善，足以檢討這些牌費。正如去年所同意的銀行牌照費及其本地分行牌照費的加幅一樣，我建議將註冊接受存欵公司牌費到達一倍，增加百分之五十，由三萬元增至四萬五千元，本地分公司分行牌費則按比例增加，至於持牌接受存欵公司牌費，則由十萬元增至十五萬元，而本地分公司、海外分公司及海外代表辦事處的牌費亦按比例增加。我建議在本港註冊成立銀行的本港代表辦事處牌費應同樣增加百分之五十，因爲去年均沒有增加。各項增費將由一九八四年度開始實施。政府債欵（修訂）條例，提出了各項經修訂的辦法。這條例又規定這些寬減措施的限額必須由本局以決議案來決定。我現在建議下列措施：

九十七　我現在建議下列措施：

第一　五又二分一減至百分之三，而市政局的差餉百分率則由百分之八又二分一減至百分之五又二分一，即由百分之十三又二分一減至百分之五又二分一，這等於大約縮減兩倍半，新界的一般差餉百分率亦同樣由百分之十三又二分一減至百分之五又二分一，至於現正分期在五年內進行差餉評估的新界某些地方，一九八四—一九八五年度的百分率將由百分之十二減至百分之五。

第二　寬減差餉租值最低額訂爲一千元，這表示每年所繳差餉的最大增幅，將限於不超過對上一年應繳額的百分之二十。一九八四年度內，只有受租管的戰前樓宇方平有差餉寬減，而其百分率增幅的最高限額則大得多，達百分之三十三又三分一。

第三　樓宇的估計應課差餉租值如低於一千元，可獲豁免評估差餉。在一九八三—一九八四年度，最低應課差餉租值爲二百元，和

第四　切實維持政府在一九八三—一九八四年度因未能提供足夠自來水供應而給予差餉繳納人的當時寬減額，即使這寬減是屬早應予廢除的歷史陳跡因此我建議，無談水供應的少數樓宇可獲扣除應繳差餉百分之十五的寬減，而只獲未過濾淡水供應的樓宇，則有百分之七點五的寬減。

九十八　年度，這表示在一九八四—一九八五年度，一個典型小型住宅單位的差餉增幅約爲每月十八元，由九十九元增至一百零八元，而大型單位則約爲每月八十元，由四百元增至四百八十元，大部分住宅單位的差餉繳納人將須繳交更多的差餉，不過，有小部分人會較以前繳納少些。若干至目前應評差餉的樓宇將獲豁免。

九十九　現時約佔本港總人口百分之四十三的公共屋邨單位住戶，將不會立刻受到新應課差餉租值影响，這項負担最初將由房屋委員會承担，該委員會收取的租金包括差餉成份在內，租金每兩年方檢討一次，而且會考慮到收入水平。此外，在計算公共援助時，支付差餉的欵項會視爲租金的一部分。

一〇〇　目前，有關當局正發出徵收差餉通知書，通知差餉繳納人新的應課差餉租值及一九八四年第二季的應繳差餉額，以符合差餉條例第十七條有關將新的應課差餉租值通知差餉繳納人的規定。

一〇一　一九八三—一八四年度一般差餉的修訂預算收入爲十億五千萬元。將自然增長計算在內，一九八四—一八五年度的預算收入應爲十一億八千萬元。關於當局正估物業的應課差餉租值，又要於我今日提議將比率減低和實施各項寬減措施，一九八四—一八五年度的預算收入將爲十三億五千萬元，即增加一億七千五百萬元。

市政局

一〇二　根據舊基礎計算，一九八三—一八四年度市政局的修訂預算收入爲一億一千萬元；將自然增長計算在內，一九八四—一八五年度的預算收入應爲十一億六千萬元。根據現在的建議，一九八四—一八五年度的預算收入將爲十一億九千萬元，即增加一億三千五百萬元，這爲市政局收入帶來百分之十八的增長。我相信各位議員都認識市政局的表現及了解其預算方面的困難。簡言之，市政局將獲優待。

葡萄酒及烈酒

一〇三　詞內提議增加酒類稅率時，我說過會考慮將徵稅方法由從量徵稅制度改爲從價徵稅制度，無論從邏輯或公道觀點而言，均無理由要某類酒較廉價牌子的購買者為每瓶酒付出的稅欵，完全與較高價牌子所付出者相同。

自從有關方面即一直研究酒稅項的問題。一個健全的從價徵收葡萄酒及烈酒稅制度應能維持收入水平及如有需要，增加收入，同時不用經常調整稅率以便追上通貨膨脹；且能加强下述的一般原則——負担得起的人應付出更多，而負担不起的人則購用較廉宜貨品，這個制度更要簡潔——即行政程序簡單，亦不需要過多的額外人力物力。最後一點是，有關的修改整體而言應不會對消費者帶來太大負担。

一〇五　有關方面會提出三個主要的辦法：第一個是將現行制度改爲純粹從價徵稅；第二個是改爲從價徵稅率以檢討這些牌費。正如去年所同意的銀行牌照費及其本地分行牌照費的加幅一樣，我建議將註冊接受存欵公司牌費到達一倍，增加百分之五十，由三萬元增至四萬五千元，本地分公司分行牌費則按比例增加，至於持牌接受存欵公司牌費，則由十萬元增至十五萬元，而本地分公司、海外分公司及海外代表辦事處的牌費亦按比例增加。我建議在本港註冊成立銀行的本港代表辦事處牌費應同樣增加百分之五十，因爲去年均沒有增加。各項增費將由一九八四年度開始實施。政府債欵的可能更大幅度的增加，在借欵公司牌費方面，我則未有提出任何建議：當時我覺得應於接受存欵公司面對種種困難，因此並非增加牌費的適當時候。但同樣强而有力的理由適用於銀行牌照費，因此並非增加牌費的適當時候。自一九七八年以來，註冊接受存欵公司牌費並無增加，而持牌接受存欵公司的牌費則兩年未有增加。我相信現時情況已有改善，足以檢討這些牌費。正如去年所同意的銀行牌照費及其本地分行牌照費的加幅一樣，我建議將註冊接受存欵公司牌費到達一倍，增加百分之五十，由三萬元增至四萬五千元，本地分公司分行牌費則按比例增加，至於持牌接受存欵公司牌費，則由十萬元增至十五萬元，而本地分公司、海外分公司及海外代表辦事處的牌費亦按比例增加。我建議在本港註冊成立銀行的本港代表辦事處牌費應同樣增加百分之五十，因爲去年均沒有增加。各項增費將由一九八四年度開始實施。政府債欵（修訂）條例，提出了各項經修訂的辦法。這條例又規定這些寬減措施的限額必須由本局以決議案來決定。我現在建議下列措施：

九十七　我現在建議下列措施：

第一　五又二分一減至百分之三，而市政局的差餉百分率則由百分之八又二分一減至百分之五又二分一，即由百分之十三又二分一減至百分之五又二分一，這等於大約縮減兩倍半，新界的一般差餉百分率亦同樣由百分之十三又二分一減至百分之五又二分一，至於現正分期在五年內進行差餉評估的新界某些地方，一九八四—一九八五年度的百分率將由百分之十二減至百分之五。

第二　寬減差餉租值最低額訂爲一千元，這表示每年所繳差餉的最大增幅，將限於不超過對上一年應繳額的百分之二十。一九八四年度內，只有受租管的戰前樓宇方平有差餉寬減，而其百分率增幅的最高限額則大得多，達百分之三十三又三分一。

第三　樓宇的估計應課差餉租值如低於一千元，可獲豁免評估差餉。在一九八三—一九八四年度，最低應課差餉租值爲二百元，和

第四　切實維持政府在一九八三—一九八四年度因未能提供足夠自來水供應而給予差餉繳納人的當時寬減額，即使這寬減是屬早應予廢除的歷史陳跡因此我建議，無談水供應的少數樓宇可獲扣除應繳差餉百分之十五的寬減，而只獲未過濾淡水供應的樓宇，則有百分之七點五的寬減。

九十八　年度，這表示在一九八四—一九八五年度，一個典型小型住宅單位的差餉增幅約爲每月十八元，由九十九元增至一百零八元，而大型單位則約爲每月八十元，由四百元增至四百八十元，大部分住宅單位的差餉繳納人將須繳交更多的差餉，不過，有小部分人會較以前繳納少些。若干至目前應評差餉的樓宇將獲豁免。

九十九　現時約佔本港總人口百分之四十三的公共屋邨單位住戶，將不會立刻受到新應課差餉租值影响，這項負担最初將由房屋委員會承担，該委員會收取的租金包括差餉成份在內，租金每兩年方檢討一次，而且會考慮到收入水平。此外，在計算公共援助時，支付差餉的欵項會視爲租金的一部分。

一〇〇　目前，有關當局正發出徵收差餉通知書，通知差餉繳納人新的應課差餉租值及一九八四年第二季的應繳差餉額，以符合差餉條例第十七條有關將新的應課差餉租值通知差餉繳納人的規定。

一〇一　一九八三—一八四年度一般差餉的修訂預算收入爲十億五千萬元。將自然增長計算在內，一九八四—一八五年度的預算收入應爲十一億八千萬元。關於當局正估物業的應課差餉租值，又要於我今日提議將比率減低和實施各項寬減措施，一九八四—一八五年度的預算收入將爲十三億五千萬元，即增加一億七千五百萬元。

市政局

一〇二　根據舊基礎計算，一九八三—一八四年度市政局的修訂預算收入爲一億一千萬元；將自然增長計算在內，一九八四—一八五年度的預算收入應爲十一億六千萬元。根據現在的建議，一九八四—一八五年度的預算收入將爲十一億九千萬元，即增加一億三千五百萬元，這爲市政局收入帶來百分之十八的增長。我相信各位議員都認識市政局的表現及了解其預算方面的困難。簡言之，市政局將獲優待。

葡萄酒及烈酒

一〇三　詞內提議增加酒類稅率時，我說過會考慮將徵稅方法由從量徵稅制度改爲從價徵稅制度，無論從邏輯或公道觀點而言，均無理由要某類酒較廉價牌子的購買者為每瓶酒付出的稅欵，完全與較高價牌子所付出者相同。

自從有關方面即一直研究酒稅項的問題。一個健全的從價徵收葡萄酒及烈酒稅制度應能維持收入水平及如有需要，增加收入，同時不用經常調整稅率以便追上通貨膨脹；且能加强下述的一般原則——負担得起的人應付出更多，而負担不起的人則購用較廉宜貨品，這個制度更要簡潔——即行政程序簡單，亦不需要過多的額外人力物力。最後一點是，有關的修改整體而言應不會對消費者帶來太大負担。

一〇五　有關方面會提出三個主要的辦法：第一個是將現行制度改爲純粹從價徵稅；第二個是改爲從價徵稅率以檢討這些牌費。正如去年所同意的銀行牌照費及其本地分行牌照費的加幅一樣，我建議將註冊接受存欵公司牌費到達一倍，增加百分之五十，由三萬元增至四萬五千元，本地分公司分行牌費則按比例增加，至於持牌接受存欵公司牌費，則由十萬元增至十五萬元，而本地分公司、海外分公司及海外代表辦事處的牌費亦按比例增加。我建議在本港註冊成立銀行的本港代表辦事處牌費應同樣增加百分之五十，因爲去年均沒有增加。各項增費將由一九八四年度開始實施。政府債欵的可能更大幅度的增加，在借欵公司牌費方面，我則未有提出任何建議：當時我覺得應於接受存欵公司面對種種困難，因此並非增加牌費的適當時候。但同樣强而有力的理由適用於銀行牌照費，因此並非增加牌費的適當時候。自一九七八年以來，註冊接受存欵公司牌費並無增加，而持牌接受存欵公司的牌費則兩年未有增加。我相信現時情況已有改善，足以檢討這些牌費。正如去年所同意的銀行牌照費及其本地分行牌照費的加幅一樣，我建議將註冊接受存欵公司牌費到達一倍，增加百分之五十，由三萬元增至四萬五千元，本地分公司分行牌費則按比例增加，至於持牌接受存欵公司牌費，則由十萬元增至十五萬元，而本地分公司、海外分公司及海外代表辦事處的牌費亦按比例增加。我建議在本港註冊成立銀行的本港代表辦事處牌費應同樣增加百分之五十，因爲去年均沒有增加。各項增費將由一九八四年度開始實施。政府債欵的可能更大幅度的增加，在借欵公司牌費方面，我則未有提出任何建議：當時我覺得應於接受存欵公司面對種種困難，因此並非增加牌費的適當時候。但同樣强而有力的理由適用於銀行牌照費，因此並非增加牌費的適當時候。自一九七八年以來，註冊接受存欵公司牌費並無增加，而持牌接受存欵公司的牌費則兩年未有增加。我相信現時情況已有改善，足以檢討這些牌費。正如去年所同意的銀行牌照費及其本地分行牌照費的加幅一樣，我建議將註冊接受存欵公司牌費到達一倍，增加百分之五十，由三萬元增至四萬五千元，本地分公司分行牌費則按比例增加，至於持牌接受存欵公司牌費，則由十萬元增至十五萬元，而本地分公司、海外分公司及海外代表辦事處的牌費亦按比例增加。我建議在本港註冊成立銀行的本港代表辦事處牌費應同樣增加百分之五十，因爲去年均沒有增加。各項增費將由一九八四年度開始實施。

牌費及收費

一一〇　所收取的牌費及收費。我現在要談到政府提供服務所收取的牌費及收費。特別是政府提供公共事業類型服務所收取的牌費及收費。在本港低稅率的公共事業類型服務方面，我認爲這是合適的。在本港低稅率的公共事業類型服務方面，我認爲這是合適的。這是很普遍的做法。多年來，稅務局在決定這類利息收入應否課徵利得稅時，所採用審定賦稅責任的方法，現決定非商業放欵人是否須繳付利息稅的審定方法，在稅務用語中，這方法稱爲「提供貸欵」審定方法；以日常的話，只有當借欵是在香港提供給借欵人時，才須繳納本港的稅項。這方法如用以決定私人存欵者是否有責任繳付利息稅，或許非常妥當；但如貸欵是作爲在香港所經營業務的一部分時，則有以假定作論據之嫌。是在一九七六年時，第三屆稅務條例檢討委員會已指出這審定方法使人有取巧的機會故懷疑其是否適當。此外，前任及現任稅務局局長均一直認爲以「提供貸欵」審定方法斷定經營業務所得利息收入的真正地區來源，是不可靠和不恰當的。我亦有同感，特別我們身處的科技時代，使用專用電話或專用電腦設備的銀行戶口。綜上所言，在判斷所得利息收入的來源時，應以業務經營所在地而非欵項貸出的地點爲根據，我相信這是更切實際的辦法。

因此，我建議由一九八四年一月一日起，凡在香港經營業務而收到或應收作爲利息的欵項，均應課利得稅，及收費方面以完全或部分抵銷上稅程度時，則有理由增加牌費及收費，而有關加費的建議可在來年內提出——經常總收入的預算並未計及這些增幅。

一一二　時數年，但我强調一旦達到適當的水平，隨後的更改便會定期實行，因時時不會因爲微計誤太久而需實行幅度大得驚人的增加。政府低時的政策是定期實行小食的流增，以反映物價水平的變動，這個政策將會確立。去年，我預算從公用事業獲得十五億三千萬元，及收費方面獲得二十五億三千萬元。最新的數字顯示，港內錨碇費用由每日四元增至八元，而其他錨碇費則由每日四元增至八元，以上各項增加收費將由一九八四年四月一日起生效。我預算從這些增加收費可獲一十四億萬元收入。我們仍將會津貼使用海港的人士。

一一三　新修訂外，在一九八四—八五年度的額外收入：

（甲）浮標碇泊費及錨碇費；

（乙）接收存欵機構牌費；

（丙）一條由政府經營隧道的收費。

有關其他各項牌費的檢討工作，將於年內繼續進行，兩項現時正在考慮中的主要收費是人民入境事務處收費及水費。

浮標碇泊費及錨碇費

一一四　去年我將四年未經調整的浮標碇泊費及錨碇費增加。爲使這些收費能更符合最新情況，我現建議將甲類浮標碇泊費由每日一千五百元增至二千一百元，而乙類浮標碇泊費則由每日一千元增至一千四百元，港內錨碇費由每日四元增至二十八元，而其他錨碇費則由每日四元增至八元，以上各項增加收費將由一九八四年四月一日起生效。我預算從這些增加收費可獲一十四億萬元收入。我們仍將會津貼使用海港的人士。

銀行及接受存欵公司

一一五　雖准，根據已確立的規定，即銀行須負担的專利稅是收自百分之五十。至於接受存欵公司牌費，我則未有提出任何建議：當時我覺得應於接受存欵公司面對種種困難，因此並非增加牌費的適當時候。但同樣强而有力的理由適用於銀行牌照費，因此並非增加牌費的適當時候。自一九七八年以來，註冊接受存欵公司牌費並無增加，而持牌接受存欵公司的牌費則兩年未有增加。我相信現時情況已有改善，足以檢討這些牌費。正如去年所同意的銀行牌照費及其本地分行牌照費的加幅一樣，我建議將註冊接受存欵公司牌費到達一倍，增加百分之五十，由三萬元增至四萬五千元，本地分公司分行牌費則按比例增加，至於持牌接受存欵公司牌費，則由十萬元增至十五萬元，而本地分公司、海外分公司及海外代表辦事處的牌費亦按比例增加。我建議在本港註冊成立銀行的本港代表辦事處牌費應同樣增加百分之五十，因爲去年均沒有增加。各項增費將由一九八四年度開始實施。政府債欵的可能更大幅度的增加，在借欵公司牌費方面，我則未有提出任何建議：當時我覺得應於接受存欵公司面對種種困難，因此並非增加牌費的適當時候。但同樣强而有力的理由適用於銀行牌照費，因此並非增加牌費的適當時候。自一九七八年以來，註冊接受存欵公司牌費並無增加，而持牌接受存欵公司的牌費則兩年未有增加。我相信現時情況已有改善，足以檢討這些牌費。正如去年所同意的銀行牌照費及其本地分行牌照費的加幅一樣，我建議將註冊接受存欵公司牌費到達一倍，增加百分之五十，由三萬元增至四萬五千元，本地分公司分行牌費則按比例增加，至於持牌接受存欵公司牌費，則由十萬元增至十五萬元，而本地分公司、海外分公司及海外代表辦事處的牌費亦按比例增加。我建議在本港註冊成立銀行的本港代表辦事處牌費應同樣增加百分之五十，因爲去年均沒有增加。各項增費將由一九八四年度開始實施。政府債欵的可能更大幅度的增加，在借欵公司牌費方面，我則未有提出任何建議：當時我覺得應於接受存欵公司面對種種困難，因此並非增加牌費的適當時候。但同樣强而有力的理由適用於銀行牌照費，因此並非增加牌費的適當時候。自一九七八年以來，註冊接受存欵公司牌費並無增加，而持牌接受存欵公司的牌費則兩年未有增加。我相信現時情況已有改善，足以檢討這些牌費。正如去年所同意的銀行牌照費及其本地分行牌照費的加幅一樣，我建議將註冊接受存欵公司牌費到達一倍，增加百分之五十，由三萬元增至四萬五千元，本地分公司分行牌費則按比例增加，至於持牌接受存欵公司牌費，則由十萬元增至十五萬元，而本地分公司、海外分公司及海外代表辦事處的牌費亦按比例增加。我建議在本港註冊成立銀行的本港代表辦事處牌費應同樣增加百分之五十，因爲去年均沒有增加。各項增費將由一九八四年度開始實施。

商業和個人課稅

一二六　在我說過上述說話後，關於本年不能改變對所得及利得稅給予寬減一點，大家應不會感到詫異。但爲公平起見，我希望在制訂下一次預算案時，能進慎重新研究最初免稅額的問題。

一二七　爲顧及我們預算案目前已清楚的情況，我現時必須指望從直接稅收取額相當成功，這個稅收政策，以盡量帶來收入但同時保持簡單和管理費用低的制度爲原則，而稅率更要訂定在一個較低的水平。我們已達到這些目標。本港沒有統一入息稅的情況顯爲獨特。根據所有正常標準來看，我們應該繼續保持稅率在低水平。此外，我堅信我們應該繼續這樣做。我們也沒有考慮改變這方面的一般政策。

一二八　本年不能改變對所得及利得稅給予寬減一點，大家應不會感到詫異。但爲公平起見，我希望在制訂下一次預算案時，能進慎重新研究最初免稅額的問題。

一二九　現時約佔本港總人口百分之四十三的公共屋邨單位住戶，將不會立刻受到新應課差餉租值影响，這項負担最初將由房屋委員會承担，該委員會收取的租金包括差餉成份在內，租金每兩年方檢討一次，而且會考慮到收入水平。此外，在計算公共援助時，支付差餉的欵項會視爲租金的一部分。

一三〇　評者亦會同意在現時的情況下，這些只屬輕微增加，而建議的新稅率與亞洲和國際間的大部份稅率比較，確仍屬極低。我認爲稅率應保持低水平，而我並不主張徵收重稅。長久以來，低稅率一直是本港增長的一個主要因素，將來仍是一樣。

一三一　適用於一九八四—一九八五年度非有限公司營業的利得稅、銀行稅和物業稅的暫徵稅評估（當然亦包括最後評稅）、並適用於該年度個人利息稅的最後評稅。新的公司稅率爲百分之十八又二分一，亦將適用於一九八四—一九八五年度的公司暫徵稅評估（及最後評稅）。

在考慮分兩期繳付的制度後，我認爲這是較廉價的辦法。

一三二　這些建議預算在一九八四—一九八五年度會從所得及利得稅增加九億零三百萬元的額外收入。更重要的是以目前應課稅收入及利潤的水平計算，整年的稅收增加應爲十三億二千萬元左右。我深切希望，這額外收入給予我們的喘息機會，加上因本港經濟改善而帶來的較高收入，能使我們面對一九八五—一九八六年度，而毋須再增加直接稅。這確是我現時的目標。

一三三　至於個人課稅方面，我估計繳納薪俸稅的人士，他們也許是最能承受這負担的人。其中大約有一萬八千五百人將會按照標準稅率的水平計算，整年的稅收增加應爲十三億二千萬元左右。我深切希望，這額外收入給予我們的喘息機會，加上因本港經濟改善而帶來的較高收入，能使我們面對一九八五—一九八六年度，而毋須再增加直接稅。這確是我現時的目標。

一三四　新的標準稅率會影响大約三萬名繳納薪俸稅的人士。他們也許是最能承受這負担的人。其中大約有一萬八千五百人將會按照標準稅率的水平計算，整年的稅收增加應爲十三億二千萬元左右。我深切希望，這額外收入給予我們的喘息機會，加上因本港經濟改善而帶來的較高收入，能使我們面對一九八五—一九八六年度，而毋須再增加直接稅。這確是我現時的目標。

一三五　利得稅可能造成的種種影响，我經常提到取消利息稅對浮標碇泊費及錨碇費增加。爲使這些收費能更符合最新情況，我現建議將甲類浮標碇泊費由每日一千五百元增至二千一百元，而乙類浮標碇泊費則由每日一千元增至一千四百元，港內錨碇費由每日四元增至二十八元，而其他錨碇費則由每日四元增至八元，以上各項增加收費將由一九八四年四月一日起生效。我預算從這些增加收費可獲一十四億萬元收入。我們仍將會津貼使用海港的人士。

一三六　我建議一直下降，而到岸價格則普遍上升。一九八三—一八四年度的稅收數字顯示，我們已能將我們的稅收數字顯示，我們已能將我們的稅收數字顯示，我們已能將我們

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段每一大字四個，小字卅四個（一定為一個位，即多出字數按一個位，刊計如超過一個位，遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

大字四個小字卅四個每天十二元

出讓 龍九

半山別墅 里架山千四呎吉三房廳兩露台有蓋車位冷氣齊私人旅售 5-936678

全新別墅 屯門福利大古城半山洋港九龍 請H768071叫31

平22萬 特1000呎內1200呎別墅 呎三房車到售 5-792238

工廠大厦 地下1280呎即買即用火車站低交通方便離火車站低50公呎電 5-662515 洽

代租售樓宇 本公司有大量正職客戶 ★★★收購★★★ 吉 ★高價★ 收租樓 歡迎委託 K644766

上海街裕景大廈 府向東南660呎蘭街碧街大單邊四樓約八百呎業主自 24萬拗 ③835968

旺角花園 街低層約八百呎業主自 讓電③816030

檔口出讓 街市檔口可買芽菜豆腐或一般雜品無暇打理急 讓③207547 0-649158

葵涌政府工廠大厦 地下一數個或連短期租約 ★有意請電 ☎245602

荃灣孖舖 旺角或市街每月約九百呎分間售 98伯萬 ③933291 雄興

醫局街洋樓 中環五百呎二房一廳近林街地鐵交通方便交 吉17萬 5樓 867235 雄興

富威花園 高層有冰池向東南及泳池業主自讓電 ③816030

元朗別墅 兩層半共500呎半花園500呎獨立國籍日本式裝修售19萬 業主出國 5-792238

朗樓650呎 三房有裝修送兩部冷氣機地點好 元二 售19萬電 5-792238

元朗村屋 兩層呎內土多呎300呎空地1000呎平售式拾萬元獨立有園籍電 5-792238

元洋樓700呎 三房一廳近地點勿失良機售價拾陸萬 5-792238

山墅 1400呎兩房一廳靚裝修車到屏別售23萬 院業見機快電 5-792238

售深水埗 舊唐於合拆卸重建270萬街市樓介紹業主自 電K741142577 洽

元朗別墅 兩層半共500呎花園500呎獨立國籍立有園籍電 5-792238

朗樓650呎 三房有裝修送兩部冷氣機地點好 平售19萬電 5-792238

九龍 龍

出國平售 必發樓約690呎二樓房一道三交吉年期長售19萬五電 K九二八九五七黃洽

適合製衣 葵涌區三千尺裝修靚設備齊可即生產合老闆者請 電5-906801叫3373

石崗平屋 三佰萬尺地八尺圍牆獨立房九房四錢水電話③7228 584 ③315171叫8848

窩打老山 七佰萬尺地四錢水電話③7228 584 ③315171叫8848

旺角孖舖 樓底高連自由閣花園街192至194售340萬上午電③941065司生

深圳樓售 德興友誼海豐國際潮心翠竹金城大小單位多房租售 ★德福地產K7566331

琴行頂讓 九龍城區琴行因東主出國廉讓請電：K一一壹三五六二洽

急錢平售 大角咀有 ★★★★★★ 大 ★★★★★★ 旺 ★★★★★★ 契建屋平台400呎一大房一間內兩房一廳 ★★★★★★ 24萬K911121

深圳 樓宇平售 康寧閣1300呎連裝修平讓加拿大酒地 ⑤9430351

76萬太子道 ★★★★★★ 潮心友誼金城羅湖德興 ★★★★★★ 金城地產K754911

廠 五千呎

百塘平售保業街 ★★★★★★ 地點旺交通 ★★★★★★ 售15萬便宜 5-795622

敦育路三房洋樓 560呎 地點旺交通 ★★★★★★ 急 ★★★★★★ 親別墅大車到有閣網 ★★★★★★ 地點旺呎 ★★★★★★ 2100呎 ★★★★★★ 洪水橋大花園27萬 ★★★★★★ 地點旺呎 ★★★★★★ 呎有契 ★★★★★★ 5-767072

十八萬旺 角碧近地鐵站高層四 即七十呎兩房一廳即買 K779811 ★★★★★★ 出國讓 ③712869 陳

花園洋樓 深圳 苑花園翠竹 呎傢俬冷氣設備全即住 K723370 ★★★★★★ 呎 160 ★★★★★★ 5-706871

高山劇場 對面冷氣商場鋪位百餘呎 售九萬餘選價即成交 太電 ③七二四二一二徐

荃灣沙咀道 荃灣上荃中心高層2300呎 呎房所廉 售22萬 ③911223洽

廣東道長發 大厦4500呎高層26萬二廳有意請電： K614048洽

屯門洋樓

風景好環境裝修佳十八樓向全新已讓售十餘萬業主自 免佣 ③四九五二零一

旺角平售 通菜路臣街交界得發大厦高層2300呎通裝修奶 單邊售22萬 ③600呎三洽

旺角新樓 旺角街華發大厦400呎通裝修 ★★★★★★ 街廳高層冷氣紅磡連裝修 ★★★★★★ 25萬5千K912583洽

物業收租一樓宇管理 歡迎委託

元朗媽閣路長有閣7.8萬下舖915呎承租約售 ★★★★★★ 大角咀 ★★★★★★ 深水埗 英陞街二房一廳 ★★★★★★ 美孚 ★★★★★★ 向裝修冷氣 ★★★★★★ 青山道 ★★★★★★ 青山道 ★★★★★★ 勝地下 ★★★★★★ 全層882呎 ★★★★★★ 明街 ★★★★★★ 昌工厦 ★★★★★★ 秦閣 ★★★★★★ 2410 ★★★★★★ 旺 ★★★★★★ 跑馬咀道 ★★★★★★ 沿克服裝修售 ★★★★★★ 威菲老道佳景大厦610呎 ★★★★★★ 長發大厦3095至4400呎 ★★★★★★ 海景大厦2400至3000呎 ★★★★★★ 荃灣 ★★★★★★ 官塘 ★★★★★★ 官塘 ★★★★★★ 道裕華大厦 ★★★★★★ 樂工業中心高層2300呎 ★★★★★★ 樂工業中心高層2300呎 ★★★★★★ 蓋雲山 ★★★★★★ 萬 ★★★★★★ 呎 ★★★★★★ 580呎 ★★★★★★ 承租約售 ★★★★★★ 舖 ★★★★★★ 土瓜灣落山道地下舖 ★★★★★★ 崇潔呎合平房快餐下均等 ★★★★★★ 全新崇修炭修25萬高 ★★★★★★ 高層呎合平房快餐下均等 ★★★★★★ 廣播道金翠苑四樓 ★★★★★★ 亞皆老街翠華花園60低層萬3 ★★★★★★ 廣播道金翠苑四樓 ★★★★★★ 1200呎3房 ★★★★★★ 廣播道通車停錦園52萬起 ★★★★★★ 廣播道通車停錦園52萬起 ★★★★★★ 廣播3房翠華園328萬起 ★★★★★★ 廣播3房翠華園328萬起 ★★★★★★ 廣播南通道翠屏園328萬起 ★★★★★★ 廣播南通道翠屏園328萬起 ★★★★★★ 界街德興多層1021萬 ★★★★★★ 界街德興多層1021萬 ★★★★★★ 613呎85萬 ★★★★★★ 613呎85萬 ★★★★★★ 廣播南通道翠屏園328萬起 ★★★★★★ 廣播南通道翠屏園328萬起 ★★★★★★ 廣播南通道翠屏園328萬起

聘請

分類廣告

本報分類廣告，每天收費十個字，多出字數按一個位，遞增計算，長期刊登，如超過一個位，即折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

大字四個小字卅四個每天十二元

聘女職員 中五程度，需外勤，有意者請將履歷表寄相片薪酬函新界荃灣楊屋道七樓六五二號

船務文員 急聘，女文員，需懂中英文，有銀行文件有意者電H444616

聘請女傭 元朗區高蓮奏仔家務供膳宿，主人工作清閒，主午電：○1750949

電子廠請 會計文員，有意者請寄履歷表至荃灣德士古道62號寶業大廈12/F A7室

徵聘幼師 蝴蝶幼稚園聘幼師，經驗能琴基督徒優先有意請電01-840020

誠聘會計 能全盤管理有經驗上市公司，有意者請附履歷相片寄元朗泰衡街十號

急聘女護士 旺角西區聘女護士，寄履歷相片新翻旺角水渠道長寧大厦4樓9號F座

男練習生 灣仔聘男練習生16歲，有意者請電H273762麥先生

屯門代課 屯門津中公司代課教師一名，電：P815356洽

男見習生 旺角西區聘男見習生，中學程度，有意者請電○1-291-1853洽

深水埗鞋 男練習生，有意者請寄履歷至荔枝角道總寄屯門友愛村順德聯合會

助理文員 中學畢業，字體端正，有意者請寄履歷至荔枝角道總寄屯門友愛村順德聯合會

聘請幼師 藍田學前全日幼師，乙名，懂粵語優先，薪優，有意者請電○3-460993

書局請人 中學程度，誠實耐勞，有意者請寄荔灣區優先，詳晚七至八荔灣區荔灣區宜道94號新生寄

聘請幼師 香港區英英兼職，聘底土紅瓜教師，履歷相片電話函本報信箱壹壹二號

夜校教師 急聘，各科各級均早晚各一小時，有意者請電○2125243○2125244

兼職補習 急聘，男女兼職，補習各科各級均早晚各一小時，有意者請電○2125243○2125244

官塘幼師 有責任心優先，請函官塘郵箱六六〇二號

女信差 行請女信差，初年齡地址聯絡，有意者詳列電話華僑日報信箱367

高薪聘請 助理經驗有意者請電○4-8416 Call 三三三

旺角洋行 急聘，後生一名，二程度，七八八七九號

夜校教師 英英聘底土紅瓜教師，履歷相片電話函本報信箱壹壹二號

兼職補習 急聘，男女兼職，補習各科各級均早晚各一小時，有意者請電○2125243○2125244

女信差 行請女信差，初年齡地址聯絡，有意者詳列電話華僑日報信箱367

官塘幼師 有責任心優先，請函官塘郵箱九六〇二號

聘請幼師 香港區，有意者請將履歷表寄荃灣楊屋道七樓六五二號

代課教師 某中學聘經工代課教師，乙名，為期一月，有意者請電○4174706張洽

聘請幼師 香港區，聘教師請將履歷相片電話寄華僑日報信箱1110號

九龍某英文 中學聘請地理代課教師，有意者請電：三一八一三〇一〇接洽

兼職導師 西營盤區工作補習記有意請電H四六四〇一三王洽

聘女文員 中心上下午均可，六或以上程度，H208324

補習教師 教中小各級語文心盡責，請寄通業街146A樓（8/F）

早班助護 深水埗肩周街診所中學程度無須經驗晚上電：五九一二五九號洽

司機送貨 多名，德克苦耐勞駕駛新優有意電港中央郵箱8856號

出口文員 獨立處理一切書信相關，港九龍地區近照待遇香港

九龍某私 立中學聘請女文員中四或以上程度，請寄履歷至荔枝角道九龍牛津道2A號

美術排版 出版公司聘美術排版員，要求詳履歷，照片要求待遇本報箱394

小學教師 私立中學聘請女教師，英數教師，請寄履歷電話近照希望待遇寄本報信箱四九三號

新昌五金號 廠聘請練習生，20歲，有意者請寄荔灣區荔灣道282-1號廣發大厦二樓沙田電話K636256洽

大量急聘 全職兼職女教師另聘美國留學女教師，電話821069

新蒲崗皮革 廠聘請練習生，18至25歲，有意者請寄荔灣區荔灣道282-1號廣發大厦二樓沙田電話K636256洽

補習社聘 初中英文教師，薪優，有意者請寄荔灣區荔灣道282-1號廣發大厦二樓沙田電話K636256洽

裸姆 照顧小孩，兩名，年齡不拘，留宿或早七至晚九時，K713946洽

補習社聘 初中英文教師，薪優，有意者請寄荔灣區荔灣道282-1號廣發大厦二樓沙田電話K636256洽

學校書記 中學五級書記，年17至25，詳履歷，希望待遇，本報信箱四九三號

補習兼職 急聘，中六程度，補習早晚均可，每日一時半，薪六日電P630189

船務公司 初中以下程度，有意者請寄荔灣區荔灣道282-1號廣發大厦二樓沙田電話P630189

補習社聘 初中英文教師，薪優，有意者請寄荔灣區荔灣道282-1號廣發大厦二樓沙田電話K636256洽

時裝廠 招請加工有意者請電：③552388與陳小姐洽

誠聘女會計 文員乙名懂打字有意請電：一八五七八八〇。

冷氣工程 請女拘要有經驗，懂打字學歷年齡不滿20驗待遇近照柴三樓A座柴

批發商行 誠聘職員，油鹽地區工作有經驗，要求待遇附電照寄本報信箱619

私家看護 多名，帶照片履歷，敦道七五七號蔡姑娘洽

聘請幼師 湖景廣場，邵氏兄弟電影公司，有意者請電：H162109

中區化驗所 誠聘救生員，拘無外勤，性別年齡不拘，有意者請電H232445

誠聘救生員 年齡18以上，持有效證，港島區工作，有意者請電H162109

補習社聘 全職兼職女教師，魚涌補習社，有意者請電H637016

聘女會計 文員名額2名，中一畢業，請寄荔灣區荔灣道114號

地產女職 勤奮好學，中學程度，懂端正，有意者請電H679668

誠聘救生員 年齡18以上，持有效證，港島區工作，有意者請電H162109

中區化驗所 誠聘救生員，拘無外勤，性別年齡不拘，有意者請電H232445

學校書記 銅鑼灣，有意者請寄荔灣區荔灣道114號

補習社聘 全職兼職女教師，魚涌補習社，有意者請電H637016

女簿記文 員2名，中一畢業，請寄荔灣區荔灣道114號

誠聘女會計 文員名額2名，中一畢業，請寄荔灣區荔灣道114號

秘書信差 全職或兼職，具中文者，經驗懂英文，有意者請寄荔灣區荔灣道114號

請留宿女傭 屯門，有意者請寄荔灣區荔灣道114號

經驗幼師 西區幼稚園聘請上午半日，有意者請寄荔灣區荔灣道114號

兼職信差 出版社聘請，兼職信差乙名，男18至25歲，中三或以上程度，上午至下午工作，均可，⑤442208

聘請幼師 屯門，有意者請寄荔灣區荔灣道114號

誠聘女會計 文員名額2名，中一畢業，請寄荔灣區荔灣道114號

誠聘救生員 年齡18以上，持有效證，港島區工作，有意者請電H162109

誠聘救生員 年齡18以上，持有效證，港島區工作，有意者請電H162109

誠聘女會計 文員名額2名，中一畢業，請寄荔灣區荔灣道114號

分類廣告

每一天本報分類廣告，多出一個字，收費十二元，小字四個位，大字四個位，如超過一個字，則加收費一倍，遞增計算，每日下午五時半截稿，過期照計，一經刊登，即不退還。

招生

鍋爐船主大偈 有商船經驗，包揀合格考牌。5845111H 586755李 葉③

教授風水 純以風水蓋磚，成功學費用速成下月開班，陳萬宜授主。占卜電③801975

網球指導 十個別人約可有早上電或兩別。83 70039 上K 713113 劉 或：K 蘇 洽

攝影 140 沖晒放大相五百易習出一國元放賣大樓梯在三技角設公一九賣大週末休息

調酒速成 齋油煙斗爐牛肉乾腸粉餅味麵條蝦墨片粉魚乾齊業原豆腐

英美教師 個別時費28 ③ 院號 近夜班 麗道140 ③ 691968 聲 職

北京音院 教授鋼琴 女沙田 文惡設鋼 家考試樂級 試常鋼 沙學琴 唱師樂 師科理 師練 送耳 宋特至 洽電 3611388

法文 法文港德國 港九港政 深造會考 K 712134 許 女註府

英語會話 日用及商業個別或小組 經驗教授 拼音文法 速成 西人教授情節 K 1330670 小電組

琵琶粵曲國樂古箏各種 體個別到教 來學板鑼鼓 羅星南電話 K 7784808

油畫商培訓 職業 智期業 設見問畫 章有畫 班入學 畫教師 畫成 時間聘 畫自由 另學 ③ 8656656

全科社交舞 時間每 班任課 擇上週 師阿課 期素樓 週翔敦 七樓道 ③ 662216 8

教授鋼琴 教授鋼琴 級師 保授 送琴 家琴 學琴 師理 初請 電八 教 至 ③ 691906

街坊日語 初 電話 課班 九尖 咀級 沙高 八街班 四坊三 七福月 三利六七九 龍 日屆中 九會日 ③ 691906

琴生 琴 師 ③ 691906

私成英日文家人文 港大畢業專年經驗專家 最基礎起拼音會話移民 實用文法至預科輔祖德 早午晚任擇 ③ 304361 岑

雕塑模特寫生書法兒童美術 報名請臨青山道129號4字樓E座 K 7297955

YMCA國語會話 三月二日開課 尖沙咀加連威老道12號二樓 電679356 出入口 日文 法文 國語 英語 西語 AIRLINE TOEFL 打字 電腦 電報 簿記

陳照奎 中區安樂園大厦11字室 H 222232或223356 電

YMCA日語會話 三月九日開課 導師劉秋生 內容由淺入深 會考成績 K 712134 許

熱綫函授中心 LCC 成本會計 級會計 保證合格課程 128 LCC題目考生練習熱綫精解疑難指導答題技巧務校角道 175 嘉福商場 132 ★ K 953539 ★★ K 953516

歷勤學術中心 ★（三月新班即日招生）★ 英語初班 商業英語 中英翻譯 國語初班 商業國語 會考英數 日文初班 德文入門 絲綢印刷 兒童畫 兒童舞 兒童書法 ★港九新界家庭補習★ 青山道412 金城商業中心六樓K 7440002 K 7439061

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道12號二樓電679356 出入口 日文 法文 國文 英文 西文 AIRLINE TOEFL 打字 電腦 電報 簿記

香港藝苑 招生 國語 職業 油畫 速成 訓練 班 盆景及插花藝術班 素描班 油畫班 書法班 中國畫班 商業美術設計班 兒童畫班 雕塑班 ★ 校址九龍福全街32—40號電話 K 964672 ★ 即日開始報名

日本語文化館 三月份新生即日接受報名 ★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★ 全港唯一設有語言實驗室之日語專門學校早午晚各班由留學日本教師任教 報名：彌敦道524號2字 ③323331 軒尼詩道458號6字 ⑤891202 3

協韻音樂院 樂理 鋼琴 樂理課程 結他 古箏 琵琶 二胡 笛子 中學會考 會考 音樂院試 香港銅鑼灣高士威道16—22號高威樓12A 電話：⑤7904197

社交舞 現代舞 健體舞 芭蕾舞 憲班 ★國際舞協★ 彌敦道3-329332 ★ 窒 灣O-436556 ★ （每星期開班）

英語小組 太子道141長榮11/F B 新觀酒樓上③—819952 彌敦道96號4/F A 頂好酒樓上③—686720 英美加籍 移民留學 六人小組 會話文法 個別自組 早午晚班

唱舞 趣演唱著電③4191102 治舞 日亦可 包考英美女聽50包標尖 舞優待日準尖 師證待日準尖 ③3962963 可平常 費

海燕藝術學院 字母P、4—F、5英文會考補習班招生 歌唱 鋼琴 古箏 國畫 電小子提 樂理 琴 結他 琴 水彩 兒童畫 寫生 描畫 數師：溫秀嫻駱鈴李一帆等彌敦道242號3字B佐敦道口③7224845 ③7225873

日文國語 英專 彌敦道717速成 ③954187 ③916823 拼音會話

港九德法廚師學校 ★名廚袁石師傅親自認真教授★ 中式 西式 點心 酒餅 麵點 食油餅 飽味蛋 ★ 地址九龍福全街 ★ 彌敦道494號21樓K 306427 K 300110 莊士敦道137號16樓H 755810 755718

高雷夜英專 瑞士製錶技術中心 擴班三月五日開P、4初級新班 並招收P、4至F、3各級插班生 即日開始報名 校址九龍福全街32—40號電話 K 964672

手錶全科 機械錶石英行針錶製造裝嵌及修理全新儀器設備供實習發講義按術圖年齡學歷不限創業就業出國傍身任你縱橫紅磡碼頭機利士路23號六樓B座美輪酒樓側 ★★K 337057 ★★

視聽學校 日文英文 打字拼音 招收IBM聽覺打字文憑班 暑期打字班二月速成天天上課每次一小時 ★國語日文英語拼音視聽教學實習最多打字電動聽覺IBM銅鑼灣軒尼詩道458至468號金輪商業中心6字 TEL ⑤8912023

香港第一商科外文學校 電腦 英文打字速成班 正校：軒尼詩道274號三樓⑤747479

名家氣功 政府註冊中國氣功科學研究協會 林著親授 名羅中外名家林厚省朱標治病強身的目發動功靜功太極氣功外發射功一切慢性病減肥奇效無錢亞洲電視電台多次專訪示範男女老少可學彌敦道寶寧大厦A座505室K 857282富打地鐵側入 電視專訪

國際會計專科學校 LCC 鋼記高級會計及成本會計課程ACCA及HKSA會併試文高級會計實務課程及香港稅務及稅務管理之組合課程等AIB課程LCC英文及倫大GCE英文之組合課程核數員訓練課程LCC試題解答班等。校址：香港軒尼詩道510—312號二樓電話：⑤725990

香港第一商科外文學校 正校：軒尼詩道274號三樓 電話：5-740686 分校：元朗鑿墨路87號二樓 電話：0-778870 商業全科班・電腦全科班 英文 會計 日文 國語 編輯 廣告 設計 英文 電腦 打字 電腦 英文 婦女 日文 音樂 法語 織造 計記 英文 記憶 打字 電腦 札記

首飾設計 三月新班招生 謝瑞麟珠寶企業贊助 華夏書院主辦 主任導師榮獲82及83年度東南亞鑽飾設計獎 旺角花園街130號940511 北角電氣道254號664787

書法・國畫 余雪曼藝文院 毛筆原子筆書法，兒童書法，國畫。星期二午晚星期六上下午星期日上午任擇一小時★香港銅鑼灣高士威道二號華都大厦16樓D座H 772648

唯一商科語言學校 速成班招生 招新生 插班生 香港軒尼詩道417-421號3-4/F 按4字 5-721668、749741 高級會計 中文速記 英文速記 英文速記 英文信札 打字班 洋商料務 商科會計 英專班 英文法 英文文法 英文拼音 日文會話 英文會話 西班牙語 標準國語

免費贈閱「英訊」雜誌 英訊雜誌內容豐富，實用及趣味兼而有之，可以幫助提高中學生英文水平，歡迎任何有F.4（中四）或以上程度學生訂閱，費用全免。填妥訂閱表格寄回「英訊」便可免費獲贈四期「英訊」。寄：九龍彌敦道518—520號彌敦行一樓「英訊」收

姓名：
地址：
（請免費寄上「英訊」雜誌）

羅馬鋼琴學院 樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大厦四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

基督教南華書院 日校部 夜校部 招生 神學・土工學・三月五日開課 學系・樂系・木程系・簡章備索 院址：九龍深水埗營盤街163號建安大厦2樓。電話③600271 校監：文毅夫長老 校長：葉永澤博士 教務長：曾錫亨牧師

補習

經驗預科 女生精補小學至中三各科以九龍為治深水埗 ③ 746891 張 電

港島補習 數補各級 H七八五六 新替驗三十 五六 教師授年 九數積驗 廖淦電 庭 現需 教現 士師需 教更早 道職位 30教師 號師午 二更到 樓佳 A淵補 座仔 習心功 中成

數學 聖心教師 ★ 驗導師 ★ 英文 ★ 講解 ★ 詳明 ★ 保指 ★ 速復 H 442213 ★ 個別年卅 經驗

補習 業餘進修課程 三月開班 電腦 BASIC LANGUAGE 微型電腦文憑課程 WORD PROCESSOR 英語 會話 文法 拼音 汽車 維修 保養 藝術 素描 室內設計 電機及電工 電機控制 線路 電工入門 冷氣工程 旺角工人夜校公主道14號 ③—7144115 （晚七至九時辦公）

功玄鼎丹 傳授 人生得失有賴 言語表達技巧 口才裨助事業成功溝通人際 課程包括談話術演講及司儀 旺角花園街130號K 940511

華夏書院主辦 口才進修 課程 時間晚後 ③ 915929 ③ 320031 呼3307 晚上 誠中 港中 各區 晚中 科 六 ③ 8913872 梁先生

到府補習 備補各數師幾百名遍佈香港九龍替各區中小學生補習。各教師均被面試，本社負責監管教師質責不滿可換。本社獲政府發牌和批準經營，電腦安排，快捷安當③ 322391 ③ 322536 寄 鄭社

屯門補習 到府 補 高中 小學 各級 全科 經驗 ③ 8242628 電 ☎ 0-814227 耐心 盡責 下午二時半 後學 教 精 小學 各 級 經驗 ③ 7583353 張洽

大專女生 到府 補 高中 大學 各科 初中 ③ 7583353 張洽

荃灣補習 到府 補 高中 大學 各科 初中 ③ 7583353 張洽

經驗補習 系 英 各 補 晚 六 時 後 電 ③ 7583353 張洽

聖心預科 經驗 ③ 910208 張

精補英文 經驗 ③ 318349

美國加州 大學 ★ 留學 ★ 英 ★ 級 ★ 學 ★ 小姐 ★ 小化 ★ 學 ★ 學 ★ 學

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司

總社：中環皇后大道中48號萬年大廈1103室　5-217205　5-268305
分社：尖沙咀星光行935室　3-7236161
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室　3-325655
分社：荃灣地鐵站南豐中心1705室及鼎環A79　朝九晚九　0-420248　0-498151
業務專線：5-241292　5-241366　星期日及公衆假期照常辦公

日本本州

六天、七天、八天由$3290起
新增：東京廸士尼樂園（包套票）
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
先飛大阪、東京返港、減少行車16小時
*乘日航747客機，早機去，晚機返。
天天出發（回程可停台北）
全九州七天、八天由$3790起
北海道廸士尼七天　$4290
逢星期六、一、二、三出發

全泰國

曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士、早去晚返、班次最多。
清邁團：乘泰航直飛清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由$2190起
曼谷四天、五天、七天　由$2150起
布吉島五天、七天　由$2590起
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③遙瀉人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯⑦巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

全台灣

行線全港最靚豪華團
直飛高雄・台北返港
阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳・野生動物園・地獄谷溫泉・佛光山
台四北天 $1690　花阿里蓮山天 $1880　五環七島天 $2300
環島阿里山八天$2510
*高雄入・台北走*內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2720
*台北入・台北走*內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
*乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城 怡保）泰

新增 ①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤遙瀉人工海浪園⑥東芭文化村⑦芭堤雅嘉樂斯
星七馬天 $3430　星十馬一泰天 $4350
新加坡直飛檳城，節省行車9小時
乘搭星航早機　逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤・大富郡 百島・碧濤林
高級七天$1920 天天出發

康泰旅行社有限公司

歷史悠久＊專業旅遊
總社：中環皇后大道中31號陸海通大厦1字樓　5-240061
中環皇后大道陸海通　5-213455
分社：尖沙咀彌敦道23號華懋大厦11字　3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字　3-305207
旺角彌敦道582號信和中心10字　3-322301
荃灣地鐵站南豐中心6字及鼎環A72　0-430211
業務諮詢專線：　星期日及公衆假期照常辦公
中環5-211411　尖沙咀3-676171　旺角3-319281

全泰國 Thai

清邁・曼谷・芭堤雅・布吉島
清邁四天$2190 七天$2700 八天$2880
芭堤雅四天$2150 曼谷七天$2480
布吉島七天$2890 八天$2990（雙程內陸機）
天天出發・乘泰航早機
本團優點：
①乘泰航A300豪華客機，早去晚返
②清邁——曼谷——布吉島乘泰航內陸機
③曼谷住最新落成之文華、皇宮等大酒店。
④芭堤雅住最高級之假日、皇家大酒店。

全台灣 CAL

台北・高雄・阿里山・日月潭・花蓮
台北四天$1690 豪華七天$2300 九天$2720
花蓮五天$1880 高級七天$2390 九天$2790
阿里山澎湖列島八天$2590（雙程內陸機）
天天出發・乘華航早機
本團優點：
①乘華航747豪華客機，早去晚返
②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）
③台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山。　台証$120

全泰馬星

節目最豐富、暢遊清邁、曼谷
芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、
雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
清邁泰馬星十二天$4580
馬星泰九天$3890 十一天$4350
馬星泰（布吉島）十天$4290
馬星豪華七天$3530
逢星期一、二、四、六、日出發

菲律賓 泰國

七天豪華團$1950
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客機
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉市、碧濤林、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。
住宿：最高級之喜來登大酒店——五星級市區酒店、方便團友逛街購物，免除乘車往返之苦

日本韓國 泰國

日本本州迪士尼樂園
六天$3290 七天$3670 八天$4050
逢星期一、二、三、六、日出發（乘國泰）
韓國九州鹿兒島八天$4200
逢星期一、六出發（乘華航767）
日韓聯遊豪華團八天　$4290
九州鹿兒島本州八天　$4590
九州鹿兒島八天豪華團　$4160
韓國四天$2700 五天$3000

Choicest Holiday 彩虹假期

彩虹假期有限公司
總分社：九龍彌敦道中華大厦617A室617室　3-674192
尖沙咀：中港城海運大厦801室　5-259311
荃灣：荃灣中心商場一樓A129室商場內　0-4981651
88306　72745
旺角假期　荃灣：荃灣中心294　旺角：彌敦道331號
樂遊旅遊中心旺角：上海街611號A　荃灣：大馬路145號
外埠市場：長沙灣：荃灣116號　0-773312
3-674195

石景山

珠海石景山渡假村、長江樂園、石岐、中山溫泉、翠亨村、澳門兩天遊$398
天天出發
由珠海九洲港入，免除雙重海關手續，經澳門返港。
特約代理
澳門凱悅、總統酒店$260
酒店＋船票＋
早餐＋接送　$290起 天天出發
兩天豪華遊　$350起 天天出發
三天豪華遊　$490起 天天出發

東湖

東湖賓館、香蜜湖、
蛇口兩日遊$298天天出發
來回電氣化火車，
送半小時遊樂券，
住深圳最靚東湖賓館雙人房
深圳香蜜湖逍遙遊兩天$385
逢星期二、四、六、日出發
東湖、西麗湖、香蜜湖、
蛇口一天遊$160

南湖・鼓浪嶼

廣州南湖渡假村
兩天遊$438
南湖渡假村、
從化溫泉三天遊$638
逢星期五、六、日出發
來回乘搭港穗飛翔船，過海關特別快。
厦門、鼓浪嶼、泉州$1,298
六天遊　逢星期五出發
特約代訂白天鵝賓館、南湖賓館$165起

泰國

曼谷、芭堤雅、桂河橋
七天團$2,480天天出發
乘搭國泰747航機，早機去，晚機返。
三晚芭堤雅，遊覽珊瑚島，人妖花街。
CATHAY PACIFIC
清邁八天$2,880
每星期均有團出發

美加

七天美國夏威夷
西岸探親團　$6,799
十天美國西岸渡假團　$9,599
十二天美加西岸豪華觀光團　$12,499
十一天美國東西岸渡假團　$13,899
十三天美加東西岸豪華觀光團　$15,099
夏威夷逍遙遊　$3,990
每星期均有團出發

東方賓館代理

JLTA 保障
天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64—79號連卡佛大厦1404室
電話：5-211251-3、5-235078-0、5-266483
（星期日及公衆假期照常營業）
香港旅行社協會會員・國際華商觀光協會會員

中國賓館訂房服務

廣州—中國大酒店
北京—建國、華都飯店。
上海—華僑、國際、上海賓館。
杭州—花家山、花港、浙江及杭州飯店。
南京—金陵飯店。
桂林—隱山飯店
爲閣下出門公幹或旅遊提供住房及交通絕對方便
開始接受預定廣州春季交易會期間住房
代訂國內機票、車、船票

桂林

復活節四天直航團
4月20日$2090
桂林五天航空團
$1800
2月29，3月7，14，21，28

北京・江南

北京七天航空團$3390
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇、臥佛寺等等。
*穗京飛機來回，住宿豪華賓館套房。
日期：3月10，17，24，31日
江南九天直航團$3390
3月9，16，23，30日

中山

長江樂園珠海賓館
二天$438
澳門凱悅 天天出發
兩天$310 三天$410
* 雙體噴射船來回
* 全程食宿一流
* 天天出發

捷威旅行社

香港：皇后大道中31號陸海通大厦7字樓
電話：5-212527・5-254596
九龍：彌敦道301-309號嘉賓大厦804室
電話：3-308311-6
星期日、例假，照常辦公，歡迎查詢報名

石景山

澳門　中山溫泉　長江樂園
珠海賓館　翠亨村
獨家採用噴射船JET FOIL來回港澳
走拱北免稅特快通道祇需五分鐘
• 兩日遊$399
• 住宿珠海賓館$419
• 中山溫泉$439
• 珠海・澳門三日遊$590
天天出發，早去晚返，食足四餐

西麗湖／香蜜湖

蛇口・水庫・深圳・惠州
獨家騎馬遊邊境・乏舟燒槍看煙花
坐電氣化・嘆直通巴
魚鮮肉嫩・菜式上選
幽雅客房・住得開朗
• 西麗湖一天遊$160
兩天遊$290
• 香蜜湖・惠州兩天遊$320
天天出發・早去晚返

介紹

香蜜天半遊 $320
西麗天半遊 $280

沙坪／順德

澳門　石岐　小欖　中山　佛山
高鶴　新會　寧屋　石灣　廣州
捷威再接又再勵
$730 逢週三、日
沙坪四天野味團
奉客野味九大菜
野味菜譜
1. 龍虎鳳大會
2. 清蒸海上鮮
3. 炒白鱔王
4. 家鄉肥鷄
5. 炒八珍
6. 鮮嫩油菜
7. 合時野味
8. 清甜水菓
9. 即沖蛇胆酒
包括團費之內　絕不再取分文
噴射船直通車　來回舒適妥善
西樵三天遊 $690 逢週六
從化四天遊 $760 逢週二

泰國

曼谷・芭堤雅・珊瑚島
水上市場・鱷魚潭
往宿最新落成之凱悅豪華大酒店
搭乘泰航・早去晚返・天天出發
• 曼谷七天$2480
• 芭堤雅・曼谷八天$2660
• 直航清邁八天$2880
• 泰星馬九天$4090
新加坡航空公司　鼎力贊助

日本

本州・九州・北海道
• 日本本州六天$3290
• 日本本州八天$4050
• 九　州八天$4160
• 九本　州八天$4590
• 北海道七天$4490
• 日　韓八天$4590
天天出發

何路線均可享特價優待。公司、個別組團，參加任歡迎工廠、社團、學校、

星晨旅遊有限公司

（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）太高地，艾蘭迪，賭場，百勝灘，急流飛瀑。漫遊風景秀麗之雅谷渡假村住宿馬尼拉五星超級豪華酒店，鄉村，及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
天天出發，早出晚返
七天特價$1920

票務部：IATA
特備廉價機票往美國、加拿大
歐洲、東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-7230333　3-320955　0-465473

曼谷芭堤雅

七天賞賞團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面神，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發・晚機返港
七天$2480

清邁布吉島

暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）清邁往曼谷乘內陸機。
3）布吉島來回乘內陸機。
4）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、日出發
八天清邁$2890
逢星期六出發布吉島
七天　$2990

台灣環島

早機出發・晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。
台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
八天$2510
天天出發
七天$2300
逢星期四、日出發

馬星泰

乘新航早機出發
暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清眞寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。
逢星期一、六出發
馬星七天$3580
馬星泰十二天$4580

星晨旅遊有限公司

票務部：IATA
特備廉價機票往美國、加拿大
歐洲、東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-7230333　3-320955　0-465473

日本本州

廸士尼八天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，伊豆，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。天天出發$4050
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發$3290
北海道廸士尼七天團
逢星期日$4490
廸士尼韓國九州九天團
逢星期二$4890

鹿兒島

九州，東京，廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池中湖，霧島，宮崎，和平台，自然野生動物園，大分水族館，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，天滿宮，櫛柚神社等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天$4590
逢星期四、六
廸士尼九州東京七天$3990
逢星期二
鹿兒島九州八天
逢星期三　$4160

澳門

二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。
天天出發$310起
特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店＋船票＋澳門接送
天天出發　$260起

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維力斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，加州紅木林，沙沙利圖，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。專人領隊，住宿一流豪華大酒店。逢星期日BIG TOP 747出發。
美國西岸七天　$6490
美國西岸十天　$9390
美加西岸十一天　$11690
加拿大東西岸豪華團$6890起

澳洲

黃金海岸八天豪華團
暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力山，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。乘搭澳航珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中菜爲主，獨立成團，專人領隊，免費代辦簽証。
逢星期一　出發
八天$6990起